

YATO

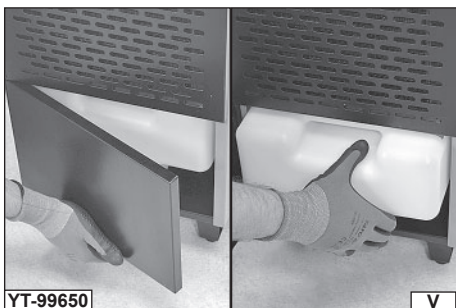
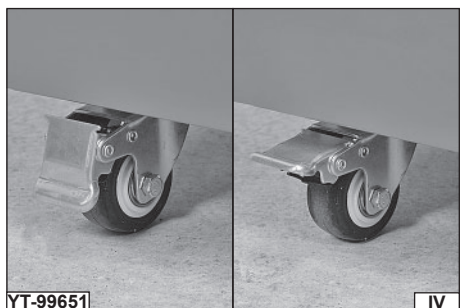
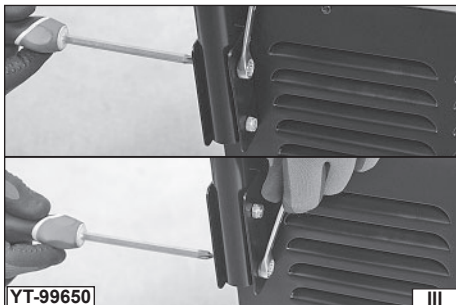
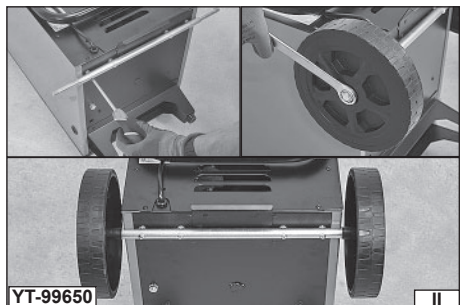
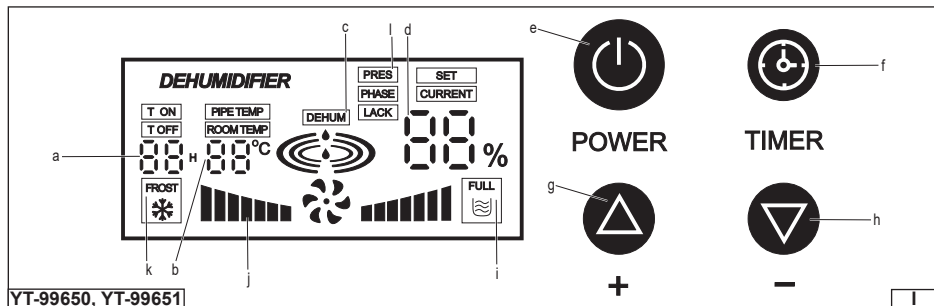
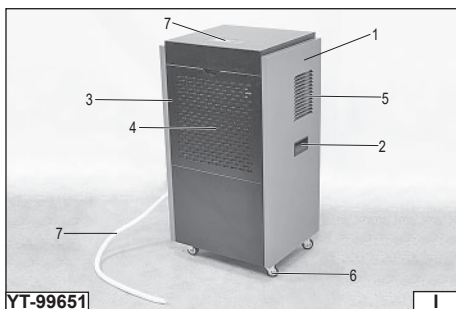
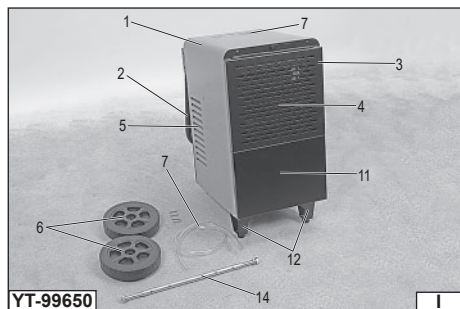


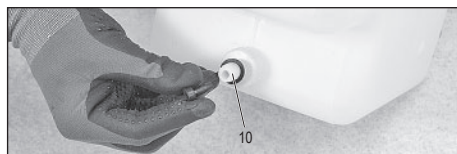
PL OSUSZACZ BUDOWLANY
EN DEHUMIDIFIER
DE BAUTROCKNER
RU СТРОИТЕЛЬНЫЙ ОСУШИТЕЛЬ ВОЗДУХА
UA БУДІВЕЛЬНИЙ ОСУШУВАЧ ПОВІТРЯ
LT STATYBINIS ORO SAUSINTUVAS
LV BŪVNIECĪBAS GAISA SAUSINĀTĀJS
CZ STAVEBNÍ VYSOUŠEČ
SK STAVEBNÝ SUŠIČ
HU ÉPÍTŐIPARI PÁRÁTLANÍTÓ
RO DEZUMIDIFICATOR PT. CONSTRUCTII
ES DESHUMIDIFICADOR DE OBRA
FR DÉSHUMIDIFICATEUR DE CHANTIER
IT DEUMIDIFICATORE
NL LUCHTONTVOCHTIGER VOOR GEBOUWEN
GR ΑΦΥΓΡΑΝΤΗΡΑΣ
BG СТРОИТЕЛЕН ВЛАГОУЛОВИТЕЛ
PT DESUMIDIFICADOR INDUSTRIAL
HR GRAĐEVINSKI ODVLAŽIVAČ ZRAKA
AR مزيل رطوبة

YT-99650

YT-99651

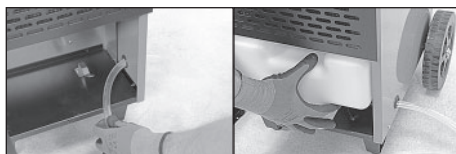






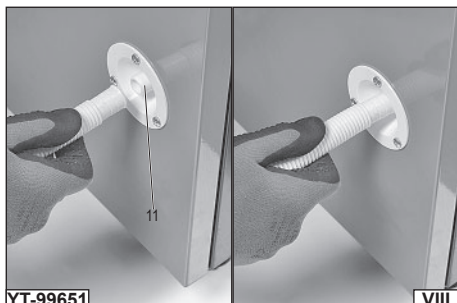
YT-99650

VI



YT-99650

VII



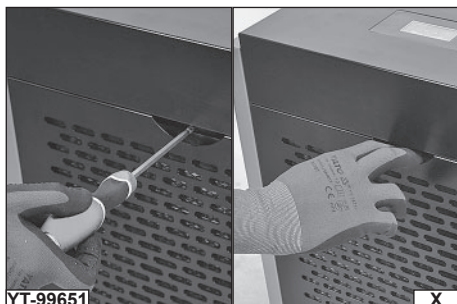
YT-99651

VIII



YT-99650

IX



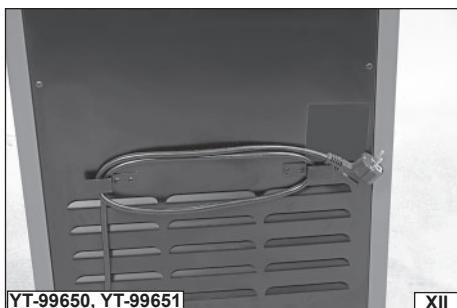
YT-99651

X



YT-99651

XI



YT-99650, YT-99651

XII

PL	EN	DE	RU	UA
1. obudowa	1. housing	1. Gehäuse	1. корпус	1. корпус
2. uchwyty	2. handle	2. Griff	2. держатель	2. тримач
3. osłona filtra powietrza	3. air filter cover	3. Luftfilterabdeckung	3. крышка воздушного фильтра	3. кришка повітряного фільтра
4. wlot powietrza	4. air inlet	4. Lufteinlass	4. отверстие выпуска воздуха	4. вхідний отвір повітря
5. wylot powietrza	5. air outlet	5. Luftauslass	5. выходное отверстие воздуха	5. випускний отвір повітря
6. kolo	6. wheel	6. Laufrad	6. колесо	6. колесо
7. panel sterujący	7. control panel	7. Bedienfeld	7. панель управления	7. панель управління
8. filtr	8. filter	8. Filter	8. фильтр	8. фільтр
9. wąż odpływowy	9. drain hose	9. Ablaufschlauch	9. сливной шланг	9. зливний шланг
10. króciec odpływowy	10. drain spigot	10. Ablaufstutzen	10. сливной патрубок	10. зливний патрубок
11. drzwiczki (YT-99650)	11. door (YT-99650)	11. Tür (YT-99650)	11. дверцы (YT-99650)	11. дверцята (YT-99650)
12. zbiornik na wodę (YT-99650)	12. water tank (YT-99650)	12. Wasserbehälter (YT-99650)	12. бак для воды (YT-99650)	12. бак для води (YT-99650)
13. nogi (YT-99650)	13. legs (YT-99650)	13. Beine (YT-99650)	13. ножки (YT-99650)	13. ніжки (YT-99650)
14. os kół (YT-99650)	14. wheel axle (YT-99650)	14. Radachse (YT-99650)	14. колесная ось (YT-99650)	14. колісна вісь (YT-99650)

LT	LV	CZ	SK	HU
1. korpusas	1. korpus	1. kryt	1. plášť	1. ház
2. laikiklis	2. rokturis	2. rukojeť	2. rúčka	2. fogantyú
3. oro filtro danga	3. gaisa filtra pārsegs	3. kryt vzduchového filtru	3. kryt filtra vzduchu	3. légszűrőfedél
4. oro leidimo anga	4. gaisa ieeja	4. přívod vzduchu	4. přívod vzduchu	4. légbemlő nyílás
5. oro išleidimo anga	5. gaisa izeja	5. výstup vzduchu	5. vývod vzduchu	5. légkiomlő nyílás
6. ratas	6. ritenis	6. kolo	6. koleso	6. kerék
7. valdymo skydas	7. vadības panelis	7. ovládací panel	7. ovládací panel	7. vezérlőpanel
8. filtras	8. filtrs	8. filter	8. filter	8. szűrő
9. nutekėjimo žarna	9. ūdens novadīšanas šļūtene	9. vypouštěcí hadice	9. odtoková hadica	9. leeresztő tömlő
10. nutekėjimo snapelis	10. ūdens novadīšanas īscaurule	10. vypouštěcí hadice	10. odtokové hrdlo	10. vízkifolyó idom
11. durys (YT-99650)	11. durīņas (YT-99650)	11. dvířka (YT-99650)	11. dvierka (YT-99650)	11. ajtó (YT-99650)
12. vandens bakelis (YT-99650)	12. ūdens tvertne (YT-99650)	12. nádrž na vodu (YT-99650)	12. nádobna na vodu (YT-99650)	12. viztartály (YT-99650)
13. kojos (YT-99650)	13. kājas (YT-99650)	13. nohy (YT-99650)	13. nohy (YT-99650)	13. lábazat (YT-99650)
14. ratų ašis (YT-99650)	14. riteņu ass (YT-99650)	14. náprava kol (YT-99650)	14. os kolies (YT-99650)	14. keréktengely (YT-99650)

RO	ES	FR	IT	NL
1. carcasa	1. carcasa	1. boîtier	1. alloggiamento	1. behuizing
2. mâner	2. asa	2. poignée	2. impugnatura	2. handvat
3. capacul de la filtrul de aer	3. tapa del filtro de aire	3. couvercle du filtre à air	3. coperchio del filtro dell'aria	3. luchtfilterafdekking
4. intrare aer	4. entrada de aire	4. entrée d'air	4. presa d'aria	4. luchtinlaat
5. ieșire aer	5. salida de aire	5. sortie d'air	5. uscita dell'aria	5. luchtuitlaat
6. roată	6. rueda	6. roue	6. ruota	6. wiel
7. panou de comandă	7. panel de control	7. panneau de commande	7. pannello comandi	7. Bedieningspaneel
8. filtru	8. filtro	8. filtre	8. filtro	8. filter
9. furtun de goliire	9. manguera de descarga	9. tuyau de vidange	9. tubo di drenaggio	9. afvoerslang
10. ștu de goliire	10. boca de descarga	10. embout de vidange	10. rubinetto di scarico	10. aftapkraan
11. usă (YT-99650)	11. puerta (YT-99650)	11. porte (YT-99650)	11. porta (YT-99650)	11. deur (YT-99650)
12. rezervor de apă (YT-99650)	12. depósito de agua (YT-99650)	12. réservoir d'eau (YT-99650)	12. serbatoio dell'acqua (YT-99650)	12. watertank (YT-99650)
13. picioare (YT-99650)	13. pata (YT-99650)	13. pieds (YT-99650)	13. gambe (YT-99650)	13. voeten (YT-99650)
14. axul roții (YT-99650)	14. eje de rueda (YT-99650)	14. axe de roues (YT-99650)	14. asse delle ruote (YT-99650)	14. wielas (YT-99650)

GR	BG	PT	HR	AR
1. περιβλήμα	1. корпус	1. armação	1. kućište	١. الهيكل
2. λαβή	2. ръкохватка	2. alça	2. ručka	٢. مقبض
3. προστατευτικό φίλτρου αέρα	3. капак на въздушния филтър	3. tampa do filtro de ar	3. poklopac zračnog filtra	٣. غطاء مرشح الهواء
4. είσοδος αέρα	4. вход за въздух	4. entrada de ar	4. ulaz zraka	٤. مدخل الهواء
5. έξοδος αέρα	5. изход за въздух	5. saída de ar	5. izlaz zraka	٥. مخرج الهواء
6. τροχός	6. колело	6. roda	6. kotač	٦. عجلة
7. πινάκας ελέγχου	7. панел за управление	7. painel de controlo	7. upravljačka ploča	٧. لوحة التحكم
8. φίλτρο	8. филтър	8. filtro	8. filter	٨. مرشح
9. σωλήνας αποστράγγισης	9. изпускателен маркуч	9. mangueira de drenagem	9. odvodno crijevo	٩. خرطوم الصرف
10. σύνδεσμος αποστράγγισης	10. изпускателен щуцер	10. bocal de drenagem	10. odvodni priključak	١٠. موصل الصرف
11. πόρτα (YT-99650)	11. врата (YT-99650)	11. porta (YT-99650)	11. vrata (YT-99650)	١١. باب
12. δεξαμενή νερού (YT-99650)	12. резервоар за вода (YT-99650)	12. depósito de água (YT-99650)	12. spremnik vode (YT-99650)	١٢. خزان المياه
13. πόδια (YT-99650)	13. крака (YT-99650)	13. pernas (YT-99650)	13. noge (YT-99650)	١٣. أرجل
14. άξονας τροχού (YT-99650)	14. ос на колелата (YT-99650)	14. eixo de rodízios (YT-99650)	14. osovina kotača (YT-99650)	١٤. محور العجلات



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитати інструкцію
Persäkiäti instrukcija
Jālasa instrukcija
Přečteť návod k použití
Prečítať návod k obsluhu
Olvassai utasítást
Čtešti instrukciunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Prečítať príručník
اقرأ التليل



Ostrzeżenie! Substancja łatwopalna. Ryzyko pożaru.
Warning! Flammable substance. Risk of fire.
Warnung! Entzündlicher Stoff. Brandgefahr.
Внимание! Легковоспламеняющееся вещество. Риск пожара.
Увага! Горючий продукт. Ризик виникнення пожежі.
Ispėjimas! Degi medžiaga. Gaisro pavojus.
Brđinajums! Viegli uzliesmojoša viela. Ugunsgrēka risks.
Upozornění! Hořlavá látka. Riziko vzniku požáru.
Varovanie! Láhkohorľavá látka. Riziko požáru.
Figyelemzés! Gyúlékony anyag. Tűzveszély.
Avertizare! Substanță inflamabilă. Risc de incendiu.
¡Advertencia! Sustancia inflamable. Riesgo de incendio.
Avertissement ! Substance inflammable. Risque d'incendie.
Attenzione! Sostanza infiammabile. Pericolo di incendio.
Waarschuwing! Ontvlambare stof. Brandgevaar.
Предупреждение! Легкозапалимо вещество. Риск от пожар.
Aviso! Substância inflamável. Risco de incêndio.
Upozorenje! Lako zapaljiva tvar. Opasnost od požara.
تحذير! مادة قابلة للاشتعال. خطر الحريق



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollen getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводит к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirbimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojo pārstādī ar reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ievēro bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojās izmantošanas ar reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošajiem pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použitá zařízení by měla být shromažďována selektivně a odeslána na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitých zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.



Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opatrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a znižuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtése és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőponton újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăria joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizarea și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en teruggewinn, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en teruggewinn, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση του και η ανάκτηση του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домкинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de coleta para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A liberação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contate a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatore) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i oporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستعادتها. تقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المضبوط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان وسبب تغيرات بيئية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد. بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. لمزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Osuszacz budowlany służy do efektywnego usuwania nadmiaru wilgoci z powietrza w pomieszczeniach zamkniętych. Prawdopodobna, niezawodna i bezpieczna praca produktu jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją. W przypadku przekazywania produktu innym osobom należy przekazać go wraz z instrukcją.

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania produktu niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi, zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej oraz inne modyfikacje powodują utratę praw użytkownika do gwarancji, a także z tytułu rękojmi.

WYPOSAŻENIE PRODUKTU

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym wymagany jest jednak jego montaż lub odpowiednie ustawienie opisane w dalszej części instrukcji.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenie jest przeznaczone tylko do pracy wewnątrz pomieszczeń, nie należy go narażać na kontakt z opadami atmosferycznymi. Urządzenie przeznaczone jest do pracy wyłącznie w zakresie temperatur podanych w tabeli z danymi technicznymi.

Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy w atmosferze potencjalnie wybuchowej, w środowisku o wysokim zapyleniu, w pobliżu substancji chemicznych. Użytkowanie urządzenia w pomieszczeniach o wysokim zapyleniu lub w atmosferze gazów o właściwościach korozyjnych może doprowadzić do zabrudzenia lub korozji czujnika wilgotności, a tym samym do uszkodzenia urządzenia. Temperatura w miejscu pracy powinna zawierać się w przedziale od +5 °C do +35 °C. Urządzenie nie powinno pracować w pobliżu miejsc gdzie rozpylana jest woda. Produkt może być postawiony tylko na twardym, płaskim, równym i niepalnym podłożu. W miejscu ustawienia produktu należy zapewnić odpowiednią wentylację, żaden otwór wentylacyjny nie może być zasłonięty. Należy zapewnić przerwę co najmniej 50 cm dookoła produktu oraz co najmniej 100 cm od wlotu powietrza produktu. Pozwoli to na właściwą wentylację produktu. Na produkcie nie stawiać żadnych przedmiotów. Zabronione jest wiercenie w produkcie jakichkolwiek otworów, a także jakiegokolwiek inna modyfikacja produktu nieopisana w instrukcji. Miejsce ustawienia produktu należy wybrać tak, aby nie znajdowało się w pobliżu źródeł ciepła takich, jak piece, nagrzewnice oraz w pobliżu otwartego ognia. Nie należy wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. W przeciwnym wypadku wydajność produktu może ulec pogorszeniu, a koszty eksploatacji mogą wzrosnąć. Przed rozpoczęciem konserwacji należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Urządzenie należy użytkować, transportować oraz przechowywać w pozycji roboczej. Użytkowanie, transport oraz przechowywanie urządzenia w innej pozycji niż robocza może doprowadzić do uszkodzenia produktu. Produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat oraz osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu. Chyba, że będzie nad nimi sprawowany nadzór lub zostanie przeprowadzony instruktaż odnośnie użytkowania produktu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci

nie powinny bawić się produktem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu. W instalacji układu chłodniczego osuszacza znajduje się łatwopalna substancja, która ze względu na zamknięty charakter obiegu czynnika chłodzącego nie stanowi bezpośredniego zagrożenia dla użytkownika, ale należy przestrzegać poniższych ostrzeżeń. **OSTRZEŻENIE:** Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych w obudowie produktu lub we wbudowanej konstrukcji. **OSTRZEŻENIE:** W celu przyspieszenia procesu rozmrażania nie posługiwać się środkami mechanicznymi ani innymi środkami niż zalecane przez wytwórcę. **OSTRZEŻENIE:** Chronić przed uszkodzeniem układ chłodniczy. Zabronione jest samodzielne naprawianie, demontaż lub modyfikacja układu chłodzącego.

Zalecenia dotyczące podłączania urządzenia do zasilania

Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy się upewnić, że napięcie, częstotliwość i wydajność sieci zasilającej odpowiadają wartościom widocznym na tabliczce znamionowej. Wtyczka musi pasować do gniazdka. Zabronione jest jakiegokolwiek przerabianie wtyczki lub gniazdka celem dopasowania do siebie.

Urządzenie musi być podłączone bezpośrednio do pojedynczego gniazdka sieci zasilającej. Obwód sieci zasilającej musi być wyposażony w przewód ochronny oraz zabezpieczenie 16 A. W przypadku stosowania przedłużacza, należy użyć przedłużacza z trzema przewodami wytrzymującego obciążenie prądem 16 A.

Unikać kontaktu kabla zasilającego z ostrymi krawędziami oraz gorącymi przedmiotami i powierzchniami w tym należącymi do urządzenia. Podczas pracy produktu kabel zasilający musi być zawsze w pełni rozwinięty, a jego położenie należy ustalić tak, aby nie stanowił przeszkody w trakcie obsługi produktu. Ułożenie kabla zasilającego nie może powodować ryzyka potknięcia. Gniazdko zasilające powinno znajdować się w takim miejscu, aby zawsze była możliwość szybkiego odłączenia wtyczki kabla zasilającego produktu. Podczas odłączania wtyczki kabla zasilającego zawsze należy ciągnąć za obudowę wtyczki, nigdy za kabel. Zabrania się zbliżania kabla zasilającego do rozgrzanego urządzenia. Jeżeli kabel zasilający lub wtyczka ulegną uszkodzeniu, należy je natychmiast odłączyć od sieci zasilającej i skontaktować się z autoryzowanym serwisem producenta celem wymiany. Kabla zasilającego nie można wymieniać samodzielnie. Nie używać produktu z uszkodzonym kablem zasilającym lub wtyczką. Kabel zasilający lub wtyczka nie mogą zostać naprawione, w przypadku uszkodzenia tych elementów należy je wymienić na nowe pozbawione wad.

OBŚLUGA PRODUKTU

Przygotowanie do pracy

UWAGA! Wszystkie czynności opisane w tym punkcie należy przeprowadzić przy odłączonym zasilaniu produktu. Należy się upewnić, że wtyczka kabla zasilającego została wyjęta z gniazdka sieciowego.

UWAGA! Produkt należy rozpakowywać i montować w pozycji roboczej. Jeżeli jest konieczne przechylenie produktu nie należy przekraczać kąta 45 stopni. Po zakończeniu montażu i ustawieniu produktu w docelowym miejscu, należy odczekać co najmniej dwie godziny pomiędzy ustawieniem produktu w docelowym miejscu, a jego podłączeniem do zasilania. Czas ten jest potrzebny na ustabilizowanie płynów eksploatacyjnych wewnątrz układów produktu. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia produktu.

Produkt należy rozpakować, całkowicie usuwając wszystkie elementy opakowania. Zaleca się zachować opakowanie, może być pomocne przy późniejszym transporcie i magazynowaniu produktu. Sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń nie należy używać produktu przed usunięciem uszkodzeń lub wymianą uszkodzonych elementów na nowe, wolne od uszkodzeń.

W produkcie o nr. katalogowym YT-99650 przed pierwszym użyciem należy zamontować koła oraz uchwyt. Do otworów znajdujących się w tylnej części podstawy osuszacza przykręcić oś kół, wykorzystując w tym celu śruby mocujące (II). Następnie na lewą i prawą stronę osi nałożyć koła a następnie zamocować stosując podkładki oraz nakrętki (II). Nakrętki mocujące koła dokręcić odpowiednim kluczem. Uchwyt urządzenia należy zamocować w pozycji pionowej. Górną i dolną śrubę wprowadzić w otwór znajdujący się w mocowaniu oraz uchwycie a następnie zamocować za pomocą nakrętek w sposób przedstawiony na ilustracji (III).

Ustawienie urządzenia

Produkt należy ustawić na twardym, płaskim, równym i niepalnym podłożu. W miejscu ustawienia produktu należy zapewnić odpowiednią wentylację, żaden otwór wentylacyjny nie może być zasłonięty. Należy zapewnić przerwę co najmniej 50 cm dookoła produktu oraz co najmniej 100 cm od wlotu powietrza produktu. Pozwoli to na właściwą wentylację produktu. Produkt nie może być używany w pomieszczeniach, których podłoga ma mniejszą powierzchnię niż 15 m².

W produkcie o nr. katalogowym YT-99651 aby zapobiec przesuwaniu się urządzenia podczas pracy, możliwe jest zablokowanie kółek transportowych. Kółko blokuje wciskając dźwignię blokady. Kółko odblokowuje się unosząc dźwignię blokady (IV).

Opróżnianie zbiornika / podłączenie odpływu wody

YT-99650

Produkt wyposażony jest w zbiornik na wodę oraz wąż odpływowy. Zbiornik można opróżniać ręcznie lub podłączyć wąż, który pozwoli na odpływ wody w sposób ciągły. Osuszanie pomieszczenia, które wykazuje się wysoką wilgotnością może wymagać częstego opróżniania zbiornika. W tym przypadku zaleca się podłączyć wąż odpływowy do instalacji ściekowej celem odpływu wody w sposób ciągły.

W przypadku ręcznego opróżniania gdy zbiornik na wodę jest pełny, urządzenie samoczynnie wyłącza się i przechodzi w stan gotowości. Na wyświetlaczu urządzenia wyświetli się znacznik FULL, symbol pełnego zbiornika oraz będzie emitowany przerywany sygnał brzęczyka, oznacza to, że należy opróżnić zbiornik. W pierwszej kolejności odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Otworzyć drzwiczki osuszacza i wyjąć zbiornik (V). Wyciągnąć zatyczkę odpływu zbiornika i opróżnić zbiornik, zablokować króciec odpływu zbiornika zatyczką, a następnie umieścić zbiornik w osuszaczu i zamknąć drzwiczki.

W celu przygotowania urządzenia do odpływu wody w sposób ciągły należy otworzyć drzwiczki osuszacza i wyjąć zbiornik (V). Jeżeli w zbiorniku znajduje się woda należy przed podłączeniem węża odpływowego w pierwszej kolejności opróżnić zbiornik z wody. Następnie wyciągnąć zatyczkę odpływu zbiornika. Na króciec odpływu zbiornika założyć jeden koniec węża odpływowego (VI). Wąż odpływowy przełożyć przez otwór znajdujący się wewnątrz obudowy osuszacza w sposób przedstawiony na ilustracji (VII), a następnie umieścić zbiornik w osuszaczu i zamknąć drzwiczki (VII). Zakończenie węża odpływowego umieścić w zewnętrznym naczyniu lub w kratce instalacji ściekowej. W celu zapewnienia swobodnego odpływu wody z osuszacza, wąż odpływowy nie może być zagięty oraz nie może znajdować się powyżej zbiornika na wodę.

UWAGA! Urządzenie nie może pracować bez prawidłowo zamontowanego zbiornika na wodę. W przypadku uszkodzenia zbiornika na wodę należy go wymienić na nowy, wolny od wad.

YT-99651

Produkt nie posiada zbiornika na wodę. Do osuszacza należy podłączyć wąż odpływowy, aby był możliwy odpływ wody. W tym celu jeden koniec węża nasunąć na króciec odpływu znajdujący się po lewej stronie osuszacza (VIII). Zakończenie węża odpływowego umieścić w zewnętrznym naczyniu lub w kratce instalacji ściekowej. W celu zapewnienia swobodnego odpływu wody z osuszacza, wąż odpływowy nie może nie może być zagięty oraz nie może znajdować się powyżej króćca odpływowego.

Podłączenie osuszacza do zasilania elektrycznego

Upewnić się, że osuszacz jest prawidłowo zmontowany, ustawiony i przygotowany do pracy oraz zostały spełnione warunki podane w punkcie instrukcji „**Zalecenia dotyczące podłączania urządzenia do zasilania**”. Wtyczkę kabla zasilającego urządzenie podłączyć do gniazdka sieci elektrycznej.

PRACA OSUSZACZA

Panel sterujący (I)

Opis wyświetlacza i przycisków funkcyjnych:

- a. wskaźnik włączania / wyłączenia czasowego
- b. wskaźnik temperatury
- c. sygnalizacja pracy osuszacza
- d. wskaźnik wilgotności
- e. włącznik

- f. przycisk funkcji włączania / wyłączania czasowego
- g. przycisk zwiększania nastawy
- h. przycisk zmniejszania nastawy
- i. wskaźnik pełnego zbiornika wody (dotyczy YT-99650)
- j. sygnalizacja pracy wentylatora
- k. funkcja rozmrażania
- l. funkcja utrzymywania ciśnienia

Tryb gotowości

Po podłączeniu do prądu urządzenie znajduje się w trybie gotowości. Na wyświetlaczu wyświetli się wskaźnik aktualnej wilgotności oznaczony CURRENT oraz wskaźnik aktualnej temperatury pomieszczenia oznaczony ROOM TEMP. Pod wskaźnikami zostaną wyświetlone wartości zmierzone przez czujnik urządzenia. W tym trybie możliwe jest ustawienie funkcji włączania czasowego opisanego w punkcie instrukcji „Funkcja czasowego włączania / wyłączania urządzenia”.

Włączenie / wyłączenie / praca osuszacza

Osuszacz podczas pracy kontroluje wilgotność w pomieszczeniu. Praca osuszacza zależna jest od ustawionej wartości wilgotności. W przypadku gdy wilgotność w pomieszczeniu jest wyższa od ustawionej wartości wilgotności, wentylator oraz sprężarka będą pracować. W przypadku gdy ustawiona wartość wilgotności zostanie osiągnięta sprężarka oraz wentylator wyłączą się.

Optymalna wilgotność powietrza powinna mieścić się w zakresie od 40% do 70%. Poziom wilgotności powiązany jest bezpośrednio z wysokością temperatury w pomieszczeniu. Im wyższa temperatura, tym mniejsza powinna być wilgotność i na odwrót. Poniżej przedstawiono typowe wartości optymalnego poziomu nawilżenia do temperatury powietrza w pomieszczeniu.

Wilgotność [%]	Temperatura [°C]
65	< 18
55	18 – 24
50	24 <

W celu uruchomienia osuszacza należy nacisnąć krótko włącznik. Po uruchomieniu, na wyświetlaczu wyświetli się wskaźnik aktualnej wilgotności pomieszczenia oznaczony CURRENT oraz wskaźnik aktualnej temperatury pomieszczenia oznaczony ROOM TEMP. Nastawy żądanej wartości wilgotności dokonuje się za pomocą przycisku zwiększania lub zmniejszania nastawy. Podczas zmiany wartości wilgotności wyświetli się wskaźnik ustawionej wilgotności oznaczony SET. Możliwe jest ustawienie wilgotności w zakresie od 10% do 95%. Po zakończeniu ustawiania wartość zostanie zapisana po upływie ok. 5 sekund bezczynności. Po osiągnięciu żądanej wilgotności sprężarka osuszacza wyłączy się, natomiast wentylator będzie pracował przez czas w zależności od warunków panujących w pomieszczeniu. Ustawienie minimalnej wartości wilgotności spowoduje przejście osuszacza w tryb pracy ciągłej. W celu wyłączenia osuszacza należy nacisnąć krótko włącznik. Sprężarka osuszacza wyłączy się, natomiast wentylator będzie pracował jeszcze przez kilka sekund, następnie urządzenie wyłączy się samoczynnie i przejdzie w stan gotowości.

Funkcja automatycznego rozmrażania

Funkcja rozmrażania uruchamia się automatycznie, w przypadku gdy temperatura cewki spadnie do -1°C lub mniej, podczas ciągłej pracy urządzenia przez ok. 30 minut. Uruchomienie się funkcji rozmrażania sygnalizowane jest poprzez wyświetlenie się na wyświetlaczu oznaczenia FROST oraz symbolu płatka śniegu. W trybie rozmrażania nadal pracuje wentylator, natomiast praca sprężarki zostaje zatrzymana.

Funkcja czasowego włączania / wyłączania urządzenia

Ustawienie funkcji włącznika czasowego możliwe jest wyłącznie w trybie gotowości.

Nacisnąć krótko przycisk funkcji włączania / wyłączania czasowego oznaczony TIMER. Wyświetli się znacznik T ON, który oznacza ustawianie czasu po upływie którego uruchomi się urządzenie. Za pomocą przycisków zwiększania lub zmniejszania nastawy możliwe jest ustawienie czasu włączenia w zakresie od 1 do 24 godzin. Ustawienie wartości „00” spowoduje wyłączenie funkcji czasowego włączania. W trakcie dokonywania nastawy na wskaźniku włączania / wyłączania czasowego pulsuje aktualna wartość. Po zakończeniu ustawiania wartość zostanie zapisana po upływie ok. 5 sekund bezczynności.

Ustawienie funkcji wyłącznika czasowego możliwe jest wyłącznie w trybie pracy osuszacza. W tym celu należy włączyć osuszacz włącznikiem. Nacisnąć krótko przycisk funkcji włączania / wyłączania czasowego oznaczony TIMER. Wyświetli się znacznik T OFF, który oznacza ustawianie czasu po upływie którego urządzenie wyłączy się. Za pomocą przycisków zwiększania lub zmniejszania nastawy możliwe jest ustawienie czasu wyłączenia w zakresie od 1 do 24 godzin. Ustawienie wartości „00” spowoduje wyłączenie funkcji czasowego wyłączenia. W trakcie dokonywania nastawy na wskaźniku włączania / wyłączania czasowego pulsuje aktualna wartość. Po zakończeniu ustawiania wartość zostanie zapisana po upływie ok. 5 sekund bezczynności.

Wskaźnik pełnego zbiornika wody (dotyczy YT-99650)

Wyświetlenie się wskaźnika pełnego zbiornika wody oznacza, że należy przeprowadzić proces opróżniania zbiornika opisany w

punkcie instrukcji „Opróżnianie zbiornika / podłączanie odpływu wody”.

Kalibracja wartości wilgotności względnej

Możliwa jest korekta mierzonej wartości wilgotności względnej przez wbudowany czujnik wilgotności. Pomiar wilgotności należy dokonać zewnętrznym wilgotnościomierzem, następnie skorygować wartość wilgotności zmierzoną przez urządzenie, tak aby zrównała się z wartością zmierzoną wilgotnościomierzem. Kalibracji można dokonać zarówno w trakcie pracy osuszacza, jak i w trybie czuwania. W tym celu nacisnąć przycisk oznaczony TIMER przez ok. 10 sekund do momentu aż na wyświetlaczu zaczną pulsować znaczniki SET i CURRENT. Domyślnie wartość wilgotności jest ustawiona na 0%. Za pomocą przycisku zmniejszania lub zwiększania nastawy możliwa jest korekta w zakresie $-9\% R_h$ do $+9\% R_h$. Po zakończeniu ustawiania wartość zostanie zapisana po upływie ok. 5 sekund bezczynności.

Funkcja utrzymywania ciśnienia w układzie

Możliwe jest włączenie lub wyłączenie funkcji zabezpieczającej przed wzrostem ciśnienia w układzie. W tym celu nacisnąć przycisk oznaczony TIMER przez ok. 10 sekund do momentu aż na wyświetlaczu zaczną pulsować znaczniki SET i CURRENT. Następnie nacisnąć krótko przycisk oznaczony TIMER. Na wyświetlaczu zacznie pulsować znacznik PRESS. Za pomocą przycisku zmniejszania lub zwiększania nastawy wybrać ON w celu włączenia zabezpieczenia lub OFF w celu wyłączenia zabezpieczenia. Po zakończeniu ustawiania wartość zostanie zapisana po upływie ok. 5 sekund bezczynności.

KONSERWACJA, PRZECZYSZCZANIE, TRANSPORT

Ostrzeżenie! Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek czynności konserwacyjnej upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od gniazdka sieciowego.

Po zakończeniu pracy należy wyczyścić filtr powietrza. Filtr należy czyścić po każdym użyciu urządzenia lub co 24 godziny w przypadku pracy ciągłej.

W produkcie o nr. katalogowym YT-99650 wysunąć filtr znajdujący się w szczelinie pomiędzy osłoną filtra powietrza a obudową osuszacza, pociągając za uchwyt z tkaniny (IX). Filtr oczyścić za pomocą strumienia sprężonego powietrza o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa. Filtra nie zanurzać w wodzie lub jakimkolwiek innym płynie oraz nie czyścić za pomocą strumienia wody lub jakiegokolwiek innego płynu. W przypadku gdy nie da się usunąć zanieczyszczeń podczas konserwacji lub filtr ulegnie uszkodzeniu, należy go wymienić na nowy wolny od wad. Zabrania się używania osuszacza bez prawidłowo zainstalowanego filtra. Filtr wsunąć w szczelinę pomiędzy osłoną filtra powietrza a obudową osuszacza.

W produkcie o nr. katalogowym YT-99651 odkręcić wkręt mocujący osłonę filtra powietrza a następnie odchylić ją (X). Wysunąć filtr znajdujący się wewnątrz osłony. Filtr oczyścić za pomocą strumienia sprężonego powietrza o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa. Filtra nie zanurzać w wodzie lub jakimkolwiek innym płynie oraz nie czyścić za pomocą strumienia wody lub jakiegokolwiek innego płynu. W przypadku gdy nie da się usunąć zanieczyszczeń podczas konserwacji lub filtr ulegnie uszkodzeniu, należy go wymienić na nowy wolny od wad. Filtr wsunąć w szczelinę pomiędzy osłoną a zaczepami (XI), a następnie umieścić osłonę w obudowie osuszacza. Przykręcić osłonę do obudowy za pomocą wkrętu.

Obudowę urządzenia przecierać za pomocą lekko zwilżonej wodą szmatki, a następnie osuszyć. Otoczenie wlotu oraz wylotu powietrza czyścić za pomocą strumienia sprężonego powietrza o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa lub użyć odkurzacza przemysłowego. Urządzenia nie zanurzać w wodzie lub jakimkolwiek innym płynie oraz nie czyścić za pomocą strumienia wody lub jakiegokolwiek innego płynu.

Miejsce przechowywania powinno chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, opadów atmosferycznych, a także chronić przed dostępem osób niepowołanych, zwłaszcza dzieci. W miejscu przechowywania należy zapewnić dobrą wentylację, zapobiegnie to gromadzeniu się wilgoci na elementach urządzenia co może prowadzić do korozji. Przed rozpoczęciem transportu, aby zapobiec uszkodzeniu kabla zasilającego należy wykorzystać zaczepy pozwalające na zwinięcie kabla w sposób przedstawiony na ilustracji (XII). Zaleca się transport osuszacza w opakowaniu fabrycznym. Produkt należy transportować tylko w pozycji roboczej. Jeżeli podczas transportu lub instalacji konieczne jest przechylenie produktu, nie należy przekraczać kąta 45 stopni. Niezależnie od sposobu przeprowadzenia transportu i montażu, należy odczekać co najmniej dwie godziny pomiędzy ustawieniem produktu w docelowym miejscu, a jego podłączeniem do zasilania. Czas ten jest potrzebny na ustabilizowanie płynów eksploatacyjnych wewnątrz układów produktu. Produkt transportować unikając wstrząsów.

Usuwanie usterek

Poniżej przedstawiono typowe usterki, przyczyny ich powstawania oraz możliwe rozwiązania. W razie jakichkolwiek wątpliwości oraz w przypadku gdy niżej opisane metody nie usuną problemów należy się skontaktować z autoryzowanym serwisem producenta. Zabrania się samodzielnego demontowania urządzenia.

Usterka	Możliwa przyczyna		Rozwiązanie problemu
Urządzenie nie uruchamia się	Brak zasilania	Urządzenie nie zostało włączone	Sprawdzić czy urządzenie zostało prawidłowo podłączone
		Wtyczka lub kabel zostały uszkodzone	Należy się skontaktować z autoryzowanym serwisem
		Awaria zasilania	Sprawdzić zasilanie
		Uszkodzenie bezpiecznika lub wewnętrznego okablowania	Należy się skontaktować z autoryzowanym serwisem
	Osuszacz nie podejmuje pracy	Wilgotność w pomieszczeniu jest niższa od ustawionej	Zmienić ustawienie temperatury
		Trwa proces rozmrażania Zbiornik wody nie jest prawidłowo zainstalowany lub wymaga opróżnienia*	Należy poczekać na zakończenie rozmrażania Umieścić zbiornik na wodę we właściwej pozycji / opróżnić zbiornik
Osuszanie mało efektywne	Niedrożny wlot, wylot powietrza / otwory wentylacyjne		Udrożnić wlot, wylot powietrza / otwory wentylacyjne
	Zabrudzony filtr powietrza		Przeprowadzić proces czyszczenia filtra powietrza
	Otwarte drzwi lub okno w pomieszczeniu		Zamknąć okno lub drzwi w osuszonym pomieszczeniu
	Temperatura w pomieszczeniu jest zbyt niska		Wylączyć urządzenie
Nietypowe odgłosy	Urządzenie nie zostało wypoziomowane lub stoi niestabilnie		Sprawdzić pozycję urządzenia i ją zmienić w razie potrzeby
Wyciek wody	Zakłócony przepływ wody do wylotu		Udrożnić króciec wylotowy lub wąż odpływowy
	Uszkodzony zbiornik na wodę*		Należy się skontaktować z autoryzowanym serwisem
	Przepełniony zbiornik wody*		Opróżnić zbiornik wody
Błąd E1	Błąd czujnika wymiennika		Należy się skontaktować z autoryzowanym serwisem
Błąd E2/E3	Awaria czujnika wilgotności i temperatury		Należy się skontaktować z autoryzowanym serwisem
Błąd EE	Wyciek czynnika chłodzącego		Wylączyć osuszacz i skontaktować się z autoryzowanym serwisem

* dotyczy produktu o nr katalogowym YT-99650

Ostrzeżenie! Czynnik chłodzący jest substancją łatwopalną. W przypadku wycieku należy, dokładnie wywietrzyć pozostałości. Zabronione jest w takim wypadku ponowne uruchamianie urządzenia.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość	
Numer katalogowy		YT-99650	YT-99651
Napięcie znamionowe	[V~]	220 – 240	220 – 240
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50	50
Prąd znamionowy (27 °C; R _a 60%) / (30 °C; R _a 80%)	[A]	3,4 / 4,0	4,8 / 6,0
Maks. moc znamionowa (27 °C; R _a 60%) / (30 °C; R _a 80%)	[W]	750 / 900	1000 / 1350
Zdolność usuwania wilgoci (27 °C; R _a 60%) / (30 °C; R _a 80%)	[l/24h]	30 / 50	50 / 90
Przepływ powietrza	[m³/h]	300	500
Powierzchnia osuszania	[m²]	50 - 120	225 - 315
Maks. ciśnienie ssania	[MPa]	1,0	1,0
Maks. ciśnienie tłoczenia	[MPa]	2,5	2,5
Czynnik chłodzący (rodzaj / masa)		R290 / 200g	R290 / 300g
Masa netto	[kg]	30	45
Wymiary produktu	[mm]	480 x 450 x 655	480 x 405 x 890
Temperatura pracy	[°C]	+5 ~ +35	+5 ~ +35
Pojemność zbiornika na wodę*	[l]	7	–
Klasa Izolacji		I	I
Stopień ochrony		IP22	IP22
Bezpiecznik		AC250V, T3,15A	AC250V, T3,15A

* dotyczy produktu o nr. katalogowym YT-99650

PRODUCT OVERVIEW

A construction dehumidifier is used to effectively remove excess moisture from the air in enclosed spaces. Proper, reliable and safe operation of the product requires its correct use, that is why you should:

Read the entire instructions manual before the first use of the product and keep it for future reference. If you pass the product on to others, please pass it on together with the instructions.

The supplier shall not be held liable for any damage or injury resulting from improper use of the product, failure to observe the safety regulations and recommendations of this instructions manual. Maintenance activities not described in the instructions manual, changes to the mechanical and electrical design, and other modifications cause the loss of the warranty rights, as well as the rights under the statutory warranty by the user.

PRODUCT ACCESSORIES

The product is supplied complete, however, assembly or appropriate set-up is required as described later in this manual.

SAFETY INSTRUCTIONS

The device is designed for indoor use only and should not be exposed to precipitation. The unit is designed to operate only within the temperature range specified in the technical data table.

The unit is not designed for use in potentially explosive atmospheres, in highly dusty environments or in the vicinity of chemicals. Use of the unit in highly dusty rooms or in corrosive gas atmospheres can lead to contamination or corrosion of the humidity sensor, thereby damaging the unit. The temperature in the workplace should be between +5°C and +35°C. The device should not be operated near places where water is sprayed. The product may only be placed on a hard, flat, level, and non-flammable surface. Adequate ventilation must be provided where the product is set up, no ventilation opening must be obstructed. Provide a gap of at least 50 cm around the product and at least 100 cm from the product's air intake. This will allow for the proper ventilation of the product. Do not place any objects on the product. It is forbidden to drill any holes in the product, as well as making any other modifications of the product not described in the manual. The location of the product should be chosen so that it is not near heat sources such as cookers, heaters or near an open flame. Do not expose the device to direct sunlight. If this is not the case, the performance of the product may deteriorate and operating costs may increase. The unit must be disconnected from the power source before maintenance. The unit must be used, transported and stored in the operating position. Using, transporting or storing the unit in any position other than the working position may result in damage to the product. The product is not intended for use by children under at least 8 years of age and by persons with reduced physical and mental abilities and by persons without experience in or understanding of the operation of the product. Unless they will be supervised or instructed to use the product safely, in a manner ensuring that the risks involved are understood. Children should not play with the product. Children should not be allowed to perform cleaning and maintenance of the equipment without supervision. There is a flammable substance in the refrigeration system of the dehumidifier which, due to the closed nature of the refrigerant circuit, does not pose an immediate danger to the user, but the following warnings must be observed. **WARNING:** Do not block the ventilation openings

in the product housing or in the built-in structure. **WARNING:** Do not use any tools, chemicals or other appliances not specifically recommended by the manufacturer to defrost the unit. **WARNING:** Protect the refrigerant system from damage. It is prohibited to repair, dismantle or modify the cooling system yourself.

Recommendations for connecting the device to the power supply

Before connecting the device to the power supply, make sure that the voltage, frequency, and the mains capacity correspond to the values shown on the device's rating plate. The plug must fit into the power socket. It is forbidden to modify the plug or socket in any manner to make them fit.

The tool must be connected directly to a single mains socket. The supply network circuit should be equipped with a protective conductor and a protective appliance of 16 A. When using extension cords, use an extension cord with three wires that can withstand a 16 A current load.

Avoid contact of the power cord with sharp edges, hot objects or surfaces, including those of the appliance. During operation, the power cord must always be fully extended and the position of the power cord must be set so that it does not become an obstacle during product operation. The power cord should not be placed in a manner which would pose a risk of tripping. The power supply socket should be located in a place where it is always possible to quickly remove the product power cord plug. Always pull the power cord by the plug housing when unplugging it, never by the cord. It is forbidden to bring the power cable close to a hot device. If the power cord or the plug is damaged, immediately disconnect it from the mains and contact an authorised service centre of the manufacturer for replacement. Do not replace the power cord by yourself. Do not use the product with a damaged power cord or plug. The power cord or plug cannot be repaired and must be replaced with a new one that is free of defects if these components are damaged.

PRODUCT OPERATION

Preparing for operation

ATTENTION! The procedure described in this section must be carried out with the appliance disconnected from the power supply. Make sure that the power cord has been unplugged from the mains socket.

ATTENTION! The product should be unpacked and assembled in the working position. If it is necessary to tilt the product, an angle of 45 degrees should not be exceeded. Once the product has been assembled and set up in its final location, wait at least two hours between setting the product in its final location and connecting it to the power supply. This time is needed to stabilise the operating fluids inside the product systems. Failure to do so may result in damage to the product.

The product must be unpacked by removing all packaging elements. It is recommended to keep the packaging, as it can be helpful for further transport and storage of the product. Check the product for damage. If any damage is detected, do not use the product until the damage has been repaired or the damaged components are replaced with new ones that are free of defects.

On product part number YT-99650, the wheels and handle must be fitted before first use. Screw the wheel axle to the holes at the rear of the dehumidifier base using the fixing bolts (II). Then place the wheels on the left and right sides of the axle and fasten using washers and nuts (II). Tighten the wheel nuts with a suitable spanner. The handle of the device should be fixed in an upright position. Insert the upper and lower bolts into the hole in the mount and bracket and fasten with nuts as shown in figure (III).

Unit setting

The product should be placed on a hard, flat, level and non-combustible surface. Adequate ventilation must be provided where the product is set up, no ventilation opening must be obstructed. Provide a gap of at least 50 cm around the product and at least 100 cm from the product's air intake. This will allow for the proper ventilation of the product.

The product must not be used in rooms with a floor area of less than 15 m².

On the product with part no. YT-99651, to prevent the unit from moving during operation, it is possible to lock the transport wheels. The wheel locks by depressing the locking lever. The wheel is unlocked by lifting the locking lever (IV).

Emptying the tank/connecting the water drain

YT-99650

The product is equipped with a water tank and a drain hose. The tank can be emptied manually or a hose can be connected to allow the water to drain continuously. Dehumidifying a room that exhibits high humidity may require frequent emptying of the tank. In this case, it is advisable to connect a drain hose to the waste water system in order to drain the water continuously.

In the case of manual emptying when the water tank is full, the unit automatically switches off and goes into standby mode. The unit's display will show the FULL marker, the full tank symbol and an intermittent buzzer will sound, this means that the tank needs to be emptied. First disconnect the unit from the power supply. Open the dehumidifier door and remove the tank (V). Remove the tank drain plug and empty the tank, block the tank drain spigot with the plug, then place the tank in the dehumidifier and close the door.

To prepare the unit for continuous drainage, open the dehumidifier door and remove the tank (V). If there is water in the tank, the tank must first be emptied of water before connecting the drain hose. Then pull out the tank drain plug. Place one end of the drain hose (VI) on the tank drain spigot. Pass the drain hose through the opening inside the dehumidifier housing as shown in the figure (VII), then place the tank in the dehumidifier and close the door (VII). Place the end of the drain hose in an external receptacle or in the grid of the drain system. To ensure free drainage of water from the dehumidifier, the drain hose must not be kinked and must not be above the water tank.

ATTENTION! The appliance must not be operated without a properly fitted water tank. If the water tank is damaged, it must be replaced with a new one that is free of defects.

YT-99651

The product does not have a water tank. A drain hose must be connected to the dehumidifier so that water can be drained away. To do this, slide one end of the hose onto the drain spigot located on the left side of the dehumidifier (VIII). Place the end of the drain hose in an external receptacle or in the grid of the drain system. To ensure free drainage of water from the dehumidifier, the drain hose must not be kinked and must not be above the drain spigot.

Connecting the dehumidifier to the power supply

Ensure that the dehumidifier is correctly assembled, set up and prepared for operation and that the conditions specified in the section of the manual "**Recommendations for connecting the appliance to the power supply**" have been met. Insert the plug of the tool's power cord into a mains socket.

DEHUMIDIFIER OPERATION

Control panel (I)

Description of the display and function keys:

- a. on/off timer indicator
- b. temperature indicator
- c. dehumidifier operation indicator
- d. humidity indicator
- e. switch
- f. button for on/off timer function
- g. setting increase button
- h. setting decrease button
- i. water tank full indicator (applies to YT-99650)
- j. fan operation indication
- k. defrost function
- l. pressure maintaining function

Standby mode

When plugged in, the unit is in standby mode. The display will show the current humidity indicator marked CURRENT and the current room temperature indicator marked ROOM TEMP. The values measured by the device's sensor will be displayed below the indicators. In this mode, it is possible to set the timed switch-on function described in the "*Timed switch-on/off function*" section

of the manual.

Dehumidifier on/off operation

The dehumidifier monitors the humidity in the room during operation. The dehumidifier's operation depends on the set humidity value. If the humidity in the room is higher than the set value, the fan and compressor will run. If the set humidity value is reached, the compressor and fan will switch off.

The optimum humidity should be between 40% and 70%. The humidity level is directly linked to the temperature level in the room. The higher the temperature, the lower the humidity should be and vice versa. Typical values for the optimum humidification level for the room air temperature are shown below.

Moisture content [%]	Temperature [°C]
65	< 18
55	18 – 24
50	24 <

Press the switch briefly to start the dehumidifier. On start-up, the display will show the current room humidity indicator marked CURRENT and the current room temperature indicator marked ROOM TEMP. The setting of the desired humidity value is made using the increase or decrease setting button. When changing the humidity value, the set humidity indicator marked SET will be displayed. It is possible to set the humidity between 10% and 95%. Once the setting is complete, the value will be saved after approximately 5 seconds of inactivity. When the desired humidity is reached, the dehumidifier compressor will switch off, while the fan will run for a period of time depending on the room conditions. Setting a minimum humidity value will put the dehumidifier into continuous operation. To switch off the dehumidifier, press the switch briefly. The dehumidifier compressor will switch off, while the fan will continue to run for a few more seconds, after which the unit will automatically switch off and go into standby mode.

Automatic defrosting function:

The defrost function activates automatically when the coil temperature drops to -1°C or less, during continuous operation of the unit for approximately 30 minutes. The start of the defrost function is signalled by the FROST sign and the snowflake symbol appearing on the display. In defrost mode, the fan continues to run while compressor operation stops.

Timed on/off function

Setting the timer function is only possible in standby mode.

Briefly press the on/off timer function button marked TIMER. The T ON symbol will be displayed, indicating the setting of the time after which the unit will start. Using the increase or decrease buttons, it is possible to set the switch-on time from 1 to 24 hours. Setting a value of "00" will disable the timed switch-on function. During the setting process, the current value flashes on the on/off timer indicator. Once the setting is complete, the value will be saved after approximately 5 seconds of inactivity.

Setting the timer function is only possible in dehumidifier operation mode. To do this, switch the dehumidifier on with the switch. Briefly press the on/off timer function button marked TIMER. The T OFF symbol will be displayed, indicating the setting of the time after which the unit will switch off. Using the increase or decrease buttons, it is possible to set a switch-off time between 1 and 24 hours. Setting a value of "00" will disable the timed switch-off function. During the setting process, the current value flashes on the on/off timer indicator. Once the setting is complete, the value will be saved after approximately 5 seconds of inactivity.

Water tank full indicator (applies to YT-99650)

The display of the full water tank indicator means that the emptying process described in the section of the instructions "Emptying the tank/connecting the water drain" must be carried out.

Calibration of relative humidity values

It is possible to correct the measured relative humidity value via the built-in humidity sensor. Measure the humidity with an external humidity meter, then correct the humidity value measured by the device so that it equals the value measured by the humidity meter. Calibration can be performed both while the dehumidifier is running and in standby mode. To do this, press the button marked TIMER for approx. 10 seconds until the SET and CURRENT markers start to flash on the display. By default, the humidity value is set to 0%. Using the decrease or increase setting button, a correction in the range of -9% R_h to +9% R_h is possible. Once the setting is complete, the value will be saved after approximately 5 seconds of inactivity.

System pressure maintaining function

It is possible to enable or disable the function protecting against increased pressure in the system. To do this, press the button marked TIMER for approx. 10 seconds until the SET and CURRENT markers start flashing on the display. Then briefly press the button marked TIMER. The PRESS marker will start flashing on the display. Use the increase or decrease button to select ON to enable protection or OFF to disable protection. Once the setting is complete, the value will be saved after approximately 5 seconds of inactivity.

MAINTENANCE, STORAGE, TRANSPORT

Warning! Ensure that the unit is completely cooled down and unplugged from the mains socket before starting any maintenance operation.

Clean the air filter after use. The filter should be cleaned after each use of the unit or every 24 hours in the case of continuous operation.

On product part number YT-99650, slide out the filter located in the gap between the air filter cover and the dehumidifier housing by pulling the fabric handle (IX). Clean the filter with a jet of compressed air of not more than 0.3 MPa. Never immerse the filter in water or any other liquid and do not clean it with a jet of water or any other liquid. If the contamination cannot be removed during maintenance or the filter becomes damaged, it must be replaced with a new one free of defects. It is forbidden to use the dehumidifier without a correctly installed filter. Slide the filter into the gap between the air filter cover and the dehumidifier housing.

On product part number YT-99651, unscrew the screw securing the air filter cover and then swing it off (X). Slide out the filter located inside the cover. Clean the filter with a jet of compressed air of not more than 0.3 MPa. Never immerse the filter in water or any other liquid and do not clean it with a jet of water or any other liquid. If the contamination cannot be removed during maintenance or the filter becomes damaged, it must be replaced with a new one free of defects. Slide the filter into the slots between the cover and the catches (XI), then place the cover in the dehumidifier housing. Screw the cover to the housing with a screw.

Clean the device housing with a cloth slightly dampened with water and dry it. Clean the surroundings of the air inlet and outlet with a compressed air jet with a pressure of no more than 0.3 MPa or use a vacuum cleaner. Never immerse the appliance in water or any other liquid and do not clean it with a jet of water or any other liquid.

The storage area should be protected from direct sunlight, precipitation and access by unauthorised persons, especially children. Ensure that there is good ventilation in the storage area to prevent moisture from accumulating on the components, which can lead to corrosion. Before transporting, to prevent damage to the power cable, use the clips that allow the cable to be coiled as shown in the figure (XII). It is recommended to transport the dehumidifier in its factory packaging. The product should only be transported in the working position. If it is necessary to tilt the product during transport or installation, an angle of 45 degrees should not be exceeded. Regardless of the method of transport and assembly, wait at least two hours between setting the product in its final location and connecting it to the power supply. This time is needed to stabilise the operating fluids inside the product systems. Transport the product avoiding shocks.

Removing defects

Typical faults, their causes and possible solutions are outlined below. In case of any doubt, or if the methods described below do not remove the problems, contact the manufacturer's authorised service centre. It is forbidden to dismantle the device yourself.

Defect	Possible cause		Solution to the problem
Device does not start	No power	Device was not switched on	Check that the device has been connected correctly
		The plug or cable is damaged	Contact an authorised service centre
		Power supply failure	Check the power supply.
		Fuse or internal wiring damage	Contact an authorised service centre
	Dehumidifier does not start	The humidity in the room is lower than the set value	Change the temperature setting
		The defrosting process is underway	Wait until defrosting is complete
		Water tank is not properly installed or needs emptying*	Place the water tank in the correct position/empty the tank
Dehumidification not very effective	Obstructed air intake, air outlet/vents		Clear air inlet, outlet/ventilation openings
	Fouled air filter		Carry out the air filter cleaning process
	Open door or window in the room		Close the window or door in the room to be dried
	The room temperature is too low		Switch the device off
Unusual noises	The appliance is not levelled or is standing unstable		Check the position of the device and change it if necessary
Water leakage	Disturbed water flow to the outlet		Unblock the spigot or drain hose
	Defective water tank*		Contact an authorised service centre
	Overfilled water tank*		Empty the water tank
E1 error	Exchanger sensor error		Contact an authorised service centre
E2/E3 error	Failure of the humidity and temperature sensor		Contact an authorised service centre
EE error	Coolant leakage		Switch off the dehumidifier and contact an authorised service centre

*refers to product part number YT-99650

Warning! The refrigerant is a flammable substance. In the event of a leak, the residue should be thoroughly aired out. It is prohibited to restart the device in this case.

SPECIFICATIONS

Parameter	Unit	Value	
Part No.		YT-99650	YT-99651
Rated voltage	[V~]	220 – 240	220 – 240
Rated frequency	[Hz]	50	50
Rated current (27°C; R _h 60%)/(30°C; R _h 80%)	[A]	3.4/4.0	4.8/6.0
Max. rated power (27°C; R _h 60%)/(30°C; R _h 80%)	[W]	750/900	1000/1350
Moisture removal capacity (27°C; R _h 60%)/(30°C; R _h 80%)	[l/24 h]	30/50	50/90
Airflow rate	[m³/h]	300	500
Dehumidifying area	[m²]	50 – 120	225 – 315
Max. suction pressure	[MPa]	1.0	1.0
Max. discharge pressure	[MPa]	2.5	2.5
Refrigerant (type/weight)		R290/200 g	R290/300g
Net weight	[kg]	30	45
Product dimensions	[mm]	480 × 450 × 655	480 × 405 × 890
Operating temperature	[°C]	+5 ~ +35	+5 ~ +35
Water tank capacity*	[l]	7	–
Insulation class		I	I
Protection rating		IP22	IP22
Fuse		250 VAC, T3,15 A	250 VAC, T3,15 A

*applies to product part no. YT-99650

PRODUKTBESCHREIBUNG

Ein Baustellen-Luftentfeuchter wird eingesetzt, um überschüssige Feuchtigkeit aus der Luft in geschlossenen Räumen effektiv zu entfernen. Der störungsfreie, zuverlässige und sichere Betrieb des Gerätes hängt von der ordnungsgemäßen Verwendung ab, deshalb:

Lesen Sie vor Beginn der Arbeiten die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Produkt an andere weitergeben, geben Sie es bitte zusammen mit der Anleitung weiter.

Der Lieferant haftet nicht für jegliche Schäden und Verletzungen, die durch unsachgemäße Verwendung des Gerätes, Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen dieser Bedienungsanleitung entstehen. Wartungsarbeiten, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind, Änderungen an der mechanischen und elektrischen Konstruktion und andere Modifikationen führen zum Erlöschen der Garantie- und Gewährleistungsansprüche des Benutzers.

PRODUKTAUSSTATTUNG

Das Produkt wird komplett geliefert, es ist jedoch ein Zusammenbau oder eine entsprechende Einrichtung erforderlich, wie später in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.

SICHERHEITSHINWEISE

Das Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen und sollte keinem Niederschlag ausgesetzt werden. Das Gerät ist nur für den Betrieb innerhalb des in der Tabelle der technischen Daten angegebenen Temperaturbereichs ausgelegt.

Das Gerät ist nicht für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen, in Umgebungen mit hohem Staubanteil oder in der Nähe von Chemikalien vorgesehen. Die Verwendung des Geräts in stark staubigen Räumen oder in Umgebungen mit korrosiven Gasen kann zu einer Verschmutzung oder Korrosion des Feuchtesensors führen, wodurch das Gerät beschädigt wird. Die Temperatur am Arbeitsplatz sollte zwischen +5 °C und +35 °C liegen. Das Gerät sollte nicht in der Nähe von Orten betrieben werden, an denen Wasser versprüht wird. Das Produkt darf nur auf einen harten, ebenen und nicht brennbaren Untergrund gestellt werden. Am Aufstellungsort des Produkts muss für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden; die Lüftungsöffnungen dürfen nicht verdeckt werden. Achten Sie auf einen Abstand von mindestens 50 cm um das Gerät herum und von mindestens 100 cm zum Lufteinlass des Geräts. Dadurch kann das Produkt gut belüftet werden. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Produkt. Es ist verboten, Löcher in das Produkt zu bohren sowie andere Änderungen am Produkt vorzunehmen, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Der Standort des Produkts sollte so gewählt werden, dass es sich nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Herden oder Heizungen oder in der Nähe einer offenen Flamme befindet. Setzen Sie das Gerät nicht dem direkten Sonnenlicht aus. Ist dies nicht der Fall, kann sich die Leistung des Produkts verschlechtern und die Betriebskosten können steigen. Das Gerät muss vor der Wartung von der Stromquelle getrennt werden. Das Gerät muss in der Betriebsstellung benutzt, transportiert und gelagert werden. Die Verwendung, der Transport oder die Lagerung des Geräts in einer anderen als der Betriebsstellung kann zu einer Beschädigung des Geräts führen. Dieses Produkt ist nicht für den Gebrauch durch Kinder unter 8 Jahren oder Personen mit eingeschränkter körperlicher oder geistiger Leistungsfähigkeit, mit mangelnder Erfahrung oder Kenntnis des Gerätes bestimmt. Es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Gerätes unterwiesen, damit die daraus resultierenden

Gefahren verstanden werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Im Kühlsystem des Luftentfeuchters befindet sich ein brennbarer Stoff, der aufgrund des geschlossenen Kältemittelkreislaufs keine unmittelbare Gefahr für den Benutzer darstellt, jedoch müssen die folgenden Warnhinweise beachtet werden. **WARNUNG:** Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen im Produktgehäuse oder in der Konstruktion. **WARNUNG:** Verwenden Sie keine mechanischen oder anderen als die vom Hersteller empfohlenen Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen. **WARNUNG:** Schützen Sie das Kühlsystem vor Schäden. Es ist verboten, das Kühlsystem selbst zu reparieren, zu zerlegen oder zu verändern.

Hinweise für den Anschluss des Gerätes an das Stromnetz

Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass Spannung, Frequenz und Kapazität des Stromnetzes mit den auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Werten übereinstimmen. Der Stecker muss in die Steckdose passen. Es ist verboten, den Stecker oder die Steckdose auf irgendeine Weise so zu verändern, dass sie zusammenpassen.

Das Gerät muss direkt an eine Einzelsteckdose angeschlossen werden. Der Netzkreis muss mit einem Schutzleiter und einem Schutz von 16 A ausgestattet sein. Verwenden Sie bei Bedarf ein Dreileiter-Verlängerungskabel mit der Strombelastbarkeit von 16 A.

Vermeiden Sie den Kontakt des Netzkabels mit scharfen Kanten sowie heißen Gegenständen oder Oberflächen, einschließlich der zum Gerät gehörenden. Bei der Verwendung des Produktes muss das Netzkabel immer vollständig ausgezogen sein und seine Position so festgelegt werden, dass der Betrieb des Produktes nicht behindert wird. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass keine Stolpergefahr besteht. Die Steckdose sollte immer so angeordnet sein, dass der Stecker des Netzkabels des Gerätes schnell gezogen werden kann. Ziehen Sie das Netzkabel immer am Steckergehäuse, niemals am Netzkabel. Es ist verboten, das Netzkabel in die Nähe eines heißen Geräts zu bringen. Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich zum Austausch an eine autorisierte Servicestelle des Herstellers. Der Benutzer darf den Austausch des Netzkabels nicht selbst vornehmen. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder Stecker. Das Netzkabel und der Stecker dürfen nicht repariert werden. Sind diese Komponenten beschädigt, müssen sie durch neue, fehlerfreie ersetzt werden.

BEDIENUNG DES PRODUKTS

Vorbereitung zum Betrieb

ACHTUNG! Alle in diesem Punkt beschriebenen Schritte müssen bei von der Versorgung getrenntem Gerät durchgeführt werden. Vergewissern Sie sich, dass der Netzkabelstecker aus der Steckdose gezogen ist.

ACHTUNG! Das Produkt sollte ausgepackt und in der Betriebsstellung montiert werden. Wenn das Produkt gekippt werden muss, sollte ein Winkel von 45 Grad nicht überschritten werden. Warten Sie nach dem Zusammenbau und der Aufstellung des Produkts an seinem endgültigen Standort mindestens zwei Stunden zwischen dem Aufstellen des Produkts an seinem endgültigen Standort und dem Anschluss an die Stromversorgung. Diese Zeit wird benötigt, um die Betriebsflüssigkeiten in den Produktsystemen zu stabilisieren. Andernfalls kann es zu Schäden am Produkt kommen.

Das Gerät sollte ausgepackt und alle Teile der Verpackung sollten vollständig entfernt werden. Es wird empfohlen, die Verpackung aufzubewahren. Sie kann für den späteren Transport und die Lagerung des Geräts hilfreich sein. Überprüfen Sie das Gerät auf

Beschädigungen. Wenn Sie eine Beschädigung feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, bis der Schaden behoben ist oder die beschädigten Komponenten durch neue, unbeschädigte Komponenten ersetzt wurden.

Beim Produkt mit der Artikelnummer YT-99650 müssen die Räder und der Griff vor dem ersten Gebrauch montiert werden. Schrauben Sie die Radachse mit den Befestigungsschrauben (II) an den Löchern auf der Rückseite des Entfeuchtersockels fest. Setzen Sie dann die Räder auf die linke und rechte Seite der Achse und befestigen Sie sie mit Unterlegscheiben und Muttern (II). Ziehen Sie die Radmutter mit einem geeigneten Schraubenschlüssel fest. Der Griff des Geräts sollte in aufrechter Position befestigt werden. Führen Sie die obere und untere Schraube in die Bohrung der Halterung und des Bügels ein und befestigen Sie sie mit den Muttern, wie in Abbildung (III) gezeigt.

Aufstellung der Maschine

Das Produkt kann nur auf einer festen, ebenen und nicht brennbaren Fläche aufgestellt werden. Am Aufstellungsort des Produkts muss für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden; die Lüftungsöffnungen dürfen nicht verdeckt werden. Achten Sie auf einen Abstand von mindestens 50 cm um das Gerät herum und von mindestens 100 cm zum Lufterlass des Geräts. Dadurch kann das Produkt gut belüftet werden.

Das Produkt darf nicht in Räumen mit einer Bodenfläche von weniger als 15 m² verwendet werden.

Bei dem Produkt mit der Teilenummer YT-99651 können die Transporträder blockiert werden, um zu verhindern, dass sich das Gerät während des Betriebs bewegt. Das Rad wird durch Niederdrücken des Sperrhebels blockiert. Das Rad wird durch Anheben des Sperrhebels (IV) entriegelt.

Entleerung des Behälters / Anschluss des Wasserablaufs

YT-99650

Das Produkt ist mit einem Wasserbehälter und einem Ablaufschlauch ausgestattet. Der Behälter kann manuell entleert werden oder es kann ein Schlauch angeschlossen werden, um das Wasser kontinuierlich ablaufen zu lassen. Die Entfeuchtung eines Raumes mit hoher Luftfeuchtigkeit kann ein häufiges Entleeren des Behälters erfordern. In diesem Fall ist es ratsam, einen Ablaufschlauch an das Abwassersystem anzuschließen, um das Wasser kontinuierlich ablaufen zu lassen.

Im Falle einer manuellen Entleerung bei vollem Wasserbehälter schaltet sich das Gerät automatisch ab und geht in den Stand-by-Modus. Auf dem Display des Geräts erscheinen die Markierung FULL, das Symbol für einen vollen Wasserbehälter und ein intermittierender Signalton, der anzeigt, dass der Wasserbehälter geleert werden muss. Trennen Sie zunächst das Gerät von der Stromversorgung. Öffnen Sie die Tür des Luftentfeuchters und nehmen Sie den Behälter (V) heraus. Entfernen Sie den Ablassstopfen des Behälters und entleeren Sie den Behälter, blockieren Sie den Ablaufstutzen des Behälters mit dem Stopfen, stellen Sie den Behälter in den Luftentfeuchter und schließen Sie die Tür.

Um das Gerät für eine kontinuierliche Entleerung vorzubereiten, öffnen Sie die Tür des Luftentfeuchters und nehmen Sie den Behälter (V) heraus. Wenn sich Wasser im Behälter befindet, muss der Behälter vor dem Anschließen des Ablaufschlauchs zuerst entleert werden. Ziehen Sie dann die Ablassschraube des Behälters heraus. Stecken Sie das eine Ende des Ablaufschlauchs (VI) auf den Ablaufstutzen des Behälters. Führen Sie den Ablaufschlauch durch die Öffnung im Inneren des Entfeuchtergehäuses, wie in der Abbildung (VII) gezeigt, stellen Sie den Behälter in den Entfeuchter und schließen Sie die Tür (VII). Stecken Sie das Ende des Ablaufschlauchs in ein externes Gefäß oder in das Gitter des Ablaufsystems. Damit das Wasser ungehindert aus dem Luftentfeuchter abfließen kann, darf der Ablaufschlauch nicht geknickt werden und nicht über dem Wasserbehälter liegen.

ACHTUNG! Das Gerät darf nicht ohne einen ordnungsgemäß installierten Wasserbehälter betrieben werden. Wenn der Wasserbehälter beschädigt ist, muss er durch einen neuen, einwandfreien ersetzt werden.

YT-99651

Das Produkt verfügt nicht über einen Wasserbehälter. An den Luftentfeuchter muss ein Abflussschlauch angeschlossen werden, damit das Wasser abfließen kann. Schieben Sie dazu das eine Ende des Schlauchs auf den Ablaufstutzen auf der linken Seite des Luftentfeuchters (VIII). Stecken Sie das Ende des Ablaufschlauchs in ein externes Gefäß oder in das Gitter des Ablaufsystems. Damit das Wasser ungehindert aus dem Luftentfeuchter abfließen kann, darf der Ablaufschlauch nicht geknickt werden und nicht über dem Ablaufstutzen liegen.

Anschluss des Luftentfeuchters an das Stromnetz

Vergewissern Sie sich, dass der Luftentfeuchter korrekt zusammengebaut, aufgestellt und für den Betrieb vorbereitet ist und dass die im Abschnitt „**Empfehlungen für den Anschluss des Geräts an die Stromversorgung**“ genannten Bedingungen erfüllt sind. Stecken Sie den Stecker des Netzkabels des Geräts in eine Netzsteckdose.

BETRIEB DES LUFTENTFEUCHTERS

Bedienfeld (I)

Beschreibung der Anzeige und der Funktionstasten:

- a. Ein/Aus-Timeranzeige
- b. Temperaturanzeige
- c. Betriebsanzeige des Luftentfeuchters
- d. Feuchtigkeitsanzeige
- e. Schalter
- f. Taste für Ein/Aus-Timerfunktion
- g. Boost-Taste
- h. Rückstelltaste
- i. Anzeige für vollen Wasserbehälter (gilt für YT-99650)
- j. Anzeige des Ventilatorbetriebs
- k. Abtaufunktion
- l. Druckhaltefunktion

Standby-Modus

Wenn das Gerät eingesteckt ist, befindet es sich im Standby-Modus. Auf dem Display wird die aktuelle Luftfeuchtigkeit mit CURRENT und die aktuelle Raumtemperatur mit ROOM TEMP angezeigt. Die vom Sensor des Geräts gemessenen Werte werden unterhalb der Anzeige angezeigt. In diesem Modus ist es möglich, die im Abschnitt "Zeitgesteuertes Ein- und Ausschalten" beschriebene Einschaltfunktion einzustellen.

Einschalten / Ausschalten / Betrieb des Luftentfeuchters

Der Luftentfeuchter überwacht die Luftfeuchtigkeit im Raum während des Betriebs. Der Betrieb des Luftentfeuchters hängt vom eingestellten Feuchtigkeitswert ab. Wenn die Luftfeuchtigkeit im Raum höher ist als der eingestellte Wert, laufen der Ventilator und der Kompressor. Wenn der eingestellte Feuchtigkeitswert erreicht ist, schalten sich Kompressor und Gebläse ab.

Die optimale Luftfeuchtigkeit sollte zwischen 40% und 70% liegen. Die Luftfeuchtigkeit steht in direktem Zusammenhang mit der Temperatur im Raum. Je höher die Temperatur, desto niedriger sollte die Luftfeuchtigkeit sein und umgekehrt. Typische Werte für die optimale Befeuchtungsstufe für die Raumlufttemperatur sind unten aufgeführt.

Feuchtigkeitsgehalt [%]	Temperatur [°C]
65	< 18
55	18 – 24
50	24 <

Um den Luftentfeuchter zu starten, drücken Sie kurz auf den Schalter. Beim Einschalten zeigt das Display die aktuelle Raumluftfeuchtigkeit (CURRENT) und die aktuelle Raumtemperatur (ROOM TEMP) an. Die Einstellung des gewünschten Luftfeuchtigkeitswertes erfolgt mit der Taste zum Erhöhen oder Verringern der Einstellung. Wenn Sie den Luftfeuchtigkeitswert ändern, wird die Anzeige für die eingestellte Luftfeuchtigkeit mit SET markiert. Es ist möglich, die Luftfeuchtigkeit zwischen 10% und 95% einzustellen. Sobald die Einstellung abgeschlossen ist, wird der Wert nach etwa 5 Sekunden Inaktivität gespeichert. Wenn die gewünschte Luftfeuchtigkeit erreicht ist, schaltet sich der Kompressor des Luftentfeuchters ab, während der Ventilator je nach Raumbedingungen eine gewisse Zeit lang läuft. Durch die Einstellung eines Mindestfeuchtigkeitswertes wird der Luftentfeuchter in den Dauerbetrieb versetzt.

Um den Luftentfeuchter auszuschalten, drücken Sie kurz auf den Schalter. Der Kompressor des Luftentfeuchters schaltet sich ab, während der Ventilator noch einige Sekunden weiterläuft. Danach schaltet sich das Gerät automatisch ab und geht in den Standby-Modus.

Automatische Abtaufunktion

Die Abtaufunktion wird automatisch aktiviert, wenn die Temperatur des Wärmetauschers während des Dauerbetriebs des Geräts für ca. 30 Minuten auf -1 °C oder darunter fällt. Der Beginn der Abtaufunktion wird durch das Zeichen FROST und das Schneeflocken-Symbol auf dem Display signalisiert. Im Abtaubetrieb läuft der Ventilator weiter, während der Verdichterbetrieb eingestellt wird.

Zeitgesteuertes Ein- und Ausschalten

Die Einstellung der Timerfunktion ist nur im Standby-Modus möglich.

Drücken Sie kurz auf die mit TIMER gekennzeichnete Taste für die Timerfunktion. Die Markierung T ON wird angezeigt, um die eingestellte Zeit anzuzeigen, nach der das Gerät startet. Mit den Tasten „Erhöhen“ und „Verringern“ kann die Einschaltzeit von 1 bis 24 Stunden eingestellt werden. Mit dem Wert „00“ wird die zeitgesteuerte Einschaltfunktion deaktiviert. Während des Einstellvorgangs blinkt der aktuelle Wert auf der Timeranzeige. Sobald die Einstellung abgeschlossen ist, wird der Wert nach etwa 5 Sekunden Inaktivität gespeichert.

Die Einstellung der Timerfunktion ist nur in der Betriebsart Luftentfeuchter möglich. Schalten Sie dazu den Luftentfeuchter mit dem Schalter ein. Drücken Sie kurz auf die mit TIMER gekennzeichnete Taste für die Timerfunktion. Die Markierung T OFF wird angezeigt und gibt die Zeit an, nach der sich das Gerät ausschaltet. Mit den Tasten „Erhöhen“ und „Verringern“ kann eine Ausschaltzeit zwischen 1 und 24 Stunden eingestellt werden. Mit dem Wert „00“ wird die Funktion der zeitgesteuerten Abschaltung deaktiviert. Während des Einstellvorgangs blinkt der aktuelle Wert auf der Timeranzeige. Sobald die Einstellung abgeschlossen ist, wird der Wert nach etwa 5 Sekunden Inaktivität gespeichert.

Anzeige für vollen Wasserbehälter (gilt für YT-99650)

Die Anzeige des vollen Wasserbehälters bedeutet, dass der im Abschnitt „Entleeren des Behälters / Anschluss des Wasserablaufs“ beschriebene Entleerungsvorgang durchgeführt werden muss.

Kalibrierung der Werte der relativen Luftfeuchtigkeit

Es ist möglich, den gemessenen Wert der relativen Luftfeuchtigkeit über den eingebauten Feuchtigkeitssensor zu korrigieren. Messen Sie die Luftfeuchtigkeit mit einem externen Feuchtigkeitsmesser und korrigieren Sie dann den vom Gerät gemessenen Feuchtigkeitswert so, dass er mit dem vom Feuchtigkeitsmesser gemessenen Wert übereinstimmt. Die Kalibrierung kann sowohl bei laufendem Betrieb als auch im Standby-Modus durchgeführt werden. Drücken Sie dazu die Taste mit der Aufschrift TIMER für ca. 10 Sekunden, bis die Markierungen SET und CURRENT auf dem Display zu blinken beginnen. Standardmäßig ist der Feuchtigkeitswert auf 0 % eingestellt. Mit der Taste zum Verringern oder Erhöhen der Einstellung ist eine Korrektur im Bereich von -9% R_{H} bis +9% R_{H} möglich. Sobald die Einstellung abgeschlossen ist, wird der Wert nach etwa 5 Sekunden Inaktivität gespeichert.

Funktion zur Aufrechterhaltung des Systemdrucks

Es besteht die Möglichkeit, die Funktion zum Schutz vor erhöhtem Druck im System zu aktivieren oder zu deaktivieren. Drücken Sie dazu die Taste mit der Aufschrift TIMER für ca. 10 Sekunden, bis die Markierungen SET und CURRENT auf dem Display zu blinken beginnen. Drücken Sie dann kurz die mit TIMER gekennzeichnete Taste. Die PRESS-Markierung beginnt auf dem Display zu blinken. Verwenden Sie die Aufwärts- oder Abwärtstaste, um „ON“ auszuwählen, um den Schutz zu aktivieren, oder „OFF“, um den Schutz zu deaktivieren. Sobald die Einstellung abgeschlossen ist, wird der Wert nach ca. 5 Sekunden Inaktivität gespeichert.

WARTUNG, LAGERUNG, TRANSPORT

Warnung! Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist, bevor Sie mit den Wartungsarbeiten beginnen.

Reinigen Sie den Luftfilter nach dem Gebrauch. Der Filter sollte nach jedem Gebrauch des Geräts oder bei Dauerbetrieb alle 24 Stunden gereinigt werden.

Bei dem Produkt mit der Artikelnummer YT-99650 schieben Sie den Filter, der sich in der Lücke zwischen der Luftfilterabdeckung und dem Entfeuchtergehäuse befindet, durch Ziehen am Stoffgriff (IX) heraus. Reinigen Sie den Filter mit einem Druckluftstrom von nicht mehr als 0,3 MPa. Tauchen Sie den Filter nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein und reinigen Sie ihn nicht mit einem Wasserstrahl oder einer anderen Flüssigkeit. Wenn die Verschmutzung bei der Wartung nicht entfernt werden kann oder der Filter beschädigt wird, muss er durch einen neuen, einwandfreien ersetzt werden. Es ist verboten, den Luftentfeuchter ohne korrekt installierten Filter zu verwenden. Schieben Sie den Filter in den Spalt zwischen der Luftfilterabdeckung und dem Gehäuse des Luftentfeuchters.

Lösen Sie bei dem Produkt mit der Artikelnummer YT-99651 die Schraube, mit der die Luftfilterabdeckung befestigt ist, und schwenken Sie sie dann ab (X). Schieben Sie den Filter im Inneren der Abdeckung heraus. Reinigen Sie den Filter mit einem Druckluftstrom von nicht mehr als 0,3 MPa. Tauchen Sie den Filter nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein und reinigen Sie ihn nicht mit einem Wasserstrahl oder einer anderen Flüssigkeit. Wenn die Verschmutzung bei der Wartung nicht entfernt werden kann oder der Filter beschädigt wird, muss er durch einen neuen, einwandfreien ersetzt werden. Schieben Sie den Filter in die Schlitz zwischen der Abdeckung und den Verschlüssen (XI) und setzen Sie dann die Abdeckung in das Gehäuse des Luftentfeuchters. Schrauben Sie die Abdeckung mit einer Schraube an das Gehäuse.

Wischen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch ab und trocknen Sie es anschließend ab. Reinigen Sie den Bereich um den Luftein- und -auslass mit einem Druckluftstrahl mit einem Druck von höchstens 0,3 MPa oder verwenden Sie einen Industriestaubsauger. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeiten und reinigen Sie es nicht mit einem Wasserstrahl oder einer anderen Flüssigkeiten.

Der Lagerraum sollte vor direkter Sonneneinstrahlung, Niederschlägen und vor unbefugtem Zugriff, insbesondere durch Kinder, geschützt sein. Sorgen Sie für eine gute Belüftung im Lagerbereich, damit sich keine Feuchtigkeit auf den Bauteilen ansammelt, die zu Korrosion führen kann. Verwenden Sie vor dem Transport die Clips, mit denen das Kabel wie in der Abbildung (XII) dargestellt aufgerollt werden kann, um eine Beschädigung des Netzkabels zu vermeiden. Es wird empfohlen, den Luftentfeuchter in seiner Werksverpackung zu transportieren. Das Produkt sollte nur in der Betriebsstellung transportiert werden. Wenn es notwendig ist, das Produkt während des Transports oder der Installation zu kippen, sollte ein Winkel von 45 Grad nicht überschritten werden. Unabhängig von der Art des Transports und der Montage müssen zwischen dem Aufstellen des Produkts an seinem endgültigen Standort und dem Anschluss an das Stromnetz mindestens zwei Stunden vergehen. Diese Zeit wird benötigt, um die Betriebsflüssigkeiten in den Produktsystemen zu stabilisieren. Transportieren Sie das Produkt so, dass Stöße vermieden werden.

Störungsbehebung

Im Folgenden werden typische Fehler, ihre Ursachen und mögliche Lösungen beschrieben. Im Zweifelsfall oder wenn die nachstehend beschriebenen Methoden die Probleme nicht beheben, wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle des

Herstellers. Es ist verboten, das Gerät selbst zu zerlegen.

Störung	Mögliche Ursache	Störungsbehebung
Gerät startet nicht	Keine Stromversorgung	Gerät wurde nicht eingeschaltet
		Prüfen Sie, ob das Gerät richtig angeschlossen ist
		Der Stecker oder das Kabel ist beschädigt
		Wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle
	Luftentfeuchter startet nicht	Stromausfall
		Überprüfen Sie die Stromzufuhr.
		Sicherung oder interne Verdrahtung beschädigt
		Wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle
Luftentfeuchtung nicht sehr effektiv	Verstopfter Lufteinlass, Luftauslass / Entlüftung	Die Luftfeuchtigkeit im Raum ist niedriger als der eingestellte Wert
		Ändern Sie die Temperatureinstellung
		Der Auftauprozess ist im Gange
		Warten, bis das Abtauen abgeschlossen ist
Ungewöhnliche Geräusche	Das Gerät ist nicht nivelliert oder steht unstabil	Der Wasserbehälter ist nicht richtig installiert oder muss entleert werden*.
		Bringen Sie den Wasserbehälter in die richtige Stellung / Leeren Sie den Behälter
		Machen Sie die Lufteintritts-, Luftaustritts- und Lüftungsöffnungen frei.
		Führen Sie die Luftfilterreinigung durch
Wasserleck	Gestörter Wasserfluss zum Auslass	Offene Tür oder Fenster im Zimmer
		Schließen Sie das Fenster oder die Tür in dem zu trocknenden Raum
		Die Raumtemperatur ist zu niedrig
		Schalten Sie das Gerät aus
Fehler E1	Tauscher-Sensor-Fehler	Überprüfen Sie die Position des Geräts und ändern Sie sie gegebenenfalls
		Machen Sie den Zapfhahn oder den Ablaufschlauch frei.
		Wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle
Fehler E2/E3	Ausfall des Feuchtigkeits- und Temperatursensors	Defekter Wasserbehälter*
		Wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle
		Überfüllter Wasserbehälter*
Fehler EE	Kühlmittelleckage	Leeren Sie den Wasserbehälter
		Wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle
		Schalten Sie den Luftentfeuchter aus und wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle

* bezieht sich auf die Produktnummer YT-99650

Warnung! Das Kältemittel ist ein brennbarer Stoff. Im Falle eines Lecks sollte der Rückstand gründlich gelüftet werden. Ein Neustart des Geräts ist in diesem Fall nicht zulässig.

TECHNISCHE DATEN:

Parameter	Maßeinheit	Wert	
Artikel-Nr.		YT-99650	YT-99651
Nennspannung	[V~]	220 – 240	220 – 240
Nennfrequenz	[Hz]	50	50
Nennstrom (27 °C; R _n 60%) / (30 °C; R _n 80%)	[A]	3,4 / 4,0	4,8 / 6,0
Max. Nennleistung (27 °C; R _n 60%) / (30 °C; R _n 80%)	[W]	750 / 900	1000 / 1350
Feuchtigkeitsentzugsleistung (27 °C; R _n 60%) / (30 °C; R _n 80%)	[l/24h]	30 / 50	50 / 90
Luftstrom	[m³/h]	300	500
Trocknungsbereich	[m²]	50 - 120	225 - 315
Max. Ansaugdruck	[MPa]	1,0	1,0
Max. Förderdruck	[MPa]	2,5	2,5
Kältemittel (Typ / Gewicht)		R290 / 200g	R290 / 300g
Nettogewicht	[kg]	30	45
Maße	[mm]	480 x 450 x 655	480 x 405 x 890
Betriebstemperatur	[°C]	+5 ~ +35	+5 ~ +35
Fassungsvermögen des Wasserbehälters*	[l]	7	–
Schutzklasse		I	I
Schutzart		IP22	IP22
Sicherung		AC250V, T3,15A	AC250V, T3,15A

* bezieht sich auf das Produkt mit der Artikelnummer YT-99650

ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Строительный осушитель воздуха используется для эффективного удаления избыточной влаги из воздуха в закрытых помещениях. Правильная, надежная и безопасная работа изделия зависит от надлежащей эксплуатации, поэтому:

Перед тем, как начать использовать изделие, необходимо ознакомиться с руководством по эксплуатации и сохранить его. В случае передачи устройства другим людям, передайте им также инструкции.

За любой ущерб и повреждения, возникшие в результате использования изделия не по назначению, несоблюдения правил безопасности и рекомендаций, находящихся в настоящем руководстве, поставщик не несет ответственности. Техническое обслуживание, не описанное в руководстве по эксплуатации, изменения механической и электрической конструкции и другие модификации приводят к утрате гарантийных и гарантийных прав пользователя.

АКСЕССУАРЫ ДЛЯ ПРОДУКТА

Устройство поставляется в комплектном состоянии, однако требуется его установка или соответствующая настройка, которые описаны в дальнейшей части инструкции.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Устройство предназначено для использования только внутри помещений и не должно подвергаться воздействию атмосферных осадков. Устройство рассчитано на работу только в диапазоне температур, указанном в таблице технических характеристик.

Устройство не предназначено для использования во взрывоопасной атмосфере, в условиях высокой запыленности или вблизи химических веществ. Использование устройства в сильно запыленных помещениях или в атмосфере агрессивных газов может привести к загрязнению или коррозии датчика влажности, что приведет к повреждению устройства. Температура на рабочем месте должна быть в пределах от +5 °C до +35 °C. Устройство не должно эксплуатироваться вблизи мест, где распыляется вода. Устройство следует установить только на твердом, плоском, ровном и негорючем основании. В месте установки устройства должна быть обеспечена достаточная вентиляция, вентиляционные отверстия не должны быть заблокированы. Обеспечьте зазор не менее 50 см вокруг устройства и не менее 100 см от воздухозаборника устройства. Это позволит обеспечить надлежащую вентиляцию устройства. Не ставьте на изделие никаких предметов. Запрещается сверлить какие-либо отверстия в изделии, а также выполнять любую другую его модификацию, не описанную в инструкциях. Изделие следует располагать так, чтобы оно не находилось рядом с источниками тепла, такими как плиты, обогреватели или открытое пламя. Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей. В противном случае характеристики изделия могут ухудшиться, а эксплуатационные расходы возрасти. Перед проведением технического обслуживания необходимо отключить устройство от источника питания. Устройство должно использоваться, транспортироваться и храниться в рабочем положении. Использование, транспортировка и хранение устройства в любом положении, отличном от рабочего, может привести к его повреждению. Данное изделие не предназначено для использования детьми в возрасте до 8 лет, и людьми с ограниченными физическими, умственными способностями, а также людьми, у которых нет опыта и знаний по работе с данным оборудованием. Это возможно только в

случае, если будет осуществляться надзор или будет произведен инструктаж по безопасному использованию изделия, так чтобы были понятны связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с устройством. Дети без присмотра не должны выполнять очистку и техническое обслуживание устройства. В системе охлаждения осушителя находится легковоспламеняющееся вещество, которое, благодаря закрытому контуру хладагента, не представляет непосредственной опасности для пользователя, однако необходимо соблюдать следующие предупреждения. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не закрывайте вентиляционные отверстия в корпусе изделия или во встроенной конструкции. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте механические средства или средства, не рекомендованные производителем, для ускорения процесса размораживания. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Защищайте систему охлаждения от повреждений. Запрещается самостоятельно ремонтировать, разбирать или изменять систему охлаждения.

Рекомендации по подключению устройства к источнику питания

Перед подключением устройства к источнику питания убедитесь, что напряжение, частота и эффективность сетевого питания соответствуют значениям на заводской табличке. Вилка должна соответствовать розетке. Запрещается каким-либо образом переделывать вилку или розетку для того, чтобы они подходили друг к другу.

Устройство должно быть подключено непосредственно к одинарной сетевой розетке. Сетевая цепь должна быть оснащена изолированным проводом и предохранителем 16 А. При использовании удлинителей используйте удлинитель с тремя проводами, способными выдерживать токовую нагрузку 16 А.

Избегайте контакта шнура питания с острыми краями, горячими предметами и поверхностями, в том числе, входящими в состав устройства. Когда изделие работает, шнур питания должен быть полностью размотан и размещен так, чтобы он не препятствовал работе изделия. Размещение кабеля питания не может приводить к риску спотыкания. Сетевая розетка должна располагаться в месте, в котором можно быстро отключить шнур питания изделия. При отсоединении вилки кабеля питания всегда тяните за корпус вилки, никогда не тяните за кабель. Запрещается подносить кабель питания близко к горячему устройству. Если кабель питания или вилка повреждены, необходимо немедленно отключить устройство от сети и обратиться в авторизованный сервисный центр производителя для их замены. Кабель питания нельзя менять самостоятельно. Не используйте изделие с поврежденным шнуром питания или вилкой. Шнур питания или вилку нельзя ремонтировать, в случае повреждения этих элементов замените их новыми, не имеющими дефектов.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Подготовка к эксплуатации

ВНИМАНИЕ! Все операции, описанные в этом разделе, должны выполняться с устройством, отключенным от сети. Убедитесь, что вилка шнура питания вынута из электрической розетки.

ВНИМАНИЕ! Изделие должно быть распаковано и собрано в рабочем положении. Если необходимо наклонить изделие, не следует превышать угол в 45 градусов. После сборки изделия и установки его в окончательное положение подождите не менее двух часов между установкой изделия в окончательное положение и подключением его к источнику питания. Это время необходимо для стабилизации рабочих жидкостей в системах изделия. Несоблюдение этого требования может привести к повреждению изделия.

Достаньте изделие из упаковки, удаляя все элементы упаковки. Рекомендуется сохранить упаковку, она может быть пригодна при дальнейшей транспортировке и хранении изделия. Проверьте изделие на отсутствие повреждений. В случае обнаружения каких-либо повреждений не используйте изделие до устранения повреждений либо замены поврежденных элементов новыми, свободными от повреждений.

В изделии с артикулом УТ-99650 колеса и ручка должны быть установлены перед первым использованием. Прикрутите ось колеса к отверстиям в задней части основания осушителя с помощью крепежных болтов (II). Затем установите колеса на левую и правую стороны оси и закрепите их с помощью шайб и гаек (II). Затяните колесные гайки соответствующим гаечным ключом. Ручка устройства должна быть зафиксирована в вертикальном положении. Вставьте верхний и нижний болты в отверстия в креплении и ручке и закрепите их гайками, как показано на рисунке (III).

Настройка устройства

Изделие должно быть размещено на твердой, плоской, ровной и негорючей поверхности. В месте установки устройства должна быть обеспечена достаточная вентиляция, вентиляционные отверстия не должны быть заблокированы. Обеспечьте зазор не менее 50 см вокруг устройства и не менее 100 см от воздухозаборника устройства. Это позволит обеспечить надлежащую вентиляцию устройства.

Изделие нельзя использовать в помещениях с площадью пола менее 15 м².

В изделии с артикулом УТ-99651, чтобы предотвратить перемещение устройства во время работы, можно заблокировать транспортировочные колеса. Колесо блокируется нажатием на рычаг блокировки. Колесо разблокируется, если поднять рычаг блокировки (IV).

Опорожнение бака / подключение слива воды

УТ-99650

Изделие оснащено баком для воды и сливным шлангом. Бак можно опорожнять вручную или подключить шланг для непрерывного слива воды. Для осушения помещения с высокой влажностью может потребоваться частое опорожнение бака. В этом случае рекомендуется подключить сливной шланг к системе канализации, чтобы постоянно сливать воду.

В случае ручного опорожнения, когда бак для воды заполнен, устройство автоматически отключается и переходит в режим ожидания. На дисплее устройства появится надпись FULL, символ полного бака и раздастся прерывистый звуковой сигнал, означающий, что бак необходимо опорожнить. Сначала отсоедините устройство от источника питания. Откройте дверцу осушителя и снимите бак (V). Снимите пробку сливного отверстия бака и опорожните бак, закройте пробкой сливной патрубок бака, затем установите бак в осушитель и закройте дверцу.

Чтобы подготовить устройство к непрерывному сливу, откройте дверцу осушителя и выньте бак (V). Если в баке есть вода, то перед подключением сливного шланга его необходимо сначала опорожнить. Затем вытащите пробку сливного отверстия бака. Поместите один конец сливного шланга (VI) на сливной патрубок бака. Пропустите сливной шланг через отверстие внутри корпуса осушителя, как показано на рисунке (VII), затем установите бак в осушитель и закройте дверцу (VII). Поместите конец сливного шланга во внешнюю емкость или в решетку системы канализации. Чтобы обеспечить свободный слив воды из осушителя, сливной шланг не должен перегибаться и находиться выше бака для воды.

ВНИМАНИЕ! Запрещается эксплуатировать устройство без правильно установленного бака для воды. Если бак для воды поврежден, его необходимо заменить новым, не имеющим дефектов.

УТ-99651

Изделие не имеет бака для воды. К осушителю должен быть подсоединен сливной шланг, чтобы можно было отводить воду. Для этого наденьте один конец шланга на сливной патрубок, расположенный на левой стороне осушителя (VIII). Поместите конец сливного шланга во внешнюю емкость или в решетку системы канализации. Чтобы обеспечить свободный слив воды из осушителя, сливной шланг не должен быть перекручен и находиться выше сливного патрубка.

Подключение осушителя к источнику питания

Убедитесь, что осушитель правильно собран, настроен и подготовлен к работе, а также что соблюдены условия, указанные в разделе руководства «**Рекомендации по подключению устройства к источнику питания**». Вставьте вилку кабеля питания устройства в сетевую розетку.

РАБОТА ОСУШИТЕЛЯ

Панель управления (I)

Описание дисплея и функциональных клавиш:

- a. индикатор таймера включения/выключения
- b. индикатор температуры
- c. индикация работы осушителя
- d. индикатор влажности
- e. выключатель
- f. кнопка включения/выключения таймера
- g. кнопка увеличения настройки
- h. кнопка уменьшения настройки
- i. индикатор заполнения бака для воды (относится к YT-99650)
- j. индикация работы вентилятора
- k. функция размораживания
- l. функция поддержания давления

Режим ожидания

Если устройство подключено к сети, оно находится в режиме ожидания. На дисплее появится индикатор текущей влажности с надписью CURRENT и индикатор текущей температуры в помещении с надписью ROOM TEMP. Значения, измеренные датчиком устройства, будут отображаться под индикаторами. В этом режиме можно настроить функцию включения по таймеру, описанную в разделе «Функция включения/выключения по таймеру» данного руководства.

Включение / выключение / работа осушителя

Во время работы осушитель контролирует влажность воздуха в помещении. Работа осушителя зависит от установленного значения влажности. Если влажность в помещении выше заданного значения, то будут работать вентилятор и компрессор. При достижении заданного значения влажности компрессор и вентилятор выключаются.

Оптимальная влажность должна составлять от 40 до 70 %. Уровень влажности напрямую зависит от температуры в помещении. Чем выше температура, тем ниже должна быть влажность, и наоборот. Ниже приведены типичные значения оптимального уровня увлажнения для температуры воздуха в помещении.

Влажность [%]	Температура [°C]
65	< 18
55	18 - 24
50	24 <

Чтобы запустить осушитель, одновременно нажмите на выключатель. После запуска на дисплее появится индикатор текущей влажности с надписью CURRENT и индикатор текущей температуры в помещении с надписью ROOM TEMP. Установка желаемого значения влажности осуществляется с помощью кнопки увеличения или уменьшения. При изменении значения влажности отображается индикатор установленной влажности с надписью SET. Можно установить влажность в диапазоне от 10 до 95 %. После завершения установки значение будет сохранено примерно через 5 секунд бездействия. При достижении необходимой влажности компрессор осушителя выключится, а вентилятор будет работать в течение некоторого времени в зависимости от условий в помещении. Установка минимального значения влажности переведет осушитель в режим непрерывной работы.

Чтобы выключить осушитель, одновременно нажмите на выключатель. Компрессор осушителя выключится, а вентилятор продолжит работать еще несколько секунд, после чего устройство автоматически выключится и перейдет в режим ожидания.

Функция автоматического размораживания

Функция размораживания активируется автоматически, когда температура змеевика опускается до -1°C или ниже, при непрерывной работе устройства в течение примерно 30 минут. О начале работы функции размораживания сигнализирует появление на дисплее надписи FROST и символа снежинки. В режиме размораживания вентилятор продолжает работать, а работа компрессора останавливается.

Функция включения/выключения по таймеру

Установка функции таймера возможна только в режиме ожидания.

Кратковременно нажмите кнопку включения/выключения таймера с надписью TIMER. На экране появится надпись T ON, указывающая на установку времени, по истечении которого устройство включится. С помощью кнопок увеличения или уменьшения можно установить время включения в диапазоне от 1 до 24 часов. Установка значения «00» отключает функцию включения по таймеру. Во время установки на индикаторе таймера включения/выключения мигает текущее значение. После завершения установки значение будет сохранено примерно через 5 секунд бездействия.

Установка функции таймера возможна только в режиме работы осушителя. Для этого включите осушитель с помощью выключателя. Кратковременно нажмите кнопку включения/выключения таймера с надписью TIMER. На экране появится

надпись T OFF, указывающая на установку времени, по истечении которого устройство выключится. С помощью кнопок увеличения или уменьшения можно установить время выключения в диапазоне от 1 до 24 часов. Установка значения «00» отключает функцию выключения по таймеру. Во время установки на индикаторе таймера включения/выключения мигает текущее значение. После завершения установки значение будет сохранено примерно через 5 секунд бездействия.

Индикатор заполнения бака для воды (относится к YT-99650)

Индикатор заполнения бака означает, что необходимо выполнить процесс опорожнения, описанный в разделе инструкции «Опорожнение бака / подключение слива воды».

Калибровка значения относительной влажности

С помощью встроенного датчика влажности можно скорректировать измеренное значение относительной влажности. Измерьте влажность с помощью внешнего измерителя влажности, затем откорректируйте значение влажности, измеренное устройством, чтобы оно соответствовало значению, измеренному измерителем влажности. Калибровку можно выполнять как во время работы осушителя, так и в режиме ожидания. Для этого нажимайте кнопку с надписью TIMER в течение примерно 10 секунд, пока на дисплее не начнут мигать надписи SET и CURRENT. По умолчанию значение влажности установлено на 0%. С помощью кнопки уменьшения или увеличения настроек можно выполнить коррекцию в диапазоне -9% R_н до +9% R_н. После завершения установки значение будет сохранено примерно через 5 секунд бездействия.

Функция поддержания давления в системе

Есть возможность включить или отключить функцию защиты от повышения давления в системе. Для этого нажмите кнопку с надписью TIMER и удерживайте ее примерно 10 секунд, пока на дисплее не начнут мигать маркеры SET и CURRENT. Затем кратковременно нажмите кнопку с надписью TIMER. На дисплее начнет мигать маркер PRESS. Используйте кнопку увеличения или уменьшения, чтобы выбрать ON, чтобы включить защиту, или OFF, чтобы отключить защиту.

После завершения настройки значение будет сохранено примерно через 5 секунд бездействия.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВКА

Внимание! Перед началом любых операций по техническому обслуживанию убедитесь, что устройство выключено и отсоединено от сетевой розетки.

Очищайте воздушный фильтр после использования. Фильтр следует очищать после каждого использования устройства или каждые 24 часа в случае непрерывной работы.

На изделии с номером YT-99650 выдвиньте фильтр, расположенный в зазоре между крышкой воздушного фильтра и корпусом осушителя, потянув за тканевую ручку (IX). Фильтр очистите с помощью струи сжатого воздуха с давлением не более 0,3 МПа. Не погружайте фильтр в воду или другую жидкость и не мойте его струей воды или другой жидкости. Если загрязнение не удается удалить во время технического обслуживания или фильтр поврежден, его необходимо заменить новым, не имеющим дефектов. Запрещается использовать осушитель без правильно установленного фильтра. Вставьте фильтр в зазор между крышкой воздушного фильтра и корпусом осушителя.

В изделии с номером YT-99651 открутите винт, крепящий крышку воздушного фильтра, и снимите ее (X). Выдвиньте фильтр, расположенный внутри крышки. Фильтр очистите с помощью струи сжатого воздуха с давлением не более 0,3 МПа. Не погружайте фильтр в воду или другую жидкость и не мойте его струей воды или другой жидкости. Если загрязнение не удается удалить во время технического обслуживания или фильтр поврежден, его необходимо заменить новым, не имеющим дефектов. Вставьте фильтр в пазы между крышкой и защелками (XI), затем установите крышку в корпус осушителя. Прикрутите крышку к корпусу с помощью винта.

Очистите корпус устройства слегка смоченной тканью, а затем протрите его насухо. Очистите входное и выходное отверстия воздуха струей сжатого воздуха под давлением не более 0,3 МПа или используйте промышленный пылесос. Не погружайте устройство в воду или другую жидкость и не мойте его струей воды или другой жидкости.

Место хранения должно защищать от прямых солнечных лучей, атмосферных осадков, а также от доступа посторонних лиц, особенно детей. В месте хранения должна быть предусмотрена хорошая вентиляция, предотвращающая накопление влаги на деталях устройства, что может привести к коррозии. Перед транспортировкой, чтобы не повредить кабель питания, используйте зажимы, позволяющие свернуть кабель, как показано на рисунке (XII). Рекомендуется транспортировать осушитель в заводской упаковке. Транспортировка изделия должна осуществляться только в рабочем положении. Если при транспортировке или установке необходимо наклонить изделие, угол наклона не должен превышать 45 градусов. Независимо от способа транспортировки и сборки, между установкой изделия на место и подключением его к электросети должно пройти не менее двух часов. Это время необходимо для стабилизации рабочих жидкостей в системах изделия. Транспортируйте изделие, избегая ударов.

Устранение неисправностей

Ниже описаны типичные неисправности, их причины и возможные решения. В случае возникновения сомнений или если описанные ниже методы не устраняют проблемы, обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя. Запрещается самостоятельно разбирать устройство.

Неисправность	Возможная причина		Решение проблемы
Устройство не запускается	Отсутствует питания	Устройство не включено	Проверьте правильность подключения устройства
		Вилка или кабель повреждены	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
		Перебои в доставке электроэнергии	Проверьте источник питания
		Предохранитель или повреждение внутренней проводки	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
	Осушитель не запускается	Влажность в помещении ниже установленного значения	Изменение настройки температуры
		Продолжается процесс размораживания	Дождитесь окончания размораживания
		Бак для воды установлен неправильно или нуждается в опорожнении*	Установите бак для воды в правильное положение / опорожните бак
Осушение не очень эффективно	Заблокированный вход воздуха, выход воздуха / вентиляционные отверстия		Разблокируйте вход воздуха / выход воздуха / вентиляционные отверстия
	Загрязненный воздушный фильтр		Выполните очистку воздушного фильтра
	Открытая дверь или окно в помещении		Закройте окно или дверь в помещении, которое необходимо осушить
	Температура в помещении слишком низкая		Выключите устройство
Необычные звуки	Устройство не выровнено или стоит неустойчиво		Проверьте положение устройства и при необходимости измените его
Утечка воды	Нарушенный поток воды к выходу		Заблокируйте патрубок или сливной шланг
	Неисправный бак для воды*		Обратитесь в авторизованный сервисный центр
	Переполненный бак для воды*		Опорожните бак для воды
Ошибка E1	Ошибка датчика теплообменника		Обратитесь в авторизованный сервисный центр
Ошибка E2/E3	Неисправность датчика влажности и температуры		Обратитесь в авторизованный сервисный центр
Ошибка EE	Утечка охлаждающей жидкости		Выключите осушитель и обратитесь в авторизованный сервисный центр

* относится к изделию с каталожным номером YT-99650

Внимание! Хладагент - легковоспламеняющееся вещество. В случае утечки следует тщательно проветрить помещение от его остатков. В этом случае запрещается повторный запуск устройства.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение	
Номер по каталогу		YT-99650	YT-99651
Номинальное напряжение	[В~]	220 - 240	220 - 240
Номинальная частота	[Гц]	50	50
Номинальный ток (27 °C; R _h 60%) / (30 °C; R _h 80%)	[А]	3,4 / 4,0	4,8 / 6,0
Макс. номинальная мощность (27 °C; R _h 60%) / (30 °C; R _h 80%)	[Вт]	750 / 900	1000 / 1350
Способность удаления влаги (27 °C; R _h 60%) / (30 °C; R _h 80%)	[л/24ч]	30 / 50	50 / 90
Скорость потока воздуха	[м³/ч]	300	500
Зона высушивания	[м²]	50 - 120	225 - 315
Макс. давление всасывания	[МПа]	1,0	1,0
Макс. давление нагнетания	[МПа]	2,5	2,5
Хладагент (тип / масса)		R290 / 200 г	R290 / 300 г
Масса нетто	[кг]	30	45
Размеры продукта	[мм]	480 x 450 x 655	480 x 405 x 890
Рабочая температура	[°C]	+5 ~ +35	+5 ~ +35
Объем бака для воды*	[л]	7	—
Класс изоляции		I	I
Степень защиты		IP22	IP22
Предохранитель		250 В перем. тока, T3, 15А	250 В перем. тока, T3, 15А

* относится к изделию с каталожным номером YT-99650

ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Будівельний осушувач використовується для ефективного видалення надлишкової вологи з повітря в закритих приміщеннях. Правильна, надійна та безпечна робота пристрою залежить від правильної експлуатації, тому:

Перед початком роботи з пристроєм слід ознайомитися з інструкцією та зберегти її. Якщо пристрій передається іншим особам, його потрібно передати разом з інструкцією.

Постачальник не несе відповідальності за будь-які пошкодження і травми, спричинені неправильним використанням пристрою, недотриманням правил техніки безпеки та рекомендацій, що містяться в цій інструкції. Роботи з технічного обслуговування, не описані в інструкції з експлуатації, зміни в механічній та електричній конструкції та інші модифікації призводять до втрати прав користувача на заводську гарантію та гарантію згідно з нормами законодавства.

ОСНАЩЕННЯ ПРИСТРОЮ

Продукт поставляється в комплектному стані, проте вимагається його встановлення або відповідного налаштування, описане в полальшій частині інструкції.

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Пристрій призначений для використання лише в приміщенні і не повинен піддаватися впливу атмосферних опадів. Пристрій призначений для роботи виключно в діапазоні температур, зазначеному в таблиці технічних характеристик.

Пристрій не призначений для використання в потенційно вибухонебезпечних середовищах, в умовах підвищеної запиленості або поблизу хімічних речовин. Використання пристрою в приміщеннях з великим запиленням або в атмосфері агресивних газів може призвести до забруднення або корозії датчика вологості, що може вивести пристрій з ладу. Температура на робочому місці повинна знаходитися в діапазоні від +5 °C до +35 °C. Пристрій не слід експлуатувати поблизу місць розпилення води. Пристрій можна розмішувати лише на твердій, плоскій, рівній і з незаймистих матеріалів поверхні. У місці встановлення виробу має бути забезпечена належна вентиляція, жоден вентиляційний отвір не повинен бути заблокований. Забезпечте відстань щонайменше 50 см навколо пристрою та щонайменше 100 см від повітрязбірника пристрою. Це дозволить забезпечити належну вентиляцію пристрою. Не кладіть на пристрій жодних предметів. Забороняється робити будь-які отвори у пристрої, а також проводити будь-які інші модифікації пристрою, не вказані в інструкції. Місце розташування пристрою слід вибирати таким чином, щоб він не знаходився поблизу джерел тепла, таких як плити, обігрівачі або біля відкритого вогню. Не піддавайте пристрій впливу прямих сонячних променів. В іншому випадку продуктивність пристрою може погіршитися, а експлуатаційні витрати зрости. Перед технічним обслуговуванням пристрій необхідно відключити від джерела живлення. Пристрій повинен використовувати, транспортувати та зберігати в робочому положенні. Використання, транспортування та зберігання пристрою в будь-якому положенні, крім робочого, може призвести до його пошкодження. Пристрій не призначений для використання дітьми віком принаймні до 8 років і особами з обмеженими фізичними та розумовими можливостями, та особами, котрі не мають досвіду і знань про обладнання. За виключенням, якщо над ними здійснюється нагляд або буде проведений інструктаж щодо використання пристрою безпечним

способом так, щоб пов'язані з цим ризики були зрозумілі. Дітям заборонено гратися з пристроєм. Дітям без нагляду заборонено чистити та здійснювати технічне обслуговування пристрою. В охолоджувальній системі осушувача міститься легкозаймиста речовина, яка, завдяки закритому характеру контуру холодоагенту, не становить безпосередньої небезпеки для користувача, але необхідно дотримуватися наведених нижче попереджень. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не перекривайте вентиляційні отвори в корпусі виробу або у вбудованій конструкції. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте механічні засоби або засоби, відмінні від рекомендованих виробником, для прискорення процесу розморожування. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Захищайте систему охолодження від пошкоджень. Забороняється самостійно ремонтувати, розбирати або модифікувати систему охолодження.

Рекомендації щодо підключення пристрою до джерела живлення

Перед тим, як увімкнути пристрій до джерела живлення, переконайтесь, що напруга, частота та продуктивність мережі відповідають значенням на табличці з даними пристрою. Вилка повинна підходити до розетки. Забороняється будь-яким чином модифікувати вилку або розетку для забезпечення їх сумісності.

Пристрій повинен бути підключений безпосередньо до однієї мережевої розетки. Контур мережі живлення повинен бути оснащений захисним провідником і запобіжником 16 А. При використанні подовжувачів використовуйте подовжувач з трьома проводами, здатними витримувати струмове навантаження 16 А.

Уникайте контакту шнура живлення з гострими кінцями, гарячими предметами і поверхнями, в тому числі, елементами пристрою. Під час роботи пристрою, шнур живлення завжди повинен бути повністю вільним та розташований таким чином, щоб він не перешкодив роботі з пристроєм. Розташуйте шнур так, щоб об нього неможливо було спіткнутися. Розетка живлення має бути розташована в такому місці, щоб завжди можна було швидко від'єднати шнур живлення пристрою. Коли від'єднуєте вилку, завжди тримайтесь за корпус вилки, не за шнур. Забороняється наближати кабель живлення близько до розігрітого пристрою. Якщо шнур живлення або вилку пошкоджено, негайно від'єдняйте їх від електромережі та зверніться до авторизованого сервісного центру виробника для їхньої заміни. Шнур живлення не можна замінити самостійно. Не використовуйте пристрій із пошкодженим шнуром живлення або штепселем. Шнур живлення чи вилка не можна відремонтувати, у разі пошкодження цих елементів, слід замінити їх новими без дефектів.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ВИРОБУ

Підготовка до роботи

УВАГА! Всі операції, описані в цьому розділі, повинні виконуватися з пристроєм, відключеним від живлення. Переконайтеся, що вилка шнура живлення була вийнята з розетки.

УВАГА! Пристрій слід розпакувати і зібрати в робочому положенні. Якщо необхідно нахилити пристрій, не слід перевищувати кут 45 градусів. Після того, як пристрій буде зібрано та встановлено на місце, зачекайте щонайменше дві години між встановленням пристрою на місце та підключенням його до джерела живлення. Цей час необхідний для стабілізації робочих рідин всередині систем пристрою. Невиконання цієї вимоги може призвести до пошкодження пристрою.

Пристрій потрібно розпакувати, повністю усуваючи всі елементи упаковки. Рекомендується зберегти упаковку, це може знадобитися у випадку подальшого транспортування і складування виробу. Перевірити чи пристрій не пошкоджений. У

випадку виявлення пошкоджень не слід використовувати пристрій, до моменту усунення пошкоджень або заміни пошкоджених елементів на нові, без пошкоджень.

Для пристрою з артикулом УТ-99650 перед першим використанням необхідно встановити колеса та ручку. Прикрутіть колісну вісь до отворів у задній частині основи осушувача за допомогою кріпильних болтів (II). Потім встановіть колеса на ліву і праву сторони осі і закріпіть їх за допомогою шайб і гайок (II). Затягніть кріпильні гайки для коліс відповідним гайковим ключем. Ручка пристрою повинна бути зафіксована у вертикальному положенні. Вставте верхній і нижній болти в отвори в кріпленні і кронштейні та закріпіть гайками, як показано на малюнку (III).

Налаштування пристрою

Пристрій слід розміщувати на твердій, плоскій, рівній поверхні з незаймистих матеріалів. У місці встановлення виробу має бути забезпечена належна вентиляція, жоден вентиляційний отвір не повинен бути заблокований. Забезпечте відстань щонайменше 50 см навколо пристрою та щонайменше 100 см від повітрозабірника пристрою. Це дозволить забезпечити належну вентиляцію пристрою.

Пристрій не можна використовувати в приміщеннях з площею підлоги менше 15 м².

У пристрої з артикулом УТ-99651, щоб запобігти переміщенню пристрою під час роботи, можна заблокувати транспортні колеса. Колесо блокується натисканням на важіль блокування. Колесо розблоковується підняттям важеля блокування (IV).

Спорожнення бака / підключення зливу води

УТ-99650

Пристрій оснащений баком для води та зливним шлангом. Бак можна спорожнити вручну або під'єднати шланг для безперервного зливу води. Для осушення приміщення з високою вологістю може знадобитися часте спорожнення баку. У цьому випадку рекомендується під'єднати зливний шланг до системи каналізації, щоб безперервно зливати воду.

У разі ручного спорожнення при заповненому баку для води пристрій автоматично вимикається і переходить в режим очікування. На дисплеї пристрою з'явиться маркер FULL, символ повного бака і пролунає переривчастий звуковий сигнал, це означає, що бак потрібно спорожнити. Спочатку від'єднайте пристрій від джерела живлення. Відкрийте дверцята осушувача та вийміть бак (V). Зніміть зливну пробку бака і спорожніть бак, перекрийте пробкою зливний патрубок бака, потім помістіть бак в осушувач і закрийте дверцята.

Щоб підготувати пристрій до безперервного осушування, відкрийте дверцята осушувача і вийміть бак (V). Якщо в баку є вода, перед підключенням зливного шланга бак необхідно спочатку спорожнити. Потім витягніть зливну пробку бака. Надіньте один кінець зливного шланга (VI) на зливний патрубок бака. Протягніть зливний шланг через отвір всередині корпусу осушувача, як показано на малюнку (VII), потім помістіть бак в осушувач і закрийте дверцята (VII). Помістіть кінець зливного шланга в зовнішню ємність або в решітку каналізаційної системи. Щоб забезпечити вільний злив води з осушувача, зливний шланг не повинен бути перекрученим і не повинен знаходитися над баком для води.

УВАГА! Пристрій не можна використовувати без належним чином встановленого баку для води. Якщо бак для води пошкоджений, його необхідно замінити на новий, без дефектів.

УТ-99651

Пристрій не має баку для води. До осушувача необхідно під'єднати зливний шланг, щоб можна було зливати воду. Для цього надіньте один кінець шланга на зливний патрубок, розташований з лівої сторони осушувача (VIII). Помістіть кінець зливного шланга в зовнішню ємність або в решітку каналізаційної системи. Щоб забезпечити вільний злив води з осушувача, зливний шланг не повинен бути перекрученим і не повинен знаходитися вище зливного патрубку.

Підключення осушувача до електромережі

Переконайтеся, що осушувач правильно зібраний, налаштований і підготовлений до роботи, а також, що дотримані умови, зазначені в розділі інструкції **«Рекомендації щодо підключення пристрою до джерела живлення»**. Вставте вилку кабелю живлення пристрою в розетку електромережі.

РОБОТА ОСУШУВАЧА

Панель управління (I)

Опис дисплея та функціональних клавiш:

- a. Індикатор увімкнення/вимкнення таймера
- b. Індикатор температури
- c. Індикація роботи осушувача

- d. Індикатор вологості
- e. Вимикач
- f. кнопка для увімкнення/вимкнення функції таймера
- g. Кнопка збільшення налаштування
- h. Кнопка зменшення налаштування
- i. Індикатор заповнення баку для води (стосується моделі YT-99650)
- j. Індикація роботи вентилятора
- k. Функція розморожування
- l. функція підтримки тиску

Режим очікування

Коли пристрій підключено до електромережі, він перебуває в режимі очікування. На дисплеї з'явиться індикатор поточної вологості з позначкою CURRENT та індикатор поточної температури в приміщенні з позначкою ROOM TEMP. Значення, виміряні датчиком пристрою, відображатимуться під індикаторами. У цьому режимі можна встановити функцію таймера увімкнення, описану в розділі «Функція таймера увімкнення/вимкнення» цієї інструкції.

Увімкнення / вимкнення / робота осушувача

Під час роботи осушувач контролює вологість у приміщенні. Робота осушувача залежить від встановленого значення вологості. Якщо вологість у приміщенні перевищує встановлене значення вологості, вмикається вентилятор і компресор. При досягненні заданого значення вологості компресор і вентилятор вимикаються.

Оптимальна вологість повинна бути від 40% до 70%. Рівень вологості безпосередньо пов'язаний з рівнем температури в приміщенні. Чим вища температура, тим нижчою має бути вологість, і навпаки. Нижче наведені типові значення оптимального рівня зволоження для температури повітря в приміщенні.

Вологість [%]	Температура [°C]
65,	< 18
55	18 – 24
50	24 <

Щоб запустити осушувач, коротко натисніть вимикач. Після запуску на дисплеї з'явиться індикатор поточної вологості у приміщенні з позначкою CURRENT та індикатор поточної температури в приміщенні з позначкою ROOM TEMP. Налаштування бажаного значення вологості здійснюється за допомогою кнопки збільшення або зменшення налаштування. Під час зміни значення вологості на дисплеї відображатиметься індикатор встановленої вологості з позначкою SET. Можна встановити вологість в діапазоні від 10% до 95%. Після завершення налаштування значення буде збережено приблизно через 5 секунд бездіяльності. Коли бажана вологість буде досягнута, компресор осушувача вимкнеться, а вентилятор працюватиме протягом певного періоду часу, залежно від умов у приміщенні. Встановлення мінімального значення вологості переведе осушувач у безперервний режим роботи.

Щоб вимкнути осушувач, коротко натисніть вимикач. Компресор осушувача вимкнеться, а вентилятор продовжить працювати ще кілька секунд, після чого пристрій автоматично вимкнеться і перейде в режим очікування.

Функція автоматичного розморожування

Функція розморожування активується автоматично, коли температура зміювика опускається до -1°C або нижче, під час безперервної роботи пристрою протягом приблизно 30 хвилин. Про запуск функції розморожування сигналізує відображення напису FROST і символу сніжинки, що з'являється на дисплеї. У режимі розморожування вентилятор продовжує працювати, а робота компресора зупиняється.

Функція таймера увімкнення/вимкнення

Налаштування функції таймера можливе лише в режимі очікування.

Коротко натисніть кнопку увімкнення/вимкнення таймера з написом TIMER. На дисплеї з'явиться напис T ON, що означає налаштування часу, через який пристрій запуститься. За допомогою кнопок збільшення або зменшення налаштування можна встановити час увімкнення в діапазоні від 1 до 24 годин. Налаштування значення «00» вимкне функцію увімкнення за таймером. Під час налаштування поточне значення блимає на індикаторі таймера увімкнення/вимкнення. Після завершення налаштування значення буде збережено приблизно через 5 секунд бездіяльності.

Налаштування функції таймера можливе лише в режимі роботи осушувача. Для цього увімкніть осушувач за допомогою вимикача. Коротко натисніть кнопку увімкнення/вимкнення таймера з написом TIMER. На дисплеї з'явиться напис T OFF, що означає налаштування часу, через який пристрій вимкнеться. За допомогою кнопок збільшення або зменшення налаштування можна встановити час вимкнення в діапазоні від 1 до 24 годин. Налаштування значення «00» призведе до вимкнення функції вимкнення за таймером. Під час налаштування поточне значення блимає на індикаторі таймера увімкнення/вимкнення. Після завершення налаштування значення буде збережено приблизно через 5 секунд бездіяльності.

ності.

Індикатор заповнення баку для води (стосується моделі УТ-99650)

Відображення індикатора заповнення баку для води означає, що необхідно виконати процес спорожнення баку, описаний у розділі інструкції «Спорожнення баку / підключення зливу води».

Калібрування значень відносної вологості

Вимірюване значення відносної вологості можна скоригувати за допомогою вбудованого датчика вологості. Вимірювання вологості необхідно виконувати за допомогою зовнішнього вологоміра, а потім відкоригувати значення вологості, виміряне пристроєм, так, щоб воно дорівнювало значенню, виміряному вологоміром. Калібрування можна виконати як під час роботи осушувача, так і в режимі очікування. Для цього натисніть і утримуйте кнопку з написом TIMER приблизно 10 секунд, доки на дисплеї не почнуть блимати написи SET і CURRENT. За замовчуванням значення вологості встановлено на 0%. За допомогою кнопки зменшення або збільшення налаштування можлива корекція в діапазоні від -9% R_h до +9% R_h. Після завершення налаштування значення буде збережено приблизно через 5 секунд бездіяльності.

Функція підтримки тиску в системі

Є можливість включити або вимкнути функцію захисту від підвищення тиску в системі. Для цього натисніть кнопку з позначкою TIMER протягом приблизно 10 секунд, поки на дисплеї не почнуть блимати маркери SET і CURRENT. Потім коротко натисніть кнопку TIMER. На дисплеї почне блимати маркер PRESS. Використовуйте кнопку збільшення або зменшення, щоб вибрати ON, щоб увімкнути захист, або OFF, щоб вимкнути захист. Після завершення налаштування значення буде збережено приблизно через 5 секунд бездіяльності.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ, ЗБЕРІГАННЯ, ТРАНСПОРТУВАННЯ

УВАГА! Перед початком будь-якого технічного обслуговування переконайтеся, що пристрій вимкнений і від'єднаний від розетки.

Очищайте повітряний фільтр після використання. Фільтр слід чистити після кожного використання пристрою або кожні 24 години в разі безперервної роботи.

У пристрої з каталожним номером УТ-99650 необхідно висунути фільтр, розташований у щілині між кришкою повітряного фільтра та корпусом осушувача, потягнувши за ручку з тканини (IX). Фільтр очищення за допомогою струменя стисненого повітря з тиском не більше 0,3 МПа. Не занурюйте фільтр у воду або іншу рідину та не очищуйте його струменем води або будь-якої іншої рідини. Якщо забруднення не вдається видалити під час технічного обслуговування або фільтр пошкоджено, його необхідно замінити на новий, без дефектів. Забороняється використовувати осушувач без правильно встановленого фільтра. Вставте фільтр у щілину між кришкою повітряного фільтра та корпусом осушувача.

На виробі з каталожним номером УТ-99651 відкрутіть гвинт, що кріпить кришку повітряного фільтра, а потім зніміть її (X). Висуньте фільтр, розташований всередині кришки. Фільтр очищення за допомогою струменя стисненого повітря з тиском не більше 0,3 МПа. Не занурюйте фільтр у воду або іншу рідину та не очищуйте його струменем води або будь-якої іншої рідини. Якщо забруднення не вдається видалити під час технічного обслуговування або фільтр пошкоджено, його необхідно замінити на новий, без дефектів. Вставте фільтр у щілину між кришкою та фіксаторами (XI), а потім встановіть кришку в корпус осушувача. Прикрутіть кришку до корпусу гвинтом.

Очистіть корпус пристрою злегка змоченою водою тканиною, а потім протріть на сухо. Очистіть оточення вхідних та вихідних отворів повітря струменем стисненого повітря під тиском не більше 0,3 МПа або з використанням промислового пілососу. Не занурюйте пристрій у воду або іншу рідину та не чистіть його струменем води або іншої рідини.

Місце зберігання повинно захищати від прямих сонячних променів, атмосферних опадів, а також від несанкціонованого доступу, особливо дітей. Місце зберігання повинно добре провітрюватися, це запобігає накопиченню вологи на компонентах пристрою, що може призвести до корозії. Перед транспортуванням, щоб запобігти пошкодженню кабелю живлення, використовуйте затискачі, які дозволяють змотати кабель, як показано на ілюстрації (XII). Рекомендується транспортувати осушувач у заводській упаковці. Пристрій необхідно транспортувати тільки в робочому положенні. Якщо необхідно нахилити пристрій під час транспортування або монтажу, не слід перевищувати кут 45 градусів. Незалежно від способу транспортування та монтажу, зачекайте щонайменше дві години між встановленням виробу на кінцевому місці та підключенням його до електромережі. Цей час необхідний для стабілізації робочих рідин всередині систем пристрою. Транспортуйте пристрій, уникаючи ударів.

Пошук і усунення несправностей

Нижче наведено типові несправності, причини їх виникнення та можливі шляхи вирішення. У разі будь-яких сумнівів або якщо описані нижче методи не призводять до усунення проблеми, зверніться до авторизованого сервісного центру виробника. Забороняється самостійно розбирати пристрій.

Дефект	Можлива причина		Вирішення проблеми
Пристрій не запускається	Відсутнє живлення	Пристрій не ввімкнувся	Перевірте правильність підключення пристрою
		Пошкоджено вилку розетки або кабель	Зверніться до авторизованого сервісного центру
		Несправність електроживлення	Перевірте живлення
	Осушувач не працює	Пошкодження запобіжника або внутрішньої проводки	Зверніться до авторизованого сервісного центру
		Вологість у приміщенні нижча за встановлене значення	Змінити налаштування температури
		Процес розморожування триває	Дочекайтеся завершення розморожування
Осушення малоефективне	Заблоковано вхід повітря, вихід повітря / вентиляційні отвори		Розблокуйте вхід повітря, вихід повітря / вентиляційні отвори
	Забруднений повітряний фільтр		Виконайте процес очищення повітряного фільтра
	Відкриті двері або вікно в кімнаті		Закрийте вікно або двері в приміщенні, яке осушується
	Температура в приміщенні занадто низька		Вимкніть пристрій
Незвичайні звуки	Пристрій не вирівняний або стоїть нестабільно		Перевірте положення пристрою та за потреби змініть його
Витік води	Порушення потоку води на виході		Перекрийте патрубок або зливний шланг
	Пошкоджений бак для води*		Зверніться до авторизованого сервісного центру
	Переповнений бак для води*		Спорожніть бак для води
Помилка E1	Помилка датчика теплообмінника		Зверніться до авторизованого сервісного центру
Помилка E2/E3	Несправність датчика вологості та температури		Зверніться до авторизованого сервісного центру
Помилка EE	Витік холодоагенту		Вимкніть осушувач і зверніться до авторизованого сервісного центру

* відноситься до пристроєм з каталожним номером YT-99650

УВАГА! Холодоагент є легкозаймистою речовиною. У разі витіку залишки слід ретельно вивітрити. У цьому випадку заборено заново запускати пристрій.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення	
Каталожний номер		YT-99650	YT-99651
Номінальна напруга	[В~]	220 – 240	220 – 240
Номінальна частота	[Гц]	50	50
Номінальний струм (27 °C; R _a 60%) / (30 °C; R _a 80%)	[А]	3,4 / 4,0	4,8 / 6,0
Макс. номінальна потужність (27 °C; R _a 60%) / (30 °C; R _a 80%)	[Вт]	750 / 900	1000 / 1350
Здатність відведення вологи (27 °C; R _a 60%) / (30 °C; R _a 80%)	[л/24год]	30 / 50	50 / 90
Потік повітря	[м³/год]	300	500
Площа осушування	[м²]	50 - 120	225 - 315
Макс. тиск всмоктування	[МПа]	1,0	1,0
Макс. тиск нагнітання	[МПа]	2,5	2,5
Холодоагент (тип / вага)		R290 / 200г	R290 / 300г
Маса нетто	[кг]	30	45
Розміри пристрою	[мм]	480 x 450 x 655	480 x 405 x 890
Робоча температура	[°C]	+5 ~ +35	+5 ~ +35
Смність баку для води*	[л]	7	—
Клас ізоляції		I	I
Ступінь захисту		IP22	IP22
Запобіжник		250В зм.стр., Т3,15А	250В зм.стр., Т3,15А

* відноситься до пристрою з каталожним номером YT-99650

GAMINIO APIBŪDINIMAS

Statybinis oro sausintuvas naudojamas efektyviai pašalinti drėgmės perteklių iš uždaroje patalpose esančio oro. Tinkamas, patikimas ir saugus gaminio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami gaminį reikia perskaityti visą instrukciją ir ją išsaugoti ateičiai. Jei perduosite gaminį kitiems žmonėms, pateikite jiems ir instrukciją.

Tiekėjas neatsako už nuostolius, sužalojimus atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šio vadovo rekomendacijų nesilaikymo. Techninė priežiūra, neaprašyta naudojimo instrukcijoje, mechaninės ir elektrinės konstrukcijos pakeitimai ir kiti pakeitimai panaikina naudotojo teises į garantiją ir laidavimą.

GAMINIO KOMPLEKTACIJA

Gaminys pristatomas pilnai sukomplektuotas, tačiau jis turi būti tinkamai sumontuotas arba tinkamai nustatytas kaip aprašyta toliau.

SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Įrenginys skirtas naudoti tik patalpose ir neturėtų būti veikiamas kritulių. Įrenginys suprojektuotas veikti tik techninių duomenų lentelėje nurodytame temperatūros diapazone.

Įrenginys neskirtas naudoti potencialiai sprogoje, labai dulkėtoje aplinkoje arba šalia cheminių medžiagų. Naudojant įrenginį labai dulkėtose patalpose arba agresyvių dujų aplinkoje, drėgmės jutiklis gali būti užterštas arba surūdijęs, todėl įrenginys gali būti sugadintas. Temperatūra darbo vietoje turėtų būti nuo +5 °C iki +35 °C diapazone. Įrenginys neturėtų būti naudojamas netoli vietų, kur purškiamas vanduo. Gaminys gali būti dedamas tik ant kieto, plokščio, lygaus ir nedegaus pagrindo. Gaminio įrengimo vietoje užtikrinkite tinkamą ventiliaciją, jokia ventiliacijos anga negali būti uždengta. Užtikrinkite mažiausiai 50 cm tarpą aplink gaminį ir ne mažiau kaip 100 cm nuo oro įleidimo angos. Tai leis tinkamai vėdinti gaminį. Ant gaminio nestatykite jokių daiktų. Draudžiama gręžinėti gaminyje skyles, taip pat atlikti gaminio instrukcijoje nenurodytus gaminio pakeitimus. Įrengimo vieta turi būti parinkta taip, kad nebūtų šalia šilumos šaltinių, tokių kaip krosnys, šildytuvai ir netoli atviros liepsnos. Nelaikykite įrenginio tokiose vietose, kuriose gali pataikyti tiesioginiai saulės spinduliai. Priešingu atveju gali pablogėti gaminio eksploatacinės savybės ir padidėti eksploatacinės išlaidos. Prieš atliekant techninę priežiūrą įrenginį atjunkite nuo maitinimo šaltinio. Įrenginys turi būti naudojamas, transportuojamas ir laikomas darbinėje padėtyje. Naudojant, transportuojant ar laikant įrenginį kitoje nei darbo padėtyje, jis gali būti sugadintas. Gaminys nėra skirtas vaikams jaunesniams nei 8 metų, žmonėms su sumažėjusiais fiziniais ar psichiniais gebėjimais ir žmonėms, neturintiems patirties ir žinių apie įrangą. Nebent, asmenys bus prižiūrimi ar bus nurodyta, kaip saugiai naudoti gaminį, kad su jo naudojimo susijusi rizika būtų suprantama. Vaikai neturėtų žaisti su gaminiu. Vaikams be priežiūros negalima leisti atlikti įrenginio valymo ir priežiūros. Sausintuvo šaldymo sistemoje yra degiosios medžiagos, kuri dėl uždaro šaltnešo grandinės nekelia tiesioginio pavojaus naudotojui, tačiau būtina laikytis toliau pateiktų įspėjimų. ĮSPĖJIMAS: Neuždenkite gaminio korpusė arba įmontuotoje konstrukcijoje esančių ventiliacijos angų. ĮSPĖJIMAS: Norėdami pagreitinti atitirpinimo procesą, nenaudokite mechaninių priemonių ar kitų priemonių, išskyrus tas, kurias rekomenduoja gamintojas. ĮSPĖJIMAS: Apsaugokite šaldymo sistemą nuo pažeidimų. Draudžiama patiems

remontuoti, ardyti ar keisti šaldymo sistemą.

Jrenginio prijungimo prie maitinimo šaltinio rekomendacijos

Prieš prijungiant įrenginį prie maitinimo tinklo, įsitikinti, kad maitinimo tinklo įtampa, dažnis ir našumas atitinka įrenginį duomenų lentelės reikšmėms. Kištukas turi tikti lizdui. Bet koks kištuko ar lizdo pakeitimas jų pritaikymui yra draudžiamas.

Įrenginys turi būti prijungtas tiesiogiai prie pavienio elektros tinklo lizdo. Maitinimo grandinėje turi būti apsauginis laidininkas ir 16 A apsauga. Kai naudojate ilgtintuvus, naudokite ilgtintuvą su trimis laidais, kurie gali atlaikyti 16 A srovę.

Venkite maitinimo laido kontakto su aštriais kraštais ir karštais daiktais bei paviršiais, įskaitant priklausančius įrenginiui. Kai gaminys veikia, maitinimo kabelis visada turi būti pilnai išvyniotas ir išdėstytas taip, kad jis nebūtų kliūtis naudojant gaminį. Maitinimo laido vieta negali kelti suklupimo pavojaus. Maitinimo lizdas turi būti tokioje vietoje, kad visada būtų galima greitai ištraukti gaminio maitinimo laidą. Atjungiant maitinimo kištuką, visada traukite už kištuko korpuso, niekada už kabelio. Draudžiama priartinti maitinimo laidą prie karšto įrenginio. Jei maitinimo laidas ar kištukas sugadintas, nedelsiant jį atjunkite nuo maitinimo tinklo ir kreipkitės į gamintojo įgaliotą techninės priežiūros centrą dėl jo iškeitimo. Maitinimo laido negalima savarankiškai keisti. Nenaudokite gaminio su pažeistu maitinimo laidu ar kištuku. Maitinimo laidas ar kištukas negali būti suremontuoti, jei šie elementai sugadinti – reikia juos pakeisti naujais be defektų.

GAMINIO VALDYMAS

Paruošimas darbui

DĖMESIO! Visos šiame skyriuje aprašyti veiksmai turi būti atliekami kai gaminys yra atjungtas nuo elektros tinklo. Įsitikinkite ar maitinimo laido kištukas buvo pašalintas iš elektros tinklo lizdo.

DĖMESIO! Gaminys turi būti išpakuotas ir surinktas darbinėje padėtyje. Jei gaminį reikia pakreipti, negalima viršyti 45 laipsnių kampo. Surinkę gaminį ir pastatę jį galutinėje vietoje, palaukite bent dvi valandas nuo gaminio pastatymo galutinėje vietoje iki jo prijungimo prie maitinimo šaltinio. Šis laikas reikalingas gaminio sistemose esantiems eksploataciniams skysčiams stabilizuoti. To nepadarius, gaminys gali būti sugadintas.

Gaminys turi būti išpakuotas, visiškai pašalinus visus pakavimo elementus. Rekomenduojama laikyti pakuotę, ji gali būti naudinga tolesniam gaminio transportavimui ir saugojimui. Patikrinkite, ar gaminys nepažeistas. Jei pastebite kokią nors pažeidimą, nenaudokite gaminio kol pažeidimai nepašalinoti ar kol sugadinti elementai nepakeisti naujais, be pažeidimų.

Gaminio, kurio katalogo Nr. YT-99650 ratus ir rankeną sumontuokite prieš pirmą kartą naudojant. Prisukite ratų ašį prie oro sausintuvo pagrindo gale esančių skylių naudodami tvirtinimo varžtus (II). Tada uždėkite ratus ant ašies kairės ir dešinės pusės ir pritvirtinkite juos poveržlėmis ir veržlėmis (II). Tinkamu veržliarakčiu priveržkite ratų veržles. Įrenginio rankena turi būti pritvirtinta vertikaliaje padėtyje. Įkiškite viršutinį ir apatinį varžtus į laikiklio ir kronšteino skylių ir pritvirtinkite veržlėmis, kaip parodyta paveikslėlyje (III).

Įrenginio nustatymai

Gaminys turi būti dedamas tik ant kieto, plokščio, lygaus ir nedegaus pagrindo. Gaminio įrengimo vietoje užtikrinkite tinkamą ventiliaciją, jokia ventiliacijos anga negali būti uždengta. Užtikrinkite mažiausiai 50 cm tarpą aplink gaminį ir ne mažiau kaip 100 cm nuo oro įleidimo angos. Tai leis tinkamai vėdinti gaminį.

Gaminio negalima naudoti patalpose, kurių grindų plotas mažesnis nei 15 m².

Gaminio, kurio katalogo Nr. YT-99651 transportavimo ratukus galima užblokuoti, kad įrenginys darbo metu nejudėtų. Ratus užfiksuojamas nuspaudus fiksavimo svirtį. Ratas atrakinamas pakėlus fiksavimo svirtį (IV).

Bakelio ištuštinimas / vandens išleidimo angos prijungimas

YT-99650

Gaminys yra vandens bakelis ir išleidimo žarna. Bakelį galima ištuštinti rankiniu būdu arba prijungti žarną, kad vanduo galėtų nuolat nutekėti. Sausinant patalpą, kurioje yra didelė drėgmė, gali tekti dažnai ištuštinti bakelį. Tokiu atveju patartina prie nuotekų sistemos prijungti drenažo žarną, kad vanduo būtų nuolat išleidžiamas.

Jei vandens bakbakelis as ištuštinamas rankiniu būdu, kai jis yra pilnas, įrenginys automatiškai išsijungia ir pereina į budėjimo režimą. Įrenginio ekrane bus rodomas indikatorius FULL, pilno bakelio simbolis ir su pertrūkiais skambės garsinis signalas – tai reiškia, kad bakelį reikia ištuštinti. Pirmiausia atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio. Atidarykite oro sausintuvo dureles ir išimkite bakelį (V). Išimkite bakelio išleidimo kamštį ir ištuštinkite baką, kamščiu užkimškite bakelio išleidimo angą, tada įstatykite bakelį į oro sausintuvą ir uždarykite duris.

Norėdami paruošti įrenginį nuolatiniam drenažui, atidarykite oro sausintuvo duris ir išimkite bakelį (V). Jei bakelyje yra vandens, prieš prijungiant išleidimo žarną iš bakelio pirmiausia reikia išpilti vandenį. Tada ištraukite bakelio išleidimo kamštį. Vieną išleidimo žarnos (VI) galą uždėkite ant bakelio išleidimo angos. Perkiškite drenažo žarną per angą sausintuvo korpuso viduje, kaip parodyta paveikslėlyje (VII), tada įstatykite bakelį į sausintuvą ir uždarykite duris (VII). Išleidimo žarnos galą įkiškite į išorinį indą arba į išleidimo sistemos tinklėlį. Kad vanduo iš oro sausintuvo galėtų laisvai nutekėti, išleidimo žarna neturi būti susisukusi ir neturi būti virš vandens bakelio.

DĖMESIO! Įrenginio negalima naudoti be tinkamai įrengto vandens bako. Jei vandens bakelis pažeistas, jis turi būti pakeistas nauju, be defektų.

YT-99651

Gaminys neturi vandens bakelio. Prie oro sausintuvo turi būti prijungta išleidimo žarna, kad būtų galima išleisti vandenį. Tam vieną žarnos galą užmaukite ant kairėje oro sausintuvo pusėje esančio drenažo antgalio (VIII). Išleidimo žarnos galą įkiškite į išorinį indą arba į išleidimo sistemos tinklėlį. Kad vanduo laisvai nutekėtų iš oro sausintuvo, nutekėjimo žarna neturi būti užlenkta ir neturi būti aukščiau nutekėjimo angos.

Oro sausintuvo prijungimas prie maitinimo šaltinio

Užtikrinkite, kad oro sausintuvas būtų tinkamai sumontuotas, nustatytas ir paruoštas darbui ir kad būtų laikomasi sąlygų, nurodytų vadovo skyriuje **„Įrenginio prijungimo prie maitinimo šaltinio rekomendacijos“**. Įrenginio maitinimo laido kištuką prijunkite prie elektros lizdo.

ORO SAUSINTUVO VEIKIMAS

Valdymo skydelis (I)

Ekrano ir funkcinių mygtukų aprašymas:

- ijungimo / išjungimo laikmačio indikatorius
- temperatūros indikatorius
- oro sausintuvo veikimo indikacija
- drėgmės indikatorius
- jungiklis
- ijungimo/išjungimo laikmačio funkcijos mygtukas
- nustatymų didinimo mygtukas
- nustatymų mažinimo mygtukas
- vandens bakelio pilnumo indikatorius (taikoma YT-99650)
- ventiliatoriaus veikimo indikacija
- atitirpinimo funkcija
- slėgio palaikymo funkcija

Parengties veiksmas

Kai įrenginys prijungtas prie elektros tinklo, jis veikia budėjimo režimu. Ekrane bus rodomas esamos drėgmės indikatorius, pažymėtas CURRENT, ir esamos kambario temperatūros indikatorius, pažymėtas ROOM TEMP. Įrenginio jutiklio išmatuotos vertės bus rodomos po indikatoriais. Šiuo režimu galima nustatyti laikinio įjungimo funkciją, aprašytą vadovo skyriuje „*Laikinio įjungimo/išjungimo funkcija*“.

Oro sausintuvo įjungimas / išjungimas / veikimas

Veikdamas oro sausintuvas stebi drėgmę patalpoje. Oro sausintuvo veikimas priklauso nuo nustatytos drėgmės vertės. Jei drėgmė patalpoje yra didesnė už nustatytą drėgmės vertę, išsijungia ventiliatorius ir kompresorius. Pasiekus nustatytą drėgmės vertę, kompresorius ir ventiliatorius išsijungs.

Optimali drėgmė turėtų būti 40-70 %. Drėgmės lygis yra tiesiogiai susijęs su kambario temperatūra. Kuo aukštesnė temperatūra, tuo mažesnė turėtų būti drėgmė, ir atvirkščiai. Toliau pateikiamos tipinės optimalaus drėkinimo lygio vertės, atsižvelgiant į patalpos oro temperatūrą.

Drėgmė [%]	Temperatūra [°C]
65	< 18
55	18 – 24
50	24 <

Norėdami įjungti oro sausintuvą, trumpai paspauskite jungiklį. Paleidus, ekrane bus rodomas esamos drėgmės patalpoje indikatorius, pažymėtas CURRENT, ir esamos kambario temperatūros indikatorius, pažymėtas ROOM TEMP. Norima drėgmės vertė nustatoma naudojant didinimo arba mažinimo nustatymo mygtuką. Keičiant drėgmės vertę, rodomas nustatytas drėgnumo indikatorius su užrašu SET. Galima nustatyti 10-95 % drėgmę. Atlikus nustatymą, vertė bus išsaugota maždaug po 5 sekundžių neveikimo. Pasielkus pageidaujamą drėgmę, oro sausintuvo kompresorius išsijungs, o ventiliatorius veiks tam tikrą laiką, priklausomai nuo patalpos sąlygų. Nustatius mažiausią drėgmės vertę, oro sausintuvas pradės veikti nepertraukiamai.

Norėdami išjungti oro sausintuvą, trumpai paspauskite jungiklį. Oro sausintuvo kompresorius išsijungs, o ventiliatorius dar kelias sekundes veiks, po to įrenginys automatiškai išsijungs ir pereis į budėjimo režimą.

Automatinio atitirpinimo funkcija

Atšildymo funkcija įsijungia automatiškai, kai nepertraukiamai veikiant įrenginiui maždaug 30 minučių ritinio temperatūra nukrenta iki -1°C arba mažiau. Apie prasidėjusią atitirpinimo funkciją praneša ekrane rodomas indikatorius FROST ir sniegės simbolis. Atšildymo režimu ventiliatorius toliau veikia, o kompresoriaus veikimas sustabdomas.

Laikinio įjungimo/išjungimo funkcija

Nustatyti laikmačio funkciją galima tik budėjimo režimu.

Trumpai paspauskite įjungimo/išjungimo laikmačio funkcijos mygtuką, pažymėtą TIMER. Bus rodomas indikatorius T ON, rodantis laiką, po kurio įrenginys išsijungs. Didinimo arba mažinimo mygtukais galima nustatyti įjungimo laiką nuo 1 iki 24 valandų. Nustačius vertę „00“, laikinio įjungimo funkcija bus įjungta. Nustatymo metu įjungimo/išjungimo laikmačio indikatoriuje mirksi esama vertė. Atlikus nustatymą, vertė bus išsaugota maždaug po 5 sekundžių neveikimo.

Laikmačio funkciją galima nustatyti tik budėjimo režimu. Norėdami tai padaryti, įjunkite oro sausintuvą jungikliu. Trumpai paspauskite įjungimo/išjungimo laikmačio funkcijos mygtuką, pažymėtą TIMER. Bus rodomas indikatorius T OFF, rodantis laiką, po kurio įrenginys išsijungs. Didinimo arba mažinimo mygtukais galima nustatyti išjungimo laiką nuo 1 iki 24 valandų. Nustačius vertę „00“, laikinio įjungimo funkcija bus išjungta. Nustatymo metu įjungimo/išjungimo laikmačio indikatoriuje mirksi esama vertė. Atlikus nustatymą, vertė bus išsaugota maždaug po 5 sekundžių neveikimo.

Vandens bakelio pilnumo indikatorius (taikoma YT-99650)

Rodomas pilno vandens bakelio indikatorius reiškia, kad reikia atlikti ištuštinimo procesą, aprašytą instrukcijų skyriuje „Bakelio ištuštinimas / vandens išleidimo angos prijungimas“.

Santykinės drėgmės verčių kalibravimas

Išmatuotą santykinės drėgmės vertę galima koreguoti naudojant įmontuotą drėgmės jutiklį. Išmatuokite drėgmę išoriniu drėgmės matuokliu, tada pataisykite įrenginio išmatuotą drėgmės vertę taip, kad ji būtų lygi drėgmės matuoklio išmatuotai vertei. Kalibravimą galima atlikti tiek veikiant oro sausintuvui, tiek budėjimo režimu. Norėdami tai padaryti, maždaug 10 sekundžių spauskite mygtuką, pažymėtą TIMER, kol ekrane pradės mirksėti indikatoriai SET ir CURRENT. Pagal numatytuosius nustatymus drėgmės vertė yra 0 %. Naudojant mažinimo arba didinimo nustatymo mygtuką galima atlikti korekciją nuo -9 % R_h iki +9 % R_h diapazone. Atlikus nustatymą, vertė bus išsaugota maždaug po 5 sekundžių neveikimo.

Sistemos slėgio palaikymo funkcija

Galima įjungti arba išjungti funkciją, apsaugančią nuo padidėjusio slėgio sistemoje. Norėdami tai padaryti, paspauskite mygtuką, pažymėtą TIMER, maždaug 10 sekundžių, kol ekrane pradės mirksėti žymekliai SET ir CURRENT. Tada trumpai paspauskite mygtuką, pažymėtą TIMER. Ekrane pradės mirksėti žymeklis PRESS. Naudokite didinimo arba mažinimo mygtuką, kad pasirinktumėte ON, kad įjungtumėte apsaugą, arba OFF, kad išjungtumėte apsaugą. Kai nustatymas bus baigtas, reikšmė bus išsaugota po maždaug 5 sekundžių neveikimo.

PRIEŽIŪRA, SAUGOJIMAS, TRANSPORTAVIMAS

[spėjimas! Prieš pradėdami bet kokią techninę priežiūrą įsitikinkite, kad įrenginys atvėsęs ir atjungtas nuo elektros tinklo lizdo.

Po naudojimo išvalykite oro filtrą. Filtrą reikia valyti po kiekvieno įrenginio naudojimo arba kas 24 valandas, jei įrenginys veikia nepertraukiamai.

Gaminio, kurio katalogo YT-99650 filtrą, esantį tarp oro filtro dangtelio ir oro sausintuvo korpuso, ištraukite traukdami medžiaginę rankeną (IX). Filtrą valykite suspausto oro srautu, kur slėgis nedidesnis negu 0,3 MPa. Nemerkite filtro vandenyje ar kitame skystyje ir nevalykite vandens ar kito skysčio srautu. Jei atliekant techninę priežiūrą nepavyksta pašalinti teršalų arba filtras sugadinamas, jį reikia pakeisti nauju, neturinčiu defektų. Draudžiama naudoti oro sausintuvą be tinkamai įrengto filtro. Įstumkite filtrą į tarpą tarp oro filtro dangtelio ir oro sausintuvo korpuso.

Gaminio, kurio katalogo YT-99651 atveju atsukite oro filtro dangtelį tvirtinantį varžtą ir jį nuimkite (X). Išstumkite dangtelio viduje esantį filtrą. Filtrą valykite suspausto oro srautu, kur slėgis nedidesnis negu 0,3 MPa. Nemerkite filtro vandenyje ar kitame skystyje ir nevalykite vandens ar kito skysčio srautu. Jei atliekant techninę priežiūrą nepavyksta pašalinti teršalų arba filtras sugadinamas, jį reikia pakeisti nauju, neturinčiu defektų. Įstumkite filtrą į angas tarp dangčio ir fiksatorių (XI), tada įstatykite dangtį į oro sausintuvo korpusą. Prisukite dangtelį prie korpuso varžtu.

Įrenginio korpusą valykite švelniai drėgnu skudurėliu, po to išdžiovinkite. Oro įleidimo ir išleidimo angos aplinką valykite suspausto oro srove, kurios slėgis ne didesnis kaip 0,3 Mpa arba naudokite pramoninį dulkių siurbį. Nemerkite įrenginio vandenyje ar kitame skystyje ir nevalykite vandens ar kito skysčio srautu.

Saugojimo vieta turi apsaugota nuo tiesioginių saulės spindulių ir kritulių, taip pat nuo neleistinos, ypač vaikų prieigos. Sandėliavimo patalpoje turi būti įrengta gera ventiliacija, užkertanti kelią drėgmės susikaupimui ant įrenginio dalių, dėl ko gali atsirasti korozija. Kad nepažeistumėte maitinimo kabelio, prieš gabendami naudokite spaustukus, kuriais kabelį galima susukti taip, kaip parodyta paveikslėlyje (XII). Rekomenduojama oro sausintuvą transportuoti gamylinėje pakuotėje. Gaminį galima transportuoti tik darbo pozicijoje. Jei transportuojant ar montuojant gaminį būtina jį pakreipti, negalima viršyti 45 laipsnių kampo. Nepriklausomai nuo transportavimo ir surinkimo būdo, nuo gaminio pastatymo galutinėje vietoje iki jo prijungimo prie maitinimo šaltinio palaukite bent dvi valandas. Šis laikas reikalingas gaminio sistemose esantiems eksploataciniams skysčiams stabilizuoti. Transportuokite gaminį vengiant sukrėtimų.

Defektų šalinimas

Toliau pateikiami tipiniai gedimai, jų priežastys ir galimi sprendimai. Jei kyla abejonų arba jei toliau aprašytais būdais problemos nepašalinamos, kreipkitės į gamintojo įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Draudžiama patiems išmontuoti įrenginį.

Defektas	Galima priežastis	Problemų sprendimas
Įrenginys neįsijungia	Nėra maitinimo	Įrenginys nebuvo įjungtas
		Patikrinkite ar renginys tinkamai prijungtas
		Kištukas arba kabelis yra pažeistas
		Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą
	Oro sausintuvą neįsijungia	Maitinimo gedimas
		Patikrinkite maitinimą
		Saugiklis arba vidinių laidų pažeidimas
		Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą
Oro sausinimas nėra labai veiksmingas	Užsikimšęs oro įsiurbimas, oro išleidimo anga/ventiliacijos angos	Drėgmė patalpoje yra mažesnė už nustatytą vertę
		Temperatūros nustatymų keitimas
		Yksta atitirpinimo procesas
		Palaukite, kol bus baigtas atitirpinimas
	Nešvarus oro filtras	Vandens bakelis įrengtas netinkamai arba jį reikia ištuštinti*
		Pastatykite vandens bakelį į tinkamą padėtį / ištuštinkite bakelį
Atidarytos kambario durys arba langas	Patalpos temperatūra yra per žema	Išvalykite oro įsiurbimas, oro išleidimo anga/ventiliacijos angos
		Atlikite oro filtro valymo procesą
		Uždarykite džiovinamos patalpos langą arba duris
		Išjunkite įrenginį.
Vandens nutekėjimas	Sutrikęs vandens srautas į išleidimo angą	Įrenginys nėra išlygintas arba stovi nestabiliai
		Patikrinkite įrenginio padėtį ir, jei reikia, pakeiskite ją
		Sutrikęs vandens srautas į išleidimo angą
		Užkimškite antgalį arba nutekėjimo žarną
Klauda E1	Keltiklio jutiklio klaida	Sugedęs vandens bakelis*
		Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą
Klauda E2/E3	Drėgmės ir temperatūros jutiklio gedimas	Perpildytas vandens bakelis*
		Ištuštinkite vandens bakelį
Klauda EE	Šaltnešio nuotėkis	Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą
		Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą

* taikoma įrenginių Nr. YT-99650

Įspėjimas! Šaltnešis yra degi medžiaga. Nutekėjus skysčiui, likučius reikia kruopščiai išvėdinti. Tokiu atveju draudžiama iš naujo paleisti įrenginį.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė	
Katalogo numeris		YT-99650	YT-99651
Nominali įtampa	[V~]	220 - 240	220 - 240
Nominalus dažnis	[Hz]	50	50
Vardinė srovė (27 °C; R _n 60 %) / (30 °C; R _n 80 %)	[A]	3,4 / 4,0	4,8 / 6,0
Didž. vardinė galia (27 °C; R _n 60 %) / (30 °C; R _n 80 %)	[W]	750 / 900	1000 / 1350
Drėgmės šalinimo efektyvumas (27 °C; R _n 60 %) / (30 °C; R _n 80 %)	[l/24h]	30 / 50	50 / 90
Oro srautas	[m³/val.]	300	500
Džiovinimo plotas	[m²]	50 – 120	225 – 315
Didž. siurbimo slėgis	[MPa]	1,0	1,0
Didž. stūmimo slėgis	[MPa]	2,5	2,5
Šaltnešis (tipas / svoris)		R290 / 200g	R290 / 300g
Grynas svoris	[kg]	30	45
Gaminio matmenys	[mm]	480 x 450 x 655	480 x 405 x 890
Darbinė temperatūra	[°C]	+5 ~ +35	+5 ~ +35
Vandens bakelio talpa*	[l]	7	–
Izoliacijos klasė		I	I
Apsaugos laipsnis		IP22	IP22
Saugiklis		AC250V, T3,15A	AC250V, T3,15A

* taikoma įrenginiui, kurio katalogo Nr. YT-99650

IEKĀRTAS APRAKSTS

Būvniecības gaisa sausinātājs ir paredzēts efektīvai lieka mitruma no gaisa savākšanai slēgtās telpās. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no tās pareizas lietošanas, tāpēc:

pirms sākat lietot ierīci, izlasiet visu instrukciju un saglabāiet to. Nododot ierīci citām personām, nododiet to kopā ar instrukciju.

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem un traumām, kas radušies ierīces lietošanas, kura neatbilst tās paredzētajam pielietojumam, vai drošības noteikumu un šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas rezultātā. Apkopes darbību, kas nav aprakstītas lietošanas instrukcijā, mehānisko un elektrisko uzbūves izmaiņu un citu modifikāciju veikšanas gadījumā lietotājs zaudē garantijas tiesības.

IERĪCES APRĪKOJUMS

Ierīce tiek piegādāta nokomplektētā stāvoklī, taču ir nepieciešama to salikšana vai atbilstoša uzstādīšana, kā aprakstīts tālāk instrukcijā.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai iekštelpās, un to nedrīkst pakļaut nokrišņu iedarbībai. Ierīce ir paredzēta tikai darbībai temperatūras diapazonā, kas norādīts tabulā ar tehniskajiem datiem.

Ierīce nav paredzēta lietošanai sprādzienbīstamā vidē, vidē ar augstu putekļu līmeni vai ķīmisko vielu tuvumā. Ierīces lietošana ļoti putekļainās telpās vai korozīvu gāzu vidē var izraisīt mitruma sensora nosmērēšanu vai koroziju un tādējādi ierīces bojājumu. Temperatūrai darba vietā ir jābūt diapazonā no +5 °C līdz +35 °C. Ierīci nedrīkst lietot vietās, kur tiek izsmidzināts ūdens. Ierīci var uzstādīt tikai uz cietas, plakanas, līdzenas un neuzliesmojošas pamatnes. Ierīces uzstādīšanas vietā ir jānodrošina atbilstoša ventilācija, neviena ventilācijas atvere nedrīkst būt aizsegta. Nodrošiniet vismaz 50 cm brīvas telpas ap ierīci un vismaz 100 cm no ierīces gaisa ieejas. Tas ļauj nodrošināt pareizu ierīces ventilāciju. Nenovietojiet nekādus priekšmetus uz ierīces. Ierīcē nedrīkst urbt nekādus caurumus, nedrīkst arī veikt nekādas ierīces modifikācijas, kas nav aprakstītas instrukcijā. Ierīces uzstādīšanas vieta jāizvēlas tā, lai tā neatrastos siltuma avotu, piemēram, krāšņu, sildītāju vai atklātas uguns tuvumā. Nepakļaujiet ierīci tiešai saules gaismas iedarbībai. Pretējā gadījumā var pasliktināties ierīces veiktspēja un paaugstināties ekspluatācijas izmaksas. Pirms tehniskās apkopes veikšanas atvienojiet ierīci no barošanas avota. Lietojiet, transportējiet un uzglabāiet ierīci darba pozīcijā. Ierīces lietošana, transportēšana un uzglabāšana citā pozīcijā var izraisīt ierīces bojājumu. Ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem, kas ir jaunāki par 8 gadiem, un cilvēkiem ar samazinātām fiziskām un garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja vien viņi neatrodas uzraudzībā vai nav instruēti par ierīces lietošanu drošā veidā tā, lai ar to saistīti riski būtu saprotami. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un tehnisko apkopi. Gaisa sausinātāja dzesēšanas sistēmā ir viegli uzliesmojoša viela, taču, pateicoties slēgtam dzesēšanas šķidruma kontūram, tā neraida tiešu apdraudējumu lietotājam. Tomēr jāievēro tālāk sniegtie brīdinājumi. **BRĪDINĀJUMS!** Neaizsedziet ventilācijas atveres ierīces korpusā vai iebūvētā konstrukcijā. **BRĪDINĀJUMS!** Neizmantojiet atkausēšanas procesa paātrināšanai mehāniskus līdzekļus vai citus līdzekļus, izņemot ražotāja ieteiktos. **BRĪDINĀJUMS!** Aizsargāiet dzesēšanas sistēmu pret bojā-

jumiem. Aizliegts patstāvīgi remontēt, demontēt vai modificēt dzesēšanas sistēmu.

Norādījumi par ierīces pievienošanu barošanas avotam

Pirms ierīces pievienošanas barošanas avotam pārliecinieties, ka barošanas tīkla spriegums, frekvence un veiktspēja atbilst vērtībām, kas norādītas uz datu plāksnītes. Kontakt-dakšai ir jābūt piemērotai kontaktligzdai. Kontaktdakšu vai kontaktligzdu nedrīkst modificēt nekādā veidā, lai tās savstarpēji pielāgotu.

Ierīcei ir jābūt pieslēgtai tieši vienvietīgai elektrotīkla kontaktligzdai. Barošanas tīkla ķēdei ir jābūt aprīkotai ar aizsargvadu un 16 A aizsargelementu. Pagarinātāju lietošanas gadījumā jāizmanto pagarinātāji ar trijiem vadiem, kas iztur 16 A strāvas slodzi.

Izvairieties no barošanas kabeļa saskares ar asām malām, karstiem priekšmetiem un virsmām, tostarp ierīces virsmām. Ierīces darbības laikā barošanas kabelim ir vienmēr jābūt pilnīgi noritinātam un novietotam tā, lai tas netraucētu apkalpot ierīci. Barošanas kabeļa pozīcija nedrīkst radīt pakļūšanas risku. Barošanas kontaktligzdai ir jāatrodas tādā vietā, lai vienmēr būtu iespējams ātri atvienot ierīces barošanas kabeļa kontaktdakšu. Atvienojot barošanas kabeļa kontaktdakšu, vienmēr velciet aiz kontaktdakšas korpusa, nevis aiz kabeļa. Aizliegts pietuvināt barošanas kabeli karstajai ierīcei. Barošanas kabeļa vai kontaktdakšas bojājuma gadījumā tie ir nekavējoties jāatvieno no elektrotīkla un jāsaazinās ar ražotāja autorizēto servisa centru, lai nomainītu tos pret jauniem elementiem. Barošanas kabeli nedrīkst nomainīt patstāvīgi. Nelietojiet ierīci ar bojāto barošanas kabeli vai kontaktdakšu. Barošanas kabelis un kontaktdakša nav remontējami, bojājuma gadījumā tie ir jānomaina pret jauniem elementiem, kas ir brīvi no defektiem.

IERĪCES LIETOŠANA

Sagatavošana darbībai

UZMANĪBU! Veicot visas šajā punktā aprakstītās darbības, ierīcei ir jābūt atvienotas no barošanas avota. Pārliecinieties, ka barošanas kabeļa kontaktdakša ir izvilktā no kontaktligzdas.

UZMANĪBU! Iepakojiet un salieciet ierīci darba pozīcijā. Ja ir jānoliek ierīce, nepārsniedziet 45 grādu leņķi. Pēc ierīces salikšanas un uzstādīšanas mērķa vietā pagaidiet vismaz divas stundas starp ierīces uzstādīšanas mērķa vietā un tās pievienošanas barošanas avotam. Šis laiks ir nepieciešams, lai stabilizētu ekspluatācijas šķidrumus ierīces sistēmās. Šī norādījuma neievērošana var kļūt par ierīces bojājuma iemeslu.

Iznemiet ierīci no iepakojuma un noņemiet visus iepakojuma elementus. Iepakojumu ieteicams saglabāt turpmākai ierīces pārva-
dāšanai vai uzglabāšanai. Pārbaudiet ierīci, lai pārliecinātos, ka tā nav bojāta. Ja ir konstatēti jebkādi bojājumi, nelietojiet ierīci līdz bojājuma novēršanai vai bojāto elementu nomainīai pret jauniem elementiem, kas nav bojāti.

Ierīces ar kataloga numuru YT-99650 gadījumā pirms pirmās lietošanas reizes ir jāuzstāda rīteņi un rokturis. Pieskrūvējiet rīteņus asi pie caurumiem gaisa sausinātāja pamatnes aizmugurē, izmantojot šim mērķim stiprināšanas skrūves (II). Pēc tam uzlieciet rīteņus uz ass kreisās un labās puses un nostipriniet tos, izmantojot paplāksnes un uzgriežņus (II). Pievelciet rīteņu stiprināšanas uzgriežņus ar atbilstošu atslēgu. Nostipriniet ierīces rokturi vertikālā stāvoklī. Ievietojiet augšējo un apakšējo skrūvi caurumā stiprinājumā un rokturī un pēc tam nostipriniet tās ar uzgriežņiem, kā parādīts attēlā (III).

Ierīces uzstādīšana

Uzstādiet ierīci uz cietais, plakanas, līdzenas un neuzliesmojošas virsmas. Ierīces uzstādīšanas vietā ir jānodrošina atbilstoša ventilācija, neviena ventilācijas atvere nedrīkst būt aizsegta. Nodrošiniet vismaz 50 cm brīvas telpas ap ierīci un vismaz 100 cm no ierīces gaisa ieejas. Tas ļauj nodrošināt pareizu ierīces ventilāciju.

Ierīci nedrīkst lietot telpās, kuru grīdas platība ir mazāka par 15 m².

Ierīces ar kataloga numuru YT-99651 gadījumā var bloķēt transportēšanas rīteņus, lai novērstu tās pārvietošanos darbības laikā. Lai bloķētu rīteņi, nospiediet bloķēšanas sviru. Lai atbloķētu rīteņi, paceliet bloķēšanas sviru (IV).

Tvertnes iztukšošana/ūdens novadīšanas šļūtenes pievienošana

YT-99650

Ierīce ir aprīkota ar ūdens tvertni un ūdens novadīšanas šļūteni. Tvertni var iztukšot manuāli vai pievienot šļūteni, kas nodrošina nepārtrauktu ūdens novadīšanu. Telpas ar augstu mitruma līmeni žāvēšanas gadījumā var būt nepieciešama bieža tvertnes iztukšošana. Šādā gadījumā ieteicams pievienot ūdens novadīšanas šļūteni kanalizācijas sistēmai, lai nepārtraukti novadītu ūdeni.

Manuālās iztukšošanas gadījumā ierīce automātiski izslēdzas un pāriet gaidstāves režīmā, ja ūdens tvertne ir pilna. Uz ierīces displeja parādās marķieris "FULL", pilnas tvertnes simbols un tiek radīts pārtraukts skaņas signāls, kas nozīmē, ka tvertne ir jāiztukšo. Vispirms atvienojiet ierīci no barošanas avota. Atveriet gaisa sausinātāja durtiņas un izņemiet tvertni (V). Izvelciet tvertnes ūdens novadīšanas īscaurules aizbāzni un iztukšojiet tvertni, bloķējiet tvertnes ūdens novadīšanas īscauruli ar aizbāzni, pēc tam ievietojiet tvertni gaisa sausinātājā un aizveriet durtiņas.

Lai sagatavotu ierīci nepārtrauktai ūdens novadīšanai, atveriet gaisa sausinātāja durtiņas un izņemiet tvertni (V). Ja tvertnē ir ūdens, pirms ūdens novadīšanas šļūtenes pievienošanas iztukšojiet tvertni no ūdens. Pēc tam izvelciet tvertnes ūdens novadīšanas īscaurules aizbāzni. Uzlieciet vienu ūdens novadīšanas šļūtenes galu uz tvertnes novadīšanas īscaurules (VI). Izvelciet ūdens novadīšanas šļūteni cauri atverei gaisa sausinātāja korpusa iekšā, kā parādīts attēlā (VII), pēc tam ievietojiet tvertni gaisa sausinātājā un aizveriet durtiņas (VII). Ievietojiet ūdens novadīšanas šļūtenes galu ārējā tvertnē vai kanalizācijas sistēmas režģī. Lai nodrošinātu brīvu ūdens izplūšanu no gaisa sausinātāja, ūdens novadīšanas šļūtene nedrīkst būt salocīta un atrasties virs ūdens tvertnes.

UZMANĪBU! Ierīce nevar darboties bez pareizi uzstādītās ūdens tvertnes. Ja ūdens tvertne ir bojāta, nomainiet to pret jaunu tvertni, kas ir brīva no defektiem.

YT-99651

Ierīce nav aprīkota ar ūdens tvertni. Gaisa sausinātājam ir jāpievieno ūdens novadīšanas šļūtene, lai nodrošinātu ūdens izplūšanu. Šim mērķim uzbīdiet šļūtenes galu uz ūdens novadīšanas īscaurules gaisa sausinātāja kreisajā pusē (VIII). Ievietojiet ūdens novadīšanas šļūtenes galu ārējā tvertnē vai kanalizācijas sistēmas režģī. Lai nodrošinātu brīvu ūdens izplūšanu no gaisa sausinātāja, ūdens novadīšanas šļūtene nedrīkst būt salocīta vai atrasties virs drenāžas īscaurules.

Gaisa sausinātāja pievienošana barošanas avotam

Pārliecinieties, ka gaisa sausinātājs ir pareizi salikts, uzstādīts un sagatavots darbam un ka ir izpildīti nosacījumi, kas norādīti instrukcijas nodaļā **"Ieteikumi par ierīces pievienošanu barošanas avotam"**. Ievietojiet ierīces barošanas kabeļa kontaktdakšu elektrotīkla kontaktligzdā.

GAISA SAUSINĀTĀJA DARBĪBA

Vadības panelis (I)

Displeja un funkciju pogu apraksts:

- a. ieslēgšanas/izslēgšanas taimera indikators;
- b. temperatūras indikators;
- c. gaisa sausinātāja darbības signalizācija;
- d. mitruma līmeņa indikators;
- e. slēdzis;
- f. ieslēgšanas/izslēgšanas taimera funkcijas poga;
- g. iestatījuma paaugstināšanas poga;
- h. iestatījuma samazināšanas poga;
- i. pilnas ūdens tvertnes indikators (attiecas uz YT-99650);
- j. ventilatora darbības signalizācija;
- k. atkausēšanas funkcija.
- l. spiediena uzturēšanas funkcija

Gaidstāves režīms

Pēc ierīces pievienošanas barošanas avotam tā darbojas gaidstāves režīmā. Uz displeja parādās pašreizējā mitruma līmeņa indikators, kas apzīmēts ar "CURRENT", un pašreizējās telpas temperatūras indikators, kas apzīmēts ar "ROOM TEMP". Zem indikatoriem parādās ierīces sensoru izmērītās vērtības. Šajā režīmā var iestatīt ieslēgšanas taimera funkciju, kas aprakstīta instrukcijas nodaļā **"Ieslēgšanas/izslēgšanas taimera funkcija"**.

Gaisa sausinātāja ieslēgšana/izslēgšana/darbība

Darbības laikā gaisa sausinātājs kontrolē mitruma līmeni telpā. Gaisa sausinātāja darbība ir atkarīga no iestatītās mitruma līmeņa

vērtības. Ja mitruma līmenis telpā ir augstāks par iestatīto mitruma līmeņa vērtību, sāk darboties ventilators un kompresors. Pēc iestatītās mitruma līmeņa vērtības sasniegšanas kompresors un ventilators izslēdzas.

Optimālajam gaisa mitruma līmenim ir jābūt diapazonā no 40 % līdz 70 %. Mitruma līmenis ir tieši saistīts ar temperatūras vērtību telpā. Jo augstāka temperatūra, jo zemākam ir jābūt mitruma līmenim un otrādi. Tālāk ir norādītas tipiskas optimālā mitruma līmeņa vērtības attiecībā uz gaisa temperatūru telpā.

Mitruma līmenis [%]	Temperatūra [°C]
65	< 18
55	18–24
50	24 <

Lai iedarbinātu gaisa sausinātāju, īsi nospiediet slēdzi. Pēc ierīces iedarbināšanas uz displeja parādās pašreizējā telpas mitruma līmeņa indikators, kas apzīmēts ar "CURRENT", un pašreizējās telpas temperatūras indikators, kas apzīmēts ar "ROOM TEMP". Lai iestatītu vēlamo mitruma vērtību, izmantojiet iestatījuma paaugstināšanas vai samazināšanas pogu. Mainot mitruma līmeņa vērtību, parādās iestatītā mitruma līmeņa indikators, kas apzīmēts ar "SET". Mitruma līmeni var iestatīt diapazonā no 10 % līdz 95 %. Pēc iestatīšanas pabeigšanas vērtība tiek saglabāta pēc aptuveni piecām sekundēm bezdarbības. Pēc vēlamā mitruma līmeņa sasniegšanas gaisa sausinātāja kompresors izslēdzas, un ventilators darbojas vēl kādu laiku atkarībā no apstākļiem telpā. Iestatot minimālo mitruma līmeņa vērtību, gaisa sausinātājs pāriet nepārtrauktās darbības režīmā.

Lai izslēgtu gaisa sausinātāju, īsi nospiediet slēdzi. Gaisa sausinātāja kompresors izslēdzas, un ventilators turpina darboties vēl dažas sekundes, pēc tam ierīce automātiski izslēdzas un pāriet gaidstāves režīmā.

Automātiskās atkausēšanas funkcija

Atkausēšanas funkcija iedarbojas automātiski, ja aptuveni 30 minūšu ierīces nepārtrauktās darbības laikā spoles temperatūra samazinās līdz -1°C vai zemākai. Atkausēšanas funkcijas iedarbošanās tiek signalizēta ar marķiera "FROST" un sniegpārslīgas simbola parādīšanos uz displeja. Atkausēšanas režīmā ventilators turpina darboties, un kompresora darbība tiek apturēta.

Ierīces ieslēgšanas/izslēgšanas taimera funkcija

Ieslēgšanas taimera funkciju var iestatīt tikai gaidstāves režīmā.

Īsi nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taimera funkcijas pogu, kas apzīmēta ar "TIMER". Uz displeja parādās marķieris "T ON", kas nozīmē laiku, pēc kura ierīce iedarbojas, iestatīšanu. Izmantojot iestatījuma paaugstināšanas vai samazināšanas pogas, var iestatīt ieslēgšanas laiku diapazonā no 1 līdz 24 stundām. Iestatot vērtību "00", tiek izslēgta ieslēgšanas taimera funkcija. Iestatīšanas laikā uz ieslēgšanas/izslēgšanas taimera indikatora mirgo pašreizējā vērtība. Pēc iestatīšanas pabeigšanas vērtība tiek saglabāta pēc aptuveni piecām sekundēm bezdarbības.

Izslēgšanas taimera funkciju var iestatīt tikai gaisa sausinātāja darbības režīmā. Šim mērķim ieslēdziet gaisa sausinātāju ar slēdzi. Īsi nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taimera funkcijas pogu, kas apzīmēta ar "TIMER". Uz displeja parādās marķieris "T OFF", kas nozīmē laiku, pēc kura ierīce izslēdzas, iestatīšanu. Izmantojot iestatījuma paaugstināšanas vai samazināšanas pogas, var iestatīt izslēgšanas laiku diapazonā no 1 līdz 24 stundām. Iestatot vērtību "00", tiek izslēgta izslēgšanas taimera funkcija. Iestatīšanas laikā uz ieslēgšanas/izslēgšanas taimera indikatora mirgo pašreizējā vērtība. Pēc iestatīšanas pabeigšanas vērtība tiek saglabāta pēc aptuveni piecām sekundēm bezdarbības.

Pilnas ūdens tvertnes indikators (attiecas uz YT-99650)

Pilnas ūdens tvertnes indikatora parādīšanās nozīmē, ka ir jāveic tvertnes iztukšošanas process, kas aprakstīts instrukcijas nodaļā "Tvertnes iztukšošana/ūdens novadišanas šļūtenes pievienošana".

Relatīvā mitruma vērtības kalibrēšana

Iespējams koriģēt iebūvētā mitruma sensora izmērīto relatīvā mitruma vērtību. Izmēriet mitruma līmeni ar ārējo higrometru, pēc tam koriģējiet ierīces izmērīto mitruma līmeņa vērtību, lai tā būtu vienāda ar higrometra izmērīto vērtību. Kalibrēšanu var veikt gan gaisa sausinātāja darbības laikā, gan gaidstāves režīmā. Šim mērķim aptuveni 10 sekundes nospiediet pogu, kas apzīmēta ar "TIMER", līdz uz displeja sāk mirgot marķieri "SET" un "CURRENT". Pēc noklusējuma mitruma līmeņa vērtība ir iestatīta uz 0 %. Izmantojot iestatījuma samazināšanas vai paaugstināšanas pogu, var koriģēt iestatīto vērtību diapazonā no -9% līdz $+9\%$ R_{H} . Pēc iestatīšanas pabeigšanas vērtība tiek saglabāta pēc aptuveni piecām sekundēm bezdarbības.

Sistēmas spiediena uzturēšanas funkcija

Ir iespējams iespējot vai atspējot funkciju, kas aizsargā pret paaugstinātu spiedienu sistēmā. Lai to izdarītu, nospiediet pogu TIMER apmēram 10 sekundes, līdz displejā sāk mirgot marķieri SET un CURRENT. Pēc tam īsi nospiediet pogu, kas apzīmēta ar TIMER. Displejā sāks mirgot marķieris PRESS. Izmantojiet palielināšanas vai samazināšanas pogu, lai atlasītu ON, lai iespējotu aizsardzību, vai OFF, lai atspējotu aizsardzību. Kad iestatīšana ir pabeigta, vērtība tiks saglabāta pēc aptuveni 5 sekundēs neaktivitātes.

TEHNISKĀ APKOPE, UZGLABĀŠANA, TRANSPORTĒŠANA

Brīdinājums! Pirms jebkādas tehniskās apkopes darbības veikšanas pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta un atvienota no elektrotīkla kontaktlīdzdas.

Pēc darba pabeigšanas iztīriet gaisa filtru. Filtrs ir jātīra pēc katras ierīces lietošanas reizes vai ik pēc 24 stundām, ja ierīce darbojas nepārtraukti.

Ierīces ar kataloga numuru YT-99650 gadījumā izvelciet filtru, kas atrodas spraugā starp gaisa filtra pārsegu un gaisa sausinātāja korpusu, velkot aiz auduma ruktura (IX). Iztīriet filtru ar saspīestā gaisa strūklu ar spiedienu, kas nepārsniedz 0,3 MPa. Neiegremdējiet filtru ūdenī vai jebkādā citā šķīdumā un netīriet to ar ūdens vai jebkāda cita šķīduma strūklu. Ja tehniskās apkopes laikā nav iespējams noņemt netīrumus vai filtrs ir bojāts, nomainiet to pret jaunu filtru, kas ir brīvs no defektiem. Aizliegts lietot gaisa sausinātāju bez pareizi uzstādītā filtra. Ievietojiet filtru spraugā starp gaisa filtra pārsegu un gaisa sausinātāja korpusu.

Ierīces ar kataloga numuru YT-99651 gadījumā atskrūvējiet gaisa filtra pārsega stiprināšanas skrūvi un pēc tam nolieciet to (X). Izvelciet filtru, kas atrodas pārsega iekšā. Iztīriet filtru ar saspīestā gaisa strūklu ar spiedienu, kas nepārsniedz 0,3 MPa. Neiegremdējiet filtru ūdenī vai jebkādā citā šķīdumā un netīriet to ar ūdens vai jebkāda cita šķīduma strūklu. Ja tehniskās apkopes laikā nav iespējams noņemt netīrumus vai filtrs ir bojāts, nomainiet to pret jaunu filtru, kas ir brīvs no defektiem. Ievietojiet filtru spraugā starp pārsegu un fiksatoriem (XI), pēc tam ievietojiet pārsegu gaisa sausinātāja korpusā. Pieskrūvējiet pārsegu pie korpusa ar skrūvi.

Noslaukiet ierīces korpusu ar viegli samitrinātu lupatīņu, pēc tam nosusiniet to. Tīriet gaisa ieejas un izejas apkārtni ar saspīestā gaisa strūklu, kuras spiediens nepārsniedz 0,3 MPa, vai izmantojiet rūpniecisko putekļu sūcēju. Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķīdumā un netīriet to ar ūdens vai jebkāda cita šķīduma strūklu.

Uzglabāšanas vietai ir jānodrošina aizsardzība pret tiešu saules staru, mitrumu un nokrišņu iedarbību, kā arī pret nepiederošo personu, jo īpaši bērnu, piekļuvi. Uzglabāšanas vietai ir jānodrošina laba ventilācija, lai novērstu mitruma uzkrāšanos uz ierīces elementiem, kas var izraisīt koroziju. Lai novērstu barošanas kabeļa bojājumus, pirms transportēšanas sākšanas izmantojiet fiksatorus, kas ļauj saīt kabeli, kā parādīts attēlā (XII). Ieteicams transportēt gaisa sausinātāju oriģinālajā iepakojumā. Transportējiet ierīci tikai darba pozīcijā. Ja transportēšanas vai uzstādīšanas laikā ir jānoliek ierīce, nepārsniedziet 45 grādu leņķi. Neatkarīgi no transportēšanas un uzstādīšanas veida pagaidiet vismaz divas stundas starp ierīces uzstādīšanu mērķa vietā un tās pievienošanu barošanas avotam. Šis laiks ir nepieciešams, lai stabilizētu ekspluatācijas šķīdumus ierīces sistēmās. Transportējiet ierīci, izvairoties no triecieniem.

Bojājumu novēršana

Tālāk ir aprakstīti tipiski defekti, to rašanās iemesli un iespējami risinājumi. Ja rodas jebkādas šaubas vai ja tālāk aprakstītās metodes nenovērš problēmas, sazinieties ar ražotāja autorizēto servisa centru. Aizliegts patstāvīgi demontēt ierīci.

Avārija	Iespējams iemesls	Problēmas risinājums
Ierīce neiedarbojas.	Nav strāvas padeves.	Ierīce nav ieslēgta.
		Kontaktdakša vai kabelis ir bojāti.
		Strāvas padeves pārtraukums.
		Drošinātāja vai iekšējo kabeļu bojājums.
	Gaisa sausinātājs nesāk darboties.	Mitruma līmenis telpā ir zemāks par iestatīto vērtību.
Gaisa sausināšana ir maz efektīva.	Aizsprostota gaisa ieeja, izeja/ventilācijas atveres.	Notiek atkausēšanas process.
		Netīrs gaisa filtrs.
		Atvērtas durvis vai logs telpā.
		Telpas temperatūra ir pārāk zema.
	Ierīce nav nolīmeņota vai stāv nestabili.	Uzstādiet ierīci uz līdzenas virsmas.
Nepareisti trokšņi.	Traucēta ūdens plūsma uz izeju.	Nodrošiniet gaisa ieejas, izejas/ventilācijas atveru caurejamību.
		Veiciet gaisa filtra tīrīšanas procesu.
		Aizveriet logu vai durvis žāvētā telpā.
Ūdens noplūde.	Bojāta ūdens tvertne*.	Izslēdziet ierīci.
		Pārbaudiet ierīces pozīciju un, ja nepieciešams, izmainiet to.
		Pārpildīta ūdens tvertne*.
Kļūda E1.	Siltummaiņa sensora kļūda.	Iztīriet izejas tīrītājus vai ūdens novadīšanas šļūteni.
Kļūda E2/E3.	Mitruma un temperatūras sensora avārija.	Sazinieties ar autorizēto servisa centru.
Kļūda EE.	Dzesēšanas šķīduma noplūde.	Iztukšojiet ūdens tvertni.
		Sazinieties ar autorizēto servisa centru.
		Sazinieties ar autorizēto servisa centru.
		Izslēdziet gaisa sausinātāju un sazinieties ar autorizēto servisa centru.

* Attiecas uz ierīci ar kataloga numuru YT-99650.

Brīdinājums! Dzesēšanas šķidrums ir viegli uzliesmojoša viela. Noplūdes gadījumā rūpīgi izvēdiniet tās atliekas. Šādā gadījumā aizliegts atkārtoti iedarbināt ierīci.

TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība	
Kataloga numurs		YT-99650	YT-99651
Nominālais spriegums	[V~]	220–240	220–240
Nominālā frekvence	[Hz]	50	50
Nominālā strāva (27 °C; R _n 60 %)/(30 °C; R _n 80 %)	[A]	3,4/4,0	4,8/6,0
Maksimālā nominālā jauda (27 °C; R _n 60 %)/(30 °C; R _n 80 %)	[W]	750/900	1000/1350
Mitruma novadišanas spēja (27 °C; R _n 60 %)/(30 °C; R _n 80 %)	[l/24 h]	30/50	50/90
Gaisa plūsma	[m³/h]	300	500
Žāvēšanas zona	[m²]	50–120	225–315
Maksimālais sūkšanas spiediens	[MPa]	1,0	1,0
Maksimālais padeves spiediens	[MPa]	2,5	2,5
Dzesēšanas šķidrums (veids/svars)		R290/200 g	R290/300 g
Neto svars	[kg]	30	45
Ierīces izmēri	[mm]	480 × 450 × 655	480 × 405 × 890
Darba temperatūra	[°C]	+5 ~ +35	+5 ~ +35
Ūdens tvertnes tilpums*	[l]	7	—
Izolācijas klase		I	I
Aizsardzības pakāpe		IP22	IP22
Drošinātājs		250 V AC, T3, 15 A	250 V AC, T3, 15 A

* Attiecas uz ierīci ar kataloga numuru YT-99650.

VLASTNOSTI VÝROBKU

Stavební odvlhčovač vzduchu se používá k účinnému odstranění přebytečné vlhkosti ze vzduchu v uzavřených prostorách. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz výrobku závisí na jeho správném používání, proto:

Před použitím výrobku si přečtěte celou příručku a uložte ji pro další použití. V případě, že odvlhčovač předáte jiné

osobě, vždy k němu přiložte tento návod.

Dodavatel neodpovídá za škody nebo úrazy způsobené použitím výrobku v rozporu s jeho zamýšleným použitím, nedodržením bezpečnostních předpisů a doporučení tohoto návodu. Údržba, která není popsána v návodu k obsluze, změny mechanické a elektrické konstrukce a jiné úpravy vedou ke ztrátě záručních práv uživatele.

VYBAVENÍ VÝROBKU

Odvlhčovač se dodává kompletní, musí však být smontován, správná montáž je popsána v další části těchto pokynů.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Odvlhčovač je určen pouze pro použití v interiéru a nesmí být vystaven srážkám. Odvlhčovač je určen k provozu pouze v teplotním rozsahu uvedeném v tabulce technických údajů.

Odvlhčovač není určen pro použití v prostředí s nebezpečím výbuchu, v prostředí s vysokou prašností nebo v blízkosti chemických látek. Používání výrobku ve vysoce prašných místnostech nebo v prostředí s korozivními plyny může vést ke kontaminaci nebo korozi senzoru vlhkosti, a tím k poškození výrobku. Teplota na pracovišti by se měla pohybovat mezi +5 °C až +35 °C. Odvlhčovač nesmí pracovat v blízkosti stříkající vody. Odvlhčovač je možné umístit pouze na tvrdý, plochý, rovný a nehořlavý povrch. V místě, kde je odvlhčovač postaven, musí být zajištěno dostatečné větrání, žádný větrací otvor nesmí být zakrytý. Zajistěte prostor nejméně 50 cm kolem odvlhčovače a nejméně 100 cm od přívodu vzduchu do odvlhčovače. To umožní správnou ventilaci výrobku. Nepokládejte na odvlhčovač žádné předměty. Je zakázáno vyvrtávat do výrobku otvory, i provádět jakékoli další úpravy výrobku, které nejsou popsány v návodu. Umístění výrobku musí být zvoleno tak, aby se nenacházel v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou sporáky, topná tělesa nebo v blízkosti otevřeného ohně. Nevystavujte ho přímým účinkům slunečního záření. V opačném případě může dojít ke zhoršení výkonu výrobku a zvýšení provozních nákladů. Před údržbou musí být odvlhčovač odpojen od zdroje napájení. Odvlhčovač se musí používat, přepravovat a skladovat v provozní poloze. Používání, přeprava nebo skladování výrobku v jiné než pracovní poloze může vést k jeho poškození. Odvlhčovač nesmí používat děti do 8 let, osoby se sníženými fyzickými a duševními schopnostmi a osoby bez zkušeností a znalostí výrobku. Je to možné v případě, že tyto osoby budou pod dohledem a budou jim poskytnuty pokyny k používání výrobku bezpečným způsobem tak, aby si uvědomovaly rizika s tím spojená. Děti si s odvlhčovačem nesmějí hrát. Děti bez dozoru nesmí provádět čištění a údržbu výrobku. V chladicím systému odvlhčovače se nachází hořlavá látka, která vzhledem k uzavřenému charakteru chladicího okruhu nepředstavuje pro uživatele bezprostřední nebezpečí, je však třeba dodržovat následující upozornění. **UPOZORNĚNÍ:** Nezakrývejte větrací otvory v krytu odvlhčovače, ani ve vestavěné konstrukci. **UPOZORNĚNÍ:** K urychlení procesu odmrazování nepoužívejte jiné mechanické prostředky nebo prostředky, než které doporučuje výrobce.

UPOZORNĚNÍ: Chraňte chladicí systém před poškozením. Chladicí systém je zakázáno opravovat, demontovat nebo upravovat svépomocí.

Pokyny pro připojení výrobku k napájení

Před připojením odvlhčovače k napájení zkontrolujte, zda napětí, frekvence a výkon napájecí sítě odpovídají hodnotám uvedeným na typovém štítku výrobku. Zástrčka musí odpovídat zásuvce. Je zakázáno jakkoli upravovat zástrčku nebo zásuvku tak, aby se navzájem shodovaly.

Odvlhčovač musí být připojen bezprostředně do samostatné síťové zásuvky. Napájecí obvod musí být vybaven ochranným vodičem a pojistkou nejméně 16 A. V případě použití prodlužovacího kabelu použijte prodlužovací kabel se třemi vodiči pro zatížení 16 A.

Vyhnete se kontaktu napájecího kabelu s ostrými hranami a horkými předměty a povrchy včetně ploch odvlhčovače. Pokud je zařízení v provozu, musí být napájecí kabel vždy plně rozvinutý a uložen tak, aby při jeho provozu a obsluze nepředstavoval překážku. Napájecí kabel musí být umístěn tak, aby nebylo možné o něj zakopnout. Zásuvka musí být umístěna tak, aby vždy bylo možné zástrčku napájecího kabelu rychle odpojit. Při odpojování zástrčky napájecího kabelu vždy tahejte za zástrčku, nikdy ne za kabel. Je zakázáno přibližovat napájecí kabel k horkému zařízení. Pokud je síťový kabel nebo zástrčka poškozena, okamžitě ho odpojte od sítě a obraťte se na autorizované servisní středisko výrobce se žádostí o výměnu. Napájení kabel není možné vyměňovat svépomocí. Odvlhčovač s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou nepoužívejte. Síťový kabel nebo zástrčku nelze opravit, v případě poškození těchto prvků je nutné je vyměnit za nové, bez závad.

OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

Příprava k provozu

UPOZORNĚNÍ! Všechny operace popsané v tomto bodě musí být prováděny s výrobkem odpojeným od napájení. Zkontrolujte, zda je zástrčka napájecího kabelu vytažena ze zásuvky.

UPOZORNĚNÍ! Odvlhčovač musí být vybalen a sestaven v pracovní poloze. Pokud je nutné odvlhčovač naklonit, neměl by být překročen úhel 45 stupňů. Po sestavení a nastavení výrobku na konečné místo vyčkejte alespoň dvě hodiny, než odvlhčovač připojíte k napájení. Tato doba je potřebná ke stabilizaci provozních kapalin v systémech výrobku. V opačném případě může dojít k poškození výrobku.

Odvlhčovač je nutné rozebrat a všechny obalové prvky zcela odstranit. Doporučuje se obal uschovat, může být užitečný při pozdější přepravě a skladování výrobku. Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození výrobku. Při zjištění jakéhokoli poškození odvlhčovač nepoužívejte, dokud nebudou poškození odstraněna nebo poškozené části vyměněny za nové, nepoškozené.

U výrobku číslo YT-99650 je třeba před prvním použitím namontovat kolečka a rukojeť. Upevňovacími šrouby (II) přišroubujte osu kol k otvorům v zadní části základny odvlhčovače. Potom nasadte kola na levou a pravou stranu nápravy a upevněte je podložkami a maticemi (II). Matice kol utáhněte vhodným klíčem. Rukojeť přístroje musí být upevněna ve vzpřímené poloze. Vložte horní a dolní šrouby do otvoru v držáku a konzole a upevněte je maticemi viz obrázek (III).

Nastavení odvlhčovače

Odvlhčovač je možné umístit pouze na tvrdý, plochý, rovný a nehořlavý povrch. V místě, kde je odvlhčovač postaven, musí být zajištěno dostatečné větrání, žádný větrací otvor nesmí být zakrytý. Zajistěte prostor nejméně 50 cm kolem odvlhčovače a nejméně 100 cm od přívodu vzduchu do odvlhčovače. To umožní správnou ventilaci výrobku.

Odvlhčovač se nesmí používat v místnostech s podlahovou plochou menší než 15 m².

U výrobku s katalogovým číslem YT-99651 je možné přepravní kola zablokovat tak, aby se zabránilo pohybu výrobku během provozu. Kolo se zablokuje stisknutím zajišťovací páčky. Kolo se odblokuje zvednutím zajišťovací páčky (IV).

Vyprázdnění nádrže / připojení odtoku vody

YT-99650

Odvlhčovač je vybaven nádrží na vodu a vypouštěcí hadicí. Nádrž je možné vyprázdnit ručně nebo je možné připojit hadici, která umožňuje průběžné vypouštění vody. Odvlhčování místnosti s vysokou vlhkostí může vyžadovat časté vyprazdňování nádrže. V takovém případě je vhodné připojit k odpadnímu systému vypouštěcí hadici, aby se voda vypouštěla průběžně.

Při ručním vypouštění vody, když je nádržka na vodu plná, se přístroj automaticky vypne a přejde do pohotovostního režimu. Na displeji odvlhčovače se zobrazí značka FULL, symbol plné nádrže a zazní přerušovaný zvukový signál, což znamená, že je třeba nádrž vyprázdnit. Nejprve odpojte odvlhčovač od zdroje napájení. Otevřete dvířka odvlhčovače a vyjměte nádržku (V). Vyjměte zátku vypouštěcí nádrže a vyprázdněte ji, uzavřete vypouštěcí hrdlo nádrže zátkou, potom vložte nádrž do odvlhčovače a dvířka zavřete.

Chcete-li odvlhčovač připravit na průběžné vypouštění, otevřete dvířka odvlhčovače a vyjměte nádržku (V). Pokud je v nádrži voda, je třeba ji před připojením vypouštěcí hadice nejprve vyprázdnit. Nyní vytáhněte vypouštěcí zátku nádrže. Umístěte jeden konec vypouštěcí hadice (VI) na vypouštěcí hrdlo nádrže. Protáhněte vypouštěcí hadici otvorem uvnitř krytu odvlhčovače, jak je znázorněno na obrázku (VII), potom vložte nádrž do odvlhčovače a zavřete dvířka (VII). Konec vypouštěcí hadice umístěte do externí nádoby nebo do mřížky vypouštěcího systému. Aby byl zajištěn volný odtok vody z odvlhčovače, nesmí být vypouštěcí hadice zalomená a nesmí být nad úrovní vody v nádrži.

UPOZORNĚNÍ! Odvlhčovač nesmí být provozován bez řádně namontované nádrže na vodu. Pokud je nádrž na vodu poškozená, je třeba ji vyměnit za novou, bez závad.

YT-99651

Odvlhčovač nemá nádrž na vodu. K odvlhčovači musí být připojena vypouštěcí hadice, aby bylo možné vodu odvádět. Za tímto účelem nasaďte jeden konec hadice na vypouštěcí hrdlo umístěné na levé straně odvlhčovače (VIII). Konec vypouštěcí hadice umístěte do externí nádoby nebo do mřížky vypouštěcího systému. Aby byl zajištěn volný odtok vody z odvlhčovače, nesmí být vypouštěcí hadice zalomená a nesmí být nad úrovní vody v nádrži.

Připojení odvlhčovače k elektrické síti

Ujistěte se, že je odvlhčovač správně sestaven, nastaven a připraven k provozu a že jsou splněny podmínky uvedené v části návodu „**Doporučení pro připojení spotřebiče k elektrické síti**“. Zapojte zástrčku napájecího kabelu odvlhčovače do síťové zásuvky.

PROVOZ ODVLHČOVAČE

Ovládací panel (I)

Popis displeje a funkčních tlačítek:

- a. indikátor zapnutí/vypnutí časovače
- b. indikátor teploty
- c. indikace provozu odvlhčovače
- d. indikátor vlhkosti
- e. spínač
- f. tlačítko pro zapnutí/vypnutí funkce časovače
- g. tlačítko zvýšení výkonu odvlhčovače
- h. tlačítko snížení výkonu odvlhčovače
- i. indikátor plné nádrže na vodu (platí pro model YT-99650)
- j. indikace provozu ventilátoru
- k. funkce odmrazování
- l. funkce udržování tlaku

Pohotovostní režim

Když je přístroj připojen k síti, je v pohotovostním režimu. Na displeji se zobrazí ukazatel aktuální vlhkosti označený CURRENT a ukazatel aktuální teploty v místnosti označený ROOM TEMP. Hodnoty naměřené snímačem odvlhčovače se zobrazí pod indikátory. V tomto režimu je možné nastavit funkci časovaného zapnutí popsanou v části „*Funkce časovaného zapnutí/vypnutí*“ v návodu.

Odvlhčovač vzduchu zapnutí/vypnutí/provoz

Odvlhčovač během provozu monitoruje vlhkost v místnosti. Provoz odvlhčovače závisí na nastavené hodnotě vlhkosti. Pokud je vlhkost v místnosti vyšší než nastavená hodnota vlhkosti, spustí se ventilátor a kompresor. Pokud je dosaženo nastavené hodnoty vlhkosti, kompresor a ventilátor se vypnou.

Optimální vlhkost vzduchu by se měla pohybovat mezi 40 a 70 %. Úroveň vlhkosti přímo souvisí s úrovní teploty v místnosti. Čím vyšší je teplota, tím nižší by měla být vlhkost a naopak. Níže jsou uvedeny typické hodnoty optimální úrovně zvlhčování pro teplotu vzduchu v místnosti.

Obsah vlhkosti [%]	Teplota [°C]
65	< 18
55	18 – 24
50	24 <

Odvlhčovač spustíte krátkým stisknutím spínače. Po uvedení do provozu se na displeji zobrazí ukazatel aktuální vlhkosti označený CURRENT a ukazatel aktuální teploty v místnosti označený ROOM TEMP. Nastavení požadované hodnoty vlhkosti se provádí tlačítkem pro zvýšení nebo snížení hodnoty nastavení vlhkosti. Při změně hodnoty vlhkosti se zobrazí ukazatel nastavené vlhkosti s označením SET. Vlhkost je možné nastavit v rozmezí 10-95 %. Po dokončení nastavení se přibližně po 5 sekundách nečinnosti nastavená hodnota uloží. Po dosažení požadované vlhkosti se kompresor odvlhčovače vypne, ventilátor ještě poběží po určitou dobu v závislosti na podmínkách v místnosti. Nastavení minimální hodnoty vlhkosti uvede odvlhčovač do nepřetržitého provozu. Odvlhčovač vypnete krátkým stisknutím spínače. Kompresor odvlhčovače se vypne, ventilátor bude běžet ještě několik sekund, potom se zařízení automaticky vypne a přejde do pohotovostního režimu.

Funkce automatického rozmrazování:

Funkce rozmrazování se aktivuje automaticky, když teplota výměníku klesne na - 1 °C nebo méně, a to během nepřetržitého provozu odvlhčovače po dobu přibližně 30 minut. Spuštění funkce odmrazování signalizuje nápis FROST a symbol sněhové vločky na displeji. V režimu odmrazování pokračuje ventilátor v provozu, provoz kompresoru se zastaví.

Funkce časového zapnutí/vypnutí

Nastavení funkce časovače je možné pouze v pohotovostním režimu.

Krátce stiskněte tlačítko funkce zapnutí/vypnutí časovače označené TIMER. Na displeji se zobrazí značka T ON, která označuje nastavení času, po jehož uplynutí se odvlhčovač spustí. Tlačítka pro zvýšení nebo snížení je možné nastavit dobu zapnutí od 1 do 24 hodin. Nastavením hodnoty „00“ se funkce časovaného zapnutí vypne. Během nastavování bliká na ukazateli časovače zapnutí/vypnutí aktuální hodnota. Po dokončení nastavení se přibližně po 5 sekundách nečinnosti nastavená hodnota uloží.

Nastavení funkce časovače je možné pouze v režimu práce odvlhčovače. Pro uvedení odvlhčovače do provozu zapněte odvlhčovač vypínačem. Krátce stiskněte tlačítko funkce zapnutí/vypnutí časovače označené TIMER. Na displeji se zobrazí značka T OFF, která označuje nastavení času, po jehož uplynutí se odvlhčovač vypne. Tlačítka pro zvýšení nebo snížení nastavení je možné nastavit dobu vypnutí od 1 do 24 hodin. Nastavením hodnoty „00“ se funkce časovaného vypnutí vypne. Během nastavování bliká na ukazateli časovače zapnutí/vypnutí aktuální hodnota. Po dokončení nastavení se přibližně po 5 sekundách nečinnosti nastavená hodnota uloží.

Indikátor plné nádrže na vodu (platí pro model YT-99650)

Zobrazený ukazatele plné nádrže na vodu znamená, že je třeba nádrž vyprázdnit, jak je popsáno v části návodu „Vyprázdnění nádrže / připojení odtoku vody“.

Kalibrace hodnot relativní vlhkosti

Naměřenou hodnotu relativní vlhkosti je možné korigovat pomocí vestavěného čidla vlhkosti. Změřte vlhkost externím vlhkoměrem, potom opravte hodnotu vlhkosti naměřenou přístrojem tak, aby se rovnala hodnotě naměřené vlhkoměrem. Kalibraci můžete provádět za chodu odvlhčovače i v pohotovostním režimu. Za tímto účelem stiskněte tlačítko s nápisem TIMER na přibližně 10 sekund, dokud na displeji nezačne blikat značka SET a CURRENT. Ve výchozím nastavení je hodnota vlhkosti nastavena na 0 %. Tlačítkem pro snížení nebo zvýšení hodnoty nastavení je možné provést korekci v rozsahu -9 % R_H až +9 % R_H . Po dokončení nastavení se přibližně po 5 sekundách nečinnosti nastavená hodnota uloží.

Funkce udržování tlaku v systému

Je možné povolit nebo zakázat funkci ochrany proti zvýšenému tlaku v systému. Chcete-li to provést, stiskněte na cca 10 sekund tlačítko označené TIMER, dokud na displeji nezačne blikat značky SET a CURRENT. Poté krátce stiskněte tlačítko označené TIMER. Na displeji začne blikat značka PRESS. Pomocí tlačítka pro zvýšení nebo snížení vyberte ON pro aktivaci ochrany nebo OFF pro deaktivaci ochrany. Po dokončení nastavení bude hodnota uložena po přibližně 5 sekundách nečinnosti.

ÚDRŽBA, SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

Upozornění! Před zahájením jakékoli údržby zkontrolujte, zda je odvlhčovač vypnutý a odpojený od síťové zásuvky.

Po ukončení práce je třeba vyčistit vzduchový filtr. Filtr je třeba čistit po každém použití přístroje nebo každých 24 hodin při nepřetržitém provozu.

U výrobku číslo YT-99650 vysuňte filtr umístěný v mezeře mezi krytem vzduchového filtru a tělem odvlhčovače zatažením za látkovou rukojeť (IX). Filtr vyčistěte proudem stlačeného vzduchu nepřesahujícím 0,3 MPa. Filtr neponořujte do vody nebo jiné kapaliny a nečistěte ho proudem vody ani jiné kapaliny. Pokud se při údržbě nepodaří znečištění odstranit nebo dojde k poškození filtru, je třeba ho vyměnit za nový, bez závad. Je zakázáno používat odvlhčovač bez správně nainstalovaného filtru. Zasuňte filtr do mezery mezi krytem vzduchového filtru a tělesem odvlhčovače.

U výrobku číslo YT-99651 vyšroubujte šroub upevňující kryt vzduchového filtru, potom ho odklopte (X). Vysuňte filtr umístěný uvnitř krytu. Filtr vyčistěte proudem stlačeného vzduchu nepřesahujícím 0,3 MPa. Filtr neponořujte do vody nebo jiné kapaliny a nečistěte ho proudem vody ani jiné kapaliny. Pokud se při údržbě nepodaří znečištění odstranit nebo dojde k poškození filtru, je třeba ho vyměnit za nový, bez závad. Zasuňte filtr do drážek mezi krytem a západkami (XI), potom kryt vložte do skříňové odvlhčovače. Přišroubujte kryt ke skříni odvlhčovače.

Vyčistěte kryt odvlhčovače mírně navlhčeným hadříkem a následně vytřete do sucha. Okolí přívodu a odvodu vzduchu čistěte proudem stlačeného vzduchu s tlakem nejvýše 0,3 MPa nebo průmyslovým vysavačem. Odvlhčovač neponořujte do vody nebo jiné kapaliny a nečistěte ho proudem vody ani jiné kapaliny.

Místo skladování musí dobře větrané a chráněné před přímým slunečním zářením, vlhkostí a srážkami a také před přístupem neoprávněných osob, zejména dětí. Uchovávejte na dobře větraném místě, zabráníte se tak kondenzaci vlhkosti na součástech zařízení, která by mohla způsobovat korozi. Abyste předešli poškození napájecího kabelu, použijte před přepravou svorky, které umožňují smotání kabelu podle obrázku (XII). Doporučuje se odvlhčovač přepravovat ve výrobním obalu. Odvlhčovač se musí přepravovat pouze v pracovní poloze. Pokud je nutné odvlhčovač během přepravy nebo instalace naklonit, neměl by být překročen úhel 45 stupňů. Po sestavení a nastavení odvlhčovače na konečné místo vyčkejte alespoň dvě hodiny, než ho připojíte k napájení. Tato doba je potřebná ke stabilizaci provozních kapalin v systémech výrobku. Přepravujte odvlhčovač tak, aby nedocházelo k nárazům.

Odstraňování poruch

Níže jsou uvedeny typické závady, jejich příčiny a možná řešení. V případě jakýchkoli pochybností nebo pokud níže popsané postupy nevedou k odstranění problémů, obraťte se na autorizované servisní středisko výrobce. Je zakázáno přístroj demontovat svěpomocí.

Závada	Možná příčina	Řešení problému
Zařízení se nespustí	Nefunguje napájení	Zařízení nebylo zapnuto
		Zkontrolujte, zda je zařízení správně připojeno
		Zástrčka nebo kabel jsou poškozené
		Obraťte se na autorizované servisní středisko
	Odvlhčovač se nespustí	Výpadek napájení
		Zkontrolujte napájení
		Poškození pojistky nebo vnitřního vedení
		Obraťte se na autorizované servisní středisko
Odvlhčování není příliš účinné	Zablokovaný přívod vzduchu, výstup vzduchu / větrací otvory	Vlhkost v místnosti je nižší než nastavená hodnota
		Změňte nastavení teploty
		Probíhá proces rozmrazování
		Vyčkejte, dokud nebude odmrazování dokončeno
	Znečištěný vzduchový filtr	Nádrž na vodu není správně nainstalována nebo je třeba ji vyprázdnit*
		Umístěte nádrž na vodu do správné polohy / vyprázdněte nádržku
Otvřená dveře nebo okno v místnosti	Teplota v místnosti je příliš nízká	Zprůchodněte přívod vzduchu, výstup vzduchu / větrací otvory
		Vyčistěte vzduchový filtr
		Zavěte okno nebo dveře v místnosti, která se má odvlhčovat
		Vypněte odvlhčovač
Neobvyklé zvuky	Odvlhčovač není ve vodorovné poloze nebo je v nestabilní poloze	Zkontrolujte polohu odvlhčovače a v případě potřeby ji změňte
Únik vody	Přerušený průtok vody k odtoku	Zprůchodněte vypouštěcí hrdlo nebo vypouštěcí hadici
	Poškozená nádrž na vodu*	Obraťte se na autorizované servisní středisko
	Preplněná nádrž na vodu*	Vyprázdněte nádrž na vodu
Chyba E1	Chyba snímače výměníku	Obraťte se na autorizované servisní středisko
Chyba E2/E3	Porucha čidla vlhkosti a teploty	Obraťte se na autorizované servisní středisko
Chyba EE	Únik chladicí kapaliny	Vypněte odvlhčovač a obraťte se na autorizované servisní středisko

* vztahuje se na katalogové číslo výrobku YT-99650

Upozornění! Chladivo je snadno zápalná látka. V případě jejího úniku je třeba zbytky důkladně vyvětrat. V tomto případě je zakázáno zařízení restartovat.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota	
Katalogové číslo		YT-99650	YT-99651
Jmenovité napětí	[V~]	220 – 240	220 – 240
Jmenovitá frekvence	[Hz]	50	50
Jmenovitý proud (27 °C; R _h 60 %) / (30 °C R _h 80 %)	[A]	3,4/4,0	4,8/6,0
Jmenovitý proud (27 °C; R _h 60 %) / (30 °C R _h 80 %)	[W]	750/900	1000/1350
Schopnost odstraňování vlhkosti (27 °C; R _h 60 %) / (30 °C; R _h 80 %)	[L/24 h]	30/50	50/90
Proud vzduchu	[m³/h]	300	500
Povrch vysoušení	[m²]	50–120	225–315
Maximální tlak sání	[MPa]	1,0	1,0
Maximální tlak výtlaku	[MPa]	2,5	2,5
Chladivo (typ/hmotnost)		R290 / 200 g	R290 / 300 g
Čistá hmotnost	[kg]	30	45
Rozměry výrobku	[mm]	480 × 450 × 655	480 x 405 x 890
Provozní teplota	[°C]	+5 ~ +35	+5 ~ +35
Objem nádrže na vodu*	[L]	7	–
Třída izolace		I	I
Stupeň ochrany		IP22	IP22
Pojistka		AC 250 V, T3,15 A	AC 250 V, T3,15 A

* vztahuje se na katalogové číslo výrobku YT-99650

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Stavebná sušička je zariadenie, ktoré je určené odvlhčovanie, tzn. na odstraňovanie prebytočnej vlhkosti zo vzduchu v uzavretých miestnostiach/priestoroch. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie výrobku závisí od jeho správneho používania, a preto:

Predtým, než začnete výrobok používať, oboznámte sa s celou používateľskou príručkou a uschovajte ju. Ak chcete zariadenie odovzdať alebo predať iným osobám, odovzdajte ho spolu s príručkou.

Dodávateľ nenesie žiadnu zodpovednosť za prípadné škody, úrazy či nehody, ktoré vzniknú následkom používania výrobku nezhodne s jeho účelom, respektíve následkom nedodržania bezpečnostných pokynov a odporúčaní uvedených v tejto príručke. V prípade vykonania činností (obsluha, údržba ap.), ktoré nie sú opísané v príručke, zmeny mechanickej a elektrickej konštrukcie/stavby, ako aj iných úprav, prestáva platiť poskytnutá záruka, ako aj ručenie za zhodu predanej veci.

VYBAVENIE VÝROBKU

Výrobok sa dodáva v kompletnom stave, je však potrebná jeho montáž alebo náležité nastavenie (umiestnenie), tak ako je to opísané v ďalšej časti príručky.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Zariadenie je určené na používanie len vo vnútri, v miestnostiach, chráňte ho pred zrážkami, ako aj pred kvapalinami a vlhkosťou. Zariadenie je určené na používanie výhradne len pri teplotách v rozsahu uvedenom v tabuľke technických parametrov/údajov.

Zariadenie nie je určené na používanie v potenciálne výbušnom prostredí, v prostredí s vysokou prašnosťou ani v blízkosti chemických látok. Používanie zariadenia vo veľmi prašných miestnostiach alebo v prostredí s korozívnymi plynmi môže viesť k znečisteniu alebo korózii snímača vlhkosti, a tým k poškodeniu zariadenia. Teplota na mieste práci musí byť v rozsahu od +5 °C do +35 °C. Zariadenie sa nesmie používať v blízkosti miest, kde sa rozpráša voda. Zariadenie sa môže používať iba na tvrdom, plochom, rovnom a nehorľavom podklade. Na mieste, kde sa výrobok používa, zabezpečte dostatočné vetranie, žiadny vetrací otvor nesmie byť zakrytý. Zabezpečte, aby bola okolo výrobku medzera aspoň 50 cm a najmenej 100 cm od prívodu vzduchu výrobku. Takým spôsobom zabezpečíte správnu ventiláciu výrobku. Na výrobok nekladte žiadne predmety. Do výrobku nevŕtajte akékoľvek otvory, a tiež neupravujte iným spôsobom, než ako je to opísané v príručke. Výrobok umiestnite tak, aby sa nenachádzal v blízkosti zdrojov tepla, ako sú pece, ohrievače ani v blízkosti otvoreného ohňa. Zariadenie chráňte pred pôsobením priameho slnečného žiarenia. V opačnom prípade sa výkon výrobku môže znížiť, a tým prevádzkové náklady zvýšiť. Predtým, než začnete vykonávať údržbu, zariadenie odpojte od el. napätia. Zariadenie používajte, prepravujte a uschovávajúte v pracovnej polohe. Používanie, preprava, skladovanie a uschovávanie zariadenia v inej než pracovnej polohe môže viesť k poškodeniu výrobku. Výrobok nesmú používať deti vo veku do 8 rokov, ani osoby so zníženými fyzickými a rozumovými schopnosťami, ani osoby, ktoré nemajú potrebné skúsenosti a znalosti ohľadne používania zariadenia. Ibaže budú pod neustálym dohľadom, alebo budú náležite zaškolené o používaní výrobku bezpečným spôsobom, a budú si vedomí rizík, ktoré s používaním výrobku súvisia. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Deti bez dozoru dospelé osoby nesmú zariadenie čistiť, ani vykonávať jeho údržbu. V chladiacom systéme sušičky sa nachádza ľahkohorľavá látka, ktorá vzhľadom na uzavretý obeh chladiaceho systému nepredstavuje priame nebezpečen-

stvo pre používateľa, avšak dodržiavajte nasledovné varovania. **VÝSTRAHA:** Nezakrývajte ventilačné otvory v plášti výrobku ani v integrovanej konštrukcii. **VÝSTRAHA:** Na urýchlenie procesu odmrázovania nepoužívajte mechanické prostriedky ani iné prostriedky, než tie, ktoré odporúča výrobca. **VÝSTRAHA:** Chladiaci systém chráňte pred poškodením. Chladiaci systém svojpomocne neopravujte, nedemontujte ani neupravujte.

Pokyny týkajúce sa pripojenia zariadenia k napájaniu

Predtým, než zariadenie pripojíte k el. napätiu, skontrolujte, či sa napätie, frekvencia a výkon el. obvodu zhodujú s parametrami, ktoré sú uvedené na výrobnom štítku zariadenia. Zástrčka musí byť kompatibilná so zásuvkou. El. zástrčku alebo zásuvku žiadnym spôsobom neprerábajte.

Zariadenie pripojte priamo k jednotlivej zásuvke el. obvodu. Používaný elektrický obvod musí byť chránený ochranným vodičom a zabezpečený aspoň 16 A ističom. Ak sa používajú predlžovacie vodiče, použite predlžovací vodič s tromi vodičmi schopnými odolať zaťaženiu 16 A.

Zabráňte, aby sa napájací kábel dotýkal ostrých hrán či horúcich predmetov a povrchov, vrátane tých, ktoré patria k zariadeniu. Keď sa výrobok používa, napájací kábel musí byť úplne rozvinutý, a musí byť položený tak, aby pri obsluhu výrobku nezavadzal. Napájací kábel musí byť položený tak, aby nevytváral riziko potknutia. Používaná el. zásuvka musí byť na takom mieste, aby sa z nej dala vždy rýchlo vytiahnuť zástrčka napájacieho kábla výrobku. Zástrčku vždy vyťahujte uchopením za jej plášť, nikdy ju nevyťahujte ťahaním napájacieho kábla. Nepribližujte napájací kábel k horúcemu zariadeniu. Ak sa napájací kábel alebo zástrčka poškodia, zariadenie okamžite odpojte od el. napätia a obráťte sa na autorizovaný servis výrobcu, ktorý ich môže vymeniť. Napájací kábel nevymieňajte samostatne. Nepoužívajte výrobok s poškodeným napájacím káblom alebo zástrčkou. Napájací kábel alebo zástrčka sa nesmú opravovať, ak sa tieto prvky poškodia, musia sa vymeniť na nové, bezchybné.

POUŽÍVANIE VÝROBKU

Príprava na prácu/používanie

POZOR! Pri vykonávaní činností, ktoré sú opísané v tomto bode, výrobok musí byť odpojený od el. napätia. Skontrolujte, či je zástrčka napájacieho kábla vytiahnutá z el. zásuvky.

POZOR! Výrobok rozbalujte a montujte v pracovnej polohe. Ak výrobok musíte nakloniť, neprekračujte uhol 45 stupňov. Keď výrobok namontujete a umiestnite na konečnom mieste (tzn. používania), predtým, než výrobok pripojíte k el. napätiu, počkajte aspoň 2 hodiny. Tento čas je potrebný na stabilizáciu prevádzkových kvapalín v systémoch výrobku. V opačnom prípade sa výrobok môže poškodiť.

Výrobok rozbalte, úplne odstráňte všetky časti balenia. Odporúčame, aby ste obal/balenie uchovali, môže byť užitočný pri preprave či uchovávaní výrobku. Výrobok skontrolujte, či nie je poškodený. V prípade, ak objavíte akékoľvek poškodenia, výrobok nepoužívajte predtým, než budú poškodenia odstránené alebo budú poškodené časti vymenené na nové, nepoškodené.

V prípade výrobku s katalógovým č. YT-99650 pred prvým použitím namontujte kolieska a rúčku. Do otvorov, ktoré sú v zadnej časti podstavca sušičky, priskrutkujte os koliesok, použite upevňovacie skrutky (II). Následne na ľavú a pravú stranu osi založte kolieska, a následne upevnite, použite podložky a matice (II). Matice upevňujúce kolieska utiahnite vhodným kľúčom. Rúčku zariadenia upevnite v zvislej polohe. Hornú a dolnú skrutku vložte do otvoru, ktorý je v upevnení a rúčke, a následne upevnite maticami tak, ako je to predstavené na obrázku (III).

Nastavenie zariadenia

Výrobok postavte na tvrdom plochom rovnom stabilnom nehorľavom podklade. Na mieste, kde sa výrobok používa, zabezpečte

достаточное вентрирование, желаемый вентрирующий отверстие не должно быть закрытым. Обеспечьте, чтобы было около изделия зазор хотя бы 50 см и не менее 100 см от притока воздуха изделия. Таким способом обеспечите правильную вентиляцию изделия. Изделие не должно использоваться в помещениях с площадью менее 15 м².

В случае изделия с каталоговым № YT-99651, чтобы устройство во время работы не переключалось, заблокируйте транспортировочные колеса. Колеса заблокируются нажатием ручки блокировки. Колеса разблокируются поднятием ручки блокировки (IV).

Выпорожнение емкости / подключение оттока воды

YT-99650

Изделие имеет емкость на воду и выводную трубку. Емкость можете выпорожнять вручную или можете подключить трубку, благодаря которой вода будет стекать непрерывно. В случае осушения помещения, в котором является высокая влажность, может потребоваться часто выпорожнять емкость на воду. В таком случае рекомендуем, чтобы вы подключили отводную трубку к отводной системе, чтобы вода могла течь свободно, непрерывно стекать.

В случае ручного выпорожнения, когда емкость на воду полная, устройство самоотключается и переключается на режим готовности. На дисплее устройства отображается значок FULL, символ полной емкости, а также появится прерывистый сигнал, что означает, что требуется емкость на воду выпорожнить. В первом случае устройство отключите от источника питания. Откройте дверцу сушилки и выберите емкость (V). Вытяните заглушку оттока воды из емкости, выпорожните емкость, заблокируйте отводное отверстие емкости заглушкой, а затем установите емкость в сушилку и закройте дверцу.

Если хотите устройство приготовить на непрерывное, непрерывное отведение воды, откройте дверцу сушилки и выберите емкость (V). Если в емкости вода, перед подключением отводной трубки в первом случае выпорожните емкость на воду. Затем вытяните заглушку оттока воды. На отводное отверстие емкости установите один конец отводной трубки (VI). Отводную трубку положите через отверстие, которое находится внутри панели сушилки так, как представлено на рис. (VII), а затем поместите емкость на воду в сушилку и закройте дверцу (VII). Конец отводной трубки установите в внешней емкости или в решетку канализации. Чтобы вода могла свободно стекать из сушилки, трубка не должна быть зажатой и не должна касаться над емкостью на воду.

ПОЗОР! Устройство не может работать без правильно установленной емкости на воду. В случае, если емкость на воду повредит, замените ее на новую, неповрежденную.

YT-99651

Изделие не имеет емкости на воду. К сушилке подключите отводную трубку, чтобы вода могла свободно стекать. Поэтому один конец трубки закройте на отводное отверстие, которое находится на левой стороне сушилки (VIII). Конец отводной трубки установите в внешней емкости или в решетку канализации. Чтобы вода могла из сушилки свободно стекать, отводная трубка не должна быть зажатой и не должна касаться над отводным отверстием.

Подключение сушилки к электросети

Убедитесь, что сушилка правильно смонтирована, установлена и предназначена для использования, а также соблюдены все условия, указанные в инструкции „**Правила эксплуатации при подключении устройства к электросети**“. Заполните инструкцию подключения кабеля устройства к электросети.

ПОЛЬЗОВАНИЕ СУШИЛКИ

Управление панелью (I)

Описание дисплея и функциональных клавиш:

- a. индикатор времени включения/выключения
- b. индикатор температуры
- c. индикация работы сушилки
- d. индикатор влажности
- e. переключатель
- f. клавиша функции времени включения/выключения
- g. клавиша повышения настройки
- h. клавиша понижения настройки
- i. индикатор полной емкости на воду (откачивается YT-99650)
- j. индикация работы вентилятора
- k. функция размораживания
- l. функция поддержания давления

Режим готовности

Если устройство подключено к электросети, запускается в режим готовности. На дисплее отображается индикатор текущей влажности, обозначенный как CURRENT, а также индикатор текущей температуры в помещении, обозначенный как ROOM TEMP. Под индикаторами

zobrazujú hodnoty namerané snímačmi. V tomto režime sa dá nastaviť funkcia časového zapnutia, tak ako je to písané v príručke v časti „Funkcia časového zapnutia/vypnutia“.

Zapínanie/vypínanie/práca sušičky

Spustená sušička kontroluje vlhkosť v miestnosti. Práca sušičky závisí od nastavenej hodnoty vlhkosti. V prípade, ak je vlhkosť v miestnosti vyššia než nastavená hodnota vlhkosti, spustí sa ventilátor a kompresor. Keď vlhkosť dosiahne nastavenú hodnotu, kompresor a ventilátor sa vypnú.

Optimálna vlhkosť vzduchu má byť v rozsahu 40 % až 70 %. Úroveň vlhkosti a úroveň teploty v miestnosti navzájom súvisia. Čím je teplota vyššia, tým má byť vlhkosť nižšia, a naopak. Nižšie sú predstavené typické hodnoty optimálnej úrovne vlhkosti a príslušnej teploty vzduchu v miestnosti.

Vlhkosť [%]	Teplota [°C]
65	< 18
55	18 – 24
50	24 <

Keď chcete sušiť spustiť, krátko stlačte zapínač. Po spustení sa na displeji zobrazí ukazovateľ aktuálnej vlhkosti označený ako CURRENT, ako aj ukazovateľ aktuálnej teploty v miestnosti, označený ako ROOM TEMP. Požadovanú hodnotu vlhkosti nastavíte tlačidlom zvýšenia alebo zníženia hodnoty. Pri zmene hodnoty vlhkosti sa zobrazí ukazovateľ nastavenej vlhkosti označený ako SET. Vlhkosť vzduchu môžete nastaviť v rozsahu 10 % až 95 %. Keď nastavíte požadovanú hodnotu, nová hodnota sa samočinne uloží po približne 5 sekundách nečinnosti. Po dosiahnutí požadovanej vlhkosti sa kompresor sušičky vypne, avšak ventilátor bude pracovať ešte istý čas, podľa toho, aké podmienky sú v danej miestnosti. Keď nastavíte minimálnu hodnotu vlhkosti, sušička bude spustená nepretržite. Keď chcete sušiť vypnúť, krátko stlačte zapínač. Kompresor sušičky sa vypne, avšak ventilátor bude ďalej spustený ešte niekoľko sekúnd, následne sa zariadenie samočinne vypne a prejde na pohotovostný režim.

Funkcia automatického odmrazovania:

Funkcia odmrazovania sa aktivuje automaticky, v prípade keď teplota cievky klesne na -1 °C alebo menej, počas nepretržitej práce zariadenia počas cca 30 minút. Keď je funkcia odmrazovania spustená, na displeji svieti označenie FROST a symbol snehovej vločky. V režime odmrazovania ventilátor stále pracuje, avšak kompresor sa zastaví.

Funkcia časového zapnutia/vypnutia

Funkcia časového zapnutia sa dá nastaviť výhradne len v pohotovostnom režime.

Krátko stlačte tlačidlo funkcie časového zapnutia/vypnutia, označené ako TIMER. Zobrazí sa ukazovateľ T ON, to znamená, že je nastavený čas, po uplynutí ktorého sa zariadenie spustí. Tlačidlami zvýšenia alebo zníženia môžete nastaviť čas zapnutia v rozsahu 1 až 24 hodín. Keď nastavíte hodnotu „00“, funkcia časového zapnutia sa vypne. Počas nastavovania na ukazovateli časového zapnutia/vypnutia bliká aktuálna hodnota. Keď nastavíte požadovanú hodnotu, nová hodnota sa samočinne uloží po približne 5 sekundách nečinnosti.

Funkcia oneskoreného vypnutia sa dá aktivovať len v režime práce sušičky. Preto zapnite sušičku zapínačom. Krátko stlačte tlačidlo funkcie časového zapnutia/vypnutia, označené ako TIMER. Zobrazí sa ukazovateľ T OFF, to znamená, že je nastavený čas, po uplynutí ktorého sa zariadenie vypne. Tlačidlami zvýšenia alebo zníženia môžete nastaviť čas vypnutia v rozsahu 1 až 24 hodín. Keď nastavíte hodnotu „00“, funkcia časového vypnutia sa vypne. Počas nastavovania na ukazovateli časového zapnutia/vypnutia bliká aktuálna hodnota. Keď nastavíte požadovanú hodnotu, nová hodnota sa samočinne uloží po približne 5 sekundách nečinnosti.

Ukazovateľ plnej nádoby na vodu (týka sa YT-99650)

Keď sa zobrazí ukazovateľ plnej nádoby na vodu, vyprázdňte nádobu tak, ako je to popísané v časti „Vyprázdňovanie nádoby / pripojenie odtoku vody“.

Kalibrácia hodnôt relatívnej vlhkosti

Dá sa upraviť hodnota relatívnej vlhkosti vzduchu snímaná snímačom vlhkosti. Úroveň vlhkosti odmerajte externým vlhkomerom, a následne upravte hodnotu vlhkosti nameranej zariadením tak, aby sa zhodovala s hodnotou nameranou externým vlhkomerom. Kalibráciu môžete vykonať tak počas práce sušičky, ako aj v pohotovostnom režime. Preto stlačte a na približne 10 sekúnd podržte tlačidlo označené ako TIMER, kým na displeji nezačnú blikáť značky SET a CURRENT. Predvolene je hodnota vlhkosti nastavená na 0 %. Tlačidlom zníženia alebo zvýšenia nastavenia môžete upraviť rozsah v rozsahu -9 % R_h až +9 % R_h . Keď nastavíte požadovanú hodnotu, nová hodnota sa samočinne uloží po približne 5 sekundách nečinnosti.

Funkcia udržiavania tlaku v systéme

Je možné zapnúť alebo vypnúť funkciu ochrany pred zvýšeným tlakom v systéme. Za týmto účelom stlačte na cca 10 sekúnd tlačidlo označené TIMER, kým na displeji nezačnú blikáť značky SET a CURRENT. Potom krátko stlačte tlačidlo označené TIMER. Na displeji začne blikáť značka PRESS. Pomocou tlačidla zvýšenia alebo zníženia vyberte možnosť ON na aktiváciu ochrany alebo OFF na deaktiváciu ochrany. Po dokončení nastavenia sa hodnota uloží po približne 5 sekundách nečinnosti.

ÚDRŽBA, USCHOVÁVANIE, PREPRAVA

Varovanie! Predtým, než začnete vykonávať akúkoľvek údržbu, uistite sa, či je zariadenie úplne vypnuté a odpojené od el. napätia. Po skončení práce vyčistite filter vzduchu. Filter vyčistite po každom použití zariadenia alebo každých 24 hodín, ak sa používa v nepretržitom režime.

V prípade výrobku s katalógovým č. YT-99650 vysuňte filter, ktorý sa nachádza v medzere medzi krytom filtra vzduchu a plášťom sušiča, potiahnite za textilné pútko (IX). Filter vyčistite prúdom stlačeného vzduchu s tlakom nepresahujúcim 0,3 MPa. Filter neponárajte do vody ani do akejkoľvek inej kvapaliny, ani ho nečistite prúdom vody alebo akejkoľvek inej kvapaliny. V prípade, ak sa pri vykonávaní údržby nedajú nečistoty odstrániť, alebo ak sa filter poškodí, vymeňte ho na nový, nepoškodený. Nepoužívajte sušičku bez správne namontovaného filtra. Zasuňte filter do medzery medzi krytom filtra vzduchu a plášťom sušičky.

V prípade výrobku s katalógovým č. YT-99651 odskrutkujte skrutku upevňujúcu kryt filtra vzduchu, a následne ho odchýľte (X). Vysuňte filter umiestnený vo vnútri krytu. Filter vyčistite prúdom stlačeného vzduchu s tlakom nepresahujúcim 0,3 MPa. Filter neponárajte do vody ani do akejkoľvek inej kvapaliny, ani ho nečistite prúdom vody alebo akejkoľvek inej kvapaliny. V prípade, ak sa pri vykonávaní údržby nedajú nečistoty odstrániť, alebo ak sa filter poškodí, vymeňte ho na nový, nepoškodený. Zasuňte filter do otvorov medzi krytom a háčikmi (XI), a následne vložte kryt do plášťa sušičky. Priskrutkujte kryt k plášťu skrutkou.

Plášť zariadenia čistite jemnou handričkou trochu navlhčenou vodou, a následne poutierajte dosucha. Okolie prívodu a vývodu vzduchu čistite prúdom stlačeného vzduchu s tlakom najviac 0,3 MPa alebo priemyselným vysávačom. Zariadenie neponárajte do vody ani do akejkoľvek inej kvapaliny, ani ho nečistite prúdom vody alebo akejkoľvek inej kvapaliny.

Miesto uschovávanía musí byť chránené pred pôsobením priameho slnečného žiarenia, vlhkosťou a zrážkami, a tiež musí byť chránené pred prístupom nepovolaných osôb, najmä detí. Na mieste uchovávanía zabezpečte dobré vetranie tak, aby ste predišli hromadeniu sa na prvkoch zariadenia vlhkosti, ktorá môže spôsobiť koróziu. Pred prepravou, aby ste zabránili poškodeniu napájacieho kábla, použite vhodné upevnenie, umožňujúce navinutie kábla tak, ako je to predstavené na obrázku (XII). Odporúčame, aby ste sušičku prepravovali v originálnom obale/balení. Výrobok prepravujte výhradne len v pracovnej polohe. Ak výrobok počas prepravy alebo montáže musíte nakloniť, neprekračujte uhol 45 stupňov. Bez ohľadu na spôsob prepravy a montáže, vždy počkajte aspoň 2 hodiny, od umiestnenia výrobku na konečné miesto (tzn. používania), a pripojením k el. napätiu. Tento čas je potrebný na stabilizáciu prevádzkových kvapalín v systémoch výrobku. Výrobok prepravujte tak, aby ste sa vyhlí otarasom.

Odstraňovanie porúch

Nižšie sú predstavené typické poruchy, ich príčiny a možné riešenia. V prípade, ak máte akékoľvek pochybnosti, a ak sa nižšie opísanými spôsobmi problémy nepodarí odstrániť, obráťte sa na autorizovaný servis výrobcu. Zariadenie v žiadnom prípade svojpomocne nedemontujte.

Porucha	Možná príčina		Riešenie problému
Zariadenie sa nespúšťa	Porucha el. napätia	Zariadenie nie je zapnuté	Skontrolujte, či je zariadenie správne pripojené
		Zástrčka alebo kábel sú poškodené	Obráťte sa na autorizovaný servis
		Porucha napájania	Skontrolujte napájanie
	Sušička sa nespúšťa	Poškodená poistka/istič alebo vnútorná kabeláž	Obráťte sa na autorizovaný servis
		Vlhkosť v miestnosti je nižšia než nastavená hodnota	Zmeňte nastavenie teploty
Osušovanie je málo efektívne	Zablokovaný prívod, vývod vzduchu / vetracie otvory		Odblokujte prívod, vývod vzduchu / vetracie otvory
	Znečistený filter vzduchu		Vykonajte proces čistenia filtra vzduchu
	Otvorené dvere alebo okno v miestnosti		Zatvorte okno alebo dvere v osušovanej miestnosti
	Teplota v miestnosti je príliš nízka		Vypnite zariadenie
Netypické zvuky, hluk ap.	Zariadenie nie je vyrovnané, nestojí vodorovne, alebo stojí nestabilne		Skontrolujte polohu zariadenia a keď je to potrebné, náležite nastavte
Únik vody	Narušený prietok vody do odtoku		Odblokujte odtokové hrdlo alebo odtokovú hadicu
	Poškodená nádobu na vodu*		Obráťte sa na autorizovaný servis
	Preplnená nádobu na vodu*		Vyprázdnite nádobu na vodu
Chyba E1	Chyba snímača výmenníka		Obráťte sa na autorizovaný servis
Chyba E2/E3	Porucha snímača vlhkosti a teploty		Obráťte sa na autorizovaný servis
Chyba EE	Únik chladiacej kvapaliny		Sušičku vypnite a obráťte sa na autorizovaný servis

* týka sa výrobku s katalógovým č. YT-99650

Varovanie! Chladivo je horľavá látka. V prípade úniku, všetky zvyšky dôkladne vyvetrajte. V tomto prípade zariadenie v žiadnom prípade opätovne nespúšťajte.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota	
Katalógové číslo		YT-99650	YT-99651
Menovité napätie	[V~]	220 - 240	220 – 240
Menovitá frekvencia	[Hz]	50	50
Menovitý prúd (27 °C; R _s 60 %) / (30 °C; R _s 80 %)	[A]	3,4 / 4,0	4,8 / 6,0
Max. menovitý výkon (27 °C; R _s 60 %) / (30 °C; R _s 80 %)	[W]	750 / 900	1000 / 1350
Schopnosť odstraňovania vlhkosti (27 °C; R _s 60 %) / (30 °C; R _s 80 %)	[L/24 hod.]	30 / 50	50 / 90
Prietok vzduchu	[m³/h]	300	500
Osušovaná plocha	[m²]	50 – 120	225 – 315
Max. sací tlak	[MPa]	1,0	1,0
Max. výstupný tlak	[MPa]	2,5	2,5
Chladivo (druh / hmotnosť)		R290 / 200g	R290 / 300g
Čistá hmotnosť	[kg]	30	45
Rozmery výrobku	[mm]	480 × 450 × 655	480 × 405 × 890
Pracovná teplota	[°C]	+5 ~ +35	+5 ~ +35
Objem nádoby na vodu*	[l]	7	–
Trieda izolácie		I	I
Stupeň ochrany krytom		IP22	IP22
Poistka		AC250V, T3,15A	AC250V, T3,15A

* týka sa výrobku s katalógovým č. YT-99650

TERMÉK JELLEMZŐI

Az ipari páramentesítőt arra használják, hogy hatékonyan távolítsa el a felesleges nedvességet a zárt terek levegőjéből. A termék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használaton múlik, ezért:

A termék használata előtt olvassa el a használati útmutatót és őrizze azt meg. Ha a terméket más személynek adja, a használati útmutatóval együtt adja azt át.

A biztonsági előírásoknak és a jelen útmutató ajánlásainak be nem tartásából és a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért és sérülésekért a gyártó nem vállal felelősséget. A használati útmutatóban nem leírt karbantartási tevékenységek, a mechanikai és elektromos szerkezet megváltoztatása és egyéb módosítások a felhasználó jótállási és szavatossági jogainak elvesztését eredményezik.

TERMÉKTARTOZÉKOK

A termék kompletten kerül szállításra, azonban össze kell szerelni és be kell állítani, az útmutató további részében található utasításoknak megfelelően.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A készülék kizárólag beltéri használatra szolgál, és nem szabad csapadéknak kitenni. A készülék csak a műszaki adattáblázatban megadott hőmérsékleti tartományon belül működik.

A készülék nem használható robbanásveszélyes környezetben, nagy porfelhőzetű környezetben vagy vegyi anyagok közelében. A készülék erősen poros helyiségekben vagy korrozív gázos légkörben történő használata a páratartalom-érzékelő szennyeződését vagy korrózióját okozhatja, és ezáltal károsíthatja a készüléket. A működési helyen a hőmérsékletnek $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$ és $+35\text{ }^{\circ}\text{C}$ között kell lennie. A készüléket nem szabad olyan helyeken üzemeltetni, ahol vízpermet van. A termék kizárólag kemény, sima, egyenletes és nem éghető felületre helyezhető. A termék elhelyezésének helyén megfelelő szellőzést kell biztosítani, a szellőzőnyílásokat nem szabad letakarni. A termék körül legalább 50 cm-es távolságot kell hagyni más tárgytól, és legalább 100 cm távolságot a termék légbeömlő nyílásától. Ez lehetővé teszi a megfelelő szellőzést. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a termékre. Tilos a termékben bármilyen lyukat fújni, valamint az útmutatóban feltüntetettéken túli módosítást végrehajtani. A termék elhelyezését úgy kell megválasztani, hogy ne legyen közelében hőforrás, például kályha, fűtőtest vagy nyílt láng. Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek. Ellenkező esetben a termék teljesítménye romolhat, és az üzemeltetési költségek növekedhetnek. A karbantartás megkezdése előtt válassza le a készüléket az áramforrásról. A készüléket üzemi helyzetben kell használni, szállítani és tárolni. A készülék használata, szállítása vagy tárolása a üzemi pozíciótól eltérő helyzetben a termék károsodását eredményezheti. A készüléket nem használhatják 8 évnél aluli gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel élő vagy megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek. Kivéve, ha felügyelik őket, vagy kapnak utasításokat a termék biztonságos használatára vonatkozóan, és értik az ezzel járó veszélyeket. Gyermekek ne játszanak a termékkel. Gyermekek felügyelet nélkül ne tisztítsák a terméket és ne végezzenek rajta karbantartási munkálatokat. A páramentesítő hűtőrendszerében gyúlékony anyag található, amely a cirkulációs rendszer zárt jellege miatt nem jelent közvetlen veszélyt a felhasználóra, de az alábbi figyelmeztetéseket be kell tartani. FIGYELMEZTETÉS: Ne zárja el a szellőzőnyílá-

sokat a termékházban vagy a beépített szerkezetben. FIGYELMEZTETÉS: A leolvasztási folyamat felgyorsítása érdekében ne használjon semmilyen mechanikus vagy egyéb szert, mint amit a gyártó javasol. FIGYELMEZTETÉS: Védje a hűtőrendszert a károsodástól. Tilos a hűtőrendszert saját hatáskörben javítani, szétszerelni vagy módosítani.

Ajánlások a termék áramhoz való csatlakoztatásával kapcsolatban

A termék áramba helyezése előtt győződjön meg arról, hogy az áramforrás feszültsége, frekvenciája és hatásfoka megfelel a termék adattábláján feltüntetett értékeknek. A dugónak illeszkednie kell az aljzathoz. Tilos a dugó vagy az aljzat bármilyen, összeillesztés céljából végzett módosítása.

A terméket közvetlenül egy egyaljzatos elektromos konnektorhoz kell csatlakoztatni. A tápellátó áramkör rendelkezzen földeléssel és egy 16 A-es biztosítékkal. Hosszabbító használata esetén használjon három eres, 16A áramerősségnek ellenálló hosszabbítót.

Kerülje a tápkábel éles peremekkel vagy forró tárgyakkal és felületekkel, többek között a készülék felületeivel való érintkezését. A termék használatakor a tápkábel legyen mindig teljesen kiegyenesítve és úgy elhelyezve, hogy ne akadályozza a termék biztonságos használatát. A hálózati kábel nem jelenthet botlásveszélyt. Az elektromos aljzat legyen olyan helyen, hogy mindig lehetséges legyen a termék tápvezetékének gyors kihúzása. A hálózati kábel dugaszát mindig a dugasznál, soha ne a vezetéknél fogva húzza ki. Tilos a tápkábelt forró készülék közelébe vinni. Ha a hálózati kábel vagy a dugasz megsérül, azonnal ki kell húzni az áramból, és csere céljából fel kell venni a kapcsolatot a gyártó hivatalos szervizével. A tápkábel nem cserélhető ki saját hatáskörben. Ne használja a terméket sérült tápvezetékkel vagy dugóval. A tápvezeték és a dugó nem javítható, ezeknek az alkatrészeknek a sérüléssekor mindig új, sérülésmentes alkatrészt kell beszerezni.

A TERMÉK HASZNÁLATA

Előkészítés

FIGYELEM! Az ebben a pontban részletezett munkálatok akkor végezhetők el, ha a termék nincs áramforráshoz csatlakoztatva. Győződjön meg arról, hogy a tápvezeték dugója ki lett húzva az elektromos aljzathoz.

FIGYELEM! A terméket kicsomagolni és összeszerelni üzemi pozícióban kell. Ha a terméket meg kell dönteni, a dőlésnek a 45 fokos szöget nem szabad túllépni. Az összeszerelés befejezése és a termék végleges helyére helyezése után várjon legalább két órát mielőtt csatlakoztatja a készüléket a tápegységhez. Erre az időre azért van szükség, hogy a termékrendszerekben lévő üzemi folyadékok stabilizálódjanak. Ennek a javaslatnak az elmulasztása a termék károsodását eredményezheti.

Csomagolja ki a terméket és távolítsa el a csomagolást. Ajánlott megőrizni a csomagolást, mivel az a termék későbbi szállítása vagy tárolása során jól jöhet. Ellenőrizze, hogy a termék sérülésmentes-e. Ha bármilyen sérülést észlel, ne használja a terméket mindaddig, amíg a sérülést el nem távolítja, vagy a sérült alkatrészeket új, sérülésmentesre nem cseréli.

Az YT-99650 cikkszámú termékre a kerekeket és a fogantyút az első használat előtt fel kell szerelni. Csavarja be a keréktengelyt a páramentesítő talpának hátsó részén található furatokba a rögzítőcsavarok (II) segítségével. Ezután helyezze a kerekeket a tengely bal és jobb oldalára, és rögzítse őket alátétekkel és anyákkal (II). Húzza meg a kerékanyákat egy megfelelő csavarkulccsal. A készülék fogantyúját függőlegesen helyezzen kell rögzíteni. Helyezze be a felső és alsó csavarokat a tartó és a konzol furatába, és rögzítse anyákkal a (III) ábrán látható módon.

A készülék beállítása

Helyezze a készüléket kemény, sima, egyenletes és nem éghető felületre. A termék elhelyezésének helyén megfelelő szellőzést kell biztosítani, a szellőzőnyílásokat nem szabad letakarni. A termék körül legalább 50 cm-es távolságot kell hagyni más tárgyaktól, és legalább 100 cm távolságot a termék légbeömlő nyílásától. Ez lehetővé teszi a megfelelő szellőzést.

A termék nem használható 15 m²-nél kisebb alapterületű helyiségben.

Az YT-99651 cikkszámú terméknél, a készülék működés közbeni elmozdulásának megakadályozása érdekében lehetőség van a szállítókerekek reteszelésére. A kerék a reteszelőkar lenyomásával reteszelődik. A kerék a reteszelőkar (IV) felemelésével oldható ki.

A tartály kiürítése / a vízelvezető csatlakoztatása

YT-99650

A termék víztartállyal és leeresztő tömlővel van felszerelve. A tartály kézzel üríthető, vagy tömlő csatlakoztatható hozzá, hogy a víz folyamatosan lefolyjon. A magas páratartalmú helyiségek páratlanítása szükségessé teheti a tartály gyakori ürítését. Ebben az esetben célszerű egy leeresztő tömlőt csatlakoztatni a szennyvízrendszerhez, hogy a víz folyamatosan lefolyjon.

Kézi ürítés esetén, amikor a víztartály megtelt, a készülék automatikusan kikapcsol és átmegy a készenléti üzemmódba. A készülék kijelzőjén megjelenik a FULL jelző, a teli tartály szimbólum és egy időszakos hangjelzés, ami azt jelenti, hogy a tartályt ki kell üríteni. Először válassza le a készüléket a tápegységről. Nyissa ki a páramentesítő ajtaját, és vegye ki a tartályt (V). Távolítsa el a tartály leeresztő dugóját, és ürítse ki a tartályt, zárja el a tartály vízkifolyó idomát a dugóval, majd helyezze a tartályt a páramentesítőbe, és zárja be az ajtót.

A készülék folyamatos vízelvezetésre való előkészítéséhez nyissa ki a páramentesítő ajtaját, és vegye ki a tartályt (V). Ha a tartályban víz van, akkor a lefolyótömlő csatlakoztatása előtt a tartályból először ki kell üríteni a vizet. Ezután húzza ki a tartály dugóját. Helyezze a leeresztő tömlő (VI) egyik végét a tartály vízkifolyó idomra. Vezesse át a leeresztő tömlőt a páramentesítő készülékház belsejében lévő nyíláson az ábrán látható módon (VII), majd helyezze a víztartályt a páramentesítőbe, és zárja be az ajtót (VII). Helyezze a leeresztő tömlő végét egy külső tartályba vagy a lefolyórácsba. A páramentesítőből történő szabad vízelvezetés biztosítása érdekében a leeresztő tömlő nem lehet elgömbülve, és nem lehet a víztartály feletti magasságban.

FIGYELEM! A készüléket nem szabad megfelelően felszerelt víztartály nélkül üzemeltetni. Ha a víztartály megsérült, azt egy új, hibátlan tartállyra kell kicserélni.

YT-99651

A termék nem rendelkezik víztartállyal. A páramentesítőhöz egy leeresztő tömlőt kell csatlakoztatni, hogy a víz el tudjon folyni. Ehhez csúsztassa a tömlő egyik végét a páramentesítő bal oldalán található vízkifolyó idomra (VIII). Helyezze a leeresztő tömlő végét egy külső tartályba vagy a lefolyórácsba. A páramentesítőből a víz szabad lefolyásának biztosítása érdekében a leeresztő tömlő nem lehet elgömbülve, és nem lehet a vízkifolyó idom felett.

A páramentesítő csatlakoztatása az elektromos hálózathoz

Győződjön meg arról, hogy a páramentesítőt helyesen szerelték össze, megfelelően van beállítva és üzemkész állapotban van, valamint hogy a „**Javaslatok a készülék tápellátáshoz való csatlakoztatásához**” című kézikönyvben meghatározott feltételek teljesültek. Csatlakoztassa a készülék tápkábelének dugaszát a hálózati aljzathoz.

PÁRAMENTESÍTŐ MŰKÖDÉSE

Vezérlőpanel (!)

A kijelző és a funkcióbillentyűk leírása:

- a. be/ki időzítő jelző
- b. hőmérséklet-jelző
- c. a páramentesítő működésének jelzése
- d. páratartalom-jelző
- e. kapcsoló
- f. gomb az időzítő funkció be/kikapcsolásához
- g. érték növelő beállítógomb
- h. érték csökkentő beállítógomb
- i. megtelt víztartály jelző (az YT-99650-re vonatkozik)
- j. ventilátor működését jelző
- k. leolvasztási funkció
- l. nyomástartó funkció

Készenléti üzemmód

Az áramforráshoz való csatlakoztatás után a készülék készenléti üzemmódban van. A kijelzőn megjelenik az aktuális páratartalom jelző CURRENT felirattal és az aktuális szobahőmérséklet jelző ROOM TEMP felirattal. A készülék érzékelője által mért értékek a jelzők alatt jelennek meg. Ebben az üzemmódban lehetőség van a „**Készülék ideiglenes be-/kikapcsolási funkciója**” című kézikönyvben leírt időzített kapcsolási funkció beállítására.

Páramentesítő bekapcsolása / kikapcsolása / működése

A páramentesítő működés közben figyeli a helyiség páratartalmát. A páramentesítő működése a beállított páratartalom értékétől függ. Ha a helyiség páratartalma magasabb a beállított páratartalom értékénél, a ventilátor és a kompresszor beindul. A beállított páratartalom érték elérésekor a kompresszor és a ventilátor kikapcsol.

Az optimális páratartalomnak 40% és 70% között kell lennie. A páratartalom szintje közvetlenül kapcsolódik a helyiség hőmérsékletéhez. Minél magasabb a hőmérséklet, annál alacsonyabbnak kell lennie a páratartalomnak, és fordítva. Az alábbiakban láthatók az optimális páratartalom jellemző értékei a helyiség levegő hőmérsékletéhez viszonyítva.

Nedvességtartalom [%]	Hőmérséklet [°C]
65	< 18
55	18 – 24
50	24 <

A páramentesítő indításához nyomja meg röviden a kapcsolót. Indításkor a kijelzőn az aktuális helyiség páratartalom jelző CURRENT és az aktuális helyiség hőmérséklet jelző ROOM TEMP jelzés jelenik meg. A kívánt páratartalom érték beállítása a növelő vagy csökkentő beállítási gombbal történik. A páratartalom értékének megváltoztatásakor megjelenik a SET felirátú páratartalom jelző. A páratartalom 10% és 95% között állítható be. Ha a beállítás befejeződött, az érték körülbelül 5 másodperc inaktivitás után elmentésre kerül. A kívánt páratartalom elérésekor a páramentesítő kompresszora kikapcsol, míg a ventilátor a helyiség körülményeitől függően egy ideig működik. A minimális páratartalom beállításával a páratartalom folyamatos üzemmódba kapcsol. A páramentesítő kikapcsolásához nyomja meg röviden a kapcsolót. A páramentesítő kompresszora kikapcsol, míg a ventilátor még néhány másodpercig tovább működik, majd a készülék automatikusan kikapcsol és készenléti üzemmódba megy át.

Automatikus leolvasztási funkció:

A leolvasztási funkció automatikusan aktiválódik, amikor a tekercs hőmérséklete -1°C-ra vagy az alá csökken, a készülék kb. 30 percig tartó folyamatos működése során. A leolvasztási funkció elindulását a kijelzőn megjelenő FROST felirat és a hópehely szimbólum jelzi. Leolvasztási üzemmódban a ventilátor tovább működik, miközben a kompresszor működése leáll.

Időzített be / kikapcsolási funkció

Az időzítő funkció beállítása csak készenléti üzemmódban lehetséges.

Nyomja meg röviden a TIMER felirátú be/ki időzítő funkciógombot. A T ON jelölés jelenik meg, jelezve az idő beállítását, amely után a készülék elindul. A növelő vagy csökkentő gombok segítségével a bekapcsolási idő 1 és 24 óra között állítható be. A „00” érték beállítása letiltja az időzített bekapcsolási funkciót. A beállítási folyamat során az aktuális érték villog a be-/kikapcsoló időzítő kijelzőjén. Ha a beállítás befejeződött, az érték körülbelül 5 másodperc inaktivitás után elmentésre kerül.

Az időzítő funkció beállítása csak páramentesítő üzemmódban lehetséges. Ehhez kapcsolja be a páramentesítőt a kapcsolóval. Nyomja meg röviden a TIMER felirátú be/ki időzítő funkciógombot. A T OFF jelölés jelenik meg a kijelzőn, jelezve azt a beállított időt, amely után a készülék kikapcsol. A növelő vagy csökkentő gombok segítségével 1 és 24 óra közötti kikapcsolási időt lehet beállítani. A „00” érték beállítása letiltja az időzített kikapcsolási funkciót. A beállítási folyamat során az aktuális érték villog a be-/kikapcsoló időzítő kijelzőjén. Ha a beállítás befejeződött, az érték körülbelül 5 másodperc inaktivitás után elmentésre kerül.

A víztartály megtelt jelző (az YT-99650-re vonatkozik)

Amikor megjelenik a víztartály megtelt jelzője, a víztartályt le kell üríteni a kézikönyv „A víztartály ürítése / vízlevezetés csatlakoztatása” című részében leírtak szerint.

A relatív páratartalom értékek kalibrálása

Lehetőség van a mért relatív páratartalom korrekciójára a beépített páratartalom-érzékelő segítségével. Mérje meg a páratartalmat egy külső páratartalommérővel, majd korrigálja a készülék által mért páratartalom értékét úgy, hogy az megegyezzen a páratartalommérő által mért értékkel. A kalibrálás elvégezhető a páramentesítő működése közben és készenléti üzemmódban is. Ehhez nyomja meg a TIMER felirátú gombot kb. 10 másodpercig, amíg a kijelzőn a SET és a CURRENT jelzések villogni nem kezd. Alapértelmezés szerint a páratartalom értéke 0%-ra van beállítva. A csökkentő vagy növelő beállítási gombbal a -9% R_h do +9% R_h közötti korrekció lehetséges. Ha a beállítás befejeződött, az érték körülbelül 5 másodperc inaktivitás után elmentésre kerül.

A rendszer nyomástartó funkciója

Lehetőség van a rendszerben megnövekedett nyomás ellen védő funkció engedélyezésére vagy letiltására. Ehhez nyomja meg a TIMER felirátú gombot kb. 10 másodpercig, amíg a SET és CURRENT jelző villogni kezd a kijelzőn. Ezután röviden nyomja meg a TIMER felirátú gombot. A PRESS marker villogni kezd a kijelzőn. A növelő vagy csökkentő gombbal válassza ki az ON-t a védelem engedélyezéséhez vagy az OFF-t a védelem letiltásához. A beállítás befejezése után körülbelül 5 másodpercnyi inaktivitás után az érték elmentésre kerül.

KARBANTARTÁS, TÁROLÁS, SZÁLLÍTÁS

Figyelmeztetés! Minden karbantartási művelet megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva és ki

van húzva a konnektorból.

Használat után tisztítsa meg a légszűrőt. A szűrőt a készülék minden egyes használata után, illetve folyamatos működés esetén 24 óránként kell tisztítani.

Az YT-99650-es cikkszámú termék esetében a szövetfogantyú (IX) meghúzásával csúsztassa ki a légszűrőfedél és a páramentesítő ház közötti résben található szűrőt. A szűrőt 0,3 MPa nyomást meg nem haladó sűrített levegővel tisztítsa. Ne merítse a szűrőt vízbe vagy más folyadékba, és ne tisztítsa vízsugárral vagy más folyadékkal. Ha a karbantartás során a szennyeződés nem távolítható el, vagy a szűrő megsérül, akkor azt egy új, hibátlan szűrőre kell cserélni. Tilos a páramentesítőt megfelelően beszerelt szűrő nélkül használni. Csúsztassa a szűrőt a légszűrőfedél és a páramentesítő háza közötti részbe.

Az YT-99651 cikkszámú terméknel csavarja ki a légszűrőfedelel rögzítő csavart, majd döntse meg (X). Csúsztassa ki a fedél belső részében található szűrőt. A szűrőt 0,3 MPa nyomást meg nem haladó sűrített levegővel tisztítsa. Ne merítse a szűrőt vízbe vagy más folyadékba, és ne tisztítsa vízsugárral vagy más folyadékkal. Ha a karbantartás során a szennyeződés nem távolítható el, vagy a szűrő megsérül, akkor azt egy új, hibátlan szűrőre kell cserélni. Csúsztassa a szűrőt a fedél és a reteszek közötti résbe (XI), majd helyezze a fedelet a páramentesítő házába. Csavarozza a fedelet a házhoz a csavarral.

A készülék házát enyhén nedves ronggyal tisztítsa, majd szárítsa meg. A légbeömlő- és legkiömlő nyílás környékét 0,3 MPa nyomást meg nem haladó sűrített levegővel tisztítsa, vagy használjon ipari porszívót. Ne merítse a készüléket vízbe vagy egyéb folyadékba, és ne tisztítsa vízsugárral vagy egyéb folyadéksugárral.

A tárolóhelyet védeni kell a közvetlen napfénytől és csapadéktól, valamint illetéktelen személyek, különösen gyermekek általi hozzáféréstől. A tárolóhelyiségben jó szellőzést kell biztosítani, nehogy nedvesség gyűljön fel a készülék alkatrészeire, ami korrózióhoz vezethet. Szállítás előtt, hogy elkerülje a tápkábel sérülését, a horgok segítségével tekerje fel a kábelt a (XII) ábrán látható módon. Javasoljuk, hogy a páramentesítőt a gyári csomagolásban szállítsa. A terméket csak munkaállásban szabad szállítani. Ha szállítás vagy telepítés közben a terméket meg kell dönteni, a 45 fokos szöget nem szabad túllépni. A szállítás és összeszerelés módjától függetlenül várjon legalább két órát a termék végleges helyére történő elhelyezése és a tápegységhez való csatlakoztatása között. Erre az időre azért van szükség, hogy a termékrendszerekben lévő üzemi folyadékok stabilizálódjanak. A terméket úgy szállítsa, hogy elkerülje az ütdéseket.

Problémák elhárítása

Az alábbiakban a tipikus hibákat, azok okait és lehetséges megoldásait ismertetjük. Kétség esetén, vagy ha az alábbiakban leírt módszerek nem oldják meg a problémát, forduljon a gyártó hivatalos szervizpontjához. Tilos a készüléket saját hatáskörben szétszerelni.

Meghibásodás	Lehetséges ok	A probléma megoldása
A készülék nem indul el	Áramellátás hiánya.	A készülék nem volt bekapcsolva
		A dugó vagy a kábel sérült
		Áramkimaradás
		Biztosíték vagy belső vezeték sérülése
	A páramentesítő nem indul el	A helyiség páratartalma alacsonyabb a beállított értéknél
		A leolvasztási folyamat folyamatban van
		A víztartály nincs megfelelően felszerelve, vagy ki kell üríteni*
A páratlanítás nem túl hatékony	Eltömődött levegőbemenet, levegőkimenet /szellőzőnyílások	
	Szennyezett légszűrő	
	Nyitott ajtó vagy ablak a szobában	
	A helyiség hőmérséklete túl alacsony	
Szokatlan zajok	A készülék nincs vízszintes helyzetben vagy instabilan áll	
Vízszivárgás	Akadályozott vízáramlás a kifolyó felé	
	Sérült víztartály*	
	Túltöltött víztartály*	
E1 hiba	A hőcserélő érzékelő hibája	
E2 / E3 hiba	A páratartalom- és hőmérséklet-érzékelő meghibásodása	
EE hiba	Hűtőfolyadék szivárgás	

* a termék YT-99650 cikkszámára vonatkozik

Figyelmeztetés! A hűtőközeg gyúlékony anyag. Szivárgás esetén alaposan ki kell szellőztetni a helységet. Ebben az esetben tilos a készülék újraindítása.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték	
Katalógusszám		YT-99650	YT-99651
Névleges feszültség	[V~]	220 – 240	220 – 240
Névleges frekvencia	[Hz]	50	50
Névleges áram (27 °C; R _s 60%) / (30 °C; R _s 80%)	[A]	3,4 / 4,0	4,8 / 6,0
Maximális névleges teljesítmény (27 °C; R _s 60%) / (30 °C; R _s 80%)	[W]	750 / 900	1000 / 1350
Nedvességtároló kapacitás (27 °C; R _s 60%) / (30 °C; R _s 80%)	[l/24h]	30 / 50	50 / 90
Légáramlás	[m³/h]	300	500
Szártási terület	[m²]	50 - 120	225 - 315
Maximális szívónyomás	[MPa]	1,0	1,0
Maximális nyomónyomás	[MPa]	2,5	2,5
Hűtőközeg (típus / súly)		R290 / 200 g	R290 / 300g
Nettó tömeg	[kg]	30	45
A termék méretei	[mm]	480 x 450 x 655	480 x 405 x 890
Működési hőmérséklet	[°C]	+5 ~ +35	+5 ~ +35
Víztartály úrtartalma:	[l]	7	–
Érintésvédelmi osztály		I	I
Védettségi szint		IP22	IP22
Biztosíték		AC250V, T3,15A	AC250V, T3,15A

* a termék YT-99650 cikkszámára vonatkozik

PREZENTAREA GENERALĂ A PRODUSULUI

Un dezumidificator pentru clădiri este folosit pentru îndepărtarea eficientă a umidității din spații închise. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a produsului depinde de utilizarea sa corectă, prin urmare ar trebui să:

Citiți întregul manual cu instrucțiuni înainte de prima utilizare a produsului și păstrați-l pentru consultare ulterioară. În cazul în care predați produsul altor persoane, vă rugăm să îl predați împreună cu instrucțiunile.

Furnizorul nu este responsabil pentru nicio daună cauzată de utilizarea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea regulamentelor de siguranță și a recomandărilor din acest manual de utilizare. Activitățile de întreținere care nu sunt descrise în manualul de instrucțiuni, modificările la sistemul mecanic și electric și alte modificări duc la pierderea drepturilor de garanție precum la a drepturilor de garanție legală ale utilizatorului.

ACCESORIILE PRODUSULUI

Produsul este livrat în stare completă, cu toate acestea este necesar să fie asamblat și setat corect așa cum se descrie mai încolo în acest manual.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Dispozitivul este adecvat doar pentru utilizare la interior și nu trebuie expus la precipitații. Unitatea este proiectată să funcționeze doar în limitele domeniului de temperatură specificate în tabelul cu date tehnice.

Unitatea nu este proiectată pentru utilizare în atmosfere potențial explozive, în medii cu mult praf sau în apropierea substanțelor chimice. Utilizarea unității în încăperi cu mult praf sau în atmosfere corozive poate duce la contaminarea sau corodarea senzorului de umiditate și, astfel, la deteriorarea unității. Temperatura la locul de muncă trebuie să fie între +5°C și +35°C. Dispozitivul nu trebuie folosit în apropierea locurilor unde se stropește cu apă. Aparatul trebuie plasat doar pe o suprafață plată, dreaptă și neinflamabilă. Trebuie asigurată ventilație adecvată acolo unde este plasat produsul, niciun orificiu de ventilație nu trebuie să fie obstrucționat. Lăsați un spațiu de minim 50 cm în jurul produsului și de minim cm la intrarea de aspirație a aerului. Aceasta va permite ventilația corespunzătoare a cuptorului electric. Deasupra produsului nu trebuie puse niciun fel de obiecte. Este interzis să dați găuri în aparat și să faceți orice modificări care nu sunt descrise în acest manual. Locul de amplasare a produsului trebuie ales astfel încât să nu fie lângă surse de căldură cum sunt mașini de gătit, aparate de încălzire sau lângă flacără deschisă. Nu expuneți dispozitivul la lumină solară directă. În caz contrar, performanțele produsului se pot reduce și costurile de operare pot crește. Unitatea trebuie deconectată de la sursa de alimentare înainte de întreținere. Unitatea trebuie folosită, transportată și depozitată în poziția de funcționare. Utilizarea, transportul sau depozitarea unității în orice altă poziție în afară de poziția de funcționare poate duce la deteriorarea produsului. Acest produs nu este destinat utilizării de către copii sub 8 ani sau de către persoane cu abilități fizice sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență și cunoștințe privind utilizarea produsului, decât dacă sunt supravegheate sau instruite în legătură cu modul de utilizare a produsului în condiții de siguranță, astfel încât să fie înțelese pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Copiii nu trebuie lăsați să efectueze lucrări de curățare sau întreținere a echipamentului fără a fi supravegheați. În sistemul de refrigerare al dezumidicatorului există o substanță inflamabilă care, din cauza

naturii închise a circuitului mediului de refrigerare nu prezintă un pericol direct pentru utilizator, dar trebuie respectate următoarele avertizări. **AVERTIZARE!** Nu acoperiți orificiile de ventilație din carcasa produsului sau din structura integrată.. **AVERTIZARE!** Nu folosiți scule, substanțe chimice sau alte aparate care nu se recomandă în mod specific de producător pentru degivrarea unității. **AVERTIZARE!** Protejați sistemul de refrigerare împotriva oricăror deteriorări. Este interzis să reparați, demontați sau modificați singuri sistemul de răcire..

Instrucțiuni pentru conectarea echipamentului la sursa de alimentare electrică

Înainte de conectarea dispozitivului la rețeaua electrică, trebuie să vă asigurați că tensiunea, frecvența și performanțele rețelei corespund valorilor de pe placa de identificare a dispozitivului. Ștecherul trebuie să se potrivească în priză. Este interzis să modificați ștecherul sau priza pentru a le face să se potrivească.

Instrumentul trebuie conectat direct la o priză de perete simplă. Circuitul de alimentare de la rețea trebuie să fie echipat cu un conductor de protecție și un dispozitiv de protecție de minim 16 A. la utilizarea cablurilor prelungitoare, folosiți cabluri cu trei conductori care pot rezista la o sarcină de curent de 16 A.

Evitați contactul cablului electric cu muchii ascuțite, obiecte și obiecte sau suprafețe fierbinți, inclusiv cu suprafețele aparatului. În timpul funcționării, cablul de alimentare trebuie să fie întotdeauna întins complet și poziția sa trebuie aleasă astfel încât cablul de alimentare să nu devină un obstacol timpul utilizării aparatului. Cablul electric trebuie plasat astfel încât să nu prezinte risc de împiedicare. Priza electrică de alimentare trebuie amplasată într-o poziție unde este întotdeauna posibil să scoateți rapid ștecherul cablului de alimentare din priză. Trageți întotdeauna ștecherul din priză ținând doar de carcasa, niciodată nu trageți de cablu. Este interzis să treceți cablul de alimentare aproape de un dispozitiv fierbinte. Dacă cablul electric sau ștecherul sunt deteriorate, trebuie să deconectați imediat de la rețea și să contactați centrul de service autorizat al producătorului pentru înlocuirea lor. Nu înlocuiți singuri cablul de alimentare. Nu folosiți aparatul cu cablu sau ștecher deteriorate. Cablul de alimentare și ștecherul cablului de alimentare nu se pot repara și trebuie să le înlocuiți cu un cablu de alimentare nou dacă aceste componente sunt deteriorate.

UTILIZAREA PRODUSULUI

Pregătirea pentru lucru

ATENȚIE! Procedura descrisă în această secțiune trebuie executată cu alimentarea deconectată. Asigurați-vă că cablul de alimentare a fost scos din priză.

ATENȚIE! Aparatul trebuie dezambalat și asamblat în poziția sa de funcționare. În cazul în care este necesar să înclinați produsul, nu trebuie depășit un unghi de 45 de grade. După de produsul a fost asamblat și așezat pe poziția finală, așteptați minim două ore între așezarea produsului și conectarea la sursa de alimentare. Acest interval este necesar pentru stabilizarea lichidelor de lucru din sistemele produsului. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca deteriorarea produsului.

Produsul trebuie dezambalat prin îndepărtarea completă a componentelor ambalajului. Se recomandă să păstrați ambalajul, el poate fi util la transportul și depozitarea ulterioară a aparatului. Verificați produsul să nu prezinte defecțiuni. În cazul în care se descoperă vreo defecțiune, nu folosiți produsul înainte de remedierea defecțiunii sau înlocuirea noilor componentelor defecte cu unele noi, fără defecte.

La produsul cu numărul reperului YT-99650, roțile și mânerul trebuie montate înainte de prima utilizare. Înșurubați axul roților la spatele bazei dezumidicatorului folosind bolțurile de prindere (II). Apoi puneți roțile pe partea din stânga și dreapta a axului și fixați-le cu șaibe și piulițe (II). Strângeți piulițele roții cu o cheie adecvată. Mânerul dispozitivului trebuie fixat într-o poziție verticală. Introduceți bolțurile superioare și inferioare în gaura din montură și bridă și fixați cu piulițe așa cum se arată în figura (III).

Setarea unității

Produsul trebuie plasat pe o suprafață plată, dreaptă și neinflamabilă. Trebuie asigurată ventilație adecvată acolo unde este plasat produsul, niciun orificiu de ventilație nu trebuie să fie obstrucționat. Lăsați un spațiu de minim 50 cm în jurul produsului și de minim cm la intrarea de aspirație a aerului. Aceasta va permite ventilația corespunzătoare a cuptorului electric. Produsul nu trebuie folosit în încăperi cu o suprafață a pardoselii mai mică de 15 m².

La produsul cu nr. reper YT-99651, pentru a preveni deplasarea unității în timpul funcționării, este posibil să se blocheze roțile de transport. Roata se blochează apăsând maneta de blocare. Roata se deblochează ridicând maneta de blocare (IV).

Golirea rezervorului / conectarea scurgerii de apă

YT-99650

Produsul este echipat cu un rezervor de apă și un furtun de scurgere. Rezervorul poate fi golit manual sau un furtun poate fi conectat pentru a permite scurgerea continuă a apei. Dezumidificarea unei încăperi cu umiditate mare poate necesita golirea frecventă a rezervorului. În cazul acesta, se recomandă să conectați un furtun de scurgere spre sistemul de ape uzate pentru a scurge continuu apa.

În cazul golirii manuale când rezervorul de apă este plin, unitatea se decuplează automat și intră în modul standby. Afșajul unității va indica semnul FULL (PLIN), simbolul de rezervor plin și se va auzi un semnal acustic intermitent, aceasta înseamnă că rezervorul trebuie golit. Deconectați mai întâi unitatea de la sursa de alimentare electrică. Deschideți ușa dezumidicatorului și scoateți rezervorul (V). Scoateți bușonul de golire a rezervorului și goliți rezervorul, blocați ștuțul de scurgere al rezervorului cu bușonul, apoi puneți rezervorul la loc în dezumidicator și închideți ușa.

Pentru pregătirea unității pentru scurgerea continuă, deschideți ușa dezumidicatorului și scoateți rezervorul (V). În cazul în care există apă în rezervor, rezervorul trebuie golit mai întâi de apă înainte de conectarea furtunului de golire. Apoi scoateți bușonul de golire al rezervorului. Puneți un capăt al furtunului de golire (VI) pe ștuțul de golire al rezervorului. Treceți furtunul de golire prin orificiul din carcasa dezumidicatorului așa cum se arată în figura (VII), apoi puneți rezervorul în dezumidicator și închideți ușa (VII). Puneți capătul furtunului de golire într-un recipient extern sau în grătarul sistemului de scurgere. Pentru a asigura scurgerea liberă a apei din dezumidicator, furtunul de golire trebuie să nu fie îndoit și să nu fie deasupra rezervorului de apă.

ATENȚIE! Aparatul nu trebuie folosit fără un rezervor de apă corect montat. În cazul în care rezervorul de apă este deteriorat, el trebuie înlocuit cu unul nou, fără defecte.

YT-99651

Produsul nu are o rezervor de apă. Trebuie conectat un furtun de golire la dezumidicator astfel încât apa să se poată scurge. Pentru aceasta, introduceți un capăt al furtunului în ștuțul de golire aflat pe partea stânga a dezumidicatorului (VIII). Puneți capătul furtunului de golire într-un recipient extern sau în grătarul sistemului de scurgere. Pentru a asigura scurgerea liberă a apei din dezumidicator, furtunul de golire trebuie să nu fie îndoit și să nu fie deasupra ștuțului de golire.

Conectarea dezumidicatorului la sursa de alimentare electrică

Asigurați-vă că dezumidicatorul este corect asamblat, setat și pregătit pentru funcționare și că sunt îndeplinite condițiile specificate în secțiunea manualului „**Recomandări pentru conectarea aparatului la sursa de alimentare electrică**”. Introduceți ștecherul cablului de alimentare al instrumentului într-o priză.

Utilizarea dezumidicatorului

Panou de comandă (I)

Descrierea afșajului și tastelor de funcții:

- a. indicator timer pornit/oprit
- b. indicator de temperatură
- c. indicator de funcționare dezumidicator
- d. indicator de umiditate
- e. comutator
- f. buton pentru funcția pornit/oprit temporizator
- g. buton creștere valoare setare
- h. buton reducere valoare setare
- i. indicator rezervor plin (se aplică la YT-99650)
- j. indicator funcționare ventilator
- k. funcție degivrare
- l. funcția de menținere a presiunii

Modul Standby

Când unitatea este conectată la priză, ea se află în modul Standby. Afișajul va indica indicatorul de umiditate curentă marcat cu CURRENT și indicatorul de temperatură curentă a camerei, marcat cu ROOM TEMP. Valorile măsurate de senzorul dispozitivului vor fi afișate sub indicatori. În modul acesta este posibil să setați funcția de pornire temporizată descrisă în secțiunea „Funcția de pornire/oprire temporizată” din acest manual.

Pornire/oprire/ funcționare dezumidicator

Dezumidicatorul monitorizează umiditatea din încăpere în timpul funcționării. Funcționarea dezumidicatorului depinde de valoarea setată a umidității. În cazul în care umiditatea din încăpere este mai mare decât valoarea setată, ventilatorul și compresorul vor funcționa. Când se atinge valoarea setată a umidității, compresorul și ventilatorul se opresc.

Umiditatea optimă trebuie să fie între 40% și 70%. Nivelul umidității este legat direct de nivelul de temperatură din cameră. Cu cât temperatura este mai mare, cu atât umiditatea trebuie să fie mai mică și vice versa. Valorile tipice pentru nivelul optim de umiditate pentru temperatura aerului din încăpere sunt indicate mai jos.

Conținutul de umiditate [%]	Temperatură [°C]
65	<18
55	18 ~ 24
50	24 <

Apăsați scurt comutatorul pentru a porni dezumidicatorul. La pornire, afișajul va indica indicatorul de umiditate curentă marcat cu CURRENT și indicatorul de temperatură curentă a camerei, marcat cu ROOM TEMP. Setarea valorii umidității dorite se face cu butonul de setare de creștere sau reducere. La modificarea valorii umidității, se afișează indicatorul umiditate setată, marcat cu SET. Este posibil să setați umiditatea între 10% și 95%. După ce setarea este finalizată, valorile vor fi salvate după aproximativ 5 secunde de inactivitate. Când este atinsă umiditatea dorită, compresorul dezumidicatorului se oprește iar ventilatorul va mai funcționa o vreme în funcție de condițiile din încăpere. Setarea unei valori minime a umidității va face ca dezumidicatorul să funcționeze continuu.

Pentru oprirea dezumidicatorului, apăsați scurt comutatorul. Compresorul dezumidicatorului se oprește iar ventilatorul va continua să mai funcționeze câteva secunde după care unitatea se va opri automat și va intra în modul Standby.

Funcție degivrare automată:

Funcția de degivrare se activează automat când temperatura serpentinei scade la -1°C sau mai puțin în timpul funcționării continue a unității timp de aproximativ 30 minute. Începerea funcției de degivrare este semnalată prin semnul FROST și simbolul fulg de zăpadă care apar pe afișaj. În modul degivrare, ventilatorul continuă să funcționeze iar funcționarea compresorului este oprită.

Funcție de pornire / oprire temporizată

Setarea funcției temporizatorului este posibilă în modul Standby.

Apăsați scurt butonul de pornire/oprire a funcției temporizator marcat TIMER. Se afișează simbolul T ON, indicând setarea timpului după care unitatea va porni. Folosind butoanele de creștere sau reducere, este posibil să setați timpul de pornire de la 1 la 24 de ore. Prin setarea unei valori de „00” se dezactivează funcția de pornire temporizată. În timpul procesului de setare, valoarea curentă clipește pe indicatorul pornire/oprire temporizator. După ce setarea este finalizată, valorile vor fi salvate după aproximativ 5 secunde de inactivitate.

Setarea funcției temporizatorului este posibilă doar în modul Standby al dezumidicatorului. Pentru aceasta, porniți dezumidicatorul din comutator. Apăsați scurt butonul de pornire/oprire a funcției temporizator marcat TIMER. Se afișează simbolul T OFF, indicând setarea timpului după care unitatea se va opri. Folosind butoanele de creștere sau reducere, este posibil să setați timpul de oprire de la 1 la 24 de ore. Prin setarea unei valori de „00” se dezactivează funcția de oprire temporizată. În timpul procesului de setare, valoarea curentă clipește pe indicatorul pornire/oprire temporizator. După ce setarea este finalizată, valorile vor fi salvate după aproximativ 5 secunde de inactivitate.

Indicator rezervor de apă plin (se aplică la YT-99650)

Afișarea indicatorului rezervor de apă plin înseamnă că trebuie parcurs procesul de golire descris în secțiunea de instrucțiuni „Golirea rezervorului / conectarea scurgerii de apă”.

Calibrarea valorilor de umiditate relativă

Este posibil să corectați valoarea pentru umiditatea relativă măsurată prin intermediul senzorului de umiditate integrat. Măsurati umiditatea cu un aparat de măsurare a umidității extern, apoi corectați valoarea pentru umiditate măsurată de dispozitiv astfel încât să fie egală cu valoarea măsurată de aparatul de măsurare a umidității. Calibrarea se poate face cu dezumidicatorul în stare pornită sau oprită. Pentru aceasta, apăsați butonul marcat cu TIMER timp de aproximativ 10 secunde până ce marcasele SET și CURRENT încep să clipească pe afișaj. Valoarea umidității setată implicit este 0%. Folosind butonul de reducere sau creștere a setării, este posibilă o corectură în domeniul de la -9% R_h la +9% R_h . După ce setarea este finalizată, valorile vor fi salvate după

aproximativ 5 secunde de inactivitate.

Funcția de menținere a presiunii sistemului

Este posibil să activați sau să dezactivați funcția de protecție împotriva presiunii crescute în sistem. Pentru a face acest lucru, apăsați butonul marcat TIMER timp de aproximativ 10 secunde până când marcajele SET și CURRENT încep să clipească pe afișaj. Apoi apăsați scurt butonul marcat TIMER. Marcatorul PRESS va începe să clipească pe afișaj. Utilizați butonul de creștere sau micșorare pentru a selecta ON pentru a activa protecția sau OFF pentru a dezactiva protecția. Odată ce setarea este finalizată, valoarea va fi salvată după aproximativ 5 secunde de inactivitate.

ÎNȚREȚINERE, DEPOZITARE ȘI TRANSPORT

Avertizare! Asigurați-vă că unitatea este răcită complet și deconectată de la priza de rețea înainte de a începe orice operație de întreținere.

Curățați filtrul de aer după fiecare utilizare. Filtrul trebuie curățat după fiecare utilizare a unității sau la fiecare 24 ore în cazul funcționării continue.

La produsul cu număr de reper YT-99650, scoateți filtrul aflat în spațiul dintre capacul filtrului și carcasa dezinfectantului trăgând de mânerul textil (IX). Curățați cu jet de aer comprimat la o presiune de maximum 0,3 MPa dacă este necesar. Nu cufundați niciodată filtrul în apă sau alte lichide și nu îl curățați cu jet de apă sau alte lichide. În cazul în care nu se poate elimina contaminarea în timpul întreținerii sau filtrul este deteriorat, el trebuie înlocuit cu unul nou, fără defecte. Este interzis să folosiți dezinfectantul fără a instala corect filtrul. Introduceți filtrul în spațiul dintre capacul filtrului și compresorul dezinfectantului.

La produsul cu numărul reperului YT-99651, desurubați șurubul care fixează capacul filtrului de aer și apoi rotiți-l pentru a-l scoate. (X). Scoateți filtrul aflat în interiorul capacului. Curățați cu jet de aer comprimat la o presiune de maximum 0,3 MPa dacă este necesar. Nu cufundați niciodată filtrul în apă sau alte lichide și nu îl curățați cu jet de apă sau alte lichide. În cazul în care nu se poate elimina contaminarea în timpul întreținerii sau filtrul este deteriorat, el trebuie înlocuit cu unul nou, fără defecte. Introduceți filtrul în fantele dintre capac și cleme (XI), apoi puneți capacul în carcasa dezinfectantului. Prindeți capacul pe carcasă cu un șurub.

Curățați carcasa aparatului cu o lavetă moale înmuiată ușor în apă și apoi uscați-o. Curățați în jurul intrării și ieșirii aerului cu jet de aer comprimat la o presiune maximă de 0,3 MPa sau folosiți un aspirator. Nu cufundați niciodată aparatul în apă sau alte lichide și nu îl curățați cu jet de apă sau alte lichide.

Locul de depozitare trebuie să fie protejat împotriva radiației solare directe, a precipitațiilor și a accesului persoanelor neautorizate, în special al copiilor. Asigurați-vă că există ventilație corespunzătoare în zona de depozitare pentru a preveni acumularea umezelii pe componente, ceea ce ar putea duce la coroziune. Înainte de transport, pentru a preveni deteriorarea cablului de alimentare, folosiți clemele care permit înfășurarea cablului așa cum se arată în figură (XII). Se recomandă să transportați dezinfectantul în ambalajul original din fabrică. Produsul trebuie transportat doar în poziția sa de lucru. Dacă este necesar să înclinați produsul în timpul transportului sau instalării, nu depășiți un unghi de 45 de grade. Indiferent de metoda de transport, așteptați minim două ore între așezarea produsului pe poziția finală și conectarea la sursa de alimentare. Acest interval este necesar pentru stabilizarea lichidelor de lucru din sistemele produsului. Transportați produsul evitând șocurile.

Eliminarea defecțiunilor

Defecțiunile tipice, cauzele și soluțiile posibile sunt prezentate mai jos. În cazul în care aveți dubii sau dacă metodele descrise mai jos nu elimină problemele, contactați un centru de service autorizat al producătorului. Este interzisă demontarea dispozitivului.

Defect	Cauza posibilă	Soluția problemei
Echipamentul nu pornește	Lipsă alimentare electrică	Echipamentul nu a fost cuplat
		Verificați dacă dispozitivul a fost conectat corect
		Șlecherul sau cablul este deteriorat
		Contactați un centru de service autorizat
	Dezinfectantul nu pornește	Problemă la alimentarea electrică
		Verificați alimentarea electrică.
		Deteriorare a siguranței sau conexiunilor interioare
		Contactați un centru de service autorizat
		Umiditatea în cameră este mai mică decât valoarea setată
		Modificați setarea temperaturii.
		Procesul de degivrare este în desfășurare
		Așteptați până ce se încheie degivrarea
		Puneți rezervorul de apă în poziția corectă / golți rezervorul.

Defect	Cauza posibilă	Soluția problemei
Dezumidificarea nu este foarte eficientă	orificiile de intrare a aerului / de ieșirea aerului sunt obstrucționate	Curățați orificiile de intrarea aerului . ventilație.
	Filtru de aer colmatat	Efectuați procesul de curățare a filtrului de aer.
	Deschideți ușa sau fereastra din cameră	Închideți fereastra sau ușa camerei care trebuie dezumidificate
	Temperatura în cameră este prea mică	Oprii aparatul
Zgomote neobișnuite	Aparatul nu este orizontal sau are o poziție instabilă	Verificați poziția dispozitivului și modificați dacă este necesar.
Scurgere de apă	Problemă la scurgerea apei spre ieșire	Deblocați ștuțul sau furtunul de golire
	Rezervor apă defect*	Contactați un centru de service autorizat
	Rezervor apă prea plin*	Goliți rezervorul de apă
Eroare E1	Eroare senzor schimbător	Contactați un centru de service autorizat
Eroare E2/E3	Defect la senzorul de umiditate și temperatură	Contactați un centru de service autorizat
Eroare EE	Scurgere agent de refrigerare	Oprii dezumidicatorul și contactați un centru de service autorizat.

* Se referă la numărul de reper YT-99650

Avertizare! Agentul de refrigerare este o substanță inflamabilă. În cazul unei scurgeri, rezidul trebuie aerisit. Se recomandă să reporniți dispozitivul în acest caz.

SPECIFICAȚII

Parametru	Unitate	Valoare	
Nr. piesă		YT-99650	YT-99651
Tensiune nominală	[V~]	220 – 240	220 – 240
Frecvență nominală	[Hz]	50	50
Current nominal (27°C; R _a 60%)/(30°C; R _a 80%)	[A]	3,4/4,0	4,8/6,0
Putere nominală Max. (27°C; R _a 60%)/(30°C; R _a 80%)	[W]	750/900	1000/1350
Capacitate de îndepărtare a umidității (27°C; R _a 60%)/(30°C; R _a 80%)	[l/24 h]	30/50	50/90
Debitul de aer	[m³/h]	300	500
Suprafață dezumidificare	[m²]	50 – 120	225 – 315
Presiunea maximă de aspirație	[MPa]	1,0	1,0
Presiunea maximă de refulare	[MPa]	2,5	2,5
Agent frigorific (tip / masă)		R290/200 g	R290/300 g
Masă netă	[kg]	30	45
Dimensiunea produsului	[mm]	480 × 450 × 655	480 × 405 × 890
Temperatura de funcționare	[°C]	+5 ~ +35	+5 ~ +35
Capacitatea rezervorului de apă*	[l]	7	–
Clasa de izolație		I	I
Clasificarea protecției		IP22	IP22
Siguranță fuzibilă		250 V c.a., T3,15 A	250 V c.a., T3,15 A

* Se referă la numărul de reper YT-99650

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Un deshumidificador para la construcción sirve para eliminar eficazmente el exceso de humedad del aire en espacios cerrados. El funcionamiento correcto, fiable y seguro del producto depende de su uso correcto, por lo tanto:

Lea este manual antes de utilizar el producto y consérvelo para futuras consultas. Si transmite el producto a otras personas, por favor, páselo junto con las instrucciones.

El proveedor no se hace responsable de ningún daño o lesión que resulte del uso inadecuado del producto, del incumplimiento de las normas de seguridad y de las recomendaciones de este manual. Las actividades de manejo no descritas en el manual de instrucciones, los cambios en la construcción mecánica y eléctrica y otras modificaciones anularán los derechos de garantía del usuario.

EQUIPAMIENTO DEL PRODUCTO

El producto se entrega completo, sin embargo, debe ser ensamblado o configurado de manera descrita más adelante en el manual.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

El equipo está diseñado para su uso exclusivo en interiores y no debe exponerse a las precipitaciones. La unidad está diseñada para funcionar únicamente dentro del intervalo de temperaturas especificado en la tabla de datos técnicos.

La unidad no está diseñada para su uso en atmósferas potencialmente explosivas, en entornos muy polvorientos o en las proximidades de productos químicos. El uso de la unidad en salas muy polvorrientas o en atmósferas con gases corrosivos puede provocar la contaminación o corrosión del sensor de humedad, dañando así la unidad. La temperatura en el lugar de trabajo debe estar entre +5 °C y +35 °C. El dispositivo no debe utilizarse cerca de lugares donde se rocía agua. El producto solo debe colocarse sobre una superficie dura, plana, nivelada y no inflamable. El lugar donde se instale el producto debe disponer de ventilación adecuada y no debe obstruirse ninguna abertura de ventilación. Proporcione un espacio de al menos 50 cm alrededor del producto y de al menos 100 cm desde la entrada de aire del producto. Esto permitirá que el producto esté debidamente ventilado. No coloque ningún objeto sobre el producto. Está prohibido taladrar cualquier agujero en el producto, así como realizar cualquier otra modificación del producto que no esté descrita en el manual. La ubicación del producto debe elegirse de forma que no esté cerca de fuentes de calor como cocinas, calefactores o cerca de una llama abierta. No exponga la unidad a la luz solar directa. De lo contrario, la capacidad del producto puede reducirse y los costes de funcionamiento pueden aumentar. La unidad debe desconectarse de la fuente de alimentación antes de proceder al mantenimiento. La unidad debe utilizarse, transportarse y almacenarse en posición de funcionamiento. El uso, transporte o almacenamiento de la unidad en una posición distinta a la de funcionamiento puede provocar daños en el producto. Este producto no está destinado al uso por niños menores de 8 años de edad o personas con capacidades físicas o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimiento del mismo. A menos que sean supervisados o instruidos para usar el producto de una manera segura para evitar los riesgos inherentes al producto. Los niños no deberán jugar con el producto. Los niños no supervisados no deberán hacer limpieza u operaciones de mantenimiento del equipo.

En el sistema de refrigeración del deshumidificador hay una sustancia inflamable que, debido a la naturaleza cerrada del circuito de refrigerante, no supone un peligro inmediato para el usuario, pero deben observarse las siguientes advertencias. ADVERTENCIA: No bloquee las aberturas de ventilación de la carcasa del producto ni de la estructura incorporada. ADVERTENCIA: No utilice medios mecánicos o distintos de los recomendados por el fabricante para acelerar el proceso de desescarche. ADVERTENCIA: Proteja el sistema de refrigeración de posibles daños. Está prohibido reparar, desmontar o modificar el sistema de refrigeración por cuenta propia.

Recomendaciones para la conexión del producto a la red eléctrica

Antes de conectar el producto a la fuente de alimentación, asegúrese de que la tensión, frecuencia y capacidad de la fuente de alimentación corresponden a los valores indicados en la placa de datos. El enchufe debe encajar en la toma de corriente. Está prohibido modificar el enchufe y la toma de corriente de cualquier manera para que encajen entre sí.

El producto debe conectarse directamente a una toma de corriente individual. El circuito de red debe estar equipado con un conductor de protección y una protección de 16 A. Si se utilizan cables de extensión, utilice un cable de extensión con tres cables que pueda soportar una carga de corriente de 16 A.

Evite el contacto del cable de alimentación con bordes afilados, objetos o superficies calientes, incluidos los de la unidad. Cuando el producto está en funcionamiento, el cable de alimentación debe estar siempre completamente extendido y su posición debe determinarse de manera que no obstruya el funcionamiento del producto. El cable de alimentación no deberá instalarse de forma que exista riesgo de tropiezo. La toma de corriente debe estar siempre situada de modo que el enchufe del cable de alimentación del producto pueda desenchufarse rápidamente. Siempre tire del cable de alimentación por la carcasa del mismo, nunca por el cable. Está prohibido acercar el cable de alimentación al dispositivo calentado. Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, desconéctelos inmediatamente de la red eléctrica y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado del fabricante para su sustitución. El cable de alimentación no puede ser reemplazado por su propia cuenta. No utilice el producto con un cable de alimentación o enchufe dañados. El cable de alimentación o el enchufe no se pueden reparar y deben sustituirse por nuevos sin defectos si estos componentes están dañados.

OPERACIÓN DEL PRODUCTO

Preparación para la operación

¡ATENCIÓN! Todas las operaciones de mantenimiento descritas aquí deben realizarse con el producto desconectado. Asegúrese de que el enchufe del cable de alimentación esté desconectado de la toma de corriente.

¡ATENCIÓN! El producto debe desembalarse y montarse en posición de trabajo. Si es necesario inclinar el producto, no debe superarse un ángulo de 45 grados. Una vez montado y colocado el producto en su ubicación definitiva, espere al menos dos horas entre la colocación del producto en su ubicación definitiva y su conexión a la red eléctrica. Este tiempo es necesario para estabilizar los fluidos de trabajo dentro de los sistemas de productos. De lo contrario, el producto podría resultar dañado.

El producto debe ser desembalado, eliminando por completo todos los elementos del embalaje. Se recomienda guardar el embalaje, puede ser útil para el posterior transporte y almacenamiento del producto. Compruebe si el producto no está dañado. Si encuentra algún daño, no utilice el producto antes de eliminar el daño o sustituir las piezas dañadas por otras nuevas que estén libres de daños.

En el producto número de catálogo YT-99650, las ruedas y el asa deben montarse antes del primer uso. Atomille el eje de rueda a los orificios de la parte trasera de la base del deshumidificador utilizando los pernos de fijación (II). A continuación, coloque las ruedas en los lados izquierdo y derecho del eje y fíjelas con arandelas y tuercas (II). Apriete las tuercas de las ruedas con una llave adecuada. El asa del dispositivo debe fijarse en posición vertical. Inserte los pernos superior e inferior en el orificio de la fijación y el asa y fíjelos con tuercas como se muestra en la figura (III).

Configuración del dispositivo

El producto debe colocarse sobre una superficie dura, plana, nivelada y no inflamable. El lugar donde se instale el producto debe disponer de ventilación adecuada y no debe obstruirse ninguna abertura de ventilación. Proporcione un espacio de al menos 50 cm alrededor del producto y de al menos 100 cm desde la entrada de aire del producto. Esto permitirá que el producto esté debidamente ventilado.

El producto no debe utilizarse en habitaciones con una superficie inferior a 15 m².

En el producto con número de catálogo YT-99651, para evitar que la unidad se mueva durante el funcionamiento, es posible bloquear las ruedas de transporte. La rueda se bloquea presionando la palanca de bloqueo. La rueda se desbloquea levantando la palanca de bloqueo (IV).

Vaciado del depósito / conexión de la descarga de agua

YT-99650

El producto está equipado con un depósito de agua y una manguera de descarga. El depósito se puede vaciar manualmente o se puede conectar una manguera para que el agua se descargue continuamente. La deshumidificación de una habitación con mucha humedad puede requerir el vaciado frecuente del depósito. En este caso, es aconsejable conectar una manguera de descarga al sistema de aguas residuales para descargar el agua continuamente.

En caso de vaciado manual cuando el depósito de agua está lleno, el dispositivo se apaga automáticamente y pasa al modo de espera. La pantalla de la unidad mostrará el marcador FULL, el símbolo de depósito lleno y sonará un zumbador intermitente, esto significa que es necesario vaciar el depósito. En primer lugar, desconecte la unidad de la fuente de alimentación. Abra la puerta del deshumidificador y retire el depósito (V). Retire el tapón de descarga del depósito y vacíe el depósito, bloquee la boca de descarga del depósito con el tapón, después coloque el depósito en el deshumidificador y cierre la puerta.

Para preparar la unidad para el drenaje continuo, abra la puerta del deshumidificador y retire el depósito (V). Si hay agua en el depósito, éste debe vaciarse antes de conectar la manguera de descarga. A continuación, saque el tapón de descarga del depósito. Coloque un extremo de la manguera de descarga (VI) en la boca de descarga del depósito. Pase la manguera de descarga a través del orificio dentro de la carcasa del deshumidificador como se muestra en la figura (VII), luego coloque el depósito en el deshumidificador y cierre la puerta (VII). Coloque el extremo de la manguera de descarga en un recipiente externo o en la rejilla del sistema de desagüe. Para garantizar el drenaje libre del agua del deshumidificador, la manguera de descarga no debe estar doblada ni por encima del depósito de agua.

¡ATENCIÓN! El dispositivo no debe utilizarse sin un depósito de agua correctamente instalado. Si el depósito de agua está dañado, debe sustituirse por uno nuevo que no presente defectos.

YT-99651

El producto no dispone de depósito de agua. Debe conectarse una manguera de descarga al deshumidificador para que pueda evacuarse el agua. Para ello, introduzca un extremo de la manguera en la boca de descarga situada en el lado izquierdo del deshumidificador (VIII). Coloque el extremo de la manguera de descarga en un recipiente externo o en la rejilla del sistema de desagüe. Para garantizar el drenaje libre del agua del deshumidificador, la manguera de descarga no debe estar doblada ni por encima de la boca de descarga.

Conexión del deshumidificador a la red eléctrica

Asegúrese de que el deshumidificador esté correctamente montado, ajustado y preparado para funcionar y de que se cumplan las condiciones especificadas en la sección del manual **«Recomendaciones para la conexión del producto a la red eléctrica»**. Conecte el enchufe del cable de alimentación de la unidad a una toma de corriente.

FUNCIONAMIENTO DEL DESHUMIDIFICADOR

Panel de control (I)

Descripción de la pantalla y de las teclas de función:

- a. indicador de encendido / apagado temporizado
- b. indicador de temperatura

- c. indicación de funcionamiento del deshumidificador
- d. indicador de humedad
- e. interruptor
- f. botón de función de encendido / apagado temporizado
- g. botón para aumentar la consigna
- h. botón para reducir la consigna
- i. indicador de depósito de agua lleno (se aplica a YT-99650)
- j. indicación de funcionamiento del ventilador
- k. función de desescarche
- l. función de mantenimiento de presión

Modo de espera

Cuando está enchufado, el dispositivo está en modo de espera. La pantalla mostrará el indicador de humedad actual CURRENT y el indicador de temperatura ambiente actual ROOM TEMP. Los valores medidos por el sensor del dispositivo se mostrarán debajo de los indicadores. En este modo, es posible ajustar la función de encendido temporizado descrita en la sección «Función de encendido / apagado temporizado» del manual.

Encendido / apagado / funcionamiento del deshumidificador

El deshumidificador controla la humedad de la habitación durante el funcionamiento. El funcionamiento del deshumidificador depende del valor de humedad ajustado. Si la humedad de la habitación es superior al valor de humedad ajustado, el ventilador y el compresor funcionarán. Si se alcanza el valor de humedad ajustado, el compresor y el ventilador se desconectan.

La humedad óptima debe situarse entre el 40% y el 70%. El nivel de humedad está directamente relacionado con el nivel de temperatura de la habitación. Cuanto mayor sea la temperatura, menor debe ser la humedad y viceversa. A continuación se indican los valores típicos del nivel de humidificación óptimo para la temperatura del aire ambiente.

Contenido de humedad [%]	Temperatura [°C]
65	< 18
55	18 – 24
50	24 <

Para poner en marcha el deshumidificador, pulse brevemente el interruptor. Al poner en marcha, la pantalla mostrará el indicador de humedad ambiente actual CURRENT y el indicador de temperatura ambiente actual ROOM TEMP. El ajuste del valor de humedad deseado se realiza mediante el botón de aumento o reducción de la consigna. Cuando cambie el valor de humedad, aparecerá el indicador de humedad ajustada SET. Es posible ajustar la humedad entre el 10% y el 95%. Una vez realizado el ajuste, el valor se guardará tras aproximadamente 5 segundos de inactividad. Cuando se alcanza la humedad deseada, el compresor del deshumidificador se apaga, mientras que el ventilador funciona durante un tiempo dependiendo de las condiciones de la habitación. El ajuste de un valor mínimo de humedad pondrá el deshumidificador en funcionamiento continuo.

Para apagar el deshumidificador, pulse brevemente el interruptor. El compresor del deshumidificador se apagará, mientras que el ventilador seguirá funcionando durante unos segundos, tras lo cual la unidad se apagará automáticamente y pasará al modo de espera.

Función de desescarche automática

La función de desescarche se activa automáticamente cuando la temperatura de la bobina desciende a -1 °C o menos, durante el funcionamiento continuo de la unidad durante aproximadamente 30 minutos. El inicio de la función de desescarche se señala mediante la aparición del símbolo FROST y el símbolo del copo de nieve en la pantalla. En el modo de desescarche, el ventilador sigue funcionando mientras se detiene el funcionamiento del compresor.

Función de encendido / apagado temporizado

El ajuste de la función de temporizador sólo es posible en modo de espera.

Pulse brevemente el botón de función de encendido / apagado temporizado TIMER. Aparecerá el marcador T ON, que indica el ajuste de la hora a partir de la cual se pondrá en marcha la unidad. Mediante los botones de aumento o reducción de la consigna, es posible ajustar el tiempo de encendido de 1 a 24 horas. El valor «00» desactiva la función de apagado temporizado. Durante el proceso de ajuste, el valor actual parpadea en el indicador de encendido / apagado temporizado. Una vez realizado el ajuste, el valor se guardará tras aproximadamente 5 segundos de inactividad.

El ajuste de la función de temporizador sólo es posible en el modo de funcionamiento del deshumidificador. Para ello, encienda el deshumidificador con el interruptor. Pulse brevemente el botón de función de encendido / apagado temporizado TIMER. Aparecerá el marcador T OFF, indicando el ajuste del tiempo tras el cual la unidad se apagará. Mediante los botones de aumento o reducción de la consigna, es posible ajustar el tiempo de apagado de 1 a 24 horas. El valor «00» desactiva la función de apagado temporizado. Durante el proceso de ajuste, el valor actual parpadea en el indicador de encendido / apagado temporizado. Una

vez realizado el ajuste, el valor se guardará tras aproximadamente 5 segundos de inactividad.

Indicador de depósito de agua lleno (aplicable a YT-99650)

La visualización del indicador de depósito de agua lleno significa que debe llevarse a cabo el proceso de vaciado descrito en el apartado del manual «*Vaciado del depósito / conexión de la descarga de agua*».

Calibración de los valores de humedad relativa

Es posible corregir el valor de humedad relativa medido mediante el sensor de humedad incorporado. Mida la humedad con un medidor de humedad externo y, a continuación, corrija el valor de humedad medido por la unidad para que sea igual al valor medido por el medidor de humedad. La calibración puede realizarse tanto con el deshumidificador en funcionamiento como en modo de espera. Para ello, pulse la tecla TIMER durante unos 10 segundos hasta que los marcadores SET y CURRENT empiecen a parpadear en la pantalla. De forma predeterminada, el valor de humedad está fijado en 0%. Utilizando el botón de reducción o aumento de la consigna, es posible una corrección en el rango de $-9\% R_h$ a $+9\% R_h$. Una vez realizado el ajuste, el valor se guardará tras aproximadamente 5 segundos de inactividad.

Función de mantenimiento de la presión del sistema

Es posible habilitar o deshabilitar la función que protege contra el aumento de presión en el sistema. Para hacer esto, presione el botón marcado TIMER durante aproximadamente 10 segundos hasta que los marcadores SET y CURRENT comiencen a parpadear en la pantalla. Luego presione brevemente el botón marcado TIMER. El marcador PRESS comenzará a parpadear en la pantalla. Utilice el botón de aumentar o disminuir para seleccionar ON para habilitar la protección o OFF para desactivar la protección. Una vez completada la configuración, el valor se guardará después de aproximadamente 5 segundos de inactividad.

MANTENIMIENTO, ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

¡Advertencia! Asegúrese de que el dispositivo esté completamente frío y desenchufado de la toma de corriente antes de iniciar cualquier operación de mantenimiento.

Limpie el filtro de aire después de cada uso. El filtro debe limpiarse después de cada uso de la unidad o cada 24 horas en caso de funcionamiento continuo.

En el producto número de catálogo YT-99650, extraiga el filtro situado en la ranura entre la tapa del filtro de aire y la carcasa del deshumidificador tirando del asa de tela (IX). Limpie el filtro con una corriente de aire comprimido a una presión no superior a 0,3 MPa. No sumerja el filtro en agua o cualquier otro líquido ni lo limpie con un chorro de agua o cualquier otro líquido. Si no se puede eliminar la suciedad durante el mantenimiento o el filtro se daña, debe sustituirse por uno nuevo sin defectos. Está prohibido utilizar el deshumidificador sin un filtro correctamente instalado. Introduzca el filtro en la ranura entre la tapa del filtro de aire y la carcasa del deshumidificador.

En el producto número de catálogo YT-99651, desenrosque el tornillo que sujeta la tapa del filtro de aire y, a continuación, inclínela (X). Extraiga el filtro situado en el interior de la tapa. Limpie el filtro con una corriente de aire comprimido a una presión no superior a 0,3 MPa. No sumerja el filtro en agua o cualquier otro líquido ni lo limpie con un chorro de agua o cualquier otro líquido. Si no se puede eliminar la suciedad durante el mantenimiento o el filtro se daña, debe sustituirse por uno nuevo sin defectos. Introduzca el filtro en las ranuras situadas entre la tapa y los cierres (XI) y, a continuación, coloque la tapa en la carcasa del deshumidificador. Atornille la tapa a la carcasa con un tornillo.

Limpie la carcasa del dispositivo con un paño ligeramente humedecido y séquelo bien. Limpie el área alrededor de la entrada y salida del aire con una corriente de aire comprimido a una presión no superior a 0,3 Mpa o utilice una aspiradora industrial. No sumerja el dispositivo en agua o cualquier otro líquido ni lo limpie con un chorro de agua o cualquier otro líquido. La zona de almacenamiento debe proteger contra la luz solar directa, la humedad y las precipitaciones, así como contra el acceso no autorizado, especialmente de los niños. Asegúrese de que haya una buena ventilación en el área de almacenamiento para evitar que se acumule humedad en los componentes, lo que puede provocar corrosión. Antes del transporte, para evitar daños en el cable de alimentación, utilice los clips que permiten enrollar el cable como se muestra en la figura (XII). Se recomienda transportar el deshumidificador en su embalaje de fábrica. El producto sólo debe transportarse en posición de trabajo. Si es necesario inclinar el producto durante el transporte o la instalación, no debe superarse un ángulo de 45 grados. Independientemente del método de transporte y montaje, espere al menos dos horas entre la colocación del producto en su ubicación definitiva y su conexión a la red eléctrica. Este tiempo es necesario para estabilizar los fluidos de trabajo dentro de los sistemas de productos. Transporte el producto evitando golpes.

Solución de problemas

A continuación se describen los fallos típicos, sus causas y posibles soluciones. En caso de duda o si los métodos descritos a continuación no eliminan los problemas, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado del fabricante. Está prohibido desmontar el dispositivo por cuenta propia.

Fallo	Posible motivo		Solución del problema
El dispositivo no arranca.	Ausencia de alimentación	El dispositivo no estaba encendido.	Compruebe que el dispositivo se ha conectado correctamente.
		El enchufe o el cable están dañados.	Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
		Avería de alimentación	Compruebe la alimentación eléctrica.
		Fusible o cableado interno dañado.	Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
	El deshumidificador no arranca.	La humedad de la habitación es inferior al valor ajustado.	Cambie el ajuste de temperatura.
		El proceso de desescarche está en marcha	Espere hasta que se realice el desescarche
		El depósito de agua no está bien instalado o necesita vaciarse.*	Coloque el depósito de agua en la posición correcta / vacíe el depósito.
Deshumidificación poco eficaz	Entrada de aire, salida de aire / rejillas de ventilación obstruidas.		Desbloquee la entrada de aire, salida de aire / rejillas de ventilación obstruidas.
	Filtro de aire sucio		Realice la limpieza del filtro de aire.
	Puerta o ventana abierta en la habitación.		Cierre la ventana o la puerta de la habitación donde funciona el deshumidificador.
	La temperatura ambiente es demasiado baja.		Apague la unidad.
Ruidos inusuales	El dispositivo no está nivelado o se encuentra en una posición inestable.		Compruebe la posición del dispositivo y cámbiela si es necesario.
Fugas de agua	Flujo de agua perturbado hacia la salida.		Desbloquee la boca de salida o la manguera de descarga.
	Depósito de agua defectuoso*		Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
	Depósito de agua sobrellenado*		Vacíe el depósito de agua.
Error E1	Error del sensor del intercambiador		Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
Error E2/E3	Fallo del sensor de humedad y temperatura		Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
Error EE	Fuga de refrigerante		Apague el deshumidificador y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

* se aplica al producto YT-99650

¡Advertencia! El refrigerante es una sustancia inflamable. En caso de fuga, los residuos deben ventilarse a fondo. Está prohibido reiniciar el dispositivo en este caso.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	Unidad de medida	Valor	
Número de catálogo		YT-99650	YT-99651
Tensión nominal	[V~]	220 – 240	220 – 240
Frecuencia nominal	[Hz]	50	50
Corriente nominal (27 °C; R _n 60%) / (30 °C; R _n 80%)	[A]	3,4 / 4,0	4,8 / 6,0
Potencia nominal máx. (27 °C; R _n 60%) / (30 °C; R _n 80%)	[W]	750 / 900	1000 / 1350
Capacidad de eliminación de humedad (27 °C; R _n 60%) / (30 °C; R _n 80%)	[l/24h]	30 / 50	50 / 90
Caudal de aire	[m³/h]	300	500
Zona de deshumidificación	[m²]	50 - 120	225 - 315
Presión máx. de aspiración	[MPa]	1,0	1,0
Presión máx. de bombeo	[MPa]	2,5	2,5
Refrigerante (tipo / peso)		R290 / 200 g	R290 / 300 g
Peso neto	[kg]	30	45
Dimensiones del producto	[mm]	480 x 450 x 655	480 x 405 x 890
Temperatura de servicio	[°C]	+5 ~ +35	+5 ~ +35
Capacidad del depósito de agua*	[l]	7	—
Clase de aislamiento		I	I
Grado de protección		IP22	IP22
Fusible		AC250V, T3,15A	AC250V, T3,15A

* se aplica al producto YT-99650

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Un déshumidificateur de chantier est utilisé pour éliminer efficacement l'excès d'humidité de l'air dans les espaces clos. Pour que l'appareil fonctionne correctement, de manière fiable et sûre, il convient de l'utiliser de manière appropriée, c'est pourquoi il convient de :

Lire et conserver ce manuel avant d'utiliser le produit. En cas de transfert du produit à d'autres personnes, transmettez-le avec le manuel d'utilisation.

Le fournisseur ne peut être tenu responsable des dommages ou des blessures résultant de l'utilisation de l'appareil non conforme à l'usage prévu, du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel. Les activités d'entretien non décrites dans le manuel d'utilisation, les modifications de la construction mécanique et électrique et autres modifications annulent la garantie et les droits de garantie de l'utilisateur.

ÉQUIPEMENTS DU PRODUIT

Le produit est livré complet, mais il doit être monté ou réglé de manière appropriée dans des modèles autonomes.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

L'appareil est conçu pour être utilisé à l'intérieur uniquement et ne doit pas être exposé aux précipitations. L'appareil est conçu pour fonctionner uniquement dans la plage de température spécifiée dans le tableau des données techniques.

L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des atmosphères potentiellement explosives, dans des environnements très poussiéreux ou à proximité de produits chimiques. L'utilisation de l'appareil dans des locaux très poussiéreux ou dans des atmosphères de gaz corrosifs peut entraîner la contamination ou la corrosion du capteur d'humidité, ce qui endommagerait l'appareil. La température sur le lieu de travail doit être comprise entre +5 °C et +35 °C. L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité d'un endroit où de l'eau est pulvérisée. Le produit ne doit être posé que sur une surface dure, plane, de niveau et ininflammable. Une ventilation adéquate doit être assurée à l'endroit où le produit est monté, aucune ouverture de ventilation ne doit être obstruée. Veillez à laisser un espace d'au moins 50 cm autour du produit et d'au moins 100 cm à partir de l'entrée d'air du produit. Cela permettra au produit d'être correctement ventilé. Ne placez aucun objet sur le produit. Il est interdit de percer des trous dans le produit, ainsi que d'effectuer toute autre modification du produit qui n'est pas indiquée dans le manuel. L'emplacement du produit doit être choisi de manière à ce qu'il ne se trouve pas à proximité de sources de chaleur telles que des cuisinières, des appareils de chauffage ou une flamme nue. N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil. Dans le cas contraire, la performance du produit peut se détériorer et les coûts d'exploitation peuvent augmenter. L'appareil doit être déconnecté de la source d'alimentation avant tout entretien. L'appareil doit être utilisé, transporté et stocké en position de fonctionnement. L'utilisation, le transport ou le stockage de l'appareil dans une position autre que la position de travail peut endommager le produit. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ou des personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites, ainsi qu'un manque d'expérience ou de connaissance de l'équipement. À moins qu'ils ne soient supervisés ou formés pour utiliser le produit d'une manière sûre afin que les risques encourus puissent être compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec le

produit. Les enfants non accompagnés ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien de l'équipement. Le système de réfrigération du déshumidificateur contient une substance inflammable qui, en raison de la nature fermée du circuit frigorifique, ne présente pas de danger immédiat pour l'utilisateur, mais les avertissements suivants doivent être respectés. **AVERTISSEMENT** : Ne obstruez pas les ouvertures de ventilation dans le boîtier du produit ou dans la structure intégrée. **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas de moyens mécaniques ou autres que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage. **AVERTISSEMENT** : Protégez le système de réfrigération contre les dommages. Il est interdit de réparer, de démonter ou de modifier soi-même le système de refroidissement.

Recommandations pour le raccordement de l'appareil à l'alimentation

Avant de raccorder l'appareil à l'alimentation, assurez-vous que la tension, la fréquence et la capacité de l'alimentation correspondent aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique. La fiche doit s'insérer dans la prise de courant. Il est interdit de modifier la fiche ou la prise de quelques manières que ce soit afin qu'ils s'adaptent.

L'appareil doit être connecté directement à une seule prise de courant. Le circuit d'alimentation doit être équipé d'un conducteur de protection et d'une résistance de 16 A. En cas d'utilisation de rallonges, il faut utiliser une rallonge à trois fils capable de supporter 16 A.

Évitez tout contact du cordon d'alimentation avec des arêtes vives, des objets chauds ou des surfaces chaudes y compris les composants de l'appareil. Lorsque le produit est en fonctionnement, le cordon d'alimentation doit toujours être complètement déployé et sa position doit être en sorte à ne pas entraver le fonctionnement du produit. Le cordon d'alimentation doit être monté de manière à éviter tout risque de basculement. La prise de courant doit toujours être placée de façon à ce que la fiche du cordon d'alimentation de l'appareil puisse être débranchée rapidement. Tirez toujours le cordon d'alimentation par le boîtier de la fiche en le débranchant, jamais par le câble. Il est interdit d'approcher le câble d'alimentation d'un appareil chaud. Si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, débranchez-le immédiatement du secteur et contactez un service agréé du fabricant pour le remplacer. Le cordon d'alimentation ne peut pas être remplacé par l'utilisateur. N'utilisez pas l'appareil avec un cordon d'alimentation ou une fiche endommagée. Le cordon d'alimentation ou la fiche ne peuvent pas être réparés et doivent être remplacés par un nouveau cordon d'alimentation sans défaut si ces composants sont endommagés.

UTILISATION DU PRODUIT

Préparation avant l'utilisation

ATTENTION ! Toutes les étapes décrites dans cette section doivent être effectuées avec le produit débranché de l'alimentation. Assurez-vous que la fiche du cordon d'alimentation est débranchée de la prise de courant.

ATTENTION ! Le produit doit être déballé et assemblé en position de travail. S'il est nécessaire d'incliner le produit, un angle de 45 degrés ne doit pas être dépassé. Une fois le produit assemblé et monté à son emplacement définitif, attendez au moins deux heures entre le montage du produit à son emplacement définitif et sa connexion à l'alimentation électrique. Ce temps est nécessaire pour stabiliser les fluides de fonctionnement à l'intérieur des systèmes de produits. Dans le cas contraire, le produit risque d'être endommagé.

Le produit doit être déballé et tous les éléments de l'emballage complètement retirés. Il est recommandé de conserver l'emballage, il peut être utile pour le transport et le stockage ultérieur du produit. Vérifiez que le produit n'est pas endommagé. En cas de dommages, ne pas utiliser le produit tant qu'il n'a pas été réparé ou que les composants endommagés n'ont pas été remplacés par des composants neufs et intacts.

Sur le produit numéro YT-99650, les roues et la poignée doivent être montées avant la première utilisation. Vissez l'axe de roues aux trous situés à l'arrière de la base du déshumidificateur à l'aide des boulons de fixation (II). Placez ensuite les roues sur les côtés gauche et droit de l'essieu et fixez-les à l'aide de rondelles et d'écrous (II). Serrez les écrous de fixation des roues à l'aide d'une clé appropriée. La poignée de l'appareil doit être fixée en position verticale. Insérez les boulons supérieurs et inférieurs dans les trous du support et de l'étrier et fixez-les à l'aide d'écrous, comme indiqué sur la figure (III).

Mise en place de l'appareil

L'appareil doit être placé sur une surface dure, plate, plane et ininflammable. Une ventilation adéquate doit être assurée à l'endroit où le produit est monté, aucune ouverture de ventilation ne doit être obstruée. Veillez à laisser un espace d'au moins 50 cm autour du produit et d'au moins 100 cm à partir de l'entrée d'air du produit. Cela permettra au produit d'être correctement ventilé. Le produit ne doit pas être utilisé dans des pièces dont la surface au sol est inférieure à 15 m².

Sur le produit portant la référence YT-99651, il est possible de bloquer les roulettes de transport afin d'éviter que l'appareil ne se déplace pendant le fonctionnement. La roue se bloque en appuyant sur le levier de verrouillage. La roue est déverrouillée en soulevant le levier de verrouillage (IV).

Vidange du réservoir / raccordement de l'évacuation de l'eau

YT-99650

Le produit est équipé d'un réservoir d'eau et d'un tuyau de vidange. Le réservoir peut être vidé manuellement ou un tuyau peut être raccordé pour permettre à l'eau de s'écouler en continu. La déshumidification d'une pièce très humide peut nécessiter une vidange fréquente du réservoir. Dans ce cas, il est conseillé de raccorder un tuyau de vidange au système d'évacuation des eaux usées afin de vidanger l'eau en continu.

En cas de vidange manuelle lorsque le réservoir d'eau est plein, l'appareil s'éteint automatiquement et passe en mode veille. L'écran de l'appareil affiche le marqueur « FULL », le symbole du réservoir plein et un signal sonore intermittent retentit, ce qui signifie que le réservoir doit être vidé. Débranchez d'abord l'appareil de l'alimentation électrique. Ouvrez la porte du déshumidificateur et retirez le réservoir (V). Retirez le bouchon de vidange du réservoir et videz le réservoir, verrouillez l'embout de vidange du réservoir avec le bouchon, puis placez le réservoir dans le déshumidificateur et fermez la porte.

Pour préparer l'appareil à une vidange continue, ouvrez la porte du déshumidificateur et retirez le réservoir (V). S'il y a de l'eau dans le réservoir, il faut d'abord le vider avant de raccorder le tuyau de vidange. Retirez ensuite le bouchon de vidange du réservoir. Placez une extrémité du tuyau de vidange (VI) sur l'embout de vidange du réservoir. Faites passer le tuyau de vidange par l'ouverture située à l'intérieur du boîtier du déshumidificateur, comme indiqué sur l'illustration (VII), puis placez le réservoir dans le déshumidificateur et fermez la porte (VII). Placez l'autre extrémité du tuyau de vidange dans un récipient externe ou dans la grille du système de vidange. Pour assurer une bonne évacuation de l'eau du déshumidificateur, le tuyau d'évacuation ne doit pas être plié et ne doit pas se trouver au-dessus du réservoir d'eau.

ATTENTION ! L'appareil ne doit pas être utilisé sans un réservoir d'eau correctement installé. Si le réservoir d'eau est endommagé, il doit être remplacé par un nouveau réservoir exempt de défauts.

YT-99651

Le produit ne dispose pas de réservoir d'eau. Un tuyau de vidange doit être raccordé au déshumidificateur pour que l'eau puisse être évacuée. Pour ce faire, glissez une extrémité du tuyau sur l'embout de vidange situé sur le côté gauche du déshumidificateur (VIII). Placer l'autre extrémité du tuyau de vidange dans un récipient externe ou dans la grille du système de vidange. Pour assurer une bonne évacuation de l'eau du déshumidificateur, le tuyau de vidange ne doit pas être plié et ne doit pas se trouver au-dessus de l'embout de vidange.

Raccordement du déshumidificateur à l'alimentation électrique

Assurez-vous que le déshumidificateur est correctement assemblé, réglé et préparé pour le fonctionnement et que les conditions spécifiées dans la section du manuel « **Recommandations pour le raccordement de l'appareil à l'alimentation électrique** » ont été respectées. Branchez la fiche du cordon d'alimentation de l'appareil dans une prise de courant.

FONCTIONNEMENT DU DÉSHUMIDIFICATEUR

Panneau de commande (I)

Description de l'écran et des boutons de fonction :

- a. indicateur de la mise en marche/arrêt programmée
- b. indicateur de température
- c. indicateur du fonctionnement du déshumidificateur

- d. indicateur d'humidité
- e. interrupteur
- f. bouton de la fonction de mise en marche/arrêt programmée
- g. bouton d'augmentation du réglage
- h. bouton de diminution du réglage
- i. indicateur de réservoir d'eau plein (s'applique au YT-99650)
- j. indicateur de fonctionnement du ventilateur
- k. fonction de dégivrage
- l. fonction de maintien de la pression

Mode veille

Lorsqu'il est branché, l'appareil est en mode veille. L'écran affiche l'indicateur d'humidité actuelle marqué « CURRENT » et l'indicateur de température ambiante actuelle marqué « ROOM TEMP ». Les valeurs mesurées par le capteur de l'appareil s'affichent sous les indicateurs. Dans ce mode, il est possible de régler la fonction de mise en marche programmée décrite dans la section « *Fonction marche/arrêt programmée* » du manuel.

Mise en marche/arrêt et fonctionnement du déshumidificateur

Le déshumidificateur surveille l'humidité de la pièce pendant son fonctionnement. Le fonctionnement du déshumidificateur dépend de la valeur d'humidité réglée. Si l'humidité de la pièce est supérieure à la valeur réglée, le ventilateur et le compresseur fonctionnent. Si la valeur d'humidité réglée est atteinte, le compresseur et le ventilateur s'arrêtent.

L'humidité optimale doit se situer entre 40 et 70 %. Le taux d'humidité est directement lié à la température ambiante. Plus la température est élevée, plus l'humidité doit être faible et vice versa. Les valeurs typiques du niveau d'humidification optimal en fonction de la température de l'air ambiant sont indiquées ci-dessous.

Teneur en eau [%]	Température [°C]
65	< 18
55	18 – 24
50	24 <

Pour démarrer le déshumidificateur, appuyez brièvement sur l'interrupteur. Au démarrage, l'écran affiche l'indicateur d'humidité ambiante actuelle marqué « CURRENT » et l'indicateur de température ambiante actuelle marqué « ROOM TEMP ». Le réglage de la valeur d'humidité souhaitée s'effectue à l'aide du bouton d'augmentation ou de diminution. Lorsque vous modifiez la valeur de l'humidité, l'indicateur d'humidité réglée marqué « SET » s'affiche. Il est possible de régler l'humidité entre 10 % et 95 %. Une fois le réglage terminé, la valeur est enregistrée après environ 5 secondes d'inactivité. Lorsque l'humidité souhaitée est atteinte, le compresseur du déshumidificateur s'arrête, tandis que le ventilateur fonctionne pendant un certain temps, en fonction des conditions de la pièce. Le réglage d'une valeur d'humidité minimale met le déshumidificateur en fonctionnement continu.

Pour éteindre le déshumidificateur, appuyez brièvement sur l'interrupteur. Le compresseur du déshumidificateur s'éteint, tandis que le ventilateur continue de fonctionner pendant quelques secondes, après quoi l'appareil s'éteint automatiquement et passe en mode veille.

Fonction de dégivrage automatique

La fonction de dégivrage s'active automatiquement lorsque la température de la bobine descend à -1 °C ou moins, pendant le fonctionnement continu de l'appareil pendant environ 30 minutes. Le démarrage de la fonction de dégivrage est signalé par l'apparition de l'indicateur « FROST » et du symbole du flocon de neige sur l'écran. En mode dégivrage, le ventilateur continue de fonctionner alors que le compresseur s'arrête.

Fonction marche/arrêt programmée

Le réglage de la fonction de minuterie n'est possible qu'en mode veille.

Appuyez brièvement sur le bouton de fonction marche/arrêt programmée marquée « TIMER ». Le marqueur « T ON » s'affiche, indiquant le réglage de l'heure après laquelle l'appareil démarrera. Les boutons d'augmentation et de diminution permettent de régler l'heure de mise en marche de 1 à 24 heures. La valeur « 00 » désactive la fonction de mise en marche programmée. Pendant le processus de réglage, la valeur actuelle clignote sur l'indicateur de la mise en marche/arrêt programmée. Une fois le réglage terminé, la valeur est enregistrée après environ 5 secondes d'inactivité.

Le réglage de la fonction de minuterie n'est possible qu'en mode de fonctionnement du déshumidificateur. Pour ce faire, mettez le déshumidificateur en marche à l'aide de l'interrupteur. Appuyez brièvement sur le bouton de fonction marche/arrêt programmée marquée « TIMER ». Le marqueur « T OFF » s'affiche, indiquant le réglage de l'heure après laquelle l'appareil s'éteint. Les boutons d'augmentation et de diminution permettent de régler l'heure de mise en arrêt de 1 à 24 heures. La valeur « 00 » désactive la fonction de mise en arrêt programmée. Pendant le processus de réglage, la valeur actuelle clignote sur l'indicateur de la mise en marche/arrêt programmée. Une fois le réglage terminé, la valeur est enregistrée après environ 5 secondes d'inactivité.

Indicateur de réservoir d'eau plein (s'applique au YT-99650)

L'affichage de l'indicateur de réservoir d'eau plein signifie que le processus de vidange décrit dans la section des instructions « Vidange du réservoir / raccordement de l'évacuation de l'eau » doit être effectué.

Étalonnage des valeurs d'humidité relative

Il est possible de corriger la valeur de l'humidité relative mesurée grâce au capteur d'humidité intégré. Mesurez l'humidité avec un humidimètre externe, puis corrigez la valeur de l'humidité mesurée par l'appareil pour qu'elle corresponde à la valeur mesurée par l'humidimètre. L'étalonnage peut être effectué aussi bien lorsque le déshumidificateur est en marche qu'en mode veille. Pour ce faire, appuyez sur le bouton marqué « TIMER » pendant environ 10 secondes jusqu'à ce que les marqueurs « SET » et « CURRENT » commencent à clignoter sur l'écran. Par défaut, la valeur de l'humidité est fixée à 0 %. En utilisant le bouton de réglage de la diminution ou de l'augmentation, il est possible d'effectuer une correction dans la plage de -9 % R_h à +9 % R_h . Une fois le réglage terminé, la valeur est enregistrée après environ 5 secondes d'inactivité.

Fonction de maintien de la pression du système

Il est possible d'activer ou de désactiver la fonction de protection contre l'augmentation de la pression dans le système. Pour ce faire, appuyez sur le bouton marqué TIMER pendant environ 10 secondes jusqu'à ce que les marqueurs SET et CURRENT commencent à clignoter sur l'écran. Appuyez ensuite brièvement sur le bouton marqué TIMER. Le marqueur PRESS commencera à clignoter sur l'écran. Utilisez le bouton d'augmentation ou de diminution pour sélectionner ON pour activer la protection ou OFF pour désactiver la protection. Une fois le réglage terminé, la valeur sera enregistrée après environ 5 secondes d'inactivité.

ENTRETIEN, STOCKAGE, TRANSPORT

Avertissement ! Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché de la prise de courant avant de commencer toute opération d'entretien.

Nettoyez le filtre à air après utilisation. Le filtre doit être nettoyé après chaque utilisation de l'appareil ou toutes les 24 heures en cas de fonctionnement continu.

Sur le produit numéro YT-99650, faites glisser le filtre situé dans l'espace entre le couvercle du filtre à air et le boîtier du déshumidificateur en tirant sur la poignée en tissu (IX). Nettoyez le filtre à l'aide d'un jet d'air comprimé avec une pression inférieure à 0,3 MPa. N'immergez jamais le filtre dans l'eau ou tout autre liquide et ne le nettoyez pas avec un jet d'eau ou tout autre liquide. Si la contamination ne peut être éliminée lors de l'entretien ou si le filtre est endommagé, il doit être remplacé par un nouveau filtre exempt de défauts. Il est interdit d'utiliser le déshumidificateur sans un filtre correctement installé. Faites glisser le filtre dans l'espace entre le couvercle du filtre à air et le boîtier du déshumidificateur.

Sur le produit numéro YT-99651, dévissez la vis de fixation du couvercle du filtre à air et faites-le basculer (X). Retirez le filtre situé à l'intérieur du couvercle. Nettoyez le filtre à l'aide d'un jet d'air comprimé avec une pression inférieure à 0,3 MPa. N'immergez jamais le filtre dans l'eau ou tout autre liquide et ne le nettoyez pas avec un jet d'eau ou tout autre liquide. Si la contamination ne peut être éliminée lors de l'entretien ou si le filtre est endommagé, il doit être remplacé par un nouveau filtre exempt de défauts. Faites glisser le filtre dans les fentes situées entre le couvercle et les loquets (XI), puis placez le couvercle dans le boîtier du déshumidificateur. Vissez le couvercle au boîtier à l'aide d'une vis.

Essuyez le boîtier de l'appareil avec un chiffon légèrement humidifié à l'eau, puis le sécher. Nettoyez la zone autour de l'entrée et de la sortie d'air à l'aide d'un jet d'air comprimé d'une pression maximale de 0,3 MPa ou à l'aide d'un aspirateur industriel. N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide et ne le nettoyez pas avec un jet d'eau ou tout autre liquide. La zone de stockage doit fournir une bonne ventilation et être protégée contre la lumière directe du soleil, l'humidité et les précipitations, ainsi que contre tout accès non autorisé, en particulier par des enfants. Veillez à ce qu'il y ait une bonne ventilation dans la zone de stockage afin d'empêcher l'humidité de s'accumuler sur les composants, ce qui peut conduire à la corrosion. Avant le transport, pour éviter d'endommager le cordon d'alimentation, utilisez les clips qui permettent d'enrouler le cordon comme indiqué sur l'illustration (XII). Il est recommandé de transporter le déshumidificateur dans son emballage d'origine. Le produit ne doit être transporté qu'en position de travail. S'il est nécessaire d'incliner le produit pendant le transport ou le montage, un angle de 45 degrés ne doit pas être dépassé. Quelle que soit la méthode de transport et d'assemblage, il faut attendre au moins deux heures entre le montage du produit à son emplacement définitif et sa connexion à l'alimentation électrique. Ce temps est nécessaire pour stabiliser les fluides de fonctionnement à l'intérieur des systèmes de produits. Transportez le produit en évitant les chocs.

Dépannage

Les défauts typiques, leurs causes et les solutions possibles sont décrits ci-dessous. En cas de doute, ou si les méthodes décrites ci-dessous ne permettent pas de résoudre les problèmes, contactez le centre de service agréé du fabricant. Il est interdit de démonter l'appareil soi-même.

Défaut	Cause possible		Solutions au problème
L'appareil ne démarre pas	Pas d'alimentation électrique	L'appareil n'a pas été mis en marche	Vérifiez que l'appareil a été correctement connecté
		La fiche ou le cordon est endommagé	Contactez un centre de service agréé
		Coupure de courant	Vérifiez l'alimentation électrique
	Le déshumidificateur ne démarre pas	Fusible ou câblage interne endommagé	Contactez un centre de service agréé
		L'humidité de la pièce est inférieure à la valeur réglée	Modifiez les paramètres de la température
		Le processus de dégivrage est en cours	Attendez la fin du dégivrage
Déshumidification peu efficace	Le réservoir d'eau n'est pas correctement installé ou doit être vidé*		Placez le réservoir d'eau dans la bonne position / videz le réservoir
	Obstruction de l'admission d'air, de la sortie d'air / des trous de ventilation		Dégagez l'entrée, la sortie d'air ou les trous de ventilation
	Filtre à air encrassé		Procédez au nettoyage du filtre à air
	Porte ou fenêtre ouverte dans la pièce		Fermez la fenêtre ou la porte de la pièce à sécher
	La température ambiante est trop basse		Mettez l'appareil en arrêt
Bruits anormaux	L'appareil n'est pas mis à niveau ou est instable		Vérifiez la position de l'appareil et modifiez-la si nécessaire
Fuites d'eau	Perturbation de l'écoulement de l'eau vers l'évacuation		Bloquez l'embout ou le tuyau de vidange
	Réservoir d'eau défectueux*		Contactez un centre de service agréé
	Réservoir d'eau trop plein*		Videz le réservoir d'eau
Erreur E1	Erreur de capteur d'échangeur		Contactez un centre de service agréé
Erreur E2/E3	Panne du capteur d'humidité et de température		Contactez un centre de service agréé
Erreur EE	Fuite de réfrigérant		Mettez le déshumidificateur en arrêt et contactez un centre de service agréé.

* S'applique au numéro de pièce du produit YT-99650

Avertissement ! Le réfrigérant est une substance inflammable. En cas de fuite, les résidus doivent être soigneusement aérés. Il est interdit de redémarrer l'appareil dans ce cas.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur	
Référence catalogue		YT-99650	YT-99651
Tension nominale	[V~]	220 à 240	220 à 240
Fréquence nominale	[Hz]	50	50
Courant nominal (27 °C ; R _n 60 %) / (30 °C ; R _n 80 %)	[A]	3,4 / 4,0	4,8 / 6,0
Puissance nominale maximale (27 °C ; R _n 60 %) / (30 °C ; R _n 80 %)	[W]	750 / 900	1000 / 1350
Capacité d'élimination de l'humidité (27 °C ; R _n 60 %) / (30 °C ; R _n 80 %)	[l/24h]	30 / 50	50 / 90
Flux d'air	[m³/h]	300	500
Zone de déshumidification	[m²]	de 50 à 120	de 225 à 315
Pression d'aspiration maximale	[MPa]	1,0	1,0
Pression de refoulement maximale	[MPa]	2,5	2,5
Réfrigérant (type / poids)		R290 / 200 g	R290 / 300 g
Masse net	[kg]	30	45
Dimensions du produit	[mm]	480 x 450 x 655	480 x 405 x 890
Température de service	[°C]	+5 ~ +35	+5 ~ +35
Capacité du réservoir d'eau*	[l]	7	—
Classe d'isolation		I	I
Degré de protection		IP22	IP22
Fusible		AC250V, T3,15A	AC250V, T3,15A

* S'applique au numéro de pièce du produit YT-99650

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Un deumidificatore per edifici viene utilizzato per rimuovere efficacemente l'umidità in eccesso dall'aria negli spazi chiusi. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro del prodotto dipende dal suo uso corretto, perciò:

Prima dell'utilizzo leggere il presente manuale d'uso e conservarlo per eventuali ulteriori consultazioni. Qualora si concesse il prodotto ai terzi, bisognerà farlo assieme al presente manuale.

Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti dall'utilizzo improprio, dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale. Le attività di manutenzione non descritte nelle istruzioni per l'uso, le modifiche alla struttura meccanica ed elettrica e altre modifiche invalidano i diritti di garanzia dell'utente.

DOTAZIONI

Il prodotto viene fornito completo, tuttavia è necessario assemblarlo o installarlo in maniera appropriata come è descritto in seguito.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

L'apparecchio è progettato solo per l'uso interno e non deve essere esposto alle precipitazioni. L'apparecchio è progettato per funzionare solo nell'intervallo di temperatura specificato nella tabella dei dati tecnici.

L'apparecchio non è progettato per l'uso in atmosfere potenzialmente esplosive, in ambienti con polveri elevate o in prossimità di sostanze chimiche. L'uso dell'apparecchio in ambienti molto polverosi o in atmosfere con gas corrosivi può causare la contaminazione o la corrosione del sensore di umidità, danneggiando così l'apparecchio. La temperatura del luogo di lavoro deve essere compresa tra +5°C e +35°C. L'apparecchio non deve essere utilizzato vicino ai luoghi in cui viene spruzzata acqua. Il prodotto deve essere posizionato solo sulle superfici dure, piane, lisce e non infiammabili. Il prodotto deve essere adeguatamente ventilato e non deve essere ostruito da alcuna apertura di ventilazione. Prevedere uno spazio di almeno 50 cm intorno al prodotto e di almeno 100 cm dalla presa d'aria del prodotto. In questo modo il prodotto potrà essere adeguatamente ventilato. Non collocare alcun oggetto sul prodotto. È vietato forare il prodotto, così come è vietata qualsiasi altra modifica del prodotto che non sia descritta nel manuale. La posizione del prodotto deve essere scelta in modo che non sia vicino a fonti di calore come fornelli, stufe o fiamme libere. Non esporre l'attrezzo alla luce diretta del sole. In caso contrario, le prestazioni del prodotto possono peggiorare e i costi di esercizio possono aumentare. Prima della manutenzione, l'apparecchio deve essere scollegata dalla fonte di alimentazione. L'apparecchio deve essere utilizzato, trasportato e conservato in posizione di lavoro. L'utilizzo, il trasporto o lo stoccaggio dell'apparecchio in una posizione diversa da quella di lavoro può causare danni al prodotto. Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di bambini di età inferiore a 8 anni o di persone con capacità fisiche e mentali ridotte, o con mancanza di esperienza o conoscenza di apparecchiatura, a meno che non siano sorvegliate o istruite sulle modalità d'uso in modo tale che il prodotto venga utilizzato in sicurezza e con la comprensione dei rischi correlati. I bambini non devono giocare con il prodotto. I bambini non accompagnati non devono eseguire la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio. Nel sistema di refrigerazione del deumidificatore è presente una sostanza infiammabile che, data la natura chiusa del circuito refrigerante, non rappresenta un pericolo immediato per l'utente, ma è necessario osservare le seguenti

avvertenze. **AVVERTIMENTO:** Non ostruire le aperture di ventilazione nell'alloggiamento del prodotto o nella struttura incorporata. **AVVERTIMENTO:** Non utilizzare mezzi meccanici o diversi da quelli raccomandati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento. **AVVERTIMENTO:** Proteggere il sistema di refrigerazione da eventuali danni. È vietato riparare, smontare o modificare il sistema di raffreddamento da soli.

Raccomandazioni per il collegamento dell'apparecchio all'alimentazione elettrica

Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica assicurarsi che la tensione, la frequenza e la capacità della rete elettrica corrispondano ai valori indicati sulla targhetta dell'apparecchio. La spina deve essere compatibile con la presa. È vietato modificare in qualsiasi modo la spina o la presa per adattare l'una all'altra.

L'attrezzo deve essere collegato direttamente ad una presa di corrente singola. Il circuito di rete di alimentazione deve essere dotato di un conduttore di protezione e di una protezione di 16 A. Se si utilizzano prolunghie, utilizzare una prolunga a tre fili in grado di sopportare una carica di corrente di 16 A.

Evitare il contatto del cavo di alimentazione con spigoli vivi, oggetti o superfici calde, incluse quelle dell'apparecchio stesso. Quando il prodotto è in funzione, il cavo di alimentazione deve essere sempre completamente srotolato e la sua posizione deve essere determinata in modo tale da non ostruire l'utilizzo del prodotto. Il cavo di alimentazione non deve creare alcun rischio di inciampamento. La presa di corrente deve essere posizionata in modo tale da garantire uno scollegamento veloce della spina del cavo di alimentazione del prodotto. Durante lo scollegamento della spina del cavo di alimentazione bisogna sempre tirare per l'alloggiamento della spina e mai per il cavo. È vietato avvicinare il cavo di alimentazione a un dispositivo caldo. Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, scollegarli immediatamente dalla rete elettrica e rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato dal produttore per sostituirli. Il cavo di alimentazione non può essere sostituito da soli. Non utilizzare il prodotto con il cavo di alimentazione o la spina danneggiati. Il cavo di alimentazione o la spina non possono essere riparati, se sono danneggiati, vanno sostituiti con elementi nuovi privi di difetti.

USO DEL PRODOTTO

Preparazione per l'utilizzo

ATTENZIONE! Tutte le operazioni descritte in questo capitolo devono essere eseguite sul prodotto spento. Assicurarsi che la spina del cavo di alimentazione sia scollegata dalla presa di corrente.

ATTENZIONE! Il prodotto deve essere disimballato e montato in posizione di lavoro. Se è necessario inclinare il prodotto, non si deve superare un angolo di 45 gradi. Una volta che il prodotto è stato assemblato e collocato nella posizione definitiva, attendere almeno due ore tra la collocazione definitiva e il collegamento all'alimentazione. Questo tempo è necessario per stabilizzare i fluidi operativi all'interno dei sistemi di prodotto. In caso contrario, il prodotto potrebbe subire danni.

Il prodotto deve essere disimballato e tutte le parti dell'imballaggio devono essere completamente rimosse. Si consiglia di conservare l'imballaggio, può essere utile per il successivo trasporto e stoccaggio del prodotto. Controllare se il prodotto non sia danneggiato. In caso di danni utilizzare il prodotto solo dopo aver riparato il danno o aver sostituito i componenti danneggiati con componenti nuovi e non danneggiati.

Per il prodotto codice YT-99650, le ruote e la maniglia devono essere montate prima del primo utilizzo. Avvitare l'asse della ruota ai fori sul retro della base del deumidificatore utilizzando i bulloni di fissaggio (II). Posizionare quindi le ruote sui lati destro e sinistro dell'asse e fissarle con rondelle e dadi (II). Serrare i dadi delle ruote con una chiave adatta. L'impugnatura del dispositivo deve essere fissata in posizione verticale. Inserire i bulloni superiori e inferiori nel foro del supporto e della staffa e fissarli con i

dadi come mostrato nella figura (III).

Posizionare il dispositivo

Il prodotto deve essere posizionato su una superficie dura, piana, liscia e non infiammabile. Il prodotto deve essere adeguatamente ventilato e non deve essere ostruito da alcuna apertura di ventilazione. Prevedere uno spazio di almeno 50 cm intorno al prodotto e di almeno 100 cm dalla presa d'aria del prodotto. In questo modo il prodotto potrà essere adeguatamente ventilato. Il prodotto non deve essere utilizzato in locali con una superficie inferiore a 15 m².

Sul prodotto con numero catalogo YT-99651, per evitare che l'apparecchio si muova durante il funzionamento, è possibile bloccare le ruote di trasporto. La ruota si blocca premendo la leva di bloccaggio. La ruota si sblocca sollevando la leva di bloccaggio (IV).

Svuotamento del serbatoio / collegamento dello scarico dell'acqua

YT-99650

Il prodotto è dotato di un serbatoio dell'acqua e di un tubo di scarico. Il serbatoio può essere svuotato manualmente oppure è possibile collegare un tubo flessibile per consentire lo scarico continuo dell'acqua. La deumidificazione di un ambiente ad alta umidità può richiedere lo svuotamento frequente del serbatoio. In questo caso, è consigliabile collegare un tubo di scarico all'impianto di scarico per scaricare l'acqua in modo continuo.

In caso di svuotamento manuale quando il serbatoio dell'acqua è pieno, l'apparecchio si spegne automaticamente e passa in modalità standby. Il display dell'apparecchio mostrerà l'indicatore FULL, il simbolo del serbatoio pieno e suonerà un cicalino intermittente; ciò significa che il serbatoio deve essere svuotato. Per prima cosa, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione. Aprire lo sportello del deumidificatore e rimuovere il serbatoio (V). Rimuovere il tappo di scarico del serbatoio e svuotare il serbatoio, bloccare il rubinetto di scarico del serbatoio con il tappo, quindi riporre il serbatoio nel deumidificatore e chiudere lo sportello.

Per preparare l'apparecchio al drenaggio continuo, aprire lo sportello del deumidificatore e rimuovere il serbatoio (V). Se nel serbatoio è presente l'acqua, è necessario svuotarlo prima di collegare il tubo di scarico. Quindi estrarre il tappo di scarico del serbatoio. Posizionare un'estremità del tubo flessibile di scarico (VI) sul raccordo di scarico del serbatoio. Far passare il tubo flessibile di scarico attraverso l'apertura all'interno dell'alloggiamento del deumidificatore come mostrato nell'illustrazione (VII), quindi posizionare il serbatoio nel deumidificatore e chiudere lo sportello (VII). Collocare l'estremità del tubo di scarico in un recipiente esterno o nella griglia del sistema di scarico. Per garantire il libero deflusso dell'acqua dal deumidificatore, il tubo di scarico non deve essere attorcigliato e non deve trovarsi sopra il serbatoio dell'acqua.

ATTENZIONE! L'apparecchio non deve essere messo in funzione senza un serbatoio dell'acqua correttamente installato. Se il serbatoio dell'acqua è danneggiato, deve essere sostituito con uno nuovo privo di difetti.

YT-99651

Il prodotto non dispone di un serbatoio dell'acqua. Al deumidificatore deve essere collegato un tubo di scarico per far defluire l'acqua. A tal fine, far scorrere un'estremità del tubo sul raccordo di scarico situato sul lato sinistro del deumidificatore (VIII). Collocare l'estremità del tubo di scarico in un recipiente esterno o nella griglia del sistema di scarico. Per garantire il libero deflusso dell'acqua dal deumidificatore, il tubo di scarico non deve essere attorcigliato e non deve trovarsi sopra il raccordo di scarico.

Collegamento del deumidificatore all'alimentazione elettrica

Assicurarsi che il deumidificatore sia correttamente montato, impostato e predisposto per il funzionamento e che siano state rispettate le condizioni indicate nella sezione del manuale **"Raccomandazioni per il collegamento dell'apparecchio alla rete elettrica"**. Inserire la spina del cavo di alimentazione dell'utensile in una presa di corrente.

FUNZIONAMENTO DEL DEUMIDIFICATORE

Pannello di controllo (I)

Descrizione del display e dei tasti funzione:

- a. indicatore del timer di accensione/spengimento
- b. indicatore di temperatura
- c. indicazione del funzionamento del deumidificatore
- d. indicatore di umidità
- e. interruttore
- f. pulsante per la funzione timer on/off
- g. pulsante per aumentare l'impostazione
- h. pulsante per ridurre l'impostazione
- i. indicatore del serbatoio dell'acqua pieno (si applica a YT-99650)

- j. indicazione del funzionamento del ventilatore
- k. funzione di sbrinamento
- l. funzione di mantenimento della pressione

Modalità standby

Quando è collegato, l'apparecchio è in modalità standby. Il display visualizza l'indicatore di umidità corrente contrassegnato da CURRENT e l'indicatore di temperatura ambiente corrente contrassegnato da ROOM TEMP. I valori misurati dal sensore del dispositivo vengono visualizzati sotto gli indicatori. In questa modalità è possibile impostare la funzione di accensione temporizzata descritta nella sezione "Funzione di accensione/spegnimento temporizzata" del manuale.

Accensione/spegnimento/funzionamento del deumidificatore

Il deumidificatore monitora l'umidità dell'ambiente durante il funzionamento. Il funzionamento del deumidificatore dipende dal valore di umidità impostato. Se l'umidità della stanza è superiore al valore di umidità impostato, il ventilatore e il compressore entrano in funzione. Se si raggiunge il valore di umidità impostato, il compressore e il ventilatore si spengono.

L'umidità ottimale dovrebbe essere compresa tra il 40% e il 70%. Il livello di umidità è direttamente collegato al livello di temperatura della stanza. Più alta è la temperatura, più bassa deve essere l'umidità e viceversa. Di seguito sono riportati i valori tipici del livello di umidificazione ottimale per la temperatura dell'aria ambiente.

Contenuto di umidità [%]	Temperatura [°C]
65	< 18
55	18 – 24
50	24 <

Per avviare il deumidificatore, premere brevemente l'interruttore. All'avvio, il display visualizza l'indicatore dell'umidità ambiente corrente contrassegnato da CURRENT e l'indicatore della temperatura ambiente corrente contrassegnato da ROOM TEMP. L'impostazione del valore di umidità desiderato si effettua con il pulsante di impostazione di aumento o diminuzione. Quando si modifica il valore dell'umidità, viene visualizzato l'indicatore dell'umidità impostata contrassegnato da SET. È possibile impostare l'umidità tra il 10% e il 95%. Una volta completata l'impostazione, il valore verrà salvato dopo circa 5 secondi di inattività. Quando si raggiunge l'umidità desiderata, il compressore del deumidificatore si spegne, mentre il ventilatore funziona per un periodo di tempo che dipende dalle condizioni della stanza. Impostando un valore minimo di umidità, il deumidificatore entrerà in funzione in modo continuo.

Per spegnere il deumidificatore, premere brevemente l'interruttore. Il compressore del deumidificatore si spegnerà, mentre la ventola continuerà a funzionare per qualche altro secondo, dopodiché l'apparecchio si spegnerà automaticamente e passerà in modalità standby.

Funzione di sbrinamento automatico

La funzione di sbrinamento si attiva automaticamente quando la temperatura della batteria scende a -1°C o meno, durante il funzionamento continuo dell'apparecchio per circa 30 minuti. L'avvio della funzione di sbrinamento è segnalato dalla comparsa sul display della scritta FROST e del simbolo del fiocco di neve. In modalità sbrinamento, il ventilatore continua a funzionare mentre il compressore si ferma.

Funzione di accensione/spegnimento temporizzato

L'impostazione della funzione timer è possibile solo in modalità standby.

Premere brevemente il pulsante della funzione timer on/off contrassegnato da TIMER. Viene visualizzato l'indicatore T ON, che indica l'impostazione dell'ora dopo la quale l'apparecchio si avvia. Con i pulsanti di aumento o diminuzione è possibile impostare l'orario di accensione da 1 a 24 ore. L'impostazione del valore "00" disattiva la funzione di accensione temporizzata. Durante il processo di impostazione, il valore corrente lampeggia sull'indicatore del timer di accensione/spegnimento. Una volta completata l'impostazione, il valore verrà salvato dopo circa 5 secondi di inattività.

L'impostazione della funzione timer è possibile solo in modalità di funzionamento del deumidificatore. A tal fine, accendere il deumidificatore con l'interruttore. Premere brevemente il pulsante della funzione timer on/off contrassegnato da TIMER. Viene visualizzato l'indicatore T OFF, che indica l'impostazione dell'ora dopo la quale l'apparecchio si spegne. Con i pulsanti di aumento o diminuzione è possibile impostare un tempo di spegnimento compreso tra 1 e 24 ore. L'impostazione del valore "00" disattiva la funzione di spegnimento temporizzato. Durante il processo di impostazione, il valore corrente lampeggia sull'indicatore del timer di accensione/spegnimento. Una volta completata l'impostazione, il valore verrà salvato dopo circa 5 secondi di inattività.

Indicatore del serbatoio dell'acqua pieno (si applica a YT-99650)

La visualizzazione dell'indicatore di serbatoio pieno significa che è necessario eseguire la procedura di svuotamento descritta nella sezione delle istruzioni "Svuotamento del serbatoio / collegamento dello scarico dell'acqua".

Calibrazione dei valori di umidità relativa

È possibile correggere il valore di umidità relativa misurato tramite il sensore di umidità incorporato. Misurare l'umidità con un misuratore di umidità esterno, quindi correggere il valore di umidità misurato dal dispositivo in modo che corrisponda al valore misurato dal misuratore di umidità. La calibrazione può essere eseguita sia quando il deumidificatore è in funzione che in modalità standby. A tal fine, premere il pulsante con la dicitura TIMER per circa 10 secondi fino a quando gli indicatori SET e CURRENT iniziano a lampeggiare sul display. Per impostazione predefinita, il valore dell'umidità è impostato su 0%. Utilizzando il pulsante di impostazione di diminuzione o aumento, è possibile effettuare una correzione nell'intervallo compreso tra -9% R_h e +9% R_h . Una volta completata l'impostazione, il valore verrà salvato dopo circa 5 secondi di inattività.

Funzione di mantenimento della pressione del sistema

È possibile abilitare o disabilitare la funzione di protezione contro l'aumento della pressione nel sistema. A tale scopo, premere il pulsante contrassegnato con TIMER per circa 10 secondi finché gli indicatori SET e CURRENT iniziano a lampeggiare sul display. Successivamente premere brevemente il pulsante contrassegnato dalla scritta TIMER. L'indicatore PRESS inizierà a lampeggiare sul display. Utilizzare il pulsante di aumento o diminuzione per selezionare ON per abilitare la protezione o OFF per disabilitare la protezione. Una volta completata l'impostazione, il valore verrà salvato dopo circa 5 secondi di inattività.

MANUTENZIONE, STOCCAGGIO, TRASPORTO

Attenzione! Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa di corrente prima di iniziare qualsiasi operazione di manutenzione.

Pulire il filtro dell'aria dopo l'uso. Il filtro deve essere pulito dopo ogni utilizzo dell'apparecchio o ogni 24 ore in caso di funzionamento continuo.

Per il prodotto codice YT-99650, estrarre il filtro situato nello spazio tra il coperchio del filtro dell'aria e l'alloggiamento del deumidificatore tirando la maniglia in tessuto (IX). Pulire il filtro con un getto d'aria compressa ad una pressione non superiore a 0,3 MPa. Non immergere mai il filtro in acqua o altri liquidi e non lavarlo con un getto d'acqua o altri liquidi. Se non è possibile rimuovere la contaminazione durante la manutenzione o se il filtro si danneggia, è necessario sostituirlo con uno nuovo privo di difetti. È vietato utilizzare il deumidificatore senza un filtro correttamente installato. Far scorrere il filtro nello spazio tra il coperchio del filtro dell'aria e l'alloggiamento del deumidificatore.

Sul prodotto codice YT-99651, svitare le vite che fissa il coperchio del filtro dell'aria e quindi rimuoverlo (X). Estrarre il filtro situato all'interno del coperchio. Pulire il filtro con un getto d'aria compressa ad una pressione non superiore a 0,3 MPa. Non immergere mai il filtro in acqua o altri liquidi e non lavarlo con un getto d'acqua o altri liquidi. Se non è possibile rimuovere la contaminazione durante la manutenzione o se il filtro si danneggia, è necessario sostituirlo con uno nuovo privo di difetti. Far scorrere il filtro nelle fessure tra il coperchio e i fermi (XI), quindi inserire il coperchio nell'alloggiamento del deumidificatore. Avvitare il coperchio all'alloggiamento con una vite.

Pulire l'involucro dell'apparecchio con un panno leggermente inumidito e successivamente asciugarlo. Pulire l'area di ingresso e di uscita dell'aria con un getto d'aria compressa ad una pressione non superiore a 0,3 Mpa o utilizzare un aspirapolvere industriale. Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi e non lavarlo con un getto d'acqua o altri liquidi.

L'area di stoccaggio deve proteggere dai raggi solari diretti e dalle precipitazioni, nonché da accessi non autorizzati, in particolare da parte dei bambini. Assicurarsi che nell'area di deposito vi sia una buona ventilazione per evitare l'accumulo di umidità sui componenti del dispositivo, che può causare la corrosione. Prima del trasporto, per evitare di danneggiare il cavo di alimentazione, utilizzare i ganci che consentono di arrotolare il cavo come mostrato nell'illustrazione (XII). Si raccomanda di trasportare il deumidificatore nell'imballaggio di fabbrica. Il prodotto deve essere trasportato solo in posizione di lavoro. Se è necessario inclinare il prodotto durante il trasporto o l'installazione, non si deve superare un angolo di 45 gradi. Indipendentemente dal metodo di trasporto e montaggio, attendere almeno due ore tra la collocazione definitiva del prodotto e il suo collegamento all'alimentazione. Questo tempo è necessario per stabilizzare i fluidi operativi all'interno dei sistemi di prodotto. Trasportare il prodotto evitando gli urti.

Risoluzione dei problemi

Di seguito vengono illustrati i guasti tipici, le loro cause e le possibili soluzioni. In caso di dubbio o se i metodi descritti di seguito non eliminano i problemi, contattare il centro di assistenza autorizzato dal produttore. È vietato smontare il dispositivo da soli.

Anomalia	Possibile causa		Soluzione del problema
Il dispositivo non si avvia	Assenza di alimentazione	Il dispositivo non è stato acceso	Verificare che il dispositivo sia stato collegato correttamente
		La spina o il cavo sono danneggiati	Contattare un centro di assistenza autorizzato
		Guasto dell'alimentazione	Controllare l'alimentazione
		Fusibile o cablaggio interno danneggiato	Contattare un centro di assistenza autorizzato
	Il deumidificatore non si avvia	L'umidità del locale è inferiore al valore impostato	Modificare l'impostazione della temperatura
		Il processo di scongelamento è in corso	Attendere il completamento dello scongelamento
		Il serbatoio dell'acqua non è installato correttamente o deve essere svuotato*	Collocare il serbatoio dell'acqua nella posizione corretta / svuotare il serbatoio
Deumidificazione poco efficace	Ostruzione della presa d'aria, dell'uscita dell'aria e delle bocchette di ventilazione		Aperture di ingresso, uscita e ventilazione dell'aria libera
	Filtro dell'aria sporco		Eseguire il processo di pulizia del filtro dell'aria
	Porta o finestra aperta nella stanza		Chiudere la finestra o la porta della stanza da asciugare
	La temperatura ambiente è troppo bassa		Spegnere l'apparecchio
Rumori insoliti	L'apparecchio non è livellato o è instabile		Controllare la posizione del dispositivo e modificarla se necessario
Perdita d'acqua.	Flusso d'acqua disturbato verso l'uscita		Bloccare il rubinetto o il tubo di scarico
	Serbatoio dell'acqua difettoso*		Contattare un centro di assistenza autorizzato
	Serbatoio dell'acqua troppo pieno*		Svuotare il serbatoio dell'acqua
Errore E1	Errore del sensore dello scambiatore		Contattare un centro di assistenza autorizzato
Errore E2/E3	Guasto del sensore di umidità e temperatura		Contattare un centro di assistenza autorizzato
Errore EE	Perdita di liquido refrigerante		Spegnere il deumidificatore e rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato

* si riferisce al numero di parte del prodotto YT-99650

Attenzione! Il refrigerante è una sostanza infiammabile. In caso di perdita, il residuo deve essere accuratamente aerato. In questo caso è vietato riavviare il dispositivo.

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore	
Numero di catalogo		YT-99650	YT-99651
Tensione nominale	[V~]	220 – 240	220 – 240
Frequenza nominale	[Hz]	50	50
Corrente nominale (27°C; R _s 60%) / (30°C; R _s 80%)	[A]	3,4 / 4,0	4,8 / 6,0
Potenza nominale massima (27°C; R _s 60%) / (30°C; R _s 80%)	[W]	750 / 900	1000 / 1350
Capacità di rimozione dell'umidità (27°C; R _s 60%) / (30°C; R _s 80%)	[l/24h]	30 / 50	50 / 90
Flusso d'aria	[m³/h]	300	500
Area di asciugatura	[m²]	50 – 120	225 - 315
Pressione massima di aspirazione	[MPa]	1,0	1,0
Pressione massima di scarico	[MPa]	2,5	2,5
Refrigerante (tipo/peso)		R290 / 200 g	R290 / 300 g
Peso netto	[kg]	30	45
Dimensioni del prodotto	[mm]	480 x 450 x 655	480 x 405 x 890
Temperatura di esercizio	[°C]	+5 ~ +35	+5 ~ +35
Capacità del serbatoio dell'acqua*	[l]	7	–
Classe di isolamento		I	I
Grado di protezione		IP22	IP22
Fusibile		AC250V, T3,15A	AC250V, T3,15A

* si riferisce al prodotto con numero catalogo YT-99650

PRODUCTKENMERKEN

Een luchtontvochtiger voor gebouwen wordt gebruikt om overtollig vocht effectief uit de lucht in gesloten ruimtes te verwijderen. De correcte, betrouwbare en veilige werking van het product hangt af van de juiste exploitatie, daarom:

Lees daarom voorafgaand aan de ingebruikname de volledige handleiding en bewaar deze goed. Als u het product aan anderen doorgeeft, geef het dan met de instructie.

De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade en letsel ten gevolge van productgebruik in strijd met het beoogde doeleinde of het niet opvolgen van de veiligheidsregels en aanbevelingen in deze handleiding. Onderhoudswerkzaamheden die niet zijn beschreven in de gebruiksaanwijzing, wijzigingen aan de mechanische en elektrische constructie en andere modificaties maken de garantie- en garantierechten van de gebruiker ongeldig.

PRODUCTUITRUSTING

Het product wordt compleet geleverd, maar montage of de juiste instelling is vereist zoals verderop in deze handleiding wordt beschreven.

VEILIGHEIDSISTRUCTIES

Het apparaat is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis en mag niet worden blootgesteld aan neerslag. Het apparaat is ontworpen om alleen te werken binnen het temperatuurbereik dat is opgegeven in de tabel met technische gegevens.

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in potentieel explosieve omgevingen, in zeer stoffige omgevingen of in de nabijheid van chemicaliën. Gebruik van het apparaat in zeer stoffige ruimtes of in een corrosieve gasatmosfeer kan leiden tot vervuiling of corrosie van de vochtigheidssensor, waardoor het apparaat beschadigd raakt. De temperatuur op de werkplek moet tussen +5 °C do +35 °C liggen. Het apparaat mag niet worden gebruikt in de buurt van plaatsen waar water wordt gespoten. Het product mag alleen op een harde, platte, egale, niet-brandbare ondergrond staan. Er moet voldoende ventilatie zijn op de plaats waar het product staat opgesteld en de ventilatieopening mag niet worden geblokkeerd. Zorg voor een opening van minstens 50 cm rond het product en minstens 100 cm van de luchtinlaat van het product. Zo kan het apparaat voldoende ventileren. Plaats geen voorwerpen op het product. Het is verboden om openingen te boren in het product of andere modificaties aan te brengen die niet zijn beschreven in deze handleiding. De locatie van het product moet zo worden gekozen dat het niet in de buurt staat van warmtebronnen zoals fornuizen, verwarmingsapparaten of in de buurt van open vuur. Het apparaat niet blootstellen aan direct zonlicht. Anders kunnen de prestaties van het product verslechteren en de bedrijfskosten stijgen. Voor onderhoud moet het apparaat worden losgekoppeld van de voedingsbron. Het apparaat moet worden gebruikt, vervoerd en opgeslagen in de bedrijfsstand. Gebruik, transport en opslag van het apparaat in een andere positie dan de werkpositie kan leiden tot schade aan het product. Het product is niet bedoeld voor gebruik door kinderen jonger dan 8 en personen met beperkte fysieke en mentale vaardigheden, evenals mensen zonder ervaring en kennis van de apparatuur. Tenzij toezicht op hen wordt uitgeoefend of hen wordt uitgelegd hoe ze het product op een veilige manier kunnen gebruiken, zodat de bijbehorende risico's begrijpelijk zijn. Kinderen mogen niet met het product spelen. Kinderen zonder toezicht mogen het gereedschap niet schoonmaken en onderhouden. In het koelsysteem van de luch-

tontvochtiger bevindt zich een ontvlambare stof die door de gesloten aard van het koelcircuit geen direct gevaar oplevert voor de gebruiker, maar de volgende waarschuwingen moeten in acht worden genomen. **WAARSCHUWING:** Blokkeer de ventilatieopeningen in de behuizing van het product of in de ingebouwde structuur niet. **WAARSCHUWING:** Gebruik geen mechanische middelen of andere middelen dan aanbevolen door de fabrikant om het ontdooiproces te versnellen. **WAARSCHUWING:** Bescherm het koelsysteem tegen schade. Het is verboden om het koelsysteem zelf te repareren, te demonteren of aan te passen.

Aanbevelingen omtrent het aansluiten van het apparaat op de stroom

Zorg er voorafgaand aan het aansluiten op de stroom voor dat de spanning, de frequentie en het rendement van het elektriciteitsnet overeenkomen met de waarden op het typeplaatje. De stekker moet in het stopcontact passen. Het is verboden om de stekker of het stopcontact op enigerlei wijze te wijzigen om het in elkaar te laten passen.

Het apparaat moet rechtstreeks aangesloten zijn op een enkel stopcontact. Het stroomcircuit moet voorzien zijn van een veiligheidskabel en een 16 A-bescherming. Wanneer u verlengsnoeren gebruikt, gebruik dan een verlengsnoer met drie draden om een belasting van 16 A te kunnen weerstaan.

Vermijd contact van de voedingskabel met scherpe randen en hete voorwerpen en oppervlakken, o.a. die deel uitmaken van het apparaat. Tijdens de werking van het apparaat moet de kabel altijd volledig uitgerold zijn en zo geplaatst zijn dat deze geen hinder veroorzaakt bij het productgebruik. De kabel mag geen struikelgevaar veroorzaken. Het stopcontact moet zich op een plek bevinden zodat het altijd mogelijk is om snel de stekker eruit te trekken. Pak tijdens het trekken van de stekker uit het stopcontact altijd de stekkerbehuizing vast en trek nooit aan het snoer. Het is verboden om het netsnoer in de buurt van een heet apparaat te brengen. Indien de voedingskabel of stekker beschadigd is deze direct van de stroom loskoppelen en contact opnemen met een geautoriseerde service om vervanging te regelen. Het netsnoer mag men niet zelf vervangen. Het product nooit gebruiken met beschadigde voedingskabel of stekker. De voedingskabel of stekker mogen in geval van schade niet worden gerepareerd maar moeten altijd worden vervangen voor een nieuw, schadevrij exemplaar.

BEDIENING VAN HET PRODUCT

Voorbereiding op het werk

LET OP! Alle handelingen beschreven in dit punt moeten plaatsvinden met losgekoppelde voeding van het product. Zorg ervoor dat de stekker van het netsnoer uit het stopcontact is getrokken.

LET OP! Het product moet worden uitgepakt en gemonteerd in de werkstand. Als het nodig is om het product te kantelen, mag een hoek van 45 graden niet worden overschreden. Nadat het product in elkaar is gezet en op zijn definitieve locatie is geïnstalleerd, moet u minstens twee uur wachten tussen het moment dat u het product op zijn definitieve locatie installeert en het moment dat u het product aansluit op de voeding. Deze tijd is nodig om de bedrijfsvloeistoffen in de productsystemen te stabiliseren. Als u dit niet doet, kan het product beschadigd raken.

Het product moet worden uitgepakt en alle verpakkingselementen volledig worden verwijderd. Het wordt aanbevolen om de verpakking te bewaren, deze kan nuttig zijn bij het latere transport en de opslag van het apparaat. Controleer het apparaat op schade. Als er schade wordt vastgesteld, mag het product niet worden gebruikt vooraleer de schade is verwijderd of de beschadigde onderdelen zijn vervangen door nieuwe onbeschadigde.

Op product met onderdeelnummer YT-99650 moeten de wielen en handgreep voor het eerste gebruik gemonteerd worden.

Schroef de wielas vast aan de gaten aan de achterkant van de luchtontvochtiger basis met behulp van de bevestigingsbouten (II). Plaats vervolgens de wielen aan de linker- en rechterkant van de as en zet ze vast met ringen en moeren (II). Draai de wielmoeren vast met een geschikte moersleutel. De handgreep van het apparaat moet rechtop staan. Steek de bovenste en onderste bouten in het gat in de steun en beugel en zet ze vast met moeren zoals aangegeven in figuur (III).

Het apparaat instellen

Het apparaat mag alleen geplaatst worden op een harde, platte, egale, niet-brandbare ondergrond. Er moet voldoende ventilatie zijn op de plaats waar het product staat opgesteld en de ventilatieopening mag niet worden geblokkeerd. Zorg voor een opening van minstens 50 cm rond het product en minstens 100 cm van de luchtinlaat van het product. Zo kan het apparaat voldoende ventileren.

Het product mag niet worden gebruikt in ruimtes met een vloeroppervlak van minder dan 15 m².

Bij het product met onderdeelnr. YT-99651 is het mogelijk om de transportwielen te blokkeren om te voorkomen dat het apparaat beweegt tijdens het gebruik. Het wiel wordt vergrendeld door de vergrendelingshendel in te drukken. Het wiel wordt ontgrendeld door de vergrendelingshendel (IV) op te tillen.

De tank leegmaken / de waterafvoer aansluiten

YT-99650

Het product is uitgerust met een watertank en een afvoerslang. De tank kan handmatig worden geleegd of er kan een slang worden aangesloten om het water continu te laten weglopen. Om een kamer met een hoge luchtvochtigheid te ontvochtigen, moet het reservoir mogelijk regelmatig worden geleegd. In dit geval is het raadzaam om een afvoerslang aan te sluiten op het afvalwatersysteem om het water continu af te voeren.

In het geval van handmatig legen wanneer het waterreservoir vol is, schakelt het apparaat automatisch uit en gaat het in stand-by. Het display van het apparaat toont de FULL markering, het symbool voor een volle tank en er klinkt een intermitterende zoemer, dit betekent dat de tank moet worden geleegd. Haal eerst de stekker uit het stopcontact. Open de deur van de luchtontvochtiger en verwijder het reservoir (V). Verwijder de aftapplug van de tank en maak de tank leeg, blokkeer de aftapopening van de tank met de plug, plaats de tank vervolgens in de luchtontvochtiger en sluit de deur.

Om het apparaat voor te bereiden op continue ontwatering opent u de deur van de luchtontvochtiger en verwijdert u het reservoir (V). Als er water in de tank zit, moet de tank eerst worden geleegd voordat de afvoerslang wordt aangesloten. Trek vervolgens de aftapplug uit de tank. Plaats één uiteinde van de afvoerslang (VI) op de aftapaansluiting van de tank. Steek de afvoerslang door de opening in de behuizing van de luchtontvochtiger zoals aangegeven in de illustratie (VII), plaats vervolgens het reservoir in de luchtontvochtiger en sluit de deur (VII). Plaats het uiteinde van de afvoerslang in een extern bakje of in het rooster van het afvoersysteem. Om een vrije afvoer van water uit de luchtontvochtiger te garanderen mag de afvoerslang niet geknikt zijn en niet boven het waterreservoir uitkomen.

LET OP! Het apparaat mag niet worden gebruikt zonder een goed geïnstalleerd waterreservoir. Als de watertank beschadigd is, moet deze worden vervangen door een nieuwe die vrij is van defecten.

YT-99651

Het product heeft geen watertank. Er moet een afvoerslang op de luchtontvochtiger worden aangesloten zodat het water afgevoerd kan worden. Om dit te doen schuift u het ene uiteinde van de slang op de afvoeraansluiting aan de linkerkant van de luchtontvochtiger (VIII). Plaats het uiteinde van de afvoerslang in een extern bakje of in het rooster van het afvoersysteem. Om ervoor te zorgen dat het water vrij uit de luchtontvochtiger afgevoerd kan worden, mag de afvoerslang niet geknikt zijn en niet boven de aftapopening hangen.

De luchtontvochtiger aansluiten op het elektriciteitsnet

Zorg ervoor dat de luchtontvochtiger correct gemonteerd, ingesteld en gebruiksklaar is en dat aan de voorwaarden in het gedeelte van de handleiding "**Aanbevelingen voor het aansluiten van het apparaat op de stroomvoorziening**" is voldaan. Steek de stekker van het netsnoer van het apparaat in een stopcontact.

WERKING LUCHTONTVOCHTIGER

Bedieningspaneel (I)

Beschrijving van het display en de functietoetsen:

- a. aan/uit-timerindicator
- b. temperatuurindicator
- c. indicatie ontvochtiger werking

- d. vochtigheidsindicator
- e. schakelaar
- f. knop voor aan/uit-timerfunctie
- g. boostknop
- h. terugstelknop
- i. indicator volle watertank (geldt voor YT-99650)
- j. indicatie ventilatorwerking
- k. ontthooifunctie
- l. drukbehoudfunctie

Stand-by

Als de stekker in het stopcontact zit, staat het apparaat in stand-by. Het display toont de huidige vochtigheidsindicator met de aanduiding CURRENT en de huidige kamertemperatuurindicator met de aanduiding ROOM TEMP. De waarden die door de sensor van het apparaat worden gemeten, worden onder de indicatoren weergegeven. In deze modus is het mogelijk om de getimede inschakelfunctie in te stellen, zoals beschreven in het gedeelte "*Functie voor getimede in-/uitschakeling*" van de handleiding.

Ontvochtiger aan/uit/bediening

De luchtontvochtiger controleert de luchtvochtigheid in de kamer tijdens gebruik. De werking van de luchtontvochtiger hangt af van de ingestelde vochtigheidswaarde. Als de vochtigheid in de kamer hoger is dan de ingestelde vochtigheidswaarde, zullen de ventilator en de compressor draaien. Als de ingestelde vochtigheidswaarde wordt bereikt, worden de compressor en ventilator uitgeschakeld.

De optimale luchtvochtigheid moet tussen 40% en 70% liggen. De luchtvochtigheid is direct gekoppeld aan de temperatuur in de kamer. Hoe hoger de temperatuur, hoe lager de luchtvochtigheid moet zijn en omgekeerd. Typische waarden voor het optimale bevochtigingsniveau voor de luchttemperatuur in de ruimte worden hieronder weergegeven.

Vochtgehalte [%]	Temperatuur [°C]
65	< 18
55	18 – 24
50	24 <

Druk kort op de schakelaar om de luchtontvochtiger te starten. Bij het opstarten zal het display de huidige vochtigheidsindicator van de kamer weergeven met de aanduiding CURRENT en de huidige kamertemperatuurindicator met de aanduiding ROOM TEMP. De gewenste vochtigheidswaarde wordt ingesteld met de knop voor verhogen of verlagen. Als u de vochtigheidswaarde wijzigt, wordt de indicator voor de ingestelde vochtigheid SET weergegeven. Het is mogelijk om de luchtvochtigheid in te stellen tussen 10% en 95%. Zodra de instelling voltooid is, wordt de waarde na ongeveer 5 seconden inactiviteit opgeslagen. Wanneer de gewenste luchtvochtigheid is bereikt, schakelt de compressor van de luchtontvochtiger uit, terwijl de ventilator een tijdje draait, afhankelijk van de omstandigheden in de ruimte. Door een minimum vochtigheidswaarde in te stellen zal de luchtontvochtiger continu werken.

Druk kort op de schakelaar om de luchtontvochtiger uit te schakelen. De compressor van de luchtontvochtiger zal uitschakelen, terwijl de ventilator nog een paar seconden blijft draaien, waarna het apparaat automatisch uitschakelt en in stand-by modus gaat.

Functie automatisch ontthooien

De ontthooifunctie wordt automatisch geactiveerd wanneer de temperatuur van de batterij daalt tot -1°C of minder, gedurende ongeveer 30 minuten continue werking van het apparaat. De start van de ontthooifunctie wordt aangegeven door het symbool FROST en het sneeuwvloksymbool op het display. In de ontthooi-stand blijft de ventilator draaien terwijl de compressor stopt.

Functie met tijdschakelaar

De timerfunctie kan alleen worden ingesteld in de stand-by modus.

Druk kort op de aan/uit-timertoets gemarkeerd met TIMER. De T ON markering wordt weergegeven, die de instelling van de tijd aangeeft waarna het apparaat zal opstarten. Met de toetsen verhogen of verlagen kan de inschakeltijd worden ingesteld van 1 tot 24 uur. Als een waarde van "00" wordt ingesteld, wordt de functie voor getimede inschakelen uitgeschakeld. Tijdens het instellen knippert de huidige waarde op de aan/uit timerindicator. Zodra de instelling voltooid is, wordt de waarde na ongeveer 5 seconden inactiviteit opgeslagen.

Het instellen van de timerfunctie is alleen mogelijk in de ontvochtigingsmodus. Schakel hiervoor de luchtontvochtiger in met de schakelaar. Druk kort op de aan/uit-timertoets gemarkeerd met TIMER. De T OFF-markering wordt weergegeven om de tijd aan te geven waarna het apparaat wordt uitgeschakeld. Met de toetsen verhogen of verlagen kunt u een uitschakeltijd instellen tussen 1 en 24 uur. Als een waarde van "00" wordt ingesteld, wordt de functie voor getimede uitschakeling uitgeschakeld. Tijdens het instellen knippert de huidige waarde op de aan/uit timerindicator. Zodra de instelling voltooid is, wordt de waarde na ongeveer 5 seconden inactiviteit opgeslagen.

Indicator volle watertank (geldt voor YT-99650)

De weergave van de indicator volle watertank betekent dat het leegmaken zoals beschreven in het hoofdstuk “Tank leegmaken / waterafvoer aansluiten” van de handleiding moet worden uitgevoerd.

Kalibratie van relatieve vochtigheidswaarden

Het is mogelijk om de gemeten relatieve vochtigheidswaarde te corrigeren via de ingebouwde vochtigheidssensor. Meet de vochtigheid met een externe vochtigheidsmeter en corrigeer vervolgens de vochtigheidswaarde die door het apparaat wordt gemeten zodat deze gelijk is aan de waarde die door de vochtigheidsmeter wordt gemeten. Kalibratie kan zowel uitgevoerd worden terwijl de luchtontvochtiger aan staat als in standby modus. Druk hiervoor ongeveer 10 seconden op de knop met de aanduiding TIMER totdat de markeringen SET en CURRENT op het display beginnen te knippen. De vochtigheidswaarde is standaard ingesteld op 0%. Met de instelknop voor verlagen of verhogen is een correctie in het bereik van $-9\%_{RH}$ tot $+9\%_{RH}$ mogelijk. Zodra de instelling voltooid is, wordt de waarde na ongeveer 5 seconden inactiviteit opgeslagen.

Systeemdrukbehoudfunctie

Het is mogelijk om de functie die beschermt tegen verhoogde druk in het systeem in of uit te schakelen. Om dit te doen, drukt u ongeveer 10 seconden op de knop met de aanduiding TIMER totdat de SET- en CURRENT-markeringen op het display beginnen te knippen. Druk vervolgens kort op de knop met het opschrift TIMER. De PRESS-markering begint op het display te knippen. Gebruik de knop verhogen of verlagen om ON te selecteren om de beveiliging in te schakelen, of OFF om de beveiliging uit te schakelen. Zodra de instelling is voltooid, wordt de waarde na ongeveer 5 seconden inactiviteit opgeslagen.

ONDERHOUD, OPSLAG, TRANSPORT

Waarschuwing! Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en dat de stekker uit het stopcontact is gehaald voordat u met het onderhoud begint.

Reinig het luchtfilter na gebruik. Het filter moet worden gereinigd na elk gebruik van het apparaat of elke 24 uur bij continu gebruik.

Bij product onderdeelnummer YT-99650, schuif het filter uit de opening tussen het luchtfilterdeksel en de luchtontvochtigerbehuizing door aan de stoffen hendel (IX) te trekken. Reinig het filter met een stroom perslucht van maximaal 0,3 MPa. Dompel het filter niet onder in water of een andere vloeistof en reinig het niet met een waterstraal of een andere vloeistof. Als de vervuiling niet kan worden verwijderd tijdens het onderhoud of als het filter beschadigd raakt, moet het worden vervangen door een nieuw exemplaar dat vrij is van defecten. Het is verboden om de luchtontvochtiger te gebruiken zonder een correct geïnstalleerd filter. Schuif het filter in de opening tussen het luchtfilterdeksel en de behuizing van de luchtontvochtiger.

Bij productonderdeelnummer YT-99651 draait u de schroef los waarmee het luchtfilterdeksel vastzit en draait u het vervolgens los (X). Schuif het filter uit het deksel. Reinig het filter met een stroom perslucht van maximaal 0,3 MPa. Dompel het filter niet onder in water of een andere vloeistof en reinig het niet met een waterstraal of een andere vloeistof. Als de vervuiling niet kan worden verwijderd tijdens het onderhoud of als het filter beschadigd raakt, moet het worden vervangen door een nieuw exemplaar dat vrij is van defecten. Schuif het filter in de sleuven tussen het deksel en de sluitingen (XI) en plaats het deksel in de behuizing van de luchtontvochtiger. Schroef het deksel met een schroef vast aan de behuizing.

Reinig de behuizing met een licht vochtige doek en veeg deze daarna droog. Reinig het gebied rond de luchtinlaat en -uitlaat met een persluchtstraal met een druk van maximaal 0,3 MPa of gebruik een industriële stofzuiger. Het apparaat niet onderdompelen in water of een andere vloeistof en niet reinigen met een waterstraal of een andere vloeistof.

De opslagruimte moet worden beschermd tegen direct zonlicht, neerslag en tegen toegang door onbevoegden, vooral kinderen. Zorg voor goede ventilatie in de opslagruimte, voorkom dat zich vocht op de onderdelen van het apparaat ophoopt, wat kan leiden tot corrosie. Om beschadiging van de voedingskabel te voorkomen, gebruikt u voor het transport de clips waarmee de kabel kan worden opgerold zoals weergegeven in de illustratie (XII). Het wordt aanbevolen om de luchtontvochtiger in de fabrieksverpakking te vervoeren. Het product mag alleen worden vervoerd in de werkstand. Als het nodig is om het product tijdens transport of installatie te kantelen, mag een hoek van 45 graden niet worden overschreden. Ongeacht de transport- en montagemethode moet u minstens twee uur wachten tussen het plaatsen van het product op zijn definitieve locatie en het aansluiten op de voeding. Deze tijd is nodig om de bedrijfsvloeistoffen in de productsystemen te stabiliseren. Transporteer het product zonder schokken.

Probleemoplossing

Typische storingen, hun oorzaken en mogelijke oplossingen worden hieronder beschreven. Neem in geval van twijfel of als de hieronder beschreven methoden de problemen niet oplossen, contact op met een erkend servicecentrum van de fabrikant. Het is verboden om het apparaat zelf te demonteren.

Defecten	Mogelijke oorzaak		Oplossing voor het probleem
Het apparaat schakelt niet in	Geen voeding	Apparaat was niet ingeschakeld	Controleer of het apparaat correct is aangesloten
		De stekker of kabel is beschadigd	Neem contact op met een erkend servicecentrum
		Stroomuitval	Check de voeding
	Luchtontvochtiger start niet	Beschadiging van zekering of interne bedrading	Neem contact op met een erkend servicecentrum
		De luchtvochtigheid in de kamer is lager dan de ingestelde waarde	De temperatuurstelling wijzigen
Het ontdooiproces is bezig		Wacht tot het ontdooien is voltooid	
	Het waterreservoir is niet goed geïnstalleerd of moet worden geleegd*		Plaats de watertank in de juiste positie / leeg de tank
Ontvochtiging niet erg effectief	Belemmerde luchtinlaat, luchtuitlaat / ventilatieopeningen		Heldere luchtinlaat, luchtuitlaat / ventilatieopeningen
	Vuil luchtfilter		Voer het reinigingsproces van het luchtfilter uit
	Open deur of raam in de kamer		Sluit het raam of de deur in de kamer die gedroogd moet worden
	De kamertemperatuur is te laag		Het apparaat uitzetten
Ongewone geluiden	Het apparaat staat niet waterpas of staat instabiel		Controleer de positie van het apparaat en wijzig deze indien nodig
Waterlek	Verstoorde waterstroom naar de uitlaat		Blokkeer de kraan of afvoerslang
	Defect waterreservoir*		Neem contact op met een erkend servicecentrum
	Overvolle watertank*		De watertank legen
Fout E1	Fout in wisselsensor		Neem contact op met een erkend servicecentrum
Fout E2/E3	Storing van de vochtigheids- en temperatuursensor		Neem contact op met een erkend servicecentrum
Fout EE	Lekkage koelvloeistof		Schakel de luchtontvochtiger uit en neem contact op met een erkend servicecentrum

* verwijst naar onderdeelnummer YT-99650

Waarschuwing! Het koelmiddel is een ontvlambare stof. Bij een lek moet het residu grondig worden gelucht. In dit geval is het verboden om het apparaat opnieuw op te starten.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde	
Catalogusnummer		YT-99650	YT-99651
Nominale spanning	[V~]	220 – 240	220 – 240
Nominale frequentie	[Hz]	50	50
Nominale stroom (27 °C; R _n 60%) / (30 °C; R _n 80%)	[A]	3,4 / 4,0	4,8 / 6,0
Max. nominaal vermogen (27 °C; R _n 60%) / (30 °C; R _n 80%)	[W]	750 / 900	1000 / 1350
Vochtverwijderingscapaciteit (27 °C; R _n 60%) / (30 °C; R _n 80%)	[l/24u]	30 / 50	50 / 90
Luchtstroom	[m³/h]	300	500
Droogruimte	[m³]	50 - 120	225 - 315
Max. zuigdruk	[MPa]	1,0	1,0
Max. uitlaatdruk	[MPa]	2,5	2,5
Koelmiddel (type / gewicht)		R290 / 200g	R290 / 300g
Nettogewicht	[kg]	30	45
Productafmetingen	[mm]	480 x 450 x 655	480 x 405 x 890
Werktemperatuur	[°C]	+5 ~ +35	+5 ~ +35
Inhoud watertank*	[l]	7	–
Isolatieklasse		I	I
Beschermingsgraad		IP22	IP22
Zekering		AC250V, T3,15A	AC250V, T3,15A

* verwijst naar productonderdeelnr. YT-99650

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ο κτιριακός αφυγραντήρας προορίζεται για την αποτελεσματική απομάκρυνση της υπερβολικής υγρασίας από τον αέρα σε κλειστούς χώρους. Η κατάλληλη, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση, γι' αυτό:

Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε. Σε περίπτωση που μεταδίδετε το προϊόν σε άλλα πρόσωπα πρέπει να το παραδώσετε μαζί με τις οδηγίες χρήσης.

Για όλες τις βλάβες που έχουν δημιουργηθεί λόγω χρήσης του προϊόντος για σκοπούς άλλους από τον προορισμό του, της μη τήρησης των κανόνων ασφαλείας και των συστάσεων που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης, ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη. Οι ενέργειες συντήρησης που δεν περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης, οι αλλαγές στη μηχανική και ηλεκτρική κατασκευή και άλλες τροποποιήσεις ακυρώνουν τα δικαιώματα εγγύησης και εγγύησης καλής εκτέλεσης.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το προϊόν παραδίδεται σε πλήρη κατάσταση, ωστόσο, απαιτείται η συναρμολόγηση του ή η κατάλληλη ρύθμιση που περιγράφεται πιο κάτω.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η συσκευή προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους και δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχοπτώσεις. Η μονάδα προορίζεται για να λειτουργεί μόνο εντός της περιοχής θερμοκρασιών που καθορίζεται στον πίνακα τεχνικών δεδομένων.

Η μονάδα δεν προορίζεται για χρήση σε δυνητικά εκρηκτικές ατμόσφαιρες, σε περιβάλλοντα με υψηλή περιεκτικότητα σε σκόνη ή κοντά σε χημικές ουσίες. Η χρήση της μονάδας σε ιδιαίτερα σκονισμένους χώρους ή σε διαβρωτικές ατμόσφαιρες αερίων μπορεί να οδηγήσει σε μόλυνση ή διάβρωση του αισθητήρα υγρασίας, προκαλώντας με αυτόν τον τρόπο βλάβη στη μονάδα. Η θερμοκρασία στο χώρο εργασίας πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ +5 °C και +35 °C. Η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί κοντά σε σημεία όπου ψεκάζεται νερό. Το προϊόν πρέπει να σταθεί μόνο σε σκληρή, επίπεδη ίσια και άκαυτη επιφάνεια. Πρέπει να εξασφαλιστεί επαρκής εξαερισμός στο χώρο εγκατάστασης του προϊόντος και να μην εμποδίζεται κανένα άνοιγμα εξαερισμού. Διατηρήστε ένα διάκενο τουλάχιστον 50 cm γύρω από το προϊόν και τουλάχιστον 100 cm από την εισαγωγή αέρα της μονάδας. Έτσι επιτρέπεται την κατάλληλη κυκλοφορία αέρα. Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στο προϊόν. Απαγορεύεται να τρυπήσετε στη συσκευή οποιοδήποτε άνοιγμα καθώς και να τροποποιήσετε το προϊόν με τον τρόπο που δεν αναφέρεται στις οδηγίες χρήσης. Η θέση του προϊόντος πρέπει να επιλέγεται έτσι ώστε να μην βρίσκεται κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως κουζίνες, θερμάστρες ή κοντά σε ανοιχτή φλόγα. Να μην εκτίθεται η συσκευή σε άμεσο ηλιακό φως. Σε αντίθετη περίπτωση, οι επιδόσεις του προϊόντος ενδέχεται να υποβαθμιστούν και το κόστος λειτουργίας να αυξηθεί. Η μονάδα πρέπει να αποσυνδεθεί από την πηγή ρεύματος πριν από τη συντήρηση. Η μονάδα πρέπει να χρησιμοποιείται, να μεταφέρεται και να αποθηκεύεται στη θέση λειτουργίας. Η χρήση, η μεταφορά ή η φύλαξη της μονάδας σε οποιαδήποτε θέση εκτός της θέσης λειτουργίας μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν. Το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ηλικίας κάτω 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές και πνευματικές ικανότητες καθώς και άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση του εξοπλισμού. Εκτός εάν εποπτεύονται ή καθοδηγούνται για την ασφαλή χρήση του προϊόντος, έτσι ώστε να γί-

νονται κατανοητοί οι σχετικοί κίνδυνοι. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά χωρίς εποπτεία δεν επιτρέπεται να καθαρίζουν ή να συντηρήσουν τη συσκευή. Στο σύστημα ψύξης του αφυγραντήρα υπάρχει εύφλεκτη ουσία, η οποία, λόγω της κλειστής φύσης του κυκλώματος ψυκτικού, δεν αποτελεί άμεσο κίνδυνο για τον χρήστη, αλλά πρέπει να τηρούνται οι ακόλουθες συστάσεις. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην μπλοκάρετε τα ανοίγματα εξαερισμού στο περίβλημα του προϊόντος ή στην ενσωματωμένη δομή. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε μηχανικά μέσα ή άλλα μέσα εκτός από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προστατέψτε το σύστημα ψύξης από ζημιές. Απαγορεύεται να επισκευάζετε, να αποσυναρμολογείτε ή να τροποποιείτε το σύστημα ψύξης μόνοι σας.

Συστάσεις για τη σύνδεση της συσκευής στην τροφοδοσία

Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην τροφοδοσία πρέπει να βεβαιωθείτε ότι η τάση, η συχνότητα και η αποδοτικότητα του δικτύου είναι συμβατές με τις αξίες που αναφέρονται στην ονομαστική πινακίδα. Το φισ πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Απαγορεύεται να τροποποιήσετε το φισ ή την πρίζα ώστε να ταιριάζουν μεταξύ τους.

Η συσκευή πρέπει να είναι συνδεδεμένη άμεσα σε μονή πρίζα παροχής ηλεκτρικού ρεύματος. Το κύκλωμα παροχής ρεύματος πρέπει να είναι εξοπλισμένο με προστατευτικό καλώδιο και ασφάλεια 16 Α. Όταν χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο προέκτασης με τρία καλώδια που μπορούν να αντέξουν το ρεύμα φορτίου των 16 Α.

Αποφεύγετε να έχει επαφή το καλώδιο τροφοδοσίας με κοφτερές άκρες και ζεστά αντικείμενα και επιφάνειες συμπεριλαμβανομένων των επιφανειών της συσκευής. Κατά λειτουργία το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να είναι πλήρως εκτεταμένο ενώ η τοποθεσία του πρέπει να είναι, ώστε να μην είναι κανένα εμπόδιο κατά χειρισμό της συσκευής. Τοποθεσία του καλωδίου τροφοδοσίας δεν επιτρέπεται να προκαλεί κίνδυνο σκοντάμματος. Η πρίζα πρέπει να είναι σε τέτοιο σημείο, ώστε να υπάρχει πάντα δυνατότητα να αποσυνδέσετε γρήγορα το φισ του καλωδίου που τροφοδοτεί το προϊόν. Όταν αποσυνδέετε το φισ πάντα πρέπει να τραβήξετε το περίβλημα του φισ και ποτέ το καλώδιο. Απαγορεύεται να φέρετε το καλώδιο τροφοδοσίας κοντά σε καυτή συσκευή. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι χαλασμένο άμεσα πρέπει να το αποσυνδέσετε από το δίκτυο παροχής ρεύματος και να επικοινωνήσετε με το εξουσιοδοτημένο σέρβις του κατασκευαστή με σκοπό την ανταλλαγή του. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να το αντικαταστήσετε μόνοι σας. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με χαλασμένο καλώδιο ή φισ. Το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φισ δεν επιτρέπεται να επισκευαστούν και σε περίπτωση που αυτά τα εξαρτήματα είναι χαλασμένα πρέπει να τα ανταλλάξετε με τα καινούρια χωρίς βλάβες.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Προετοιμασία για λειτουργία

ΠΡΟΣΟΧΗ! Όλες τις ενέργειες συντήρησης που περιγράφονται εδώ πρέπει να τις εκτελείτε όταν το προϊόν είναι αποσυνδεδεμένο από την τροφοδοσία. Πρέπει να βεβαιωθείτε ότι το φισ του καλωδίου τροφοδοσίας είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα δικτύου. Προσοχή! Το προϊόν πρέπει να αποσυνδεάζεται και να συναρμολογείται στη θέση εργασίας. Εάν είναι απαραίτητο να γείρετε το προϊόν, η γωνία δεν πρέπει να ξεπεραστεί τις 45 μοίρες. Μόλις το προϊόν συναρμολογηθεί και εγκατασταθεί στην τελική του θέση, περιμένετε τουλάχιστον δύο ώρες μετά τη τοποθέτησης του προϊόντος στην τελική του θέση και της σύνδεσής του στην παροχή ρεύματος. Ο χρόνος αυτός απαιτείται για τη σταθεροποίηση των υγρών λειτουργίας στο εσωτερικό των συστημάτων του προϊόντος. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί ζημιά στο προϊόν.

Αποσυναρμολογήστε το προϊόν αφαιρώντας πλήρως όλα τα υλικά συσκευασίας. Προτείνεται να διατηρήσετε τη συσκευασία γιατί αυτή μπορεί να είναι χρήσιμη κατά μελλοντική μεταφορά και φύλαξη του προϊόντος. Ελέγξτε το προϊόν για βλάβες. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιαδήποτε βλάβη δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσετε το προϊόν πριν να εξαλείψετε τις βλάβες ή να αντικαταστήσετε τα κατεστραμμένα εξαρτήματα με νέα απαλλαγμένα από τις βλάβες.

Στο προϊόν με αριθμό YT-99650, οι ρόδες και η λαβή πρέπει να τοποθετηθούν πριν από την πρώτη χρήση. Βιδώστε τον άξονα του τροχού στις οπές στο πίσω μέρος της βάσης του αφυγραντήρα με τις βίδες στερέωσης (II). Στη συνέχεια τοποθετήστε τους τροχούς στην αριστερή και τη δεξιά πλευρά του άξονα και στερεώστε τους με ροδέλες και παξιμάδια (II). Σφίξτε τα παξιμάδια των τροχών με κατάλληλο κλειδί. Η λαβή της συσκευής πρέπει να είναι στερεωμένη στην όρθια θέση. Τοποθετήστε την άνω και την κάτω βίδα στην οπή της βάσης και του βραχιόνια και στερεώστε με παξιμάδια όπως φαίνεται στην εικόνα (III).

Ρύθμιση της συσκευής

Το προϊόν πρέπει να τοποθετείται σε σκληρή, επίπεδη, ίσια και άκαυστη επιφάνεια. Πρέπει να εξασφαλίζεται επαρκής εξαερισμός στο χώρο εγκατάστασης του προϊόντος και να μην εμποδίζεται κανένα άνοιγμα εξαερισμού. Διατηρήστε ένα διάκενο τουλάχιστον 50 cm γύρω από το προϊόν και τουλάχιστον 100 cm από την εισαγωγή αέρα της μονάδας. Έτσι επιτρέπεται την κατάλληλη κυκλοφορία αέρα.

Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε χώρους με επιφάνεια δαπέδου μικρότερη από 15 m².

Στο προϊόν με τον κωδικό YT-99651, για να αποτραπεί η μετακίνηση της μονάδας κατά τη λειτουργία, είναι δυνατή η ασφάλιση των τροχών μεταφοράς. Ο τροχός ασφαρίζεται με το πάτημα του μοχλού ασφάλισης. Ο τροχός ξεκλειδώνει με την ανύψωση του μοχλού ασφάλισης.

Άδειαση της δεξαμενής / σύνδεση της αποστράγγισης νερού

YT-99650

Το προϊόν είναι εξοπλισμένο με τη δεξαμενή νερού και τον σωλήνα αποστράγγισης. Η δεξαμενή μπορεί να αδειάσει χειροκίνητα ή να συνδεθεί ένας σωλήνας για τη συνεχή αποστράγγιση του νερού. Η αφύγρανση ενός χώρου με υψηλή υγρασία μπορεί να απαιτεί συχνό άδειαση της δεξαμενής. Σε αυτή την περίπτωση, συνιστάται η σύνδεση του σωλήνα αποστράγγισης στο σύστημα αποχέτευσης για τη συνεχή αποστράγγιση του νερού.

Σε περίπτωση χειροκίνητου αδειασματος όταν η δεξαμενή νερού είναι γεμάτη, η μονάδα απενεργοποιείται αυτόματα και μεταβαίνει σε κατάσταση αναμονής. Στην οθόνη της μονάδας θα εμφανιστεί τότε η ένδειξη FULL, το σύμβολο της γεμάτης δεξαμενής και θα ακουστεί ένα διακοπόμενο ακουστικό σήμα βομβητή, που σημαίνει ότι η δεξαμενή πρέπει να αδειάσει. Πρώτα αποσυνδέστε τη μονάδα από την παροχή ρεύματος. Ανοίξτε την πόρτα του αφυγραντήρα και αφαιρέστε τη δεξαμενή (V). Αφαιρέστε την τάπα αποστράγγισης της δεξαμενής και αδειάστε τη δεξαμενή, μπλοκάρτε το στόμιο αποστράγγισης της δεξαμενής με την τάπα και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τη δεξαμενή στον αφυγραντήρα και κλείστε την πόρτα.

Για να προετοιμάσετε τη μονάδα για συνεχή αποστράγγιση, ανοίξτε την πόρτα του αφυγραντήρα και αφαιρέστε τη δεξαμενή (V). Εάν υπάρχει νερό στη δεξαμενή, η δεξαμενή πρέπει πρώτα να αδειάσει από το νερό πριν συνδέσετε τον σωλήνα αποστράγγισης. Στη συνέχεια, βγάλτε την τάπα αποστράγγισης της δεξαμενής. Τοποθετήστε το ένα άκρο του σωλήνα αποστράγγισης (VI) στο στόμιο αποστράγγισης της δεξαμενής. Περάστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης μέσα από το άνοιγμα στο εσωτερικό του περιβλήματος του αφυγραντήρα, όπως φαίνεται στην εικόνα (VII), στη συνέχεια τοποθετήστε τη δεξαμενή στον αφυγραντήρα και κλείστε την πόρτα (VII). Τοποθετήστε το άκρο του σωλήνα αποστράγγισης σε ένα εξωτερικό δοχείο ή στο πλέγμα του συστήματος αποστράγγισης. Για να διασφαλιστεί η ελεύθερη αποστράγγιση του νερού από τον αφυγραντήρα, ο σωλήνας αποστράγγισης δεν πρέπει να είναι λυγισμένος και να βρίσκεται πάνω από τη δεξαμενή νερού.

Προσοχή! Η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί χωρίς σωστά τοποθετημένη δεξαμενή νερού. Εάν η δεξαμενή νερού έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με μια νέα χωρίς ελαττώματα.

YT-99651

Το προϊόν δεν διαθέτει δεξαμενή νερού. Ο σωλήνας αποστράγγισης πρέπει να είναι συνδεδεμένος με τον αφυγραντήρα, ώστε να μπορεί να αποστραγγίζεται το νερό. Για να το κάνετε αυτό, σύρετε το ένα άκρο του σωλήνα πάνω στο στόμιο αποστράγγισης που βρίσκεται στην αριστερή πλευρά του αφυγραντήρα (VIII). Τοποθετήστε το άκρο του σωλήνα αποστράγγισης σε ένα εξωτερικό δοχείο ή στο πλέγμα του συστήματος αποστράγγισης. Για να διασφαλιστεί η ελεύθερη αποστράγγιση του νερού από τον αφυγραντήρα, ο σωλήνας αποστράγγισης δεν πρέπει να είναι λυγισμένος και να βρίσκεται πάνω από το στόμιο αποστράγγισης.

Σύνδεση του αφυγραντήρα στην παροχή ρεύματος

Βεβαιωθείτε ότι ο αφυγραντήρας είναι σωστά συναρμολογημένος, ρυθμισμένος και προετοιμασμένος για λειτουργία και ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις που αναφέρονται στο σημείο «Συστάσεις για τη σύνδεση της συσκευής με την παροχή ρεύματος» των Οδηγιών χρήσης. Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας της μονάδας σε μια πρίζα δικτύου.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΦΥΓΡΑΝΤΗΡΑ

Πίνακας ελέγχου (I)

Περιγραφή της οθόνης και των πλήκτρων λειτουργίας:

- a. ένδειξη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης χρονοδιακόπτη
- b. ένδειξη θερμοκρασίας
- c. ένδειξη λειτουργίας αφυγραντήρα
- d. ένδειξη υγρασίας
- e. διακόπτης
- f. κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης χρονοδιακόπτη
- g. κουμπί αύξησης
- h. κουμπί μείωσης
- i. ένδειξη πλήρους δεξαμενής νερού (ισχύει για το YT-99650)
- j. ένδειξη λειτουργίας ανεμιστήρα
- k. λειτουργία απόψυξης
- l. λειτουργία διατήρησης πίεσης

Λειτουργία αναμονής

Όταν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα, η μονάδα βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη της τρέχουσας υγρασίας με την ένδειξη CURRENT και η ένδειξη της τρέχουσας θερμοκρασίας χώρου με την ένδειξη ROOM TEMP. Οι τιμές που μετράει ο αισθητήρας της συσκευής θα εμφανίζονται κάτω από τις ενδείξεις. Σε αυτή τη λειτουργία, είναι δυνατή η ρύθμιση της λειτουργίας χρονομετρημένης ενεργοποίησης που περιγράφεται στο σημείο «Λειτουργία χρονομετρημένης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης» των Οδηγιών χρήσης.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση/λειτουργία του αφυγραντήρα

Ο αφυγραντήρας παρακολουθεί την υγρασία στον χώρο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Η λειτουργία του αφυγραντήρα εξαρτάται από τη ρυθμισμένη τιμή υγρασίας. Εάν η υγρασία στον χώρο είναι υψηλότερη από την καθορισμένη τιμή υγρασίας, ο ανεμιστήρας και ο συμπιεστής θα λειτουργήσουν. Εάν επιτευχθεί η ρυθμισμένη τιμή υγρασίας, ο συμπιεστής και ο ανεμιστήρας απενεργοποιούνται.

Η βέλτιστη υγρασία θα πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 40% και 70%. Το επίπεδο υγρασίας συνδέεται άμεσα με το επίπεδο θερμοκρασίας στο δωμάτιο. Όσο υψηλότερη είναι η θερμοκρασία, τόσο χαμηλότερη πρέπει να είναι η υγρασία και το αντίστροφο. Τυπικές τιμές για το βέλτιστο επίπεδο ύγρανσης για τη θερμοκρασία του αέρα του χώρου παρουσιάζονται παρακάτω.

Υγρασία [%]	Θερμοκρασία [°C]
65	< 18
55	18 – 24
50	24 <

Για να θέσετε σε λειτουργία τον αφυγραντήρα, πατήστε σύντομα τον διακόπτη. Μετά την εκκίνηση, η οθόνη θα εμφανίσει την τρέχουσα ένδειξη υγρασίας χώρου με την ένδειξη CURRENT και την τρέχουσα ένδειξη θερμοκρασίας δωματίου με την ένδειξη ROOM TEMP. Η ρύθμιση της επιθυμητής τιμής υγρασίας γίνεται με το κουμπί αύξησης ή μείωσης. Κατά την αλλαγή της τιμής υγρασίας, θα εμφανιστεί η ένδειξη ρυθμισμένης υγρασίας με την ένδειξη SET. Είναι δυνατή η ρύθμιση της υγρασίας μεταξύ 10% και 95%. Μόλις ολοκληρωθεί η ρύθμιση, η τιμή θα αποθηκευτεί μετά από περίπου 5 δευτερόλεπτα αδράνειας. Όταν επιτευχθεί η επιθυμητή υγρασία, ο συμπιεστής του αφυγραντήρα θα απενεργοποιηθεί, ενώ ο ανεμιστήρας θα λειτουργεί για ένα χρονικό διάστημα ανάλογα με τις συνθήκες του χώρου. Η ρύθμιση μιας ελάχιστης τιμής υγρασίας θα θέσει τον αφυγραντήρα σε συνεχή λειτουργία. Για να απενεργοποιήσετε τον αφυγραντήρα, πατήστε σύντομα τον διακόπτη. Ο συμπιεστής του αφυγραντήρα θα απενεργοποιηθεί, ενώ ο ανεμιστήρας θα συνεχίσει να λειτουργεί για μερικά δευτερόλεπτα, και στη συνέχεια η μονάδα θα απενεργοποιηθεί αυτόματα και θα μεταβεί στην κατάσταση αναμονής.

Λειτουργία αυτόματης απόψυξης

Η λειτουργία απόψυξης ενεργοποιείται αυτόματα όταν η θερμοκρασία του πηνίου πέσει στον -1°C ή λιγότερο, κατά τη διάρκεια συνεχούς λειτουργίας της μονάδας για περίπου 30 λεπτά. Η έναρξη της λειτουργίας απόψυξης σηματοδοτείται από το σύμβολο FROST και το σύμβολο χιονοφάδας που εμφανίζονται στην οθόνη. Στη λειτουργία απόψυξης, ο ανεμιστήρας συνεχίζει να λειτουργεί ενώ η λειτουργία του συμπιεστή σταματάει.

Λειτουργία χρονομετρημένης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης της συσκευής

Η ρύθμιση της λειτουργίας χρονοδιακόπτη είναι δυνατή μόνο σε κατάσταση αναμονής.

Πατήστε σύντομα το κουμπί χρονομετρημένης λειτουργίας ενεργοποίησης/απενεργοποίησης με την ένδειξη TIMER. Θα εμφανιστεί ο δείκτης T ON, υποδεικνύοντας τη ρύθμιση της ώρας μετά την οποία θα ξεκινήσει η μονάδα. Χρησιμοποιώντας τα κουμπιά

αύξησης ή μείωσης, μπορείτε να ρυθμίσετε το χρόνο ενεργοποίησης από 1 έως 24 ώρες. Ο καθορισμός της τιμής «00» θα απενεργοποιήσει τη λειτουργία χρονομετρημένης ενεργοποίησης. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ρύθμισης, η τρέχουσα τιμή αναβοσβήνει στην ένδειξη χρονομετρημένης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Μόλις ολοκληρωθεί η ρύθμιση, η τιμή θα αποθηκευτεί μετά από περίπου 5 δευτερόλεπτα αδράνειας.

Η ρύθμιση της λειτουργίας χρονοδιακόπτη είναι δυνατή μόνο στη λειτουργία αφυγραντήρα. Για να το κάνετε αυτό, ενεργοποιήστε τον αφυγραντήρα με τον διακόπτη. Πατήστε σύντομα το κουμπί χρονομετρημένης λειτουργίας ενεργοποίησης/απενεργοποίησης με την ένδειξη TIMER. Θα εμφανιστεί ο δείκτης T OFF, υποδεικνύοντας τη ρύθμιση του χρόνου μετά τον οποίο η μονάδα θα απενεργοποιηθεί. Χρησιμοποιώντας τα κουμπιά αύξησης ή μείωσης, μπορείτε να ρυθμίσετε ένα χρόνο απενεργοποίησης μεταξύ 1 και 24 ωρών. Ο καθορισμός της τιμής «00» θα απενεργοποιήσει τη λειτουργία χρονομετρημένης ενεργοποίησης. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ρύθμισης, η τρέχουσα τιμή αναβοσβήνει στην ένδειξη χρονομετρημένης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Μόλις ολοκληρωθεί η ρύθμιση, η τιμή θα αποθηκευτεί μετά από περίπου 5 δευτερόλεπτα αδράνειας.

Ένδειξη πλήρους δεξαμενής νερού (ισχύει για το YT-99650)

Η εμφάνιση της ένδειξης πλήρους δεξαμενής νερού σημαίνει ότι πρέπει να εκτελεστεί η διαδικασία εκκένωσης που περιγράφεται στο σημείο «Αδειασμα της δεξαμενής / σύνδεση της αποστράγγισης νερού» των Οδηγιών χρήσης.

Βαθμονόμηση των τιμών σχετικής υγρασίας

Είναι δυνατή η διόρθωση της μετρούμενης τιμής σχετικής υγρασίας μέσω του ενσωματωμένου αισθητήρα υγρασίας. Μετρήστε την υγρασία με έναν εξωτερικό μετρητή υγρασίας και, στη συνέχεια, διορθώστε την τιμή υγρασίας που μετράει η συσκευή, ώστε να είναι ίση με την τιμή που μετράει ο μετρητής υγρασίας. Η βαθμονόμηση μπορεί να πραγματοποιηθεί τόσο κατά τη λειτουργία του αφυγραντήρα όσο και σε κατάσταση αναμονής. Για να το κάνετε αυτό, πιάστε το κουμπί με την ένδειξη TIMER για περίπου 10 δευτερόλεπτα μέχρι να αρχίσουν να αναβοσβήνουν στην οθόνη οι ενδείξεις SET και CURRENT. Από προεπιλογή, η τιμή της υγρασίας είναι ρυθμισμένη στο 0%. Χρησιμοποιώντας το κουμπί ρύθμισης μείωσης ή αύξησης, είναι δυνατή η διόρθωση στο εύρος από -9% R_h έως +9% R_h . Μόλις ολοκληρωθεί η ρύθμιση, η τιμή θα αποθηκευτεί μετά από περίπου 5 δευτερόλεπτα αδράνειας.

Λειτουργία διατήρησης πίεσης συστήματος

Είναι δυνατό να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία προστασίας από αυξημένη πίεση στο σύστημα. Για να το κάνετε αυτό, πατήστε το κουμπί με την ένδειξη TIMER για περίπου 10 δευτερόλεπτα μέχρι να αρχίσουν να αναβοσβήνουν στην οθόνη οι δείκτες SET και CURRENT. Στη συνέχεια, πατήστε στιγμιαία το κουμπί με την ένδειξη TIMER. Ο δείκτης PRESS θα αρχίσει να αναβοσβήνει στην οθόνη. Χρησιμοποιήστε το κουμπί αύξησης ή μείωσης για να επιλέξετε ON για να ενεργοποιήσετε την προστασία ή OFF για να απενεργοποιήσετε την προστασία. Μόλις ολοκληρωθεί η ρύθμιση, η τιμή θα αποθηκευτεί μετά από περίπου 5 δευτερόλεπτα αδράνειας.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ, ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Προειδοποίηση! Πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε συντήρηση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την πρίζα.

Καθαρίστε το φίλτρο αέρα μετά τη χρήση. Το φίλτρο πρέπει να καθαρίζεται μετά από κάθε χρήση της μονάδας ή κάθε 24 ώρες σε περίπτωση συνεχούς λειτουργίας.

Στο προϊόν με τον κωδικό YT-99650, σύρετε προς τα έξω το φίλτρο που βρίσκεται στο διάκενο μεταξύ του προστατευτικού του φίλτρου αέρα και του περιβλήματος του αφυγραντήρα τραβώντας τη υφασμάτινη λαβή (IX). Καθαρίστε το φίλτρο με ρεύμα πεπιεσμένου αέρα που δεν υπερβαίνει τα 0,3 Μpa. Μη βυθίσετε τον φίλτρο σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην την καθαρίσετε με ρεύμα νερού ή οποιοδήποτε άλλου υγρού. Εάν η ρύπανση δεν μπορεί να αφαιρεθεί κατά τη συντήρηση ή το φίλτρο καταστραφεί, πρέπει να αντικατασταθεί με ένα νέο χωρίς ελαττώματα. Απαγορεύεται η χρήση του αφυγραντήρα χωρίς σωστά τοποθετημένο φίλτρο. Σύρετε το φίλτρο στο διάκενο μεταξύ του προστατευτικού του φίλτρου αέρα και του περιβλήματος του αφυγραντήρα.

Στο προϊόν με τον κωδικό YT-99651, ξεβιδώστε τη βίδα που ασφαλίζει το προστατευτικό του φίλτρου αέρα και στη συνέχεια αφαιρέστε το (X). Βγάλετε το φίλτρο που βρίσκεται στο εσωτερικό του προστατευτικού. Καθαρίστε το φίλτρο με ρεύμα πεπιεσμένου αέρα που δεν υπερβαίνει τα 0,3 Μpa. Μη βυθίσετε τον φίλτρο σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην την καθαρίσετε με ρεύμα νερού ή οποιοδήποτε άλλου υγρού. Εάν η ρύπανση δεν μπορεί να αφαιρεθεί κατά τη συντήρηση ή το φίλτρο καταστραφεί, πρέπει να αντικατασταθεί με ένα νέο χωρίς ελαττώματα. Σύρετε το φίλτρο στα διάκενα μεταξύ του προστατευτικού και των πιασμάτων (XI) και, στη συνέχεια, τοποθετήστε το προστατευτικό στο περίβλημα του αφυγραντήρα. Βιδώστε το προστατευτικό στο περίβλημα με μια βίδα.

Καθαρίστε το περίβλημα της συσκευής με ελαφρώς υγρό πανί και στη συνέχεια στεγνώστε το. Καθαρίστε την περιοχή γύρω από την είσοδο και την έξοδο αέρα χρησιμοποιώντας ένα ρεύμα πεπιεσμένου αέρα με πίεση όχι μεγαλύτερη από 0,3 ΜPa ή χρησιμοποιήστε μια βιομηχανική ηλεκτρική σκούπα. Μη βυθίσετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην την καθαρίσετε με ρεύμα νερού ή οποιοδήποτε άλλου υγρού.

Ο χώρος αποθήκευσης πρέπει να προστατεύει από το άμεσο ηλιακό φως, τις βροχοπτώσεις, καθώς και από μη εξουσιοδοτημένη

πρόσβαση, ιδιαίτερα από παιδιά. Στον χώρο φύλαξης πρέπει να διασφαλίσετε καλό εξαερισμό και έτσι προστατεύετε τη συσκευή από συγκέντρωση υγρασία πάνω στα εξαρτήματα της συσκευής που μπορεί να προκαλέσει τη διάβρωση. Πριν από τη μεταφορά, για να αποφύγετε ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας, χρησιμοποιήστε τα κλιπ που επιτρέπουν την περιέλιξη του καλωδίου όπως φαίνεται στην εικόνα (XII). Συνιστάται η μεταφορά του αφυγραντήρα στην αρχική του συσκευασία. Το προϊόν πρέπει να μεταφέρεται μόνο στη θέση εργασίας. Εάν είναι απαραίτητο να γείρετε το προϊόν κατά τη μεταφορά ή την εγκατάσταση, δεν πρέπει η γωνία δεν πρέπει να υπερβαίνει τις 45 μοίρες. Ανεξάρτητα από τη μέθοδο μεταφοράς και συναρμολόγησης, περιμένετε τουλάχιστον δύο ώρες μεταξύ της τοποθέτησης του προϊόντος στην τελική του θέση και της σύνδεσής του με την παροχή ρεύματος. Ο χρόνος αυτός απαιτείται για τη σταθεροποίηση των υγρών λειτουργίας στο εσωτερικό των συστημάτων του προϊόντος. Μεταφέρετε το προϊόν αποφεύγοντας τους κραδασμούς.

Εξάλειψη δυσλειτουργιών

Οι τυπικές βλάβες, οι αιτίες τους και οι πιθανές λύσεις περιγράφονται παρακάτω. Σε περίπτωση αμφιβολίας ή αν οι μέθοδοι που περιγράφονται παρακάτω δεν αποκαταστήσουν τα προβλήματα, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή. Απαγορεύεται να αποσυναρμολογείτε τη συσκευή μόνοι σας.

Δυσλειτουργία	Πιθανή αιτία	Λύση προβλήματος
Η συσκευή δεν ξεκινάει	Δεν υπάρχει παροχή ρεύματος	Η συσκευή δεν έχει ενεργοποιηθεί
		Ελέγξτε εάν η συσκευή έχει συνδεθεί σωστά
		Το βύσμα ή το καλώδιο είναι κατεστραμμένο
		Επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις
	Ο αφυγραντήρας δεν ξεκινάει	Διακοπή παροχής ρεύματος
		Ελέγξτε την παροχή ρεύματος
		Βλάβη ασφάλειας ή εσωτερικής καλωδίωσης
Η αφύγρανση δεν είναι πολύ αποτελεσματική	Παρεμποτισμένη εισαγωγή αέρα, έξοδος αέρα / ανολίγματα εξαερισμού	Επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις
		Αλλαγή της ρύθμισης θερμοκρασίας
		Περιμένετε μέχρι να ολοκληρωθεί η απόψυξη
		Τοποθετήστε τη δεξαμενή νερού στη σωστή θέση / αδειάστε τη δεξαμενή
	Βρώμικο φίλτρο αέρα	Εκτελέστε τη διαδικασία καθαρισμού του φίλτρου αέρα
		Κλείστε το παράθυρο ή την πόρτα του χώρου που πρόκειται να στεγνώσει
Ασυνήθιστοι θόρυβοι	Ανοιχτή πόρτα ή παράθυρο στο χώρο	Απενεργοποιήστε τη συσκευή
	Η θερμοκρασία χώρου είναι πολύ χαμηλή	Ελέγξτε τη θέση της συσκευής και αλλάξτε την εάν είναι απαραίτητο
Διαρροή νερού	Η συσκευή δεν είναι οριζοντιωμένη ή στέκεται με αστάθεια	Μπλοκάρετε τον σύνδεσμο εξόδου ή τον σωλήνα αποστράγγισης
	Διαταραγμένη ροή νερού προς την έξοδο	Επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις
	Ελαττωματική δεξαμενή νερού*	Αδειάστε τη δεξαμενή νερού
Υπερπλήρης δεξαμενή νερού*	Σφάλμα αισθητήρα εναλλάκτη	Επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις
	Βλάβη του αισθητήρα υγρασίας και θερμοκρασίας	Επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις
Σφάλμα E1	Σφάλμα αισθητήρα εναλλάκτη	Επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις
Σφάλμα E2/E3	Βλάβη του αισθητήρα υγρασίας και θερμοκρασίας	Επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις
Σφάλμα EE	Διαρροή ψυκτικού υγρού	Απενεργοποιήστε τον αφυγραντήρα και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις

* αναφέρεται στο προϊόν με κωδικό YT-99650

Προειδοποίηση! Το ψυκτικό μέσο είναι εύφλεκτη ουσία. Σε περίπτωση διαρροής, το υπόλειμμα πρέπει να αεριστεί καλά. Απαγορεύεται η επανεκκίνηση της συσκευής σε αυτή την περίπτωση.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή	
Κωδικός καταλόγου		YT-99650	YT-99651
Ονομαστική τάση	[V~]	220 – 240	220 – 240
Ονομαστική συχνότητα	[Hz]	50	50
Ονομαστικό ρεύμα (27 °C; R _a 60%) / (30 °C; R _a 80%)	[A]	3,4 / 4,0	4,8 / 6,0
Μέγιστη ονομαστική ισχύς (27 °C; R _a 60%) / (30 °C; R _a 80%)	[W]	750 / 900	1000 / 1350
Ικανότητα απομάκρυνσης υγρασίας (27 °C; R _a 60%) / (30 °C; R _a 80%)	[l/24h]	30 / 50	50 / 90
Ροή αέρα	[m³/h]	300	500
Χώρος αφύγρανσης	[m²]	50 - 120	225 - 315
Μέγιστη πίεση αναρρόφησης	[MPa]	1,0	1,0
Μέγιστη πίεση εκκένωσης	[MPa]	2,5	2,5

GR

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή	
Ψυκτικό μέσο (τύπος/βάρος)		R290 / 200g	R290 / 300g
Καθαρό βάρος	[kg]	30	45
Διαστάσεις προϊόντος	[mm]	480 x 450 x 655	480 x 405 x 890
Θερμοκρασία εργασίας	[°C]	+5 ~ +35	+5 ~ +35
Χωρητικότητα δεξαμενής νερού*	[l]	7	—
Κλάση μόνωσης		I	I
Βαθμός προστασίας		IP22	IP22
Ασφάλεια		AC250V, T3,15A	AC250V, T3,15A

* αναφέρεται στο προϊόν με τον κωδικό YT-99650

ХАРАКТЕРИСТИКА НА ПРОДУКТА

Строителният изсушител се използва за ефективно отстраняване на излишната влага от въздуха в затворени помещения. Правилното, надеждно и безопасно действие на продукта зависи от правилната експлоатация, поради което:

Преди да започнете използване на продукта, трябва да прочетете цялата инструкция и да я запазите. Ако продуктът бъде предаден на други лица, той трябва да бъде предаден заедно с инструкцията.

Доставчикът не носи отговорност за каквито и да било щети, възникнали поради използване на продукта в несъответствие с предназначението, неспазване на правилата за безопасност и указанията от настоящата инструкция. Дейности по поддръжка, които не са описани в инструкцията за експлоатация, промени в механичната и електрическата конструкция и други модификации водят до загуба на гаранционните права на потребителя.

ОБОРУДВАНЕ НА ПРОДУКТА

Продуктът се доставя в сглобено състояние, но е необходимо да се извърши монтаж или съответна настройка, както е описано по-нататък в тази инструкция.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Устройството е предназначено за употреба само на закрито и не трябва да бъде излагано на контакт с атмосферни валежи. Устройството е предназначено за работа само в температурния диапазон, посочен в таблицата с технически данни.

Устройството не е предназначено за използване в потенциално експлозивна атмосфера, в среда с висока запрашеност или в близост до химикали. Използването на устройството в силно запрашени помещения или в корозивна газова атмосфера може да доведе до замърсяване или корозия на сензора за влажност и по този начин до повреда на устройството. Температурата на работното място трябва да бъде между +5 °C и +35 °C. Уредът не трябва да работи в близост до места, където се пръска вода. Продуктът може да бъде поставен само върху твърда, плоска, равна и незапалима повърхност. На мястото, където е поставен продуктът, трябва да се осигури подходяща вентилация, като не трябва да се запуща никакъв вентилационен отвор. Осигурете разстояние от поне 50 cm около продукта и поне 100 cm от входа за въздух на продукта. Това ще позволи правилното вентилиране на продукта. Не поставяйте никакви предмети върху продукта. Забранено е пробиването на каквито и да било отвори в уреда, както и всяка друга модификация на продукта, която не е описана в инструкцията. Местоположението на продукта трябва да се избере така, че да не е в близост до източници на топлина, като печки, нагреватели или в близост до открит пламък. Не излагайте устройството на директно въздействие на слънчева светлина. В противен случай експлоатационните характеристики на продукта могат да се влошат и експлоатационните разходи да се увеличат. Преди да започнете поддръжка, устройството трябва да бъде отключено от източника на захранване. Устройството трябва да се използва, транспортира и съхранява в работно положение. Използването, транспортирането и съхранението на устройството в положение, различно от работното, може да доведе до повреда на продукта. Продуктът не е предназначен за употреба от деца до 8-годишна възраст, лица с намалени физически и умствени възможности и лица с липса на опит и познания за оборудването. Освен ако те са под надзор или са

инструктирани да използват продукта по безопасен начин така, че да разбират свързаните с това опасности. Децата не бива да си играят с продукта. Не се разрешава почистване и извършване на дейности по поддръжка на уреда от деца без надзор. В хладилната система на изсушителя има леснозапалимо вещество, което поради затворения характер на циркулация на хладилния агент не представлява непосредствена опасност за потребителя, но трябва да се спазват следните предупреждения. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не запушвайте вентилационните отвори в корпуса на продукта или във вградената конструкция. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте механични средства или средства, различни от препоръчаните от производителя, за да ускорите процеса на размразяване. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пазете хладилната система от повреда. Забранено е самостоятелно да ремонтирате, демонтирате или модифицирате охладителната система.

Препоръки за свързване на устройството към захранването

Преди да свържете продукта към захранването, трябва да се уверите, че напрежението, честотата и мощността на захранващата мрежа съответстват на стойностите, посочени в информационната табелка. Щепселът трябва да съответства на контакта. Забранено е каквото и да било модифициране на щепсела или контакта, за да паснат един към друг.

Устройството трябва да бъде свързано директно към единичен контакт на захранващата мрежа. Мрежовата захранваща верига трябва да бъде оборудвана със защитен проводник и защита 16 А. Ако се използват удължители, трябва да се използва удължител с три жила, който да издържа натоварване 16 А.

Избягвайте контакта на захранващия кабел с остри ръбове и горещи предмети и повърхности, включително тези на устройството. По време на работа на продукта захранващият кабел винаги трябва да бъде напълно развит и разположен така, че да не пречи при работата с продукта. Разполагането на захранващия кабел не може да създава опасност от спъване. Електрическият контакт трябва да е на такова място, че винаги да е възможно бързо да изключите щепсела на захранващия кабел на продукта. Когато изключвате щепсела на захранващия кабел, винаги дърпайте корпуса на щепсела, а не кабела. Забранено е захранващият кабел да се доближава до горещо устройство. Ако захранващият кабел или щепселът са повредени, незабавно ги изключете от електрическата мрежа и се свържете с оторизиран сервиз на производителя за подмяна. Захранващият кабел не може да бъде сменяван самостоятелно. Не използвайте продукта с повреден захранващ кабел или щепсел. Захранващият кабел или щепсел не могат да бъдат ремонтирани. В случай на повреда на тези елементи те трябва да бъдат подменени с нови, без дефекти.

ОБСЛУЖВАНЕ НА ПРОДУКТА

Подготовка за работа

ВНИМАНИЕ! Всички операции, описани в този раздел, трябва да се извършват при разединено захранване на продукта. Уверете се, че щепселът на захранващия кабел е изваден от електрическата мрежа.

ВНИМАНИЕ! Продуктът трябва да бъде разопакован и монтиран в работно положение. Ако е необходимо продуктът да се наклони, ъгълът от 45 градуса не трябва да се превишава. След монтиране и поставяне на продукта на крайното му място, изчакайте поне два часа между поставянето на продукта на крайното му място и свързването му към захранване-

то. Това време е необходимо, за да се стабилизираат работните течности в продуктовите системи. Ако не спазвате тази препоръка, това може да доведе до повреда на продукта.

Продуктът трябва да се разопакова напълно, като се отстранят всички елементи от опаковката. Препоръчително е да съхранявате опаковката, тя може да бъде полезна за по-късен транспорт и съхранение на продукта. Проверете продукта за повреди. Ако се установи повреда, не използвайте продукта, преди да отстраните повредата или да замените повредените компоненти с нови без дефекти.

При продукт с каталожен номер YT-99650 колелата и ръкохватката трябва да се монтират преди първата употреба. Завинтите оста на колелата към отворите в задната част на основата на изсушителя с помощта на фиксиращите болтове (II). След това поставете колелата от лявата и дясната страна на оста и ги закрепете с помощта на шайби и гайки (II). Затегнете гайките за закрепване на колелата с подходящ гаечен ключ. Ръкохватката на устройството трябва да бъде фиксирана във вертикално положение. Поставете горния и долния болт в отвора в закрепването и ръкохватката и ги закрепете с гайки, както е показано на фигура (III).

Поставяне на устройството

Продуктът трябва да бъде поставен върху твърда, плоска, равна и негорима повърхност. На мястото, където е поставен продуктът, трябва да се осигури подходяща вентилация, като не трябва да се запушва никакъв вентилационен отвор. Осигурете разстояние от поне 50 см около продукта и поне 100 см от входа за въздух на продукта. Това ще позволи правилното вентилиране на продукта.

Продуктът не трябва да се използва в помещения с подова площ, по-малка от 15 m².

При продукта с каталожен номер YT-99651, за да се предотврати преместване на устройството по време на работа, е възможно да се блокират транспортните колела. Колелото се заключва с натискане на блокиращия лост. Колелото се освобождава с вдигане на блокиращия лост (IV).

Опразване на резервоара / свързване на дренажа за вода

YT-99650

Продуктът е оборудван с резервоар за вода и изпускателен маркуч. Резервоарът може да се опразва ръчно или да се свърже маркуч, за да може водата да изтича непрекъснато. Изсушаването на помещение с висока влажност може да изисква често опразване на резервоара. В този случай е препоръчително да се свърже изпускателен маркуч към системата за отпадъчни води, за да се може водата да изтича непрекъснато.

В случай на ръчно опразване, когато резервоарът за вода е пълен, устройството автоматично се изключва и преминава в режим на готовност. На дисплея на уреда ще се появи маркерът FULL, символът за пълен резервоар и ще прозвучи прекъснат звуков сигнал, което означава, че резервоарът трябва да бъде опразнен. Първо отключете устройството от захранването. Отворете вратата на изсушителя и извадете резервоара (V). Извадете запушалката за изпускателен отвор на резервоара и опразнете резервоара, запушете изпускателния щуцер на резервоара със запушалка, след което поставете резервоара в изсушителя и затворете вратата.

За да подготвите устройството за непрекъснато оттичане на вода, отворете вратата на изсушителя и извадете резервоара (V). Ако в резервоара има вода, преди да свържете изпускателния маркуч, резервоарът трябва първо да се опразни от водата. След това извадете запушалката от изпускателен отвор на резервоара. Поставете единия край на изпускателния маркуч (VI) върху изпускателния щуцер на резервоара. Прекарайте изпускателния маркуч чрез отвора в корпуса на изсушителя, както е показано на фигурата (VII), след което поставете резервоара в изсушителя и затворете вратата (VII). Поставете края на изпускателния маркуч във външен съд или в решетката на система за отпадъчни води. За да се осигури свободно оттичане на водата от изсушителя, изпускателният маркуч не трябва да се прегъва и не трябва да е над резервоара за вода.

ВНИМАНИЕ! Устройството не трябва да се използва без правилно монтиран резервоар за вода. Ако резервоарът за вода е повреден, той трябва да се замени с нов, който няма дефекти.

YT-99651

Продуктът няма резервоар за вода. Към изсушителя трябва да се свърже изпускателен маркуч, за да може водата да оттича. За да направите това, поставете единия край на маркуча върху изпускателния щуцер, разположен от лявата страна на изсушителя (VIII). Поставете края на изпускателния маркуч във външен съд или в решетката на система за отпадъчни води. За да се осигури свободно оттичане на водата от изсушителя, изпускателният маркуч не трябва да се прегъва и не трябва да е над изпускателния щуцер.

Свързване на изсушителя към електрическото захранване

Уверете се, че изсушителят е правилно монтиран, поставен и подготвен за работа и че са спазени условията, посочени

в раздела от ръководството „Препоръки за свързване на устройството към захранването“. Включете щепсела на захранващия кабел на устройството в контакт на електрическата мрежа.

РАБОТА НА ИЗСУШИТЕЛЯ

Панел за управление (I)

Описание на дисплея и функционалните клавиши:

- a. индикатор за временно включване/изключване
- b. температурен индикатор
- c. индикация за работата на изсушителя
- d. индикатор за влажност
- e. превключвател
- f. бутон за функцията за временно включване/изключване
- g. бутон за увеличаване на настройката
- h. бутон за намаляване на настройката
- i. индикатор за пълен резервоар за вода (отнася се за YT-99650)
- j. индикация за работата на вентилатора
- k. функция за размразяване
- l. функция за поддържане на налягането

Режим на готовност

Когато е включено към електрическата мрежа, устройството е в режим на готовност. На дисплея ще се покаже индикаторът за текущата влажност, обозначен като CURRENT, и индикаторът за текущата температура в помещението, обозначен като ROOM TEMP. Стойностите, измерени от сензора на устройството, ще бъдат показани под индикаторите. В този режим е възможно да се зададе функцията за временно включване, описана в раздел от инструкцията „Функция за временно включване/изключване“.

Включване/изключване/работа на изсушителя

По време на работа изсушителят следи влажността в помещението. Работата на изсушителя зависи от зададената стойност на влажността. Ако влажността в помещението е по-висока от зададената стойност на влажността, вентилаторът и компресорът ще заработят. Ако се достигне зададената стойност на влажността, компресорът и вентилаторът ще се изключат.

Оптималната влажност на въздуха трябва да бъде между 40% и 70%. Нивото на влажност е пряко свързано с нивото на температурата в помещението. Колкото по-висока е температурата, толкова по-ниска трябва да е влажността и обратно. Типичните стойности за оптималното ниво на овлажняване за температурата на въздуха в помещението са показани по-долу.

Влажност [%]	Температура [°C]
65	< 18
55	18 – 24
50	24 <

За да стартирате изсушителя, натиснете превключвателя за кратко. При стартиране на дисплея ще покаже индикаторът за текущата влажност в помещението, обозначен с CURRENT, и индикаторът за текущата температура в помещението, обозначен с ROOM TEMP. Настройка на желаната стойност на влажността се извършва с бутон за увеличаване или намаляване на настройката. Когато променяте стойност на влажността, на дисплея ще се появи индикаторът за зададена влажност с надпис SET. Възможно е да настроите влажността в диапазона от 10% до 95%. След приключване на настройката стойността ще бъде запазена след около 5 секунди бездействие. Когато се достигне желаната влажност, компресорът на изсушителя се изключва, а вентилаторът работи за определен период от време в зависимост от условията в помещението. Задаването на минимална стойност на влажността ще включи изсушителя в непрекъснат режим на работа. За да изключите изсушителя, натиснете превключвателя за кратко. Компресорът на изсушителя ще се изключи, докато вентилаторът ще продължи да работи още няколко секунди, след което устройството автоматично ще се изключи и ще премине в режим на готовност.

Функция за автоматично размразяване

Функцията за размразяване се активира автоматично, когато температурата на бобината падне до -1°C или по-малко, при непрекъсната работа на устройството в продължение на около 30 минути. Стартирането на функцията за размразяване се сигнализира с появата на знака FROST и символа на снежинка на дисплея. В режим на размразяване вентилаторът продължава да работи, докато работата на компресора спира.

Функция за временно включване/изключване на устройството

Задаването на функцията таймер е възможно само в режим на готовност.

Натиснете за кратко функционалния бутон за временно включване/изключване, обозначен с TIMER (Таймер). На дисплея ще се появи маркерът T ON, който показва настройката на времето, след което устройството ще се стартира. С помощта на бутоните за увеличаване или намаляване на настройката е възможно да се зададе времето за включване от 1 до 24 часа. Задаването на стойност „00“ ще деактивира функцията за временно включване. По време на процеса на настройка текущата стойност мига на индикатора за временно включване/изключване. След приключване на настройката стойността ще бъде запазена след около 5 секунди бездействие.

Задаването на функцията таймер е възможно само в режим на работа на изсушителя. За да направите това, включете изсушителя с превключвателя. Натиснете за кратко функционалния бутон за временно включване/изключване, обозначен с TIMER (Таймер). На дисплея ще се появи маркерът T OFF, който показва настройката на времето, след което устройството ще се изключи. С помощта на бутоните за увеличаване или намаляване на настройката е възможно да се зададе време за изключване между 1 и 24 часа. Задаването на стойност „00“ ще деактивира функцията за временно изключване. По време на процеса на настройка текущата стойност мига на индикатора за временно включване/изключване. След приключване на настройката стойността ще бъде запазена след около 5 секунди бездействие.

Индикатор за пълен резервоар за вода (отнася се за YT-99650)

Показването на индикатора за пълен резервоар за вода означава, че трябва да се извърши процесът на опразване на резервоара, описан в раздела от инструкцията „Опразване на резервоара / свързване на дренажа за вода“.

Калибриране на стойностите на относителната влажност

Възможно е да се коригира измерената стойност на относителната влажност чрез вградения сензор за влажност. Измерете влажността с външен влагомер, след което коригирайте стойност на влажността, измерена от устройството, така че да е равна на стойността, измерена от влагомера. Калибрирането може да се извърши както при работещ изсушител, така и в режим на готовност. За да направите това, натиснете бутона с надпис TIMER за около 10 секунди, докато на дисплея започнат да мигат маркерите SET и CURRENT. По подразбиране стойност на влажността е зададена на 0%. С помощта на бутона за намаляване или увеличаване на настройката е възможна корекция в диапазона от -9% R_h до +9% R_h . След приключване на настройката стойността ще бъде запазена след около 5 секунди бездействие.

Функция за поддържане на налягането в системата

Възможно е да активирате или деактивирате функцията за защита от повишено налягане в системата. За да направите това, натиснете бутона с надпис TIMER за около 10 секунди, докато маркерите SET и CURRENT започнат да мигат на дисплея. След това натиснете за кратко бутона с надпис TIMER. Маркерът PRESS ще започне да мига на дисплея. Използвайте бутона за увеличаване или намаляване, за да изберете ON, за да активирате защитата, или OFF, за да деактивирате защитата. След като настройката приключи, стойността ще бъде запазена след приблизително 5 секунди бездействие.

ПОДДЪРЖАНЕ, СЪХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТ

Предупреждение! Преди да започнете каквито и да било дейности по поддържане, уверете се, че устройството е изключено и отключено от мрежовото гнездо.

Почиствайте въздушния филтър след приключване на работата. Филтърът трябва да се почиства след всяко използване на устройството или на всеки 24 часа при непрекъсната работа.

При продукт с каталожен номер YT-99650 извадете филтъра, намиращ се в междината между капака на въздушния филтър и корпуса на изсушителя, като дърпате текстилната ръкохватка (IX). Почистете филтъра със струя състен въздух с налягане не повече от 0,3 МПа. Не потапяйте устройството във вода или друга течност и не го почиствайте със струя вода или друга течност. Ако замърсяването не може да бъде отстранено по време на поддържането или филтърът се повреди, той трябва да бъде заменен с нов, без дефекти. Забранено е използване на изсушителя без правилно монтиран филтър. Пхнете филтъра в междината между капака на въздушния филтър и корпуса на изсушителя.

При продукт с каталожен номер YT-99651 отвийте винта, закрепващ капака на въздушния филтър, и го наклонете (X). Измъкнете филтъра, разположен вътре в капака. Почистете филтъра със струя състен въздух с налягане не повече от 0,3 МПа. Не потапяйте устройството във вода или друга течност и не го почиствайте със струя вода или друга течност. Ако замърсяването не може да бъде отстранено по време на поддържането или филтърът се повреди, той трябва да бъде заменен с нов, без дефекти. Пхнете филтъра в пролуките между капака и куиките (XI), след което поставете капака в корпуса на изсушителя. Завийте капака към корпуса с винт.

Избършете корпуса на устройството с леко навлажнена с вода кърпа и след това го подсушете. Почистете околностите на входа и изхода за въздух със струя състен въздух с налягане не по-голямо от 0,3 Мпа или използвайте промишлена прахосмукачка. Не потапяйте устройството във вода или друга течност и не го почиствайте със струя вода или друга течност. Мястото за съхранение трябва да е защитено от пряка слънчева светлина, валежи и от неотORIZИРАН достъп, особено

от деца. Мястото за съхранение трябва да бъде добре проветрено, за да се предотврати натрупването на влага върху компонентите на устройството, което може да доведе до корозия. Преди транспортиране, за да предотвратите повреда на захранващия кабел, използвайте куките, които позволяват кабелът да се навие, както е показано на фигурата (XII). Препоръчва се изсушителят да се транспортира във фабричната опаковка. Продуктът трябва да се транспортира само в работно положение. Ако е необходимо продуктът да се наклони по време на транспортиране или монтаж, ъгълът от 45 градуса не трябва да се превишава. Независимо от начина на транспортиране и монтаж, изчакайте поне два часа между поставянето на продукта на крайното му място и свързването му към захранването. Това време е необходимо, за да се стабилизира работните течности в продуктовете системи. Транспортирайте продукта, като избягвате удари.

Отстраняване на повреди

По-долу са описани типичните неизправности, техните причини и възможни решения. В случай на каквито и да е съмнения и ако описаните по-долу методи не отстраняват проблемите, се обърнете към оторизиран сервизен център на производителя. Забранено е да демонтирате устройството самостоятелно.

Повреда	Възможна причина		Решение на проблема
Устройството не стартира	Няма захранване	Устройството не е включено	Проверете дали устройството е свързано правилно
		Щепселът или кабелът е повреден	Свържете се с оторизиран сервизен център
		Авария на захранването.	Проверете захранването
		Повреда на предпазител или вътрешна кабелна мрежа	Свържете се с оторизиран сервизен център
	Изсушителят не започва да работи	Влажността в помещението е по-ниска от зададената стойност	Промяна на настройката на температурата
		Процесът на размразяване продължава	Изчакайте, докато размразяването приключи
		Резервоарът за вода не е монтиран правилно или трябва да се опразни*	Поставяне на резервоара за вода в правилното положение / опразване на резервоара
Изсушаването не е много ефективно	Запушен входният отвор, изходният отвор за въздух / вентилационни отвори		Очистете входния отвор, изходния отвор за въздух / вентилационни отвори
	Замърсен въздушен филтър		Извършване на процеса на почистване на въздушния филтър
	Отворена врата или прозорец в помещението		Затворете прозореца или вратата в помещението, което ще се суши
	Температурата в помещението е твърде ниска		Изключване на устройството
Необичайни шумове	Уредът не е нивелиран или стои нестабилно		Проверете положение на устройството и го променете, ако е необходимо
Теч на вода	Нарушено течение на вода към изходния отвор		Очистете изпускателния щучер или изпускателния маркуч
	Повреден резервоар за вода*		Свържете се с оторизиран сервизен център
	Препълнен резервоар за вода*		Опразване на резервоара за вода
Грешка E1	Грешка на сензора на топлообменника		Свържете се с оторизиран сервизен център
Грешка E2/E3	Повреда на сензора за влажност и температура		Свържете се с оторизиран сервизен център
Грешка EE	Теч на хладилния агент		Изключете изсушителя и се свържете с оторизиран сервизен център

* отнася се за продукт с каталожен номер YT-99650

Предупреждение! Хладилният агент е леснозапалимо вещество. В случай на теч остатъците трябва да се проветрят добре. В този случай е забранено рестартиране на устройството.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Параметър	Мерна единица	Стойност	
Каталожен номер		YT-99650	YT-99651
Номинално напрежение	[V~]	220 – 240	220 – 240
Номинална честота	[Hz]	50	50
Номинален ток (27 °C; R _n 60%) / (30 °C; R _n 80%)	[A]	3,4 / 4,0	4,8 / 6,0
Максимална номинална мощност (27 °C; R _n 60%) / (30 °C; R _n 80%)	[W]	750 / 900	1000 / 1350
Капацитет за отстраняване на влагата (27 °C; R _n 60%) / (30 °C; R _n 80%)	[l/24h]	30 / 50	50 / 90
Въздушен поток	[m³/h]	300	500
Площ за сушене	[m²]	50 - 120	225 - 315
Максимално смукателно налягане	[MPa]	1,0	1,0
Максимално нагнетателно налягане	[MPa]	2,5	2,5

Параметър	Мерна единица	Стойност	
Хладилен агент (вид / тегло)		R290 / 200g	R290 / 300g
Нето тегло	[kg]	30	45
Размери на продукта	[mm]	480 x 450 x 655	480 x 405 x 890
Температура на работа	[°C]	+5 ~ +35	+5 ~ +35
Вместимост на резервоара за вода*	[l]	7	–
Клас на изолация		I	I
Степен на защита		IP22	IP22
Предпазител		AC250V, T3,15A	AC250V, T3,15A

* отнася се за продукт с каталожен номер YT-99650

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

Um desumidificador de construção é utilizado para remover eficazmente o excesso de humidade do ar em espaços fechados. O funcionamento correto, fiável e seguro do produto depende da sua utilização apropriada, por isso:

Antes de utilizar o produto, leia o manual completo e guarde-o. Quando passar o produto a outras pessoas, entregue-o com o manual de instruções.

O fornecedor não será responsabilizado por quaisquer danos ou ferimentos resultantes da utilização indevida do produto, do não cumprimento dos regulamentos de segurança e das recomendações deste manual. As atividades de manutenção não descritas no manual de instruções, as alterações na estrutura mecânica e elétrica e outras modificações anulam os direitos de garantia do utilizador.

EQUIPAMENTO DO PRODUTO

O produto é fornecido completo, no entanto, é necessário efetuar a montagem ou a configuração adequada, conforme descrito mais adiante neste manual.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

A unidade foi concebida apenas para utilização no interior e não deve ser exposta à precipitação. A unidade foi concebida para funcionar apenas dentro da gama de temperaturas especificada na tabela de dados técnicos.

A unidade não se destina a ser utilizada em atmosferas potencialmente explosivas, em ambientes com muita poeira ou na proximidade de produtos químicos. A utilização da unidade em salas com muito pó ou em atmosferas de gás corrosivo pode levar à contaminação ou corrosão do sensor de humidade, danificando assim a unidade. A temperatura no local de trabalho deve situar-se entre +5 °C e +35 °C. A unidade não deve ser operada perto de áreas onde a água é pulverizada. O produto só pode ser colocado sobre uma superfície dura, plana, nivelada e não combustível. O local onde o produto está instalado deve ter uma ventilação adequada, proibido obstruir qualquer abertura de ventilação. Assegure um espaço de pelo menos 50 cm à volta do produto e de pelo menos 100 cm a partir da entrada de ar do produto. Isto permitirá que o produto seja devidamente ventilado. Não coloque quaisquer objetos sobre o produto. É proibido fazer quaisquer furos no produto ou modificar o produto de qualquer outra forma não descrita nas instruções. A localização do produto deve ser escolhida de modo a não estar perto de fontes de calor, como fogões, aquecedores ou perto de uma chama aberta. Não exponha a unidade à luz solar direta. Caso contrário, o desempenho do produto pode deteriorar-se e os custos de funcionamento podem aumentar. A unidade deve ser desligada da fonte de alimentação antes da manutenção. A unidade deve ser utilizada, transportada e armazenada na posição de funcionamento. A utilização, o transporte ou o armazenamento da unidade numa posição diferente da posição de trabalho pode resultar em danos no produto. O produto não se destina a ser utilizado por crianças com menos de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento do equipamento, a menos que sejam supervisionados ou instruídos na utilização segura do produto de modo que compreendam os riscos associados. As crianças não devem brincar com o produto. As crianças sem supervisão não devem efetuar a limpeza nem manutenção do equipamento. Existe

uma substância inflamável no sistema de refrigeração do desumidificador que, devido à natureza fechada do circuito de refrigeração, não representa um perigo imediato para o utilizador, mas os seguintes avisos devem ser observados. AVISO: Não bloqueie as aberturas de ventilação na caixa do produto ou na estrutura incorporada. AVISO: Não utilize meios mecânicos ou outros que não os recomendados pelo fabricante para acelerar o processo de descongelamento. AVISO: Proteja o sistema de refrigeração contra danos. É proibido reparar, desmontar ou modificar o sistema de arrefecimento por si próprio.

Recomendações para a ligação do dispositivo à fonte de alimentação

Antes de ligar o dispositivo à fonte de alimentação, certifique-se de que a tensão, frequência e capacidade da rede de alimentação correspondem aos valores indicados na placa de características. A ficha deve encaixar na tomada. É proibida qualquer modificação da ficha ou tomada para encaixarem.

O dispositivo deve ser ligado diretamente a uma tomada simples de rede. O circuito de alimentação deve estar equipado com um condutor de proteção e uma proteção de 16 A. Se forem utilizados cabos de extensão, deve ser utilizado um cabo de extensão de três fios capaz de suportar 16 A.

Evite o contacto do cabo de alimentação com arestas vivas e objetos e superfícies quentes, incluindo os pertencentes ao dispositivo. Quando o produto estiver em funcionamento, o cabo de alimentação deve ser sempre totalmente estendido e a sua posição deve ser fixada de modo a não se tornar um obstáculo ao operar o produto. O encaminhamento do cabo de alimentação não deve criar um perigo de tropeçar. A tomada deve ser localizada num local tal que seja sempre possível desligar rapidamente o cabo de alimentação do produto. Ao desligar o cabo de alimentação, puxe sempre pela caixa da ficha, nunca pelo cabo. É proibido aproximar o cabo de alimentação de um dispositivo quente. Se o cabo de alimentação ou ficha ficarem danificados, devem ser imediatamente desligados da rede elétrica; contacte um centro de serviço autorizado do fabricante para substituição. O cabo de alimentação não pode ser substituído sozinho. Não utilize o produto com um cabo de alimentação ou ficha danificados. O cabo de alimentação ou ficha não podem ser reparados; se estes componentes estiverem danificados, devem ser substituídos por outros novos, livres de defeitos.

MANIPULAÇÃO DO PRODUTO

Preparação para o funcionamento

ATENÇÃO! Todas as operações descritas nesta secção devem ser realizadas com a fonte de alimentação do produto desligada. Certifique-se de que a ficha do cabo de alimentação é retirada da tomada elétrica.

ATENÇÃO! O produto deve ser desembalado e montado na posição de trabalho. Se for necessário inclinar o produto, não deve ser excedido um ângulo de 45 graus. Depois de o produto ter sido montado e colocado no seu local definitivo, aguarde pelo menos duas horas entre a colocação do produto no seu local definitivo e a sua ligação à fonte de alimentação. Este tempo é necessário para estabilizar os fluidos operacionais dentro dos sistemas de produtos. Se não o fizer, pode provocar danos no produto.

Desembale o produto, removendo completamente todos os elementos da embalagem. É aconselhável manter a embalagem, que pode ser útil para o transporte e armazenamento subsequente do produto. Verifique se o produto apresenta danos. Se forem detetados danos, não utilize o produto até que os danos tenham sido reparados ou os componentes danificados tenham sido substituídos por componentes novos e sem danos.

No produto com o número de catálogo YT-99650, os rodízios e a alça devem ser montadas antes da primeira utilização. Aparte o eixo de rodízios aos orifícios situados na parte de trás da base do desumidificador, utilizando os parafusos de fixação (II).

Em seguida, coloque os rodízios nos lados esquerdo e direito do eixo e fixe-os com arruelas e porcas (II). Aperte as porcas dos rodízios com uma chave adequada. A alça do dispositivo deve ser fixada na posição vertical. Introduza os parafusos superiores e inferiores no orifício do elemento de fixação e da alça e aperte com as porcas, como indicado na figura (III).

Ajuste do aparelho

O produto deve ser colocado numa superfície dura, plana, nivelada e incombustível. O local onde o produto está instalado deve ter uma ventilação adequada, proibido obstruir qualquer abertura de ventilação. Assegure um espaço de pelo menos 50 cm à volta do produto e de pelo menos 100 cm a partir da entrada de ar do produto. Isto permitirá que o produto seja devidamente ventilado.

O produto não deve ser utilizado em salas com uma superfície inferior a 15 m².

No produto com o número de catálogo YT-99651, para evitar que a unidade se mova durante o funcionamento, é possível bloquear os rodízios de transporte. O rodízio é bloqueado ao premir a alavanca de bloqueio. O rodízio é desbloqueado levantando a alavanca de bloqueio (IV).

Esvaziar o depósito / ligar o bocal de drenagem de água

YT-99650

O produto está equipado com um depósito de água e uma mangueira de drenagem. O depósito pode ser esvaziado manualmente ou pode ser ligada uma mangueira para permitir a drenagem contínua da água. A desumidificação de uma sala com elevada humidade pode exigir o esvaziamento frequente do depósito. Neste caso, é aconselhável ligar uma mangueira de drenagem ao sistema de águas residuais para drenar a água continuamente.

Em caso de esvaziamento manual quando o depósito de água está cheio, a unidade desliga-se automaticamente e entra em modo de espera. O ecrã da unidade apresenta o marcador FULL, o símbolo de depósito cheio e um sinal sonoro intermitente, o que significa que o depósito tem de ser esvaziado. Primeiro, desligue a unidade da fonte de alimentação. Abra a porta do desumidificador e retire o depósito (V). Retire o tampão de drenagem do depósito e esvazie o depósito, bloqueie o bocal de drenagem do depósito com o tampão, depois coloque o depósito no desumidificador e feche a porta.

Para preparar a unidade para a drenagem contínua, abra a porta do desumidificador e retire o depósito (V). Se houver água no depósito, é necessário esvaziá-lo antes de ligar a mangueira de drenagem. Em seguida, retire o tampão de drenagem do depósito. Coloque uma extremidade da mangueira de drenagem (VI) no bocal de drenagem do depósito. Passe a mangueira de drenagem através da abertura no interior da caixa do desumidificador, conforme indicado na figura (VII), depois coloque o depósito no desumidificador e feche a porta (VII). Coloque a extremidade da mangueira de drenagem num recipiente exterior ou na grelha do sistema de escoamento. Para garantir a drenagem livre da água do desumidificador, a mangueira de drenagem não deve estar dobrada e não deve estar acima do depósito de água.

ATENÇÃO! O dispositivo não deve ser utilizado sem um depósito de água corretamente instalado. Se o depósito de água estiver danificado, deve ser substituído por um novo, sem defeitos.

YT-99651

O produto não dispõe de um depósito de água. Deve ser ligada uma mangueira de drenagem ao desumidificador para que a água possa ser drenada. Para o fazer, introduza uma extremidade da mangueira no bocal de drenagem localizado no lado esquerdo do desumidificador (VIII). Coloque a extremidade da mangueira de drenagem num recipiente exterior ou na grelha do sistema de escoamento. Para garantir a drenagem livre da água do desumidificador, a mangueira de drenagem não deve estar dobrada e não deve estar acima do bocal de drenagem.

Ligar o desumidificador à alimentação elétrica

Certifique-se de que o desumidificador está corretamente montado, configurado e preparado para funcionar e que as condições especificadas na secção do manual **“Recomendações para a ligação do dispositivo à fonte de alimentação”** foram cumpridas. Ligue a ficha do cabo de alimentação da unidade a uma tomada elétrica.

FUNCIONAMENTO DO DESUMIDIFICADOR

Painel de controlo (I)

Descrição do ecrã e das teclas de função:

- a. Indicador de ligação/desligação temporizada
- b. Indicador de temperatura
- c. Indicação do funcionamento do desumidificador
- d. Indicador de humidade

- e. interruptor
- f. botão de função de ligação/desligação temporizada
- g. botão de aumentar o ajuste
- h. botão de reduzir o ajuste
- i. indicador de depósito de água cheio (aplica-se ao YT-99650)
- j. indicação do funcionamento do ventilador
- k. função de descongelação
- l. função de manutenção de pressão

Modo de espera

Quando ligada à corrente, a unidade está no modo de espera. O ecrã apresentará o indicador de humidade atual CURRENT e o indicador de temperatura ambiente atual ROOM TEMP. Os valores medidos pelo sensor do dispositivo são apresentados por baixo dos indicadores. Neste modo, é possível definir a função de ligação temporizada descrita na secção “*Função de ligação/desligação temporizada*” do manual.

Ligar / desligar / funcionamento do desumidificador

O desumidificador monitoriza a humidade na sala durante o funcionamento. O funcionamento do desumidificador depende do valor de humidade definido. Se a humidade na sala for superior ao valor de humidade definido, o ventilador e o compressor funcionam. Se o valor de humidade definido for atingido, o compressor e o ventilador desligam-se.

A humidade ideal deve situar-se entre 40% e 70%. O nível de humidade está diretamente relacionado com o nível de temperatura da sala. Quanto mais elevada for a temperatura, mais baixa deve ser a humidade e vice-versa. Os valores típicos para o nível de humidificação ideal para a temperatura do ar ambiente são apresentados abaixo.

Humidade [%]	Temperatura [°C]
65	< 18
55	18 – 24
50	24 <

Para ligar o desumidificador, prima brevemente o interruptor. Após o arranque, o ecrã apresentará o indicador de humidade ambiente atual CURRENT e o indicador de temperatura ambiente atual ROOM TEMP. A definição do valor de humidade desejado é feita utilizando o botão de aumento ou redução. Ao alterar o valor da humidade, o indicador de humidade definida SET será apresentado. É possível regular a humidade entre 10% e 95%. Quando a definição estiver concluída, o valor será guardado após cerca de 5 segundos de inatividade. Quando a humidade desejada é atingida, o compressor do desumidificador desliga-se, enquanto o ventilador funciona durante um período de tempo, dependendo das condições na sala. A definição de um valor mínimo de humidade colocará o desumidificador em funcionamento contínuo.

Para desligar o desumidificador, prima brevemente o interruptor. O compressor do desumidificador desliga-se, enquanto o ventilador continua a funcionar durante mais alguns segundos, após os quais a unidade desliga-se automaticamente e entra em modo de espera.

Função de descongelação automática

A função de descongelação é ativada automaticamente quando a temperatura da bobina desce para - 10 °C ou menos, durante o funcionamento contínuo da unidade durante aproximadamente 30 minutos. O início da função de descongelação é assinalado pelo aparecimento do sinal FROST e do símbolo do floco de neve no ecrã. No modo de descongelação, o ventilador continua a funcionar enquanto o funcionamento do compressor para.

Função de ligação/desligação temporizada

A definição da função de temporizador só é possível no modo de espera.

Prima brevemente o botão de função de ligação/desligação temporizada TIMER. O marcador T ON será apresentado, indicando a definição do tempo após o qual a unidade arrancará. Utilizando os botões de aumentar ou reduzir, é possível definir o tempo de ligação de 1 a 24 horas. A definição de um valor de “00” desativa a função de ligação temporizada. Durante o processo de definição, o valor atual pisca no indicador de ligação/desligação temporizada. Quando a definição estiver concluída, o valor será guardado após cerca de 5 segundos de inatividade.

A definição da função de temporizador só é possível no modo de funcionamento do desumidificador. Para o efeito, ligue o desumidificador com o interruptor. Prima brevemente o botão de função de ligação/desligação temporizada TIMER. O marcador T OFF será apresentado, indicando a definição do tempo após o qual a unidade desligará. Utilizando os botões de aumentar ou reduzir, é possível definir o tempo de desligação de 1 a 24 horas. A definição de um valor de “00” desativa a função de desligação temporizada. Durante o processo de definição, o valor atual pisca no indicador de ligação/desligação temporizada. Quando a definição estiver concluída, o valor será guardado após cerca de 5 segundos de inatividade.

Indicador de depósito de água cheio (aplica-se ao YT-99650)

A visualização do indicador de depósito de água cheio significa que é necessário efetuar o processo de esvaziamento descrito na secção do manual "Esvaziar o depósito / ligar o bocal de drenagem de água".

Calibração dos valores de humidade relativa

É possível corrigir o valor da humidade relativa medida através do sensor de humidade incorporado. Meça a humidade com um medidor de humidade externo e, em seguida, corrija o valor de humidade medido pela unidade para que seja igual ao valor medido pelo medidor de humidade. A calibração pode ser efetuada enquanto o desumidificador está a funcionar e no modo de espera. Para tal, prima o botão TIMER durante cerca de 10 segundos até que as marcas SET e CURRENT comecem a piscar no ecrã. Por predefinição, o valor da humidade é definido para 0%. Utilizando o botão de ajuste de redução ou aumento, é possível uma correção na gama de $-9\% R_h$ e $+9\% R_h$. Quando a definição estiver concluída, o valor será guardado após cerca de 5 segundos de inatividade.

Função de manutenção da pressão do sistema

É possível ativar ou desativar a função de proteção contra aumento de pressão no sistema. Para fazer isso, pressione o botão TIMER por aproximadamente 10 segundos até que os marcadores SET e CURRENT comecem a piscar no display. Em seguida, pressione brevemente o botão marcado TIMER. O marcador PRESS começará a piscar no display. Use o botão de aumentar ou diminuir para selecionar ON para ativar a proteção ou OFF para desativar a proteção. Assim que a configuração for concluída, o valor será salvo após aproximadamente 5 segundos de inatividade.

MANUTENÇÃO, ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

Aviso! Certifique-se de que o dispositivo está completamente arrefecido e desligado da tomada de corrente antes de iniciar qualquer operação de manutenção.

Limpe o filtro de ar após a utilização. O filtro deve ser limpo após cada utilização da unidade ou de 24 em 24 horas em caso de funcionamento contínuo.

No produto com o número de catálogo YT-99650, retire o filtro localizado na ranhura entre a tampa do filtro de ar e a caixa do desumidificador, puxando a alça de tecido (IX). Limpe o filtro com um jato de ar comprimido a uma pressão não superior a 0,3 MPa. Não mergulhe o filtro em água ou em qualquer outro líquido e não o limpar com um jato de água ou de qualquer outro líquido. Se não for possível remover a sujidade durante a manutenção ou se o filtro estiver danificado, deve ser substituído por um novo, sem defeitos. É proibido utilizar o desumidificador sem um filtro corretamente instalado. Introduza o filtro na ranhura entre a tampa do filtro de ar e a caixa do desumidificador.

No produto com o número de catálogo YT-99651, afrouxe o parafuso que fixa a tampa do filtro de ar e, em seguida, incline-a (X). Retire o filtro situado no interior da tampa. Limpe o filtro com um jato de ar comprimido a uma pressão não superior a 0,3 MPa. Não mergulhe o filtro em água ou em qualquer outro líquido e não o limpar com um jato de água ou de qualquer outro líquido. Se não for possível remover a sujidade durante a manutenção ou se o filtro estiver danificado, deve ser substituído por um novo, sem defeitos. Introduza o filtro nas ranhuras entre a tampa e os ganchos (XI) e, em seguida, coloque a tampa na caixa do desumidificador. Aparafuse a tampa à caixa com um parafuso.

Limpe a caixa do dispositivo com um pano ligeiramente humedecido em água e seque em seguida. Limpe as imediações da entrada e saída de ar com um jato de ar comprimido com uma pressão não superior a 0,3 Mpa ou utilize um aspirador de pó industrial. Não mergulhe o dispositivo em água ou em qualquer outro líquido e não o limpar com um jato de água ou de qualquer outro líquido.

A área de armazenamento deve ser protegida da luz solar direta, da precipitação e do acesso de pessoas não autorizadas, especialmente crianças. A área de armazenamento deve ser bem ventilada, o que evitará a acumulação de humidade nos componentes do dispositivo, o que pode levar à corrosão. Antes do transporte, para evitar danificar o cabo de alimentação, utilize os cliques que permitem enrolar o cabo, como mostra a figura (XII). Recomenda-se o transporte do desumidificador na sua embalagem de fábrica. O produto só deve ser transportado na posição de trabalho. Se for necessário inclinar o produto durante o transporte ou a instalação, não deve ser excedido um ângulo de 45 graus. Independentemente do método de transporte e de montagem, aguarde pelo menos duas horas entre a colocação do produto no seu local definitivo e a sua ligação à alimentação elétrica. Este tempo é necessário para estabilizar os fluidos operacionais dentro dos sistemas de produtos. Transporte o produto evitando choques.

Eliminação de defeitos

Os defeitos típicos, as suas causas e as possíveis soluções são descritas abaixo. Em caso de dúvida ou se os métodos descritos abaixo não resolverem os problemas, contacte o centro de assistência autorizado do fabricante. É proibido desmontar o dispositivo por si próprio.

Defeito	Causa possível		Solução do problema
O dispositivo não arranca	Sem alimentação	O dispositivo não foi ligado	Verifique se o dispositivo foi ligado corretamente
		A ficha ou o cabo está danificado	Contacte um centro de assistência autorizado
		Avaria de alimentação	Verifique a alimentação elétrica
		Danos no fusível ou na cablagem interna	Contacte um centro de assistência autorizado
	O desumidificador não arranca	A humidade na sala é inferior ao valor definido	Altere a definição da temperatura
		O processo de descongelação está em curso	Aguarde até que a descongelação esteja concluída
		O depósito de água não está corretamente instalado ou precisa de ser esvaziado*	Coloque o depósito de água na posição correta / esvazie o depósito
A desumidificação não é muito eficaz	Entrada de ar, saída de ar / aberturas de ventilação obstruídas		Desbloqueie a entrada e saída de ar / as aberturas de ventilação
	Filtro de ar sujo		Efetue o processo de limpeza do filtro de ar
	Abra a porta ou a janela da sala		Feche a janela ou a porta da sala onde funciona o desumidificador
	A temperatura ambiente é demasiado baixa		Desligue o dispositivo
Ruídos não típicos	O dispositivo não está nivelado ou está instável		Verifique a posição do dispositivo e altere-a, se necessário
Fuga de água	Perturbação do fluxo de água para a saída		Bloqueie o bocal de saída ou a mangueira de drenagem
	Depósito de água com defeito*		Contacte um centro de assistência autorizado
	Depósito de água demasiado cheio*		Esvazie o depósito de água
Erro E1	Erro no sensor do permutador		Contacte um centro de assistência autorizado
Erro E2/E3	Avaria do sensor de humidade e temperatura		Contacte um centro de assistência autorizado
Erro EE	Fuga de refrigerante		Desligue o desumidificador e contacte um centro de assistência autorizado

* aplica-se ao produto com o número de catálogo YT-99650

Aviso! O refrigerante é uma substância inflamável. Em caso de fuga, os resíduos devem ser cuidadosamente ventilados. Neste caso, é proibido reiniciar o dispositivo.

DADOS TÉCNICOS

Parâmetro	Unidade de medição	Valor	
Número de catálogo		YT-99650	YT-99651
Tensão nominal	[V~]	220 – 240	220 – 240
Frequência nominal	[Hz]	50	50
Corrente nominal (27 °C; R _n 60%) / (30 °C; R _n 80%)	[A]	3,4 / 4,0	4,8 / 6,0
Potência nominal máxima (27 °C; R _n 60%) / (30 °C; R _n 80%)	[W]	750 / 900	1000 / 1350
Capacidade de remoção de humidade (27 °C; R _n 60%) / (30 °C; R _n 80%)	[l/24h]	30 / 50	50 / 90
Fluxo de ar	[m³/h]	300	500
Zona de desumidificação	[m²]	50 - 120	225 - 315
Pressão de aspiração máxima	[MPa]	1,0	1,0
Pressão máxima de descarga	[MPa]	2,5	2,5
Refrigerante (tipo / peso)		R290 / 200g	R290 / 300g
Peso líquido	[kg]	30	45
Dimensões do produto	[mm]	480 x 450 x 655	480 x 405 x 890
Temperatura de operação	[°C]	+5 ~ +35	+5 ~ +35
Capacidade do depósito de água*	[l]	7	–
Classe de isolamento		I	I
Grau de proteção		IP22	IP22
Fusível		AC250V, T3,15A	AC250V, T3,15A

* aplica-se ao produto com o número de catálogo YT-99650

KARAKTERISTIKA PROIZVODA

Građevinska sušilica služi za učinkovito uklanjanje viška vlage iz zraka u zatvorenim prostorijama. Ispravan, pouzdan i siguran rad proizvoda ovisi o pravilnoj uporabi, dakle:

Pročitajte upute prije uporabe proizvode i sačuvajte ih. Ako proizvod predajete drugim osobama, treba predati uređaj zajedno s uputama.

Dobavljač nije odgovoran za bilo kakvu štetu i ozljede uzrokovane korištenjem alata suprotno njegovoj namjeni, nepoštivanjem sigurnosnih propisa i preporuka ovih uputa. Radnje koje nisu opisane u priručniku, promjene u mehaničkoj i električnoj strukturi i druge izmjene rezultiraju gubitkom prava korisnika na jamstvo.

OPREMA PROIZVODA

Proizvod se isporučuje u kompletnom stanju, ali je potrebna njegova montaža ili odgovarajuće podešavanje, opisano u daljnjem dijelu priručnika.

SIGURNOSNE UPUTE

Uređaj je namijenjen samo za unutarnju upotrebu, ne smije se izlagati atmosferskim padavinama. Uređaj je namijenjen za rad samo unutar temperaturnog raspona navedenog u tablici tehničkih podataka.

Uređaj nije namijenjen za rad u potencijalno eksplozivnoj atmosferi, u vrlo prašnjavom okruženju ili u blizini kemikalija. Korištenje uređaja u prašnjavim prostorijama ili u atmosferi korozivnih plinova može dovesti do kontaminacije ili korozije senzora vlažnosti, a time i do oštećenja uređaja. Temperatura na radnom mjestu treba biti između +5 °C do +35 °C. Uređaj ne treba raditi na mjestu, gdje se prska voda. Uređaj može biti postavljen isključivo na tvrdoj, ravnoj i nezapaljivoj podlozi. Na mjestu gdje je proizvod postavljen mora biti osigurana odgovarajuća ventilacija, a otvori za ventilaciju ne smiju biti prekriveni. Mora postojati razmak od najmanje 50 cm oko proizvoda i najmanje 100 cm od ulaza zraka proizvoda. To će omogućiti adekvatnu ventilaciju uređaja. Nemojte stavljati nikakve predmete na proizvod. Zabranjeno je bušiti bilo kakve rupe u proizvodu, kao i bilo kakve druge izmjene na proizvodu koje nisu opisane u uputama. Mjesto za postavljanje proizvoda treba odabrati tako da nije u blizini izvora topline kao što su peći, grijalice ili otvoreni plamen. Ne izlažite uređaj izravnoj sunčevoj svjetlosti. U protivnom bi se performanse proizvoda mogle pogoršati, a operativni troškovi povećati. Prije početka održavanja, isključite uređaj iz izvora napajanja. Uređaj se mora koristiti, transportirati i čuvati u radnom položaju. Korištenje, transport i skladištenje uređaja u položaju koji nije radni može oštetiti proizvod. Proizvod nije namijenjen djeci od najmanje 8 godina te osobama smanjenih fizičkih i mentalnih sposobnosti te osobama s nedostatkom iskustva i poznavanja opreme. Osim ako nije pod nadzorom ili je dobio upute o tome kako koristiti proizvod na siguran način tako da se razumiju povezane opasnosti. Djeca ne smiju se igrati proizvodom. Djeca bez nadzora ne smiju čistiti niti održavati opremu, Rashladni sustav sušilice sadrži zapaljivu tvar koja, zbog zatvorene prirode kruga rashladnog sredstva, ne predstavlja izravnu prijetnju korisniku, ali se trebaju pridržavati sljedećih upozorenja. **UPOZORENJE:** Nemojte blokirati ventilacijske otvore u kućištu proizvoda ili ugrađenoj strukturi. **UPOZORENJE:** Kako biste ubrzali proces odmrzavanja, nemojte koristiti mehanička ili druga sredstva osim onih koje preporučuje proizvođač. **UPOZORENJE:** Zaštitite rashladni

sustav od oštećenja. Zabranjeno je samostalno popravljati, rastavljati ili mijenjati rashladni sustav.

Preporuke vezane za priključenje uređaja na napon

Prije spajanja uređaja na napajanje, uvjerite se da napon, frekvencija i kapacitet mreže odgovaraju vrijednostima prikazanim na pločici s tehničkim podacima. Utikač mora odgovarati utičnici. Zabranjeno je preinačiti utikač ili utičnicu na bilo koji način kako bi odgovarao njima. Uređaj mora biti priključen izravno na jednu mrežnu utičnicu. Mrežni krug mora biti opremljen zaštitnim vodičem i osiguračem od 16 A. Ako se koriste produžni kabeli, mora se koristiti trožilni produžni kabel koji može izdržati struju od 16 A.

Izbjegavajte kontakt kabela za napajanje s oštrim rubovima i vrućim predmetima i površinama, uključujući one koje pripadaju uređaju. Prilikom rada s proizvodom, kabel za napajanje uvijek mora biti potpuno odmotan i postavljen tako da ne ometa rad proizvoda. Polaganje kabela za napajanje ne smije izazvati opasnost od spoticanja. Utičnica mora biti postavljena na takvo mjesto da je uvijek moguće brzo isključiti utikač kabela za napajanje proizvoda. Kada izvlačite mrežni utikač, uvijek vucite za kućište utikača, nikada za kabel. Ne približavajte kabel za napajanje vrućem uređaju. Ako je strujni kabel ili utikač oštećen, odmah ga isključite iz napajanja i obratite se ovlaštenom servisu proizvođača radi zamjene. Nemojte samostalno mijenjati kabel za napajanje. Nemojte koristiti proizvod s oštećenim kablom za napajanje ili utikačem. Kabel za napajanje ili utikač se ne mogu popraviti, u slučaju oštećenja ovih elemenata moraju se zamijeniti novima bez oštećenja.

UKOVANJE PROIZVODOM

Priprema za rad

POZOR! Sve radnje opisane u ovom odjeljku moraju se izvoditi s isključenim napajanjem proizvoda. Provjerite je li utikač kabela za napajanje izvučen iz utičnice.

POZOR! Proizvod se mora raspakirati i sastaviti u radnom položaju.

Ako je potrebno naginjati proizvod, nemojte prekoračiti kut od 45 stupnjeva. Nakon dovršetka sastavljanja i postavljanja proizvoda na njegovo konačno mjesto, pričekajte najmanje dva sata između postavljanja proizvoda na njegovo konačno mjesto i spajanja na napajanje. Ovo vrijeme je potrebno za stabilizaciju radnih tekućina unutar sustava proizvoda. Nepoštivanje ove preporuke može dovesti do oštećenja proizvoda.

Uređaj treba raspakirati te ukloniti sve elemente pakiranja. Preporuča se sačuvati pakiranje, može biti od pomoći za kasniji transport i skladištenje uređaja. Provjerite da li proizvod nije oštećen. Ako se pronađe bilo kakvo oštećenje, nemojte koristiti proizvod dok se oštećenje ne popravi ili dok se oštećene komponente ne zamijene novima, neoštećenima.

U proizvodu br. katalog YT-99650, prije prve uporabe moraju se postaviti kotači i ručka. Pričvrstite osovinu kotača na rupe koje se nalaze u stražnjem dijelu postolja sušilice pomoću montažnih vijaka (II). Zatim postavite kotače na lijevu i desnu stranu osovine i pričvrstite ih podloškama i maticama (II). Zategnite matice kotača odgovarajućim ključem. Držač uređaja treba montirati u okomitom položaju. Umetnite gornje i donje vijke u rupu u nosaču i držaču i zatim ih pričvrstite maticama kao što je prikazano na slici (III).

Podšavanje uređaja

Proizvod treba postaviti na tvrdnu, ravnu, ravnu i nezapaljivu površinu. Na mjestu gdje je proizvod postavljen mora biti osigurana odgovarajuća ventilacija, a otvori za ventilaciju ne smiju biti prekriveni. Mora postojati razmak od najmanje 50 cm oko proizvoda i najmanje 100 cm od ulaza zraka proizvoda. To će omogućiti adekvatnu ventilaciju uređaja.

Proizvod se ne može koristiti u prostorijama čija je površina poda manja od 15 m².

U proizvodu br. katalog YT-99651, kako bi se spriječilo pomicanje uređaja tijekom rada, moguće je zaključati transportne kotače. Kotač se zaključava pritiskom na polugu za zaključavanje. Kotač se otključava podizanjem poluge za zaključavanje (IV).

Pražnjenje spremnika/spajanje odvoda vode

YT-99650

Proizvod je opremljen spremnikom za vodu i odvodnim crijevom. Spremnik se može prazniti ručno ili se može spojiti crijevo kako bi se omogućilo kontinuirano otjecanje vode. Sušenje prostorije s visokom vlagom može zahtijevati često pražnjenje spremnika. U tom slučaju preporuča se spojiti odvodno crijevo na kanalizacijski sustav radi kontinuiranog odvoda vode.

U slučaju ručnog pražnjenja, kada je spremnik vode pun, uređaj se automatski isključuje i prelazi u stanje pripravnosti. Na zaslonu uređaja pojavit će se oznaka FULL, simbol punog spremnika i povremeni zvučni signal, što znači da spremnik treba isprazniti. U prvom redu isključite uređaj iz izvora napajanja. Otvorite vrata sušilice i uklonite spremnik (V). Izvucite čep za pražnjenje spremnika i ispraznite spremnik, zatvorite odvod spremnika čepom, zatim stavite spremnik u sušilicu i zatvorite vrata.

Kako biste pripremili uređaj za kontinuirano ispuštanje vode, otvorite vrata sušilice i izvadite spremnik (V). Ako u spremniku ima vode, prvo ispraznite spremnik vode prije spajanja odvodnog crijeva. Zatim uklonite čep za pražnjenje spremnika. Pričvrstite jedan kraj odvodnog crijeva (VI) na odvodni nastavak spremnika. Umetnite odvodno crijevo kroz rupu unutar kućišta sušilice kao što je prikazano na slici (VII), zatim stavite spremnik u sušilicu i zatvorite vrata (VII). Postavite kraj odvodnog crijeva u vanjsku posudu ili kanalizacijsku rešetku. Kako bi se osigurao slobodan protok vode iz sušilice, odvodno crijevo ne može se savijati i ne smije se nalaziti iznad spremnika za vodu.

POZOR! Uređaj ne može raditi bez pravilno instaliranog spremnika za vodu. Ako je spremnik za vodu oštećen, treba ga zamijeniti novim bez nedostataka.

YT-99651

Proizvod nema spremnik za vodu. Odvodno crijevo mora biti spojeno na sušilicu kako bi voda mogla istjecati. Da biste to učinili, gurnite jedan kraj crijeva na otvor za odvod koji se nalazi na lijevoj strani sušilice (VIII). Postavite kraj odvodnog crijeva u vanjsku posudu ili kanalizacijsku rešetku. Kako bi se osigurao slobodan protok vode iz sušilice, odvodno crijevo ne smije biti savijeno niti se nalazi iznad odvodne cijevi.

Spajanje sušilice na električnu mrežu

Uvjerite se da je sušilica pravilno sastavljena, postavljena i pripremljena za rad te da su zadovoljeni uvjeti navedeni u priručniku **“Preporuke za spajanje uređaja na napajanje”**. Spojite utikač kabela za napajanje uređaja u električnu utičnicu

RAD SUŠILICE

Upravljačka ploča (I)

Opis zaslona i funkcijskih tipki:

- indikator uključivanja/isključivanja tajmera
- indikator temperature
- signaliziranje rada sušilice
- indikator vlažnosti
- prekidač
- funkcijski gumb za vremensko uključivanje/isključivanje
- gumb za povećanje postavke
- gumb za smanjenje zadane vrijednosti
- indikator napunjenosti spremnika za vodu (odnosi se na YT-99650)
- signalizacija rada ventilatora
- funkcija odmrzavanja
- funkcija održavanja tlaka

Režim rada pripravnost

Nakon spajanja na napajanje, uređaj je u stanju pripravnosti. Zaslon će prikazati trenutni indikator vlažnosti označen CURRENT i indikator trenutne sobne temperature označen ROOM TEMP. Vrijednosti izmjerene senzorom uređaja bit će prikazane ispod indikatora. U ovom načinu rada moguće je postaviti funkciju vremenskog uključivanja opisanu u priručniku **“Funkcija privremenog uključivanja / isključivanja uređaja”**.

Uključivanje / isključivanje / rad sušilice

Sušilica tijekom rada kontrolira vlagu u prostoriji. Rad sušilice ovisi o podešenoj vrijednosti vlažnosti. Ako je vlažnost u prostoriji viša od postavljene vrijednosti vlažnosti, radit će ventilator i kompresor. Kada se postigne zadana vrijednost vlažnosti, kompresor i ventilator će se isključiti.

Optimalna vlažnost zraka trebala bi biti između 40% i 70%. Razina vlažnosti izravno je povezana s temperaturom u prostoriji. Što je temperatura viša, vlaga bi trebala biti niža i obrnuto. Uobičajene vrijednosti za optimalnu razinu vlažnosti u odnosu na sobnu temperaturu zraka prikazane su u nastavku.

Vlaga [%]	Temperatura [°C]
65	< 18
55	18 – 24
50	24 <

Za pokretanje sušilice, kratko pritisnite prekidač. Nakon pokretanja, na zaslonu će se prikazati trenutni indikator vlažnosti u prostoriji s oznakom CURRENT i indikator trenutne sobne temperature s oznakom ROOM TEMP. Željena vrijednost vlažnosti postavlja se pomoću gumba za povećanje ili smanjenje postavke. Prilikom promjene vrijednosti vlažnosti, prikazat će se postavljene vrijednosti označene s SET. Moguće je podesiti vlažnost od 10% do 95%. Nakon što je postavka dovršena, vrijednost će biti spremljena nakon približno 5 sekundi neaktivnosti. Nakon što se postigne željena vlažnost, kompresor sušilice će se isključiti i ventilator će raditi neko vrijeme ovisno o uvjetima u prostoriji. Postavljanje minimalne vrijednosti vlažnosti uzrokovat će prebacivanje sušilice u kontinuirani način rada.

Za isključivanje sušilice kratko pritisnite prekidač. Kompresor sušilice će se isključiti, dok će ventilator nastaviti raditi nekoliko sekundi, zatim će se uređaj automatski isključiti i prijeći u stanje mirovanja.

Funkcija automatskog odmrzavanja

Funkcija odmrzavanja počinje automatski kada temperatura zavojnice padne na -1°C ili manje, tijekom kontinuiranog rada uređaja u trajanju od približno 30 minuta. Aktiviranje funkcije odleđivanja signalizirano je pojavom simbola MRIZ i simbola snježne pahulje na zaslonu. U načinu rada za odmrzavanje, ventilator nastavlja raditi i kompresor se zaustavlja.

Funkcija privremenog uključivanja/isključivanja uređaja

Postavljanje funkcije mjerača vremena za isključivanje moguće je samo u stanju pripravnosti.

Kratko pritisnite funkcijsku tipku tajmera s oznakom TIMER. Prikazat će se oznaka T ON, što znači postavljanje vremena nakon kojeg će se uređaj pokrenuti. Pomoću gumba za povećanje ili smanjenje moguće je postaviti vrijeme uključivanja od 1 do 24 sata. Postavljanje vrijednosti na "00" onemogućit će funkciju mjerača vremena. Dok se vrši podešavanje, trenutna vrijednost treperi na indikatoru uključivanja/isključivanja tajmera. Nakon što je postavka dovršena, vrijednost će biti spremljena nakon približno 5 sekundi neaktivnosti.

Podešavanje funkcije tajmera moguće je samo u načinu rada sušilice. Da biste to učinili, uključite sušilicu pomoću prekidača. Kratko pritisnite funkcijsku tipku tajmera s oznakom TIMER. Prikazat će se oznaka T OFF, što znači postavljanje vremena nakon kojeg će se uređaj isključiti. Pomoću gumba za povećanje ili smanjenje možete postaviti vrijeme isključivanja od 1 do 24 sata. Postavljanje vrijednosti na "00" onemogućit će funkciju mjerača vremena. Dok se vrši podešavanje, trenutna vrijednost treperi na indikatoru uključivanja/isključivanja tajmera. Nakon što je postavka dovršena, vrijednost će biti spremljena nakon približno 5 sekundi neaktivnosti.

Indikator naopunjenosti spremnika za vodu (odnosi se na YT-99650)

Kada se pojavi indikator napunjenosti spremnika za vodu, spremnik treba isprazniti kako je opisano u odjeljku "Ispuštanje spremnika/spajanje odvoda vode" u uputama.

Kalibracija vrijednosti relativne vlažnosti

Moguće je korigirati izmjerenu vrijednost relativne vlažnosti pomoću ugrađenog senzora vlage. Vlažnost treba mjeriti vanjskim higrometrom, zatim vrijednost vlažnosti izmjerenu uređajem korigirati tako da bude jednaka vrijednosti izmjerenoj higrometrom.

Kalibracija se može izvesti i dok sušilica radi i u stanju pripravnosti. Da biste to učinili, pritisnite tipku označenu s TIMER približno 10 sekundi dok oznake SET i CURRENT ne počnu treperiti na zaslonu. Prema zadanim postavkama, vrijednost vlažnosti je postavljena na 0%. Pomoću gumba za smanjenje ili povećanje postavke, mogu se izvršiti ispravci unutar raspona -9% R_h do +9% R_h . Nakon što je postavka dovršena, vrijednost će biti spremljena nakon približno 5 sekundi neaktivnosti.

Funkcija održavanja tlaka u sustavu

Moguće je uključiti ili onemogućiti funkciju zaštite od povećanog tlaka u sustavu. Da biste to učinili, pritisnite tipku označenu s TIMER približno 10 sekundi dok oznake SET i CURRENT ne počnu treperiti na zaslonu. Zatim kratko pritisnite tipku s oznakom TIMER. Oznaka PRESS počeo će treperiti na zaslonu. Pomoću gumba za povećanje ili smanjenje odaberite ON da biste omogućili zaštitu ili OFF da biste onemogućili zaštitu. Nakon što je postavka dovršena, vrijednost će biti spremljena nakon približno 5 sekundi neaktivnosti.

ODRŽAVANJE, SKLADIŠTENJE I TRANSPORT

Upozorenje! Prije početka bilo kakvog održavanja, provjerite je li uređaj isključen i iskopčan iz utičnice.

Nakon završetka rada očistite filter zraka. Filter treba čistiti nakon svake uporabe uređaja ili svaka 24 sata u slučaju neprekidnog rada.

U proizvodu br. katalog YT-99650, izvucite filter koji se nalazi u otvoru između poklopca zračnog filtra i kućišta sušilice povlačenjem ručke od tkanine (IX). Očistite filter mlazom komprimiranog zraka s tlakom ne većim od 0,3 MPa. Nemojte uranjati filter u vodu ili bilo koju drugu tekućinu i nemojte ga čistiti mlazom vode ili bilo koje druge tekućine. Ako se onečišćenje ne može ukloniti tijekom održavanja ili je filter oštećen, treba ga zamijeniti novim bez nedostataka. Zabranjeno je koristiti sušilicu bez pravilno instaliranog filtra. Umetnite filter u otvor između poklopca zračnog filtra i kućišta sušilice.

U proizvodu br. katalog YT-99651, odvrtite vijak koji pričvršćuje poklopac zračnog filtra i zatim ga nagnite (X). Izvucite filter unutar poklopca. Očistite filter mlazom komprimiranog zraka s tlakom ne većim od 0,3 MPa. Nemojte uranjati filter u vodu ili bilo koju drugu tekućinu i nemojte ga čistiti mlazom vode ili bilo koje druge tekućine. Ako se onečišćenje ne može ukloniti tijekom održavanja ili je filter oštećen, treba ga zamijeniti novim bez nedostataka. Umetnite filter u otvore između poklopca i kuka (XI), a zatim postavite poklopac u kućište sušilice. Vijkom pričvrstite poklopac na kućište.

Kućište uređaja obrišite lagano vlažnom krpom, a zatim ga osušite. Očistite područje oko ulaza i izlaza zraka mlazom komprimiranog zraka s tlakom ne većim od 0,3 MPa ili koristite industrijski usisavač. Ne potapajte uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu i ne čistite ga mlazom vode ili bilo koje druge tekućine.

Mjesto skladištenja mora biti zaštićeno od izravne sunčeve svjetlosti, oborina i od pristupa neovlaštenih osoba, posebno djece. Osigurajte dobru ventilaciju u skladišnom prostoru kako biste spriječili nakupljanje vlage na komponentama uređaja, što može dovesti do korozije. Prije transporta, kako biste spriječili oštećenje kabela za napajanje, upotrijebite kuke za motanje kabela kao što je prikazano na slici (XII). Preporuča se transport sušilice u originalnom pakiranju. Proizvod treba transportirati samo u radnom položaju. Ako je potrebno naginjati proizvod tijekom transporta ili instalacije, nemojte prekoračiti kut od 45 stupnjeva. Bez obzira na način transporta i ugradnje, pričekajte najmanje dva sata između postavljanja proizvoda na njegovo konačno mjesto i spajanja na napajanje. Ovo vrijeme je potrebno za stabilizaciju radnih tekućina unutar sustava proizvoda. Transportirajte proizvod izbjegavajući udarce.

Uklanjanje kvarova

Ispod su tipični kvarovi, njihovi uzroci i moguća rješenja. U slučaju bilo kakvih nedoumica i ako dolje opisane metode ne riješe probleme, obratite se ovlaštenom servisu proizvođača. Zabranjeno je sami rastavljati uređaj.

Kvar	Moguće rješenje		Rješenje problema
Uređaj se ne pokreće	Nema napajanja	Uređaj nije uključen	Provjerite je li uređaj ispravno spojen
		Utikač ili kabel je oštećen	Obratite se ovlaštenom servisu
		Kvar napajanja	Provjerite napajanje
		Oštećenje osigurača ili unutarnjeg ožičenja	Obratite se ovlaštenom servisu
	Sušilica se ne pokreće	Vlažnost u prostoriji niža je od postavljene vrijednosti	Promijenite postavku temperature
		Proces odmrzavanja je u tijeku	Pričekajte dok se odmrzavanje ne završi
		Spremnik za vodu nije pravilno instaliran ili ga treba isprazniti*	Postavite spremnik za vodu u pravilan položaj/ ispraznite spremnik
Sušenje nije učinkovito	Začepljeni ulaz zraka, izlaz zraka/otvori		Odblokirajte ulaz i izlaz/otvore za zrak
	Priljavi filter zraka		Provedite postupak čišćenja zračnog filtra
	Otvorena vrata ili prozor u sobi		Zatvorite prozor ili vrata u prostoriji koju želite sušiti
	Sobna temperatura je preniska		Isključite uređaj
Netipični zvukovi	Uređaj nije niveliran ili je nestabilan		Provjerite položaj uređaja i promijenite ga ako je potrebno
Curenje vode	Ometani protok vode na odvod		Odčepite odvodni priključak ili odvodno crijev
	Oštećeni spremnik vode		Kontaktirajte ovlaštenu servis
	Prekomjerno napunjeni spremnik vode*		Ispraznite spremnik vode
E1 greška	Greška senzora izmjenjivača		Kontaktirajte ovlaštenu servis
E2/E3 greška	Kvar senzora vlažnosti i temperature		Kontaktirajte ovlaštenu servis
EE greška	Curenje rashladnog sredstva		Isključite sušilicu i obratite se ovlaštenom servisu

* vezano za proizvod katalogskog broja YT-99650

Upozorenje! Rashladno sredstvo je zapaljiva tvar. U slučaju curenja, ostatke temeljito odzračite. U tom slučaju ponovno pokretanje uređaja je zabranjeno.

TEHNIČKI PODACI

Parametar	Jedinica mjere	Vrijednost	
		YT-99650	YT-99651
Kataloški broj		YT-99650	YT-99651
Nazivni napon	[V~]	220 – 240	220 – 240
Nazivna frekvencija	[Hz]	50	50
Nazivna struja (27 °C; R _h 60%) / (30 °C; R _h 80%)	[A]	3,4 / 4,0	4,8 / 6,0
Maks. nazivna moć (27 °C; R _h 60%) / (30 °C; R _h 80%)	[W]	750 / 900	1000 / 1350
Sposobnost uklanjanje vlage (27 °C; R _h 60%) / (30 °C; R _h 80%)	[l/24h]	30 / 50	50 / 90
Protok zrakat	[m³/h]	300	500
Površina sušenja	[m²]	50 - 120	225 - 315
Maks. tlak aspiracije	[MPa]	1,0	1,0
Maks. tlak pražnjenja	[MPa]	2,5	2,5
Rashladno sredstvo (vrsta / težina)		R290 / 200g	R290 / 300g
Neto težina:	[kg]	30	45
Dimenzije proizvoda	[mm]	480 x 450 x 655	480 x 405 x 890
Temperatura rada	[°C]	+5 ~ +35	+5 ~ +35
Kapacitet spremnika za vodu*	[l]	7	–
Klasa Izolacije		I	I
Stupanj zaštite		IP22	IP22
Osigurač		AC250V, T3,15A	AC250V, T3,15A

*vezano za proizvod kataloško broja YT-99650

يتم استخدام مزيل الرطوبة في البناء لإزالة الرطوبة الزائدة بشكل فعال من الهواء في الغرف المغلقة. يعتمد التشغيل الصحيح والموثوق والأمن للمنتج على الاستخدام السليم، وبالتالي:

قبل استخدام المنتج، اقرأ الدليل بأكمله واحفظ به. إذا قمت بتمرير المنتج إلى أشخاص آخرين، فيرجى تمريره مع التعليمات.

لا يتحمل المورد مسؤولية أي أضرار أو إصابات ناتجة عن استخدام المنتج بشكل مخالف للغرض المقصود منه، أو عدم الالتزام بقواعد السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل. أنشطة الصيانة غير الموضحة في دليل المستخدم، والتعديلات الأخرى تؤدي إلى فقدان حقوق المستخدم في الضمان.

معدات المنتج

يتم تسليم المنتج كاملاً، ولكنه يتطلب التجميع أو الإعداد المناسب للموضع لاحقاً في الدليل.

تعليمات الأمان

الجهاز مخصص للاستخدام الداخلي فقط ويجب عدم تعريضه لهطول الأمطار. الجهاز مخصص للعمل فقط ضمن نطاق درجة الحرارة المحدد في جدول البيانات الفنية.

الجهاز غير مخصص للتشغيل في جو يحتمل أن يكون قابلاً للانفجار، أو في بيئة شديدة الغبار، أو بالقرب من المواد الكيميائية. قد يؤدي استخدام الجهاز في غرف شديدة الغبار أو في جو مليء بالغازات المسببة للتآكل إلى تلوث مستشعر الرطوبة أو تآكله، وبالتالي تلف الجهاز. يجب أن تكون درجة الحرارة في مكان العمل بين ٥+ درجة مئوية و ٥٣+ درجة مئوية. يجب عدم تشغيل الجهاز بالقرب من أماكن رش الماء. لا يجوز وضع المنتج إلا على سطح صلب ومستطح وغير قابل للاشتعال. يجب التأكد من التهوية الكافية في المكان الذي يوضع فيه المنتج، وعدم تغطية فتحات التهوية. يجب أن تكون هناك فجوة لا تقل عن ٥ سم حول المنتج و ١٠ سم على الأقل من مدخل الهواء الخاص بالمنتج. هذا سيسمح بالتهوية المناسبة للمنتج. لا تضع أي أشياء على المنتج. يمنع حفر أي ثقب في المنتج أو إجراء أي تعديلات أخرى على المنتج غير الموضحة في التعليمات. يجب اختيار مكان المنتج بحيث لا يكون قريباً من مصادر الحرارة مثل المواقد أو السخانات أو اللهب المكشوف. لا تعرض الجهاز لأشعة الشمس المباشرة. وبخلاف ذلك، قد يتدهور أداء المنتج وقد تزيد تكاليف التشغيل. قبل البدء بالصيانة، قم بفصل الجهاز عن مصدر الطاقة. يجب استخدام الجهاز ونقله وتخزينه في وضع العمل. قد يؤدي استخدام الجهاز ونقله وتخزينه في وضع آخر غير وضع العمل إلى تلف المنتج. المنتج غير مخصص للاستخدام من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم ٨ سنوات على الأقل والأشخاص ذوي القدرات البدنية والعقلية المنخفضة والأشخاص الذين يفقدون إلى الخبرة والمعرفة بالمعدات. ما لم يتم الإشراف عليهم أو إعطائهم تعليمات حول كيفية استخدام المنتج بطريقة آمنة وفهم المخاطر التي ينطوي عليها الأمر. يجب ألا يلعب الأطفال بالمنتج. يجب على الأطفال عدم تنظيف المعدات أو صيانتها دون إشراف. يحتوي نظام التبريد الخاص بالمجفف على مادة قابلة للاشتعال والتي بسبب الطبيعة المغلقة لإدارة التبريد، لا تشكل تهديداً مباشراً للمستخدم، ولكن يجب مراعاة التحذيرات التالية. تحذير: لا تسد فتحات التهوية في هيكل المنتج أو الهيكل المنمجم. تحذير: لتسريع عملية إزالة الجليد، لا تستخدم وسائل ميكانيكية أو وسائل أخرى غير تلك الموصى بها من قبل الشركة المصنعة. تحذير: قم بحماية نظام التبريد من التلف. يحظر إصلاح أو تفكيك أو تعديل نظام التبريد بنفسك.

توصيات لتوصيل الجهاز بمصدر الطاقة

قبل توصيل الجهاز بمصدر الطاقة، تأكد من أن الجهد والتردد والسعة الخاصة بمصدر الطاقة تتوافق مع القيم الموضحة على لوحة التصنيف. يجب أن يتناسب القابس مع المقبس. يحظر إجراء أي تعديل على القابس أو المقبس ليناسبه. يجب توصيل الجهاز مباشرة بمقبس رئيسي واحد. يجب أن تكون دائرة إمداد الطاقة مجهزة بموصل وقائي ومنصهر ٦١ أمبير، وفي حالة استخدام أسلاك التمديد، يجب استخدام سلك تمديد بثلاثة موصلات بحمل تيار ٦١ أمبير. تجنب ملامسة كابل الطاقة للحواف الحادة والأشياء والأسطح الساخنة، بما في ذلك تلك التابعة للجهاز. عندما يكون المنتج قيد التشغيل، يجب دائماً أن يكون كابل الطاقة غير ملفوف تماماً ويجب أن يكون موضعه بحيث لا يشكل عائقاً عند تشغيل المنتج. يجب ألا يشكل وضع كابل الطاقة خطر التعثر. يجب أن يكون مقبس الطاقة موجوداً في مكان حيث يمكن دائماً فصل كابل الطاقة الخاص بالمنتج بسرعة. عند فصل سلك الطاقة، اسحب دائماً غطاء القابس، وليس السلك أبداً. يحظر تقريب كابل الطاقة من جهاز ساخن. في حالة تلف كابل الطاقة أو القابس، قم بفصله على الفور من مصدر الطاقة واتصل بمركز الخدمة المعتمد من قبل الشركة المصنعة لاستبداله. لا يمكن استبدال كابل الطاقة بنفسك. لا تستخدم المنتج مع سلك طاقة أو قابس تالف. لا يمكن إصلاح سلك الطاقة أو القابس، وفي حالة تلف هذه المكونات يجب استبدالها بأخرى جديدة خالية من العيوب.

التحضير للعمل

تنبيه! يجب تنفيذ جميع الأنشطة الموضحة في هذا القسم مع فصل طاقة المنتج. تأكد من فصل سلك الطاقة من مأخذ الحائط.

تنبيه! يجب تفريغ المنتج وتجميعه في وضع العمل. إذا كان من الضروري إيمالة المنتج، فلا تتجاوز زاوية ٥٤ درجة. بعد الانتهاء من التجميع ووضع المنتج في موقعه النهائي، انتظر ساعتين على الأقل بين وضع المنتج في موقعه النهائي وتوصيله بمصدر الطاقة. هذه المرة ضرورية لتحقيق الاستقرار في سوائل التشغيل داخل أنظمة المنتج. قد يؤدي عدم اتباع هذه التوصية إلى تلف المنتج.

يجب تفريغ المنتج من خلال إزالة جميع عناصر التغليف بالكامل. يوصى بالاحتفاظ بالعبوة، فقد يكون ذلك مفيداً أثناء النقل والتخزين اللاحق للمنتج. افحص المنتج بحثاً عن التلف. إذا تم العثور على أي ضرر، فلا تستخدم المنتج حتى يتم إزالة الضرر أو استبدال المكونات التالفة بمكونات جديدة خالية من التلف.

في المنتج رقم كتالوج ٩٩٦٥٠-٧٢، قبل الاستخدام الأول، يجب تثبيت العجلات والمقبض. قم بربط محور العجلة في الفتحات الموجودة في الجزء الخلفي من قاعدة مزيل الرطوبة، باستخدام براغي التثبيت (II). ثم ضع العجلات على الجانبين الأيسر والأيمن من المحور وقم بتثبيتها باستخدام الحلقات والصواميل (II). احكم ربط صواميل العجلة باستخدام مفتاح الربط المناسب. يجب تثبيت حامل الجهاز في وضع عمودي. أدخل البراغي العلوية والسفلية في فتحة التثبيت والمقبض ثم اربطها بالصواميل كما هو موضح في الرسم التوضيحي (III).

إعداد الجهاز

يجب وضع المنتج على سطح صلب ومستو وغير قابل للاشتعال. يجب التأكد من التهوية الكافية في المكان الذي يوضع فيه المنتج، وعدم تغطية فتحات التهوية. يجب أن تكون هناك فجوة لا تقل عن ٢٥ سم حول المنتج و ١٠١ سم على الأقل من مدخل الهواء الخاص بالمنتج. هذا يسمح بالتهوية المناسبة للمنتج. لا يمكن استخدام المنتج في غرف تقل مساحتها عن ٥١ متراً مربعاً.

في المنتج رقم كتالوج ٩٩٦٥١-٧٢، لمنع الجهاز من التحرك أثناء التشغيل، من الممكن قفل عجلات النقل. يتم قفل العجلة بالضغط على ذراع القفل. يتم فتح قفل العجلة عن طريق رفع ذراع القفل (IV).

تفريغ الخزان/توصيل صرف المياه

٧٢.٠٥٦٩٩

المنتج مزود بخزان مياه وخرطوم تصريف. يمكن تفريغ الخزان يدوياً أو يمكن توصيل خرطوم للسماح بتصريف المياه بشكل مستمر. قد يتطلب تجفيف الغرفة ذات الرطوبة العالية إفراغ الخزان بشكل متكرر. وفي هذه الحالة يوصى بتوصيل خرطوم الصرف بنظام الصرف الصحي لتصريف المياه بشكل مستمر.

في حالة التفريغ اليدوي، عندما يمتلئ خزان المياه، يتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائياً ويدخل في وضع الاستعداد. ستظهر على شاشة الجهاز علامة امتلاء الخزان ورمز امتلاء الخزان وصفارة متقطعة مما يعني ضرورة تفريغ الخزان. أولاً، افصل الجهاز عن مصدر الطاقة. افتح باب جهاز إزالة الرطوبة وقم بإخراج الخزان (V). اسحب سداة تصريف الخزان وأفرغ الخزان، ثم قم بسد تصريف الخزان بالسدادة، ثم ضع الخزان في جهاز إزالة الرطوبة وأغلق الباب.

لإعداد الجهاز لتصريف المياه بشكل مستمر، افتح باب جهاز إزالة الرطوبة وقم بإخراج الخزان (V). إذا كان هناك ماء في الخزان، قم أولاً بإفراغ الخزان من الماء قبل توصيل خرطوم التصريف. ثم قم بإزالة سداة تصريف الخزان. قم بتوصيل أحد طرفي خرطوم التصريف (VI) بقاعدة تصريف الخزان. أدخل خرطوم التصريف من خلال الفتحة الموجودة داخل هيكل جهاز إزالة الرطوبة كما هو موضح في الرسم التوضيحي (٧)، ثم ضع الخزان في جهاز إزالة الرطوبة وأغلق الباب (٧). ضع نهاية خرطوم الصرف في وعاء خارجي أو شبكة صرف صحي. لضمان التنفك الحر للمياه من جهاز إزالة الرطوبة، لا يمكن ثني خرطوم الصرف ولا يمكن وضعه فوق خزان المياه.

تنبيه! لا يمكن للجهاز أن يعمل بدون خزان مياه مثبت بشكل صحيح. في حالة تلف خزان المياه يجب استبداله بأخر جديد خالي من العيوب.

٧٢.١٥٦٩٩

المنتج لا يحتوي على خزان مياه. يجب توصيل خرطوم التصريف بجهاز إزالة الرطوبة حتى يمكن تصريف المياه للخارج. للقيام بذلك، قم بتمرير أحد طرفي الخرطوم على كعب التصريف الموجود على الجانب الأيسر من جهاز إزالة الرطوبة (VIII). ضع نهاية خرطوم الصرف في وعاء خارجي أو شبكة صرف صحي. لضمان التنفك الحر للمياه من جهاز إزالة الرطوبة، يجب ألا يتم ثني خرطوم الصرف أو وضعه فوق قاعدة الصرف.

توصيل مزيل الرطوبة بمصدر الكهرباء

تأكد من تجميع جهاز إزالة الرطوبة وإعداده وتحضيره للتشغيل بشكل صحيح ومن استيفاء الشروط المحددة في الدليل «توصيات لتوصيل الجهاز بمصدر الطاقة». قم بتوصيل قابس كابل الطاقة الخاص بالجهاز بمأخذ التيار الكهربائي.

تشغيل المخفف

لوحة التحكم (I)

وصف أزرار العرض والوظائف:

- مؤشر تشغيل/إيقاف المؤقت
- مؤشر لدرجة الحرارة
- مؤشر عمل مزيل الرطوبة
- مؤشر الرطوبة
- مفتاح التشغيل
- زر وظيفة تشغيل/إيقاف المؤقت

- g. زر زيادة الضغط
h. زر تخفيض الضغط
أ. مؤشر امتلاء خزان المياه (ينطبق على YT-9960)
z. مؤشر عمل المروحة
k. وظيفة التنويب

أ. وظيفة الحفاظ على الضغط

وضعيه الاستعداد

بعد توصيله بمصدر الطاقة، يصبح الجهاز في وضع الاستعداد. ستعرض الشاشة مؤشر الرطوبة الحالي الذي يحمل علامة CURRENT ومؤشر درجة حرارة الغرفة الحالي الذي يحمل علامة ROOM TEMP. سيتم عرض القيم التي يقيسها حساس الجهاز تحت المؤشرات. في هذا الوضع، من الممكن ضبط وظيفة التشغيل الموقوت الموضحة في الدليل «وظيفة تشغيل/إيقاف تشغيل موقت الجهاز».

تشغيل/إيقاف تشغيل/ عمل مزبل الرطوبة
يتحكم مزبل الرطوبة في الغرفة أثناء التشغيل. يعتمد تشغيل مزبل الرطوبة على قيمة الرطوبة المحددة. إذا كانت الرطوبة في الغرفة أعلى من قيمة الرطوبة المحددة، فستعمل المروحة والذي يحمل علامة SET. من الممكن ضبط الرطوبة المحددة، سيتم إيقاف تشغيل الضاغط والمروحة. يجب أن تتراوح رطوبة الهواء المثالية بين ٠.٤٪ و ٠.٧٪. يرتبط مستوى الرطوبة بشكل مباشر بدرجة الحرارة في الغرفة. كلما ارتفعت درجة الحرارة، يجب أن تكون الرطوبة أقل، والعكس صحيح. القيم النموذجية لمستوى الرطوبة الأمثل فيما يتعلق بدرجة حرارة هواء الغرفة موضحة أدناه.

(درجة الحرارة (درجة مئوية)	(%) الرطوبة
>٨١	٥٦
٢٤-١٨	٥٥
٤٢>	٥٠

لبدء تشغيل جهاز إزالة الرطوبة، اضغط على المفتاح لفترة وجيزة. بعد البدء، ستعرض الشاشة مؤشر رطوبة الغرفة الحالي الذي يحمل علامة CURRENT ومؤشر درجة حرارة الغرفة الحالي الذي يحمل علامة ROOM TEMP. يتم ضبط قيمة الرطوبة المطلوبة باستخدام الزر لزيادة أو تقليل الإعداد. عند تغيير قيمة الرطوبة، سيتم عرض مؤشر الرطوبة الذي تم ضبطه والذي يحمل علامة SET. من الممكن ضبط الرطوبة من ٠.١٪ إلى ٥.٩٪. بمجرد اكتمال الإعداد، سيتم حفظ القيمة بعد حوالي ٥ ثوانٍ من عدم النشاط. بمجرد الوصول إلى الرطوبة المطلوبة، سيتم إيقاف تشغيل ضاغط مزبل الرطوبة وستعمل المروحة لفترة من الوقت حسب ظروف الغرفة. سيؤدي ضبط الحد الأدنى لقيمة الرطوبة إلى تحول مزبل الرطوبة إلى وضع التشغيل المستمر. لإيقاف تشغيل جهاز إزالة الرطوبة، اضغط على المفتاح لفترة وجيزة. سيتم إيقاف تشغيل ضاغط مزبل الرطوبة، بينما ستستمر المروحة في العمل لبضع ثوانٍ، ثم سيتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائياً وينتقل إلى وضع الاستعداد.

وظيفة التنويب التلقائي

تبدأ وظيفة إزالة الجليد تلقائياً عندما تنخفض درجة حرارة الملف إلى ١- درجة مئوية أو أقل، أثناء التشغيل المستمر للجهاز لمدة ٠٣ دقيقة تقريباً. تتم الإشارة إلى تنشيط وظيفة إزالة الجليد من خلال رمز FROST ورمز ندفة الثلج الذي يظهر على الشاشة. في وضع إزالة الجليد، تستمر المروحة في العمل ويتوقف الضاغط.

وظيفة تشغيل/إيقاف تشغيل الجهاز بشكل مؤقت

لا يمكن ضبط وظيفة مؤقت النوم إلا في وضع الاستعداد.

اضغط لفترة وجيزة على زر وظيفة المؤقت الذي يحمل علامة TIMER. سيتم عرض علامة T ON، مما يعني تحديد الوقت الذي سيبدا تشغيل الجهاز بعده. باستخدام أزرار الزيادة أو النقصان، من الممكن ضبط وقت التشغيل من ١ إلى ٤٢ ساعة. سيؤدي ضبط القيمة على «٠٠» إلى تعطيل وظيفة المؤقت. أثناء إجراء الإعداد، تومض القيمة الحالية على مؤشر تشغيل/إيقاف المؤقت. بمجرد اكتمال الإعداد، سيتم حفظ القيمة بعد حوالي ٥ ثوانٍ من عدم النشاط.

لا يمكن ضبط وظيفة المؤقت إلا في وضع تشغيل مزبل الرطوبة. للقيام بذلك، قم بتشغيل مزبل الرطوبة باستخدام المفتاح. اضغط لفترة وجيزة على زر وظيفة المؤقت الذي يحمل علامة TIMER. سيتم عرض علامة T OFF، مما يعني تحديد الوقت الذي سيتم بعده إيقاف تشغيل الجهاز. باستخدام أزرار الزيادة أو النقصان، يمكنك ضبط وقت التشغيل من ١ إلى ٤٢ ساعة. سيؤدي ضبط القيمة على «٠٠» إلى تعطيل وظيفة المؤقت. أثناء إجراء الإعداد، تومض القيمة الحالية على مؤشر تشغيل/إيقاف المؤقت. بمجرد اكتمال الإعداد، سيتم حفظ القيمة بعد حوالي ٥ ثوانٍ من عدم النشاط.

مؤشر امتلاء خزان المياه (ينطبق على YT-9960)

عندما يظهر مؤشر امتلاء خزان المياه، يجب تصريف الخزان كما هو موضح في قسم «تصريف الخزان/توصيل تصريف المياه» في الدليل.

معايرة قيم الرطوبة النسبية

من الممكن تصحيح قيمة الرطوبة النسبية المقاسة باستخدام مستشعر الرطوبة المدمج. يجب قياس الرطوبة بجهاز قياس الرطوبة الخارجي، ومن ثم يجب تصحيح قيمة الرطوبة المقاسة بواسطة الجهاز بحيث تساوي القيمة المقاسة بجهاز قياس الرطوبة. يمكن إجراء المعايرة أثناء تشغيل مزبل الرطوبة وفي وضع الاستعداد. للقيام بذلك، اضغط على الزر المميز بـ «٠١ لمدة ١٠ ثوانٍ تقريباً حتى تبدأ علامتي CURRENT و RH على الوميض على شاشة العرض. افتراضياً، يتم تعيين قيمة الرطوبة على ٠٪. باستخدام زر النقصان أو الزيادة، من الممكن إجراء تصحيحات في نطاق ٩٠٪ RH إلى ٩٠٪ RH. بمجرد اكتمال الإعداد، سيتم حفظ القيمة بعد حوالي ٥ ثوانٍ من عدم النشاط.

ماضنلا طغض بلع طافحلا قفيظو

و SET يتمل أدبت نتج اثبرت ناوث ١٠ دتمل TIMER ب زيملا رز لا بلع طغضا ،كاذب مابقال. ماضنلا يف دياز تملأ طغضلا نم قيامحلا قفيظو ليطعت و أ نيكتك تكملا نم رز مدخشا. تشاشنلا بلع ضيمولا يف PRESS ممالع ادبش. TIMER ممالع لمحى بذا رز لا بلع قزجو قرتل طغضا نم. ضرعلا تشاش بلع ضيمولا يف CURRENT طاشنلا مدع نم ناوث ٥ يلاوح دعب مقيظ طغف مقيس ،دادعلا لا امتكا درجب. قيامحلا ليطعل OFF و قيامحلا نيكتل ON يديخل ناضنلا و أ دنايز لا

تحذير! قبل البدء بأي صيانة، تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز وفصله من مقبس الطاقة.

بعد الانتهاء من العمل، قم بتنظيف مرشح الهواء. يجب تنظيف المرشح بعد كل استخدام للجهاز أو كل ٤٢ ساعة في حالة التشغيل المستمر.

في المنتج ذو رقم الكتالوج ٩٩٦٥٠-٧٢، قم بسحب المرشح الموجود في الفجوة بين غطاء مرشح الهواء وغطاء مزيل الرطوبة عن طريق سحب المقبض القمائي (IX). قم بتنظيف المرشح باستخدام تيار من الهواء المضغوط بضغط لا يزيد عن ٣,٠ ميجاباسكال. لا تغمر المرشح في الماء أو أي سائل آخر ولا تنظفه بتيار من الماء أو أي سائل آخر. في حالة عدم إمكانية إزالة التلوث أثناء الصيانة أو تلف المرشح، فيجب استبداله بأخر جديد خالي من العيوب. يحظر استخدام مزيل الرطوبة بدون مرشح مثبت بشكل صحيح. أدخل المرشح في الفجوة الموجودة بين غطاء مرشح الهواء وغطاء المجفف.

في المنتج ذو رقم الكتالوج ٩٩٦٥١-٧٢، قم بفك المسامير الذي يثبت غطاء مرشح الهواء ثم قم بإزالته (X). اسحب المرشح للخارج داخل الغطاء. قم بتنظيف المرشح باستخدام تيار من الهواء المضغوط بضغط لا يزيد عن ٣,٠ ميجاباسكال. لا تغمر المرشح في الماء أو أي سائل آخر ولا تنظفه بتيار من الماء أو أي سائل آخر. في حالة عدم إمكانية إزالة التلوث أثناء الصيانة أو تلف المرشح، فيجب استبداله بأخر جديد خالي من العيوب. أدخل المرشح في الفجوة الموجودة بين الغطاء والخفافات (XI)، ثم ضع الغطاء في هيكل المجفف. قم بربط الغطاء على الهيكل ببرغي.

امسح هيكل الجهاز بقطعة قماش مبللة قليلاً بالماء ثم جفئه. قم بتنظيف المنطقة المحيطة بمداخل ومخرج الهواء باستخدام تيار من الهواء المضغوط بضغط لا يزيد عن ٣,٠ ميجاباسكال أو استخدم مكنسة كهربائية صناعية. لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سائل آخر ولا تنظفه بتيار من الماء أو أي سائل آخر. يجب أن يكون مكان التخزين محمياً من أشعة الشمس المباشرة وهطول الأمطار، وكذلك من وصول الأشخاص غير المصرح لهم، وبخاصة الأطفال. يجب توفير تهوية جيدة في منطقة التخزين لمنع تراكم الرطوبة على مكونات الجهاز مما قد يؤدي إلى تآكلها. قبل النقل، لمنع تلف كابل الطاقة، استخدم الخفافات لف الكابل كما هو موضح في الرسم التوضيحي (XII). يوصى بنقل مزيل الرطوبة في عوته الأصلية. يجب أن يتم نقل المنتج فقط في وضع العمل. إذا كان من الضروري إبالة المنتج أثناء النقل أو التثبيت، فلا تتجاوز زاوية ٥٤ درجة. بعض النظر عن طريقة النقل والتجميع، انتظر ساعتين على الأقل بين وضع المنتج في موقعه النهائي وتوصيله بمصدر الطاقة. هذه الضرورية لتحقيق الاستقرار في سائل التشغيل داخل أنظمة المنتج. نقل المنتج مع تجنب الصدمات.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

فيما يلي الأخطاء النموذجية وأسبابها والحلول الممكنة. في حالة وجود أي شكوك وإذا لم تتجح الطرق الموضحة أدناه في حل المشكلات، فيرجى الاتصال بمركز الخدمة المعتمد لدى الشركة المصنعة. يحظر تفكيك الجهاز بنفسك.

حل المشكلة	السبب المحتمل	العمل
تحقق مما إذا كان الجهاز متصلاً بشكل صحيح	لم يتم تشغيل الجهاز	لا توجد تغذية كهربائية
يرجى الاتصال بمركز الخدمة المعتمد	القابس أو الكابل تالفين	
تحقق من مصدر الطاقة	عمل التغذية الكهربائية	
يرجى الاتصال بمركز الخدمة المعتمد	تلف المصهور أو الأسلاك الداخلية	
قم بتغيير إعداد درجة الحرارة	الرطوبة في الغرفة أقل من القيمة المحددة	
انتظر حتى اكتمل عملية إزالة الجليد	عملية إزالة الجليد جارية	
ضع خزان المياه في الموضع الصحيح/أفرغ الخزان	لم يتم تركيب خزان المياه بشكل صحيح أو يجب تعريفة*	المجفف لا يبدأ العمل
قم بلعاء قفل مدخل الهواء ومخرجه/افتحاه	مدخل الهواء مسدود، ومخرج الهواء/فتحات التهوية	
قم بإجراء عملية تنظيف فلتز الهواء	مرشح الهواء متسخ	
أغلق النافذة أو الباب في الغرفة حتى يجف	باب أو نافذة مفتوحة في الغرفة	
قم بإيقاف تشغيل الجهاز	درجة حرارة الغرفة منخفضة جداً	التجفيف قبل الفعالية
تحقق من موضع الجهاز وقم بتغييره إذا لزم الأمر	الجهاز ليس مستويًا أو غير مستقر	
قم بلعاء قفل حنفية المخرج أو خرطوم الصرف	اضطراب تنفق المياه إلى المخرج	تسرب الماء
يرجى الاتصال بمركز الخدمة المعتمد	خزان المياه تالف*	
أفرغ خزان المياه	خزان المياه ممتلئ*	خطأ E١
يرجى الاتصال بمركز الخدمة المعتمد	خطأ في مستشعر المبادل	
يرجى الاتصال بمركز الخدمة المعتمد	فشل مستشعر الرطوبة ودرجة الحرارة	
قم بإيقاف تشغيل جهاز إزالة الرطوبة واتصل بمركز خدمة معتمد	تسرب عامل التبريد	خطأ EE

* ينطبق على المنتج الذي يحمل رقم الكتالوج ٩٩٦٥٠-٧٢

تحذير! العامل المبرد مادة قابلة للاشتعال. في حالة التسرب، قم بتفريغ البقايا جيداً. في مثل هذه الحالة، يُحظر إعادة تشغيل الجهاز.

البيانات الفنية

المعلنة	وحدة القياس	القيمة
رقم الكتالوج		٩٩٦٥٠-٧٢
الوزن	فولت	٢٢٢ - ٠٤٢
التردد	هرتز	٥٠
التيار (٧٢ درجة مئوية، رطوبة نسبية ٦٠٪) / (٣٠ درجة مئوية، رطوبة نسبية ٨٠٪)	أمبير	٠,٤٣/٠,٧
الاستطاعة القصوى (٧٢ درجة مئوية، رطوبة نسبية ٦٠٪) / (٣٠ درجة مئوية، رطوبة نسبية ٨٠٪)	وات	٠,٠٥٧/٠,٠٣١

المعلومة	وحدة القياس	القيمة
القدرة على إزالة الرطوبة (٧٢ درجة مئوية، رطوبة نسبية ٠.٦) / (٠.٣ درجة مئوية، رطوبة نسبية ٠.٨) (%)	لتر/٤٢ سا	٠.٥/٠.٣
تدفق الهواء	متر مكعب/ساعة	٠.٠٣
مساحة التجفيف	متر مربع	٠.٢١ - ٠.٥
ضغط الشفط بالحد الأقصى	ميغاباسكال	٠.١
ضغط المكبس بالحد الأقصى	ميغاباسكال	٠.٢
عامل التبريد (النوع/الوزن)	جم	٠.٠٢/R٢٩٠
الوزن الصافي	كجم	٠.٣
أبعاد المنتج	مم	٥٥٦ X ١٠٥٤ X ١٠٨٤
درجة حرارة العمل	درجة مئوية	٥٣+ ~ ٥٤+
سعة خزان الماء*	لتر	٧
فئة الغزل	الأولى	الأولى
مستوى الضجيج	دب	١٢٢
المصهر	دب	١٢٢، ١٣، ١٤، ١٥، ١٦، ١٧، ١٨، ١٩، ٢٠، ٢١، ٢٢، ٢٣، ٢٤، ٢٥، ٢٦، ٢٧، ٢٨، ٢٩، ٣٠، ٣١، ٣٢، ٣٣، ٣٤، ٣٥، ٣٦، ٣٧، ٣٨، ٣٩، ٤٠، ٤١، ٤٢، ٤٣، ٤٤، ٤٥، ٤٦، ٤٧، ٤٨، ٤٩، ٥٠، ٥١، ٥٢، ٥٣، ٥٤، ٥٥، ٥٦، ٥٧، ٥٨، ٥٩، ٦٠، ٦١، ٦٢، ٦٣، ٦٤، ٦٥، ٦٦، ٦٧، ٦٨، ٦٩، ٧٠، ٧١، ٧٢، ٧٣، ٧٤، ٧٥، ٧٦، ٧٧، ٧٨، ٧٩، ٨٠، ٨١، ٨٢، ٨٣، ٨٤، ٨٥، ٨٦، ٨٧، ٨٨، ٨٩، ٩٠، ٩١، ٩٢، ٩٣، ٩٤، ٩٥، ٩٦، ٩٧، ٩٨، ٩٩، ١٠٠

* ينطبق على المنتج الذي يحمل رقم الكatalog YT-٩٩٦٥٠

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0924/YT-99650/EC/2024

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Osuszacz budowlany | Dehumidifier | Dezumidificator pt. constructii
220-240 V~; 50 Hz; 750/900 W; 300 m³/h; R290/200g; nr kat. | item no. | cod articol. YT-99650

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 60335-1:2012+A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021

EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A2:2009 + A13:2012

EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN 61000-3-2:2019 + A1:2021

EN 61000-3-3:2013 + A1:2019

i spełniają wymagania dyrektyw:
and fulfill requirements of the following European Directives:
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/WE	Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa Machinery and safety elements Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008) Kompatybilność elektromagnetyczna
2014/30/UE	Electromagnetic compatibility (EMC) Directive Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016) Substanțe niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym
2011/65/UE	Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances Restricția utilizării unor substanțe periculoase (H.G. nr. 322/2013)
2014/35/EU	Directivă distribuție echipamente electrice în limite de tensiune, (H.G. nr. 409/2016)

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
The person authorized to compile the technical file:
Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Tomasz Zych
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska | Poland | Polonia

 **TOYA SP. z o.o. POLSKA**
SPECJALISTA DS. TECHNICZNYCH
TOMASZ ZYCH

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2024.09.26

(miejsce i data wystawienia)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0924/YT-99651/EC/2024

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Osuszacz budowlany | Dehumidifier | Dezumidificator pt. constructii
220-240 V~; 50 Hz; 1000/1350 W; 500 m³/h; R290/300g; nr kat. | item no. | cod articol. YT-99651

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 60335-1:2012+A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021

EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A2:2009 + A13:2012

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017 + A11:2020 | EN IEC 55014-1:2021

EN 55014-2:2015 | EN IEC 55014-2:2021

EN 61000-3-2:2019 + A1:2021

EN 61000-3-11:2019

i spełniają wymagania dyrektyw:

and fulfill requirements of the following European Directives:

și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/WE	Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa Machinery and safety elements Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/UE	Kompatybilność elektromagnetyczna Electromagnetic compatibility (EMC) Directive Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)
2011/65/UE	Substanje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances Restricția utilizării unor substanțe periculoase (H.G. nr. 322/2013)
2014/35/EU	Directivă distribuție echipamente electrice în limite de tensiune, (H.G. nr. 409/2016)

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji

Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration

Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

The person authorized to compile the technical file:

Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:

Tomasz Zych

TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska | Poland | Polonia

Wrocław, 2024.09.26

(miejsce i data wystawienia)

 **TOYA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ**
SPECJALISTA DS. TECHNICZNYCH
TOMASZ ZYCH

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

